infobars.ca
bankobar.com
Les vrais spécialistes
Les meilleurs prix en ville
Bell ExpressVu
SOS SATELLITE inc.
25, du Pont, Chicoutimi-Nord
Tél.: (418) 690-2609, Télec.: (418) 693-0957
Sans frais: 1-800-527-2835
00509739
25$ de rabais sur présentation de cette annonce
Nouvelle activation seulement

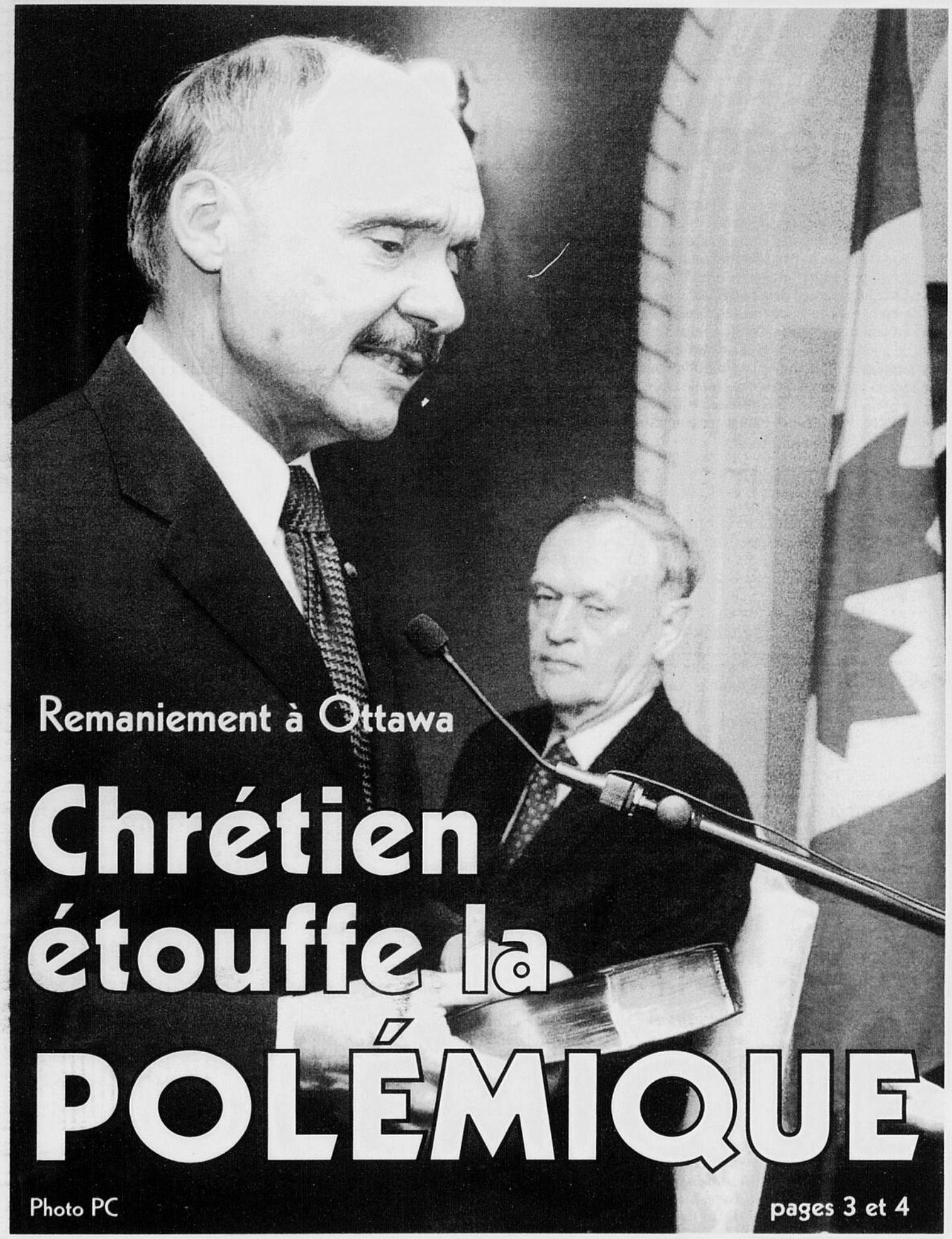
le QUOTIDIEN®
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

40 PAGES

29e ANNÉE Nº 191 cyberpresse.ca LE LUNDI 27 MAI 2002

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

DENTISTES
CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE
Deschênes McLelland
URGENCE
545-7180
PLACE BARRETTE
00500255



Remaniement à Ottawa

Chrétien étouffe la POLÉMIQUE

Photo PC

pages 3 et 4

LES ACTUALITÉS

Policière sous le choc: la victime était son conjoint

page 2

LES SPORTS



Coupe Memorial

Les Tigres... une proie facile

page 34

Adieu les poils superflus
Nouvel appareil épilation au laser
aussi soins du visage
Pour hommes et femmes
CoolGlide
10% SUR LES TRAITEMENTS LASER jusqu'au 31 mai
Financement exclusif chez Matis CREDITPLAN de 3 à 36 mois
BANQUE NATIONALE
INSTITUT MATIS PARIS
Matis
Coup d'Oeil La Baie
SOYEZ PRÊTS POUR L'ÉTÉ!
544-8935
Microdermabrasion • mise en beauté corps • soins des pieds • journée santé • balnéothérapie • drainage lymphatique
Autorisé par Santé Canada F.D.A. pour réduction permanente des poils
00517966

Originaire d'Alma

Un jeune perd la vie sur la Côte-Nord

par Louis Tremblay

COLOMBIER (LT) - Patrice Lapointe, un jeune homme dans la vingtaine originaire d'Alma et domicilié à Forestville, a perdu la vie de façon tragique tôt hier matin sur la route 138 près de la petite municipalité de Colombier, sur la Côte-Nord.

Selon les informations transmises par la Sûreté du Québec, Patrice Lapointe a perdu le contrôle de son automobile. Le véhicule est allé s'immobiliser dans le fossé. Les policiers du Poste de Forestville ont reçu un appel vers 5h57, ce qui suppose que la tragédie est survenue quelques minutes plus tôt.

Ce premier drame a été suivi d'un second lors de l'arrivée des patrouilleurs de la Sûreté du Québec. La conjointe de Patrice Lapointe est policière à la Sûreté du Québec sur la Côte-Nord et le hasard a fait qu'elle a été dépêchée sur les lieux sans savoir qui était la victime.

Des collègues de travail ont transporté la jeune femme au CLSC puisque cette dernière a subi un important choc nerveux quand elle a constaté qu'il s'agissait de son ami de coeur.

Rappelons que Patrice Lapointe est le fils de Rénald Lapointe qui est président du Syndicat des employés de l'usine Price d'Alma.

Un enquêteur spécialisé dans les accidents de la circulation a effectué les relevés techniques. Une autopsie doit être pratiquée à l'hôpital d'Alma.

Santé compromise par les vaccins

Poursuite en recours collectif intentée

VANCOUVER (PC)-Une poursuite en recours collectif vient d'être intentée au nom de familles canadiennes qui allèguent que le développement normal de leurs enfants a été compromis par les vaccins qui devaient les protéger.

David Klein, un avocat de Vancouver, a signifié son intention de poursuivre le 9 mai en Cour suprême de l'Ontario, contre le géant pharmaceutique Aventis Pasteur, au nom de cent familles dont les enfants souffrent aujourd'hui de troubles neurologiques graves, comme l'autisme. La poursuite doit d'abord être autorisée, à titre de recours collectif, par les tribunaux. La poursuite, au montant de 1 milliard $ de compensation, et 250 millions $ en dommages-intérêts exemplaires, vise le thimérosal, un produit contenant du mercure, utilisé pour la préservation des vaccins.

Selon la poursuite, le mercure est particulièrement toxique pour les bébés, et les parents n'ont jamais été avisés qu'il entrait dans la composition des vaccins.

Le thimérosal n'est plus utilisé pour les vaccins destinés aux enfants en bas âge aux Etats-Unis et au Canada.

La poursuite allègue que la compagnie pharmaceutique connaissait ou aurait raisonnablement dû connaître les effets neurotoxiques du mercure contenu dans le thimérosal des vaccins, et qu'elle a continué de vendre les vaccins au Canada alors qu'elle savait ou aurait dû savoir que ce produit était nocif pour la santé des jeunes enfants.

Le thimérosal a été utilisé jusqu'au milieu ou à la fin des années 1990. Une porte-parole d'Aventis Pasteur a indiqué, dans un communiqué, que la compagnie rejette les allégations contenues dans la demande de l'avocat et se «défendra vigoureusement». Elle ajoutait que «tous les produits fabriqués par la compagnie et vendus au Canada étaient approuvés par Santé Canada en tout temps».

Une soirée se termine mal pour des amis

MONTREAL (PC)-Une soirée s'est mal terminée pour trois amis qui se sont aventurés sur la rivière Richelieu, en canot, en pleine nuit dimanche. L'embarcation a chaviré et l'un d'eux a péri noyé.

Dany Charette, 19 ans, de Sainte-Anne-de-Sabrevois, en Montérégie, manquait toujours à l'appel, dimanche soir.

Son corps n'a pas été repêché malgré les efforts des plongeurs de la Sûreté du Québec et des patrouilleurs de la garde côtière, qui ont fouillé le Richelieu toute la journée dimanche.

Dany Roy, 21 ans, et Luc Boudriau, 19 ans, ont eu plus de chance que leur ami, ils ont réussi à gagner la rive à la nage.

La température de l'eau était de 9 degrés dimanche.

Souffrant d'hypothermie, le plus âgé a été hospitalisé pendant quelques heures.

Départ

Les trois amis ont quitté Sainte-Anne-de-Sabrevois en canot, vers 18 h 30 samedi.

«On s'en allait à la marina de Saint-Blaise, au bar Saint-Tropez, juste de l'autre côté, a raconté Luc, l'un des rescapés. On a bu deux ou trois bières et on a décidé de rentrer, vers 1 h.»

Un kilomètre sépare les deux rives.

Selon Luc Boudriau, le Richelieu était calme lorsque ses amis et lui sont partis de Saint-Blaise.

Puis, le vent s'est levé. C'est là que les choses se sont gâtées. Au milieu de la rivière, le canot s'est renversé. Les vestes de sauvetage, que les jeunes n'avaient pas enfilées, sont parties à la dérive.

Incapables de vider l'embarcation et de remonter à l'intérieur, les trois amis ont décidé de s'y agripper.

Faits divers

Deux morts

MONTREAL (PC)- Au moins deux personnes ont perdu la vie sur les routes du Québec au cours du week-end.

Tôt dimanche matin, un résidant d'Alma, au Lac-Saint-Jean, est décédé lorsque sa voiture s'est écrasée dans un fossé sur la route 138 à Colombier, près de Forestville, sur la Côte-Nord. (Voir le texte ci-haut)

Samedi midi, un jeune homme de 23 ans, Mathieu Lasalle, est mort au volant de sa voiture à Sainte-Sabine en Montérégie. Il aurait perdu le contrôle de son véhicule à la suite d'une collision latérale contre une autre voiture.

Incendie

MONTREAL (PC)-Une simple introduction par effraction a créé des remous la nuit dernière dans un immeuble à logements de Pointe-Claire, dans l'ouest de Montréal.

Une centaine de personnes ont du évacuer l'édifice, à la suite d'un incendie vraisemblablement allumé par un jeune voleur, un homme de 26 ans. Des résidants l'ayant ciblé ont réussi à le rattraper avant qu'il ne puisse s'enfuir. Les policiers l'ont par la suite appréhendé.

Deux automobiles ont été incendiées dans le stationnement situé au sous-sol de l'immeuble.

Les enfants

MONTREAL (PC)-Environ 6500 jeunes de 6 à 12 ans doivent participer aujourd'hui à Montréal à la 11e édition du Tour cycliste des enfants.

Leur sécurité sera assurée par plus de 1500 bénévoles.

Le Tour des enfants donne le coup d'envoi de la Féria du vélo de Montréal, une semaine d'événements et d'activités cyclistes qui culmineront avec le Tour de l'Ile dimanche prochain.

Soulignons que jeudi, tous les Montréalais sont invités à se déplacer en vélo.

Pas possible

De quoi inspirer nos arbitres

SYDNEY (AP) - Pour avoir confondu rugby à XIII et boxe et avoir donné un coup de poing à un arbitre, un adolescent australien a été interdit de stade pour vingt ans.

Cette interdiction signifie que le rugbyman âgé de 15 ans n'aura le droit de participer à un quelconque match qu'en 2022, c'est-à-dire qu'il aura alors 35 ans. De quoi espérer refaire une carrière chez... les seniors.

L'adolescent a frappé l'arbitre et contestait la pénalité qu'il lui avait infligée. «Il est rare qu'on prononce une suspension comme celle-ci», a souligné vendredi Terry Rose du district de Parramatta du championnat minime d'Australie. «Mais il s'agit de faire respecter les règles.»

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
N/D	Réserve faunique des Laurentides	0
Bas	Saguenay	0
Bas	Lac-St-Jean	0
Bas	Rivière Mistassini	0
Bas	Réserve faunique Ashuapmushuan	0
Bas	Chibougamau - Chapais	0
N/D	Lac Albanel	0
N/D	Monts-Valin	0
N/D	Chutes-des-Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 9

Total de la saison 152

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se développe lentement

Modéré (Mod) : Le feu avance modérément vite

Élevé (Élevé) : Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement

Extrême (Ext) : L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

N/D : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

AUJOURD'HUI:
Nuageux avec quelques averses.
Max.:18 Min.: 8

MARDI:
Ensoleillé avec passages nuageux.
Max.: 20 Min.: 8

MERCREDI:
Ensoleillé avec passages nuageux.
Max.: 21 Min.: 8

Lever: 4 h 52 Coucher: 20 h 29

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 4h10 (5m6)
Basse à 11h45 (0m2)
Haute à 16h40 (4m6)
Basse à 23h30 (0m6)

LA BAIE
Haute à 4h (6m1)
Basse à 10h30 (0m1)
Haute à 16h35 (5m2)
Basse à 22h25 (0m6)

Sommaire

Arts	16
Bandes dessinées	18
Bourse	23
Détente	19
Décès	30
Finances	24
Horoscope	19
Petites annonces	25 à 29
Sports	31 à 39
Télévision	18

Le QUOTIDIEN
Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Pour mettre fin à la controverse

Jean Chrétien laisse tomber le couperet



SERMENT

Jean Augustine prête serment comme Secrétaire d'État au Multiculturalisme et responsable du statut de la Femme.



TÂCHES

Le ministre des Vétérans, Rey Pagtakhan se retrouve responsable des Sciences, de la Recherche et du Développement suite au remaniement.

OTTAWA (PC)-Pour tenter de mettre fin à la controverse qui secoue son gouvernement, le premier ministre Jean Chrétien a fait tomber le couperet dimanche sur deux de ses ministres, qui faisaient l'objet d'allégations de conflit d'intérêts et de favoritisme.

Le ministre de la Défense, Art Eggleton, a démissionné de son poste après qu'il eut été révélé, samedi, qu'il avait accordé un contrat à une ancienne amie de coeur. Le ministre des Travaux publics, Don Boudria, a quant à lui été rétrogradé au poste de leader du gouvernement à la Chambre des communes, à la suite de son séjour au luxueux chalet du président d'une agence de publicité qui a reçu des millions de dollars en contrats de son ministère.

Le premier ministre Chrétien, qui a pris tout le monde par surprise en annonçant ce remaniement ministériel, a admis que son gouvernement éprouve «certains problèmes» depuis quelques semaines, alors qu'il se fait accuser à presque tous les jours de «corruption» par l'opposition.

Ainsi, Art Eggleton a violé le code d'éthique qui lui est imposé, a expliqué M. Chrétien.

«Il n'a pas profité personnellement de faveurs, mais il a aidé une amie, a-t-il dit, lors d'un point de presse suivant la cérémonie d'assermentation des nouveaux ministres, à Rideau Hall. Et dans les règles d'éthique, il est dit que vous ne pouvez accorder une faveur à des amis ou des membres de votre famille.»

John McCallum, secrétaire d'Etat aux institutions financières internationales et ancien économiste de la Banque Royale, a été nommé ministre de la Défense à la place de M. Eggleton.

Don Boudria n'a pas eu à subir une punition aussi sévère, même si les partis d'opposition ont demandé sa démission, la semaine dernière.

Le premier ministre a affirmé que le séjour de M. Boudria à la résidence du président du Groupe Everest ne contrevenait pas aux règles d'éthique imposées aux ministres, mais il a expliqué qu'il voulait mettre fin à la controverse.

«Nous avons discuté du problème, pour savoir comment gérer la situation, et on en est venu à la conclusion que c'était la meilleure chose. Je n'avais aucun problème à ce qu'il retourne où il était», a dit M. Chrétien.

Don Boudria était leader du gouvernement aux Communes avant d'être nommé aux Travaux publics, en janvier dernier, pour remplacer Alfonso Gagliano.

M. Boudria a changé de poste avec Ralph Goodale, de la Saskatchewan, qui hérite à son tour de la difficile tâche de faire le ménage aux Travaux publics. La GRC a ouvert vendredi une enquête sur l'octroi de contrats par le ministère à la firme montréalaise Groupaction et à d'autres entreprises de relations publiques.

Les autres changements apportés à la composition du cabinet libéral sont mineurs.

Ainsi, Maurizio Bevilacqua remplacera M. McCallum à titre de secrétaire d'Etat aux institutions financières internationales, le ministre responsable des Anciens combattants, Rey Pagtakhan, ajoutera à ses fonctions celle de secrétaire d'Etat aux Sciences, à la Recherche et au Développement, tandis que la députée Jean Augustine devient ministre d'Etat responsable du Multiculturalisme et de la Situation de la femme.

Dans la tourmente des derniers jours, alors que l'opposition se déchaînait contre son gouvernement, Jean Chrétien se plaisait à rappeler qu'aucun de ses ministres, en neuf ans de pouvoir, n'avait eu à démissionner pour des raisons de corruption.

«Il y en a un qui est parti, là, a-t-il reconnu dimanche. J'aime pas ça, mais après neuf ans, peut-être que la garde avait un peu baissé. Mais je suis chanceux qu'il n'y en ait pas eu avant.»

L'opposition a réagi à l'annonce du remaniement ministériel en continuant de demander la démission de Don Boudria ainsi que la tenue d'une enquête publique sur l'octroi de contrats aux amis du Parti libéral du Canada.

«Les erreurs de M. Boudria sont beaucoup plus graves que celles de M. Eggleton, alors c'est difficile de comprendre pourquoi l'un des deux est évincé du conseil des ministres alors que l'autre y demeure, a souligné le chef de l'Alliance canadienne, Stephen Harper. (...) J'ai été très déçu de voir que ni M. Boudria, ni M. Chrétien n'admettaient que le ministre (des Travaux publics) avait mal agi.»

Le leader du Bloc québécois aux Communes, Michel Gauthier, a souligné que ce jeu de chaise musicale ne répondait à aucune des questions de l'opposition.

«Le premier ministre a tenté par cette manoeuvre de faire oublier l'essentiel des troubles qui tenaillent son gouvernement, c'est-à-dire tout le système des contrats donnés sans appels d'offres aux petits amis», a-t-il dénoncé.

Le sort d'Art Eggleton a été scellé lors de la parution d'un article du quotidien The Ottawa Citizen, qui révélait samedi qu'il avait octroyé un contrat de 36 500 $ à une ancienne petite amie, Maggie Maier, qui a remis un rapport de 14 pages au ministre de la Défense.

Le conseiller en éthique du premier ministre, Howard Wilson, a statué que le ministre s'était ainsi placé en situation de conflit d'intérêts.

Jean Chrétien a aussi rappelé que M. Eggleton avait été au coeur d'une controverse en janvier dernier. Il était accusé d'avoir menti à la Chambre des communes au sujet du moment où il avait appris que les soldats canadiens avaient capturé des prisonniers dans le cadre de leur mission en Afghanistan.

Dans sa lettre de démission, Art Eggleton a cependant affirmé qu'il avait toujours «la ferme conviction qu'(il s'était) toujours comporté de façon appropriée» pendant son séjour au Conseil des ministres. «Je n'ai jamais placé mes intérêts personnels avant l'intérêt public», a-t-il ajouté.

Don Boudria a de son côté assuré qu'il n'était pas mécontent de la tournure des événements.

«Je suis soulagé parce que le dossier controversé qu'on connaît tous ne sera plus là, a-t-il commenté, à sa sortie de la cérémonie chez la gouverneure générale Adrienne Clarkson. Aujourd'hui, on tourne la page et on recommence.»

M. Boudria était la cible des attaques de l'opposition en raison de son séjour à la résidence du président du Groupe Everest, Claude Boulay, en mars dernier, à Magog. Il s'est démené toute la semaine dernière pour tenter de prouver qu'il avait bien payé pour utiliser le chalet de M. Boulay, dont l'entreprise, qui donne généreusement à la caisse électorale du PLC, obtient également de lucratifs contrats du ministère des Travaux publics.

Ces derniers jours, le ministre de l'Immigration Denis Coderre s'est également retrouvé dans l'eau chaude en raison de ses liens d'amitié avec Claude Boulay.



DÉMISSION

Le ministre de la Défense, Art Eggleton, a démissionné de son poste après qu'il eut été révélé, samedi, qu'il avait accordé un contrat à une ancienne amie de coeur.



NOUVEAU

John McCallum agira comme ministre de la Défense à la place de Art Eggleton.

Photo de la Une

Don Boudria a dû changer de rôle suite a la décision du premier ministre Jean Chrétien. On le voit ici au moment où il prêtait serment. M. Boudria agira au poste de leader du gouvernement à la Chambre des communes.

Réflex-Paysage inc.
MAÎTRE PAYSAGISTE
Tél.: 545-8014

Visitez certains de nos plus beaux aménagements sur notre site web...
www.reflex.qc.ca

Façades
Cours arrière
Jardins d'eau
Jardins d'intimité

0051141O

Le remaniement selon André Harvey

Chrétien envoie un signal au bon moment

par Louis Tremblay

SAGUENAY (LT) - Le député libéral de Chicoutimi-Le Fjord aux Communes, André Harvey, juge que le premier ministre Jean Chrétien a envoyé le signal au bon moment en procédant à un remaniement ministériel hier.

Le député se porte bien de ne pas commenter en profondeur les événements des derniers jours relativement aux allégations des médias concernant le comportement de certains membres du cabinet.

«Le premier ministre a pris la bonne décision. Il a déplacé Don Boudrias à un poste qu'il est grandement en mesure d'assumer. Don Boudrias est un excellent technicien en ce qui concerne toute la procédure en Chambre. Le principal intéressé a lui-même constaté toute la polémique entourant l'utilisation d'un chalet pendant une fin de semaine appartenant aux gens du groupe Everest», a déclaré le député de Chicoutimi-Le Fjord.

Dans l'esprit d'André Harvey, aucun gouvernement n'est parfait. Il considère que son chef a choisi le bon moment pour apporter des modifications au cabinet qui permettront à des gens compétents d'assumer des responsabilités.

André Harvey croit qu'il est difficile de comparer la situation actuelle du gouvernement fédéral à celle du premier gouvernement conservateur de Brian Mulroney. Le député, il faut le rappeler, avait été élu lors des élections fédérales de 1984 dans l'équipe de Brian Mulroney.

Dans ce premier mandat, plusieurs ministres conservateurs avaient été dans l'obligation de démissionner. Les scandales éclataient sans arrêt. Malgré ces nombreux problèmes de crédibilité, les conservateurs de Brian Mulroney avaient remporté une seconde victoire quatre ans plus tard. Le premier ministre Mulroney avait à l'époque demandé à l'ambassadeur du Canada en France, Lucien Bouchard, de faire son entrée en politique fédérale juste avant le scrutin afin de redorer l'image de son parti.

Le député de Chicoutimi-Le Fjord entend pour sa part maintenir les pressions auprès de son gouvernement pour faire avancer les dossiers régionaux. Il ne croit pas que ce remaniement aura des impacts sur les engagements déjà pris par les membres du gouvernement concernant les dossiers majeurs comme la route à quatre voies dans la Réserve faunique des Laurentides.



Dans l'esprit du député de Chicoutimi-Le Fjord, André Harvey aucun gouvernement n'est parfait. (Archives)



Le maire de Saguenay, Jean Tremblay.

Regroupement des citoyens de Saguenay

Enquête exigée sur le «conseil parallèle»

(LT) - La présence permanente du «conseil parallèle» dans l'entourage du maire Jean Tremblay de Saguenay fait des nouvelles vagues.

Cette fois, c'est le Regroupement des citoyens de Saguenay qui demande au ministre des Affaires municipales, André Boisclair, de tenir une enquête publique sur les agissements du maire et de son conseil parallèle.

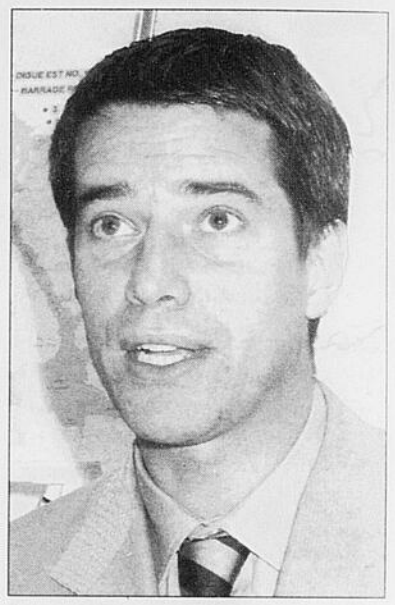
Le comité n'a aucune preuve à l'effet que ce mode de fonctionnement puisse aller à l'encontre de la Loi des cités et villes. Malgré ce fait, le regroupement n'hésite pas à sonner l'alarme.

«Monsieur le ministre, nous vous demandons d'instaurer une enquête publique sur les agissements de monsieur le maire et de son comité parallèle que nous jugeons illégal, coûteux et dangereux pour la population de Saguenay. Il y va de l'intérêt public de connaître la légalité des personnes qui entourent l'appareil municipal», écrivent les dirigeants du regroupement.

Ces derniers reviennent sur les dossiers de la vente des Saguenéens, la vente d'un terrain à une multinationale de l'alimentation, les réfections du Centre Georges-Vézina et les études sur la construction d'une tour à la Vieille Pulperie. Selon la direction du regroupement, dans ces dossiers des membres du «conseil parallèle ont fait des représentations au nom de la ville alors qu'ils sont pas élus ou employés permanents de la ville.

En plus, le Regroupement des citoyens de Saguenay rappelle que les membres de ce comité font représentent en même temps des entreprises ou organismes qui font des affaires avec la ville ou reçoivent des contrats de la ville.

Le maire Jean Tremblay, il faut le rappeler, a toujours défendu bec et ongles les membres de ce «comité parallèle». Il est composé de l'avocat Claude Gaudreault, du vice-président de Cegerco Yvon Bouchard et du directeur général de l'OMH de Saguenay, Ghyslain Harvey. Ce sont les principaux organisateurs politiques du maire Jean Tremblay et des organisateurs libéraux bien connus.



Le ministre des Affaires municipales, André Boisclair.

Droits de la personne

Une décision de la Cour embête la Commission

MONTREAL (PC) - Depuis trois mois, tout syndiqué qui prend contact avec la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse du Québec pour se plaindre de discrimination au travail a droit à cette réponse: mieux vaut vous adresser ailleurs.

«Nous disons aux gens que, s'ils ont la possibilité d'exercer un autre recours, ils le fassent, car, nous, on ne peut pas leur garantir qu'on pourra entendre leur plainte», dit Béatrice Vizkelety, directrice du Service du contentieux de la Commission.

Restrictions budgétaires? Manque de personnel? Plutôt le résultat d'un jugement rendu par la Cour d'appel du Québec le 28 février dernier. Le tribunal a alors donné raison au gouvernement du Québec et à la CSQ (l'ancienne Centrale des enseignants du Québec): le Tribunal des droits de la personne (qui entend des causes venant de la Commission) n'a pas à juger si de jeunes enseignants ont été victimes de discrimination selon l'âge. L'affaire relève plutôt d'un arbitre de griefs.

Les jeunes enseignants contestaient le gel, pour un an, de leur avancement dans l'échelle salariale, résultat de la négociation de la convention collective de 1996-1997. Or qui dit conditions de travail ou salariales dit convention collective, donc une matière qui relève exclusivement d'un arbitre, ont conclu deux des trois juges de la Cour d'appel, le troisième étant dissident.

L'affaire n'est pas anodine, car plusieurs cas de discrimination traités par la Commission des droits de la personne depuis ses débuts proviennent d'employés syndiqués se plaignant de leurs conditions de travail. Si peu anodine en fait que deux grandes instances syndicales, la CSN et la FIIQ (Fédération des infirmières et infirmiers du Québec) appuient la Commission qui réclame de la Cour suprême qu'elle se penche à son tour sur l'affaire.

Pour la FIIQ, il y a là plus qu'un symbole. La Commission reçoit des plaintes d'individus, son enquête est gratuite et elle tente d'abord de concilier les parties. Devant l'arbitre, c'est la classique confrontation syndicale-patronale avec un seul gagnant au bout. Mais surtout, c'est le syndicat qui décide s'il amènera la plainte d'un de ses membres devant un arbitre. Un individu ne peut pas s'adresser à un arbitre.

Avant le 28 février, un employé avait le choix de son recours, et tous ceux qui appuient la Commission croient que ce choix devrait rester. «L'idée ce n'est pas que le Tribunal des droits ait le monopole sur les cas de discrimination, dit Me Vizkelety. Mais, dans certaines circonstances, ce recours est avantageux: pour des dossiers complexes; quand il y a des tensions entre des employés syndiqués et que le syndicat ne veut pas avoir à choisir qui ira devant l'arbitre; ou quand le syndicat contribue lui-même à la discrimination. Actuellement, il n'y a plus personne pour l'arrêter.»

En bref

Fibrose kystique

TORONTO (PC) - Les Canadiens atteints de fibrose kystique continuent de défier le sort et les experts.

De nouvelles données, rendues publiques dimanche, indiquent que l'espérance de vie des Canadiens souffrant de cette maladie fatale continue de croître, même si les experts craignaient que les effets positifs des traitements existants sur la survie des patients aient plafonné.

Les nouvelles données indiquent que l'âge médian de survie des personnes atteintes de fibrose kystique au pays a atteint 35,6 ans. Cela signifie qu'elles ont maintenant 50 pour cent de chances de survivre au-delà de cet âge.

Ces chiffres, basés sur des données de 2000, représentent un gain de trois ans par rapport à l'âge médian de survie de 1997, qui était de 32,5 ans.

La fibrose kystique est causée par un gène défectueux, dont un Canadien sur 25 est porteur. La maladie, toujours fatale, s'attaque aux poumons et aux organes du système digestif.

Financement

MONTREAL (PC) - Tandis que Jean Chrétien procédait à un remaniement de son cabinet, dimanche, à Ottawa, environ une soixantaine de personnes ont versé 10 000 $ afin de participer à une activité de financement du Parti libéral du Canada à laquelle devait assister le premier ministre, à la résidence du sénateur Léo Kolber, dans l'arrondissement Westmount.

Quelque ministres du cabinet Chrétien, les Martin Cauchon, Denis Coderre, Stéphane Dion, John Manley, Pierre Pettigrew et Lucienne Robillard, ont fait acte de présence en l'absence de leur chef.

Mais l'invité d'honneur était absent au début de la soirée, tout occupé qu'il était à remanier son cabinet dans la capitale fédérale.

«C'est dommage, mais je comprends pourquoi (M. Chrétien n'est pas là)», a déclaré une participante lorsqu'un journaliste lui a demandé si elle était déçue de l'absence de M. Chrétien.

Clubs Lions en congrès

Tous les membres ont été fort occupés

par Léo-Gilles Savard

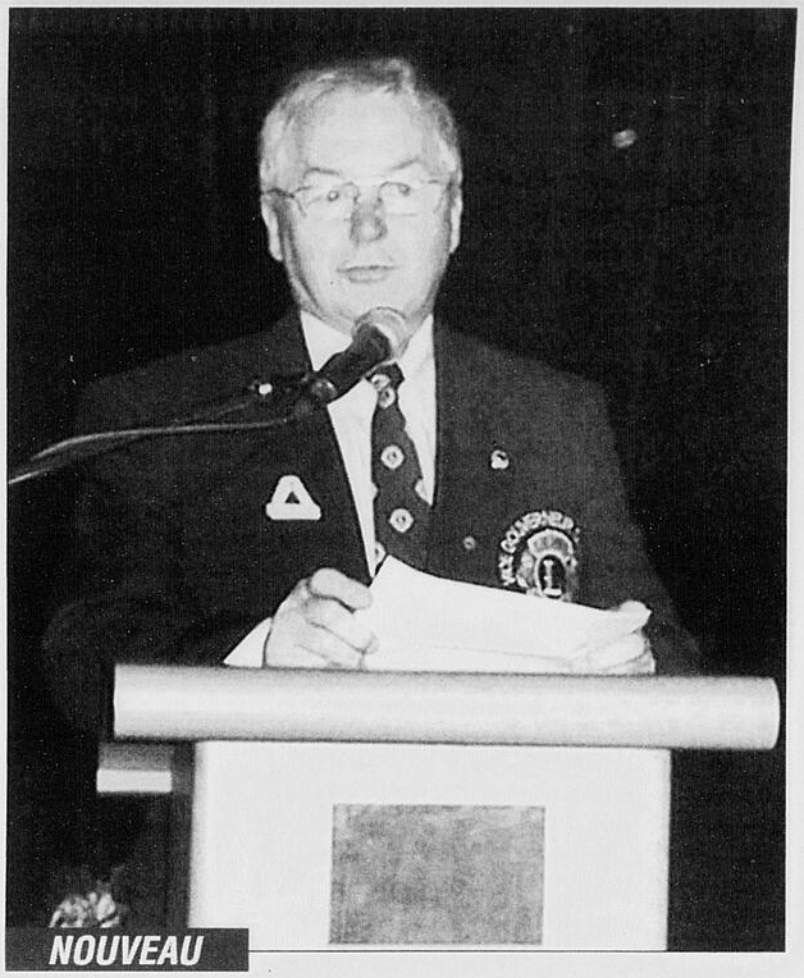
DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) – Les délégués des Clubs Lions du District U2 se sont montrés très satisfaits de leur rendez-vous 2002 à Dolbeau-Mistassini.

Pendant la fin de semaine, un horaire chargé occupait les délégués. Samedi, différents ateliers de formation et d'information se déroulaient. En plus, les régions et certaines initiatives Lions avaient leurs stands à l'école Notre-Dame-des-Anges, puis, la salle aménagée par Démo Forêt dans l'Aréna du secteur Mistassini tout près, servait pour les activités en commun, tels le dîner du gouverneur, banquet, remise de décorations et autres. Le congrès 2003 se tiendra à Saint-Georges et l'organisation est déjà en cours. Pierre Schram, un handicapé visuel Lion et président de la commission de la vue a tenu un atelier expliquant son implication, avec d'autres membres, dans l'organisation d'activités comme la clinique d'impôt et diverses fêtes brisant l'isolement de ces handicapés. La première campagne Lions de la Canne Blanche a recueilli plus de 15 000 $ qui ont été répartis dans les 4 régions du District U2.

Gouverneur élu

Le gouverneur Benoît Côté, a remercié le président Richard Belzile du Club de Dolbeau-Mistassini et l'organisateur du congrès, Rodrigue Perron, pour le succès de l'événement. Il a donné sa vision du Lionisme, mentionnant qu'il avait lu tous les rapports d'activités des Clubs et qu'ils faisaient ressortir le slogan « Des lions aux cœurs d'or ». Selon lui, un Lion c'est quelqu'un qui recherche des responsabilités et il a le défi de travailler avec des amis pour réaliser des objectifs de valeur. Le nouveau gouverneur voudrait voir augmenter le nombre de membres dans le district, il manque 100 membres pour que celui-ci devienne autonome. Il a annoncé qu'au cours de la fin de semaine, des Clubs Lions avaient été fondés et que l'association internationale était dans 190 pays. Il était possible d'en établir d'autres ou de donner de l'expansion à des Clubs existant dans les régions. Il entend développer le volet « jeunesse », des projets avec et pour les jeunes qui feront l'objet d'un concours au sein des Clubs du District, qu'ils soient humanitaires ou ayant un impact dans leur milieu. Puis, il a présenté son cabinet.

Tout le congrès s'est déroulé dans le plus grand respect des normes et procédures du mouvement international, un protocole chevaleresque qui confirme le ton des entretiens que nous ont accordés plusieurs dirigeants Lions, sous le signe d'une cordialité solidaire. La clôture du congrès suivait le brunch du gouverneur élu. Benoît Côté du Club Lions de Saint-Apollinaire a été élu gouverneur.



Benoît Côté du Club Lions de Saint-Apollinaire a été élu gouverneur des Clubs Lions. Le congrès 2003 se tiendra à Saint-Georges et l'organisation est déjà en action.

En bref

Bill Graham

RAMALLAH (PC)-Le Ministre canadien des affaires étrangères, Bill Graham, a rencontré aujourd'hui le leader palestinien, Yasser Arafat.

Lors de cette rencontre, Yasser Arafat a demandé à ce que des élections en Palestine soient organisées sous supervision internationale. Il a toutefois ajouté que cet exercice ne pourra pas avoir lieu tant et aussi longtemps que l'armée israélienne poursuit ses incursions en Palestine.

Il a réclamé la fin des violences de part et d'autre, tout en précisant que la paix devra être obtenue par des négociations. Bill Graham a ajouté qu'il n'y a pas de solution qui puisse être militaire.


«AVEZ-VOUS VRAIMENT LES MOYENS DE PAYER AUTANT D'IMPÔT?»
Richard Harvey, planificateur financier vous invite à participer à un séminaire **GRATUIT**
LE MERCREDI 29 MAI de 19 h 30 à 21 h
Appelez maintenant Réservez au
696-1331 poste 111
(Ligne de réservation 24 heures)
Places limitées
RONDEAU, GIRARD
Planificateurs financiers
Une équipe gagnante !
Courriel: jacques.rondeau@investorsgroup.com
Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE*
LES SERVICES INVESTORS LTÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS
00517726

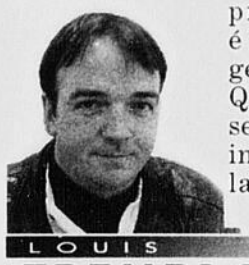
ISOLATION MORISSETTE LTÉE
Résidentiel
Commercial
Industriel
Pour vos projets résidentiels et commerciaux
Les *spécialistes* en laine soufflée
• Mécanique du bâtiment
• Laine soufflée
• Ignifuge
543-3376
Télécopieur: 543-9869
Germain Morissette, président
140, rue St-Ambroise, Chicoutimi (secteur Nord) G7G 2Z4
Licence R.B.Q. 1200-5344-17
Courriel: germainm@isolationmorissette.com
00515979



Lors des prochaines élections

Karl Blackburn ne craint nullement l'ADQ

ROBERVAL (LT) - Le candidat libéral dans Roberval pour le Parti libéral du Québec (PLQ), Karl Blackburn, est loin d'être craintif devant la montée de l'Action démocratique du Québec (ADQ).



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

L'Association libérale de Roberval tenait hier son assemblée d'investiture en vue des prochaines élections générales au Québec. Le seul candidat inscrit dans la course, Karl Blackburn, ne pouvait en demander plus puisque pas moins de 300 militants libéraux des quatre coins de ce vaste comté ont répondu à l'appel.

«La montée de l'ADQ est loin de me faire peur. Au contraire, ça démontre clairement qu'il est temps que le premier ministre Bernard Landry aille en élection. Ça motive à travailler encore plus fort afin de remporter la victoire dans la circonscription mais aussi dans l'ensemble du Québec», insiste le candidat libéral.

Le père de quatre jeunes garçons qui oeuvre dans l'entreprise familiale (commerces, immeubles, résidences pour personnes âgées), ne croit surtout pas que l'ADQ parviendra à maintenir la position qu'elle occupe dans les sondages. Selon Karl Blackburn, Mario Dumont devra un jour ou l'autre expliquer comment il entend réaliser son programme politique et surtout de quelle façon il financera les nombreuses promesses tant dans le domaine de la santé que celui de l'éducation.

«Le sondage est un portrait précis dans le temps. Les choses vont changer quand les candidats de l'ADQ vont se faire connaître. On pourra bien mesurer la réalité quand ils seront sur notre patinoire», reprend le candidat Karl Blackburn.

Sur le plan local, les investissements dans le domaine de la santé constituent la grande priorité de Karl Blackburn. Ce dernier a constaté que les services ne sont plus à la hauteur des attentes de la population. Les nombreuses crises survenues dans le secteur Dolbeau-Mistassini avec les problèmes de financement du Centre Maria-Chapdelaine illustrent bien les besoins de cette partie du comté.



ECONOMIE

Le nouveau candidat libéral dans Roberval, Karl Blackburn, compte bien parler d'économie et de santé lors des prochaines élections générales au Québec. On le voit ici en compagnie de l'un de ses jeunes fils et ses partisans.
(Photo Steeve Tremblay)

Économie

En matière d'économie, Karl Blackburn entend se faire remarquer par l'action. Il ne cache pas que l'exode des jeunes constitue un problème de taille qu'il faut endiguer rapidement: «J'ai demandé aux militants dans la salle dont un des enfants avait quitté la région de lever la main. Une personne sur deux a levé la main. Ce qui signifie que le problème est très sérieux.»

Pour contrer cet exode, Karl Blackburn croit dur comme fer à la nécessité d'explorer les secteurs de la seconde et troisième transformation pour le bois, l'aluminium et l'agriculture. La création de nouveaux emplois dans ces trois secteurs est le seul moyen efficace pour retenir les jeunes au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Pour ce qui est des infrastructures routières, le candidat libéral endosse le projet de route à quatre voies entre la région et Québec. Cependant, sans parler d'une route à quatre voies, Karl Blackburn réitère la nécessité pour tout le Lac-Saint-Jean de procéder à des améliorations importantes sur la route 155 reliant la Mauricie à la région. Cette route, dit-il, a un urgent besoin de modifications pour rassurer les automobilistes qui doivent composer avec un trafic lourd très important.

Congrès de la CSN

Une atmosphère d'élection

QUEBEC (PC) - Le 60e congrès de la Confédération des syndicats nationaux (CSN) s'est ouvert à Québec, dimanche, dans une atmosphère d'élection. Pour la première fois depuis 1946, deux membres de l'exécutif se disputeront la présidence de la (CSN).

La première vice-présidente, Claudette Carbonneau, tentera en effet de se faire élire à la présidence, lors du scrutin qui aura lieu le jeudi 30 mai et à laquelle participeront quelque 1600 délégués. Elle reproche à Marc Laviolette, président depuis 1999, «un discours à saveur idéologique, voire politique, tourné vers le passé» et dit souhaiter un leadership plus rassembleur.

Le président actuel estime avoir accompli un mandat très productif au cours duquel la CSN a recruté 30 010 nouveaux membres pour en porter le total à 270 000.

«Ça prend une bonne raison pour changer un président de la CSN. Ça prend des erreurs graves», dit-il. «C'est sûr qu'on a eu des batailles difficiles», enchaîne M. Laviolette en faisant allusion particulièrement à l'échec du débrayage illégal des camionneurs (Syndicat national du transport routier), dans le port de Montréal, à la fin de 2001.

Claudette Carbonneau non plus n'a pas aimé.

«J'estime que dans les dernières années, il y a eu quelques raccourcis. Il y a eu des dossiers où on aurait pu souhaiter une autre issue. Par exemple, celui des camionneurs. S'il y a du monde dans la société qui méritait la main tendue de la CSN, c'est bien ce monde-là. Il s'agissait de gens non syndiqués qui se sont adressés à une organisation comme la nôtre pour son expertise et son savoir-faire. On devait s'assurer que chacune des composantes du mouvement leur donne l'encadrement nécessaire et les oriente vers des stratégies. Ça s'est mal fini. Je suis consciente qu'on ne peut gagner toutes les batailles, mais non seulement on n'a pas atteint nos objectifs, mais on s'est retrouvé sans syndicat accrédité et avec des congédiements sur les bras», déplore-t-elle.

Marc Laviolette se dit néanmoins confiant de gagner son élection: «Je pense que les syndicats sont satisfaits du travail que j'ai accompli et qu'ils ne voient pas de bonnes raisons de changer le président de la CSN après un mandat.»

Mais la lutte sera dure. Mme Carbonneau, qui milite au sein de la centrale depuis 25 ans, a reçu l'appui de cinq des neuf fédérations de la centrale, dont la plus grosse, la Fédération de la santé et des services sociaux. Le président d'une sixième fédération, celle des enseignants, s'est déjà prononcé en sa faveur, tandis que quatre des cinq membres de l'exécutif de la Fédération du commerce (une septième) ont fait de même.

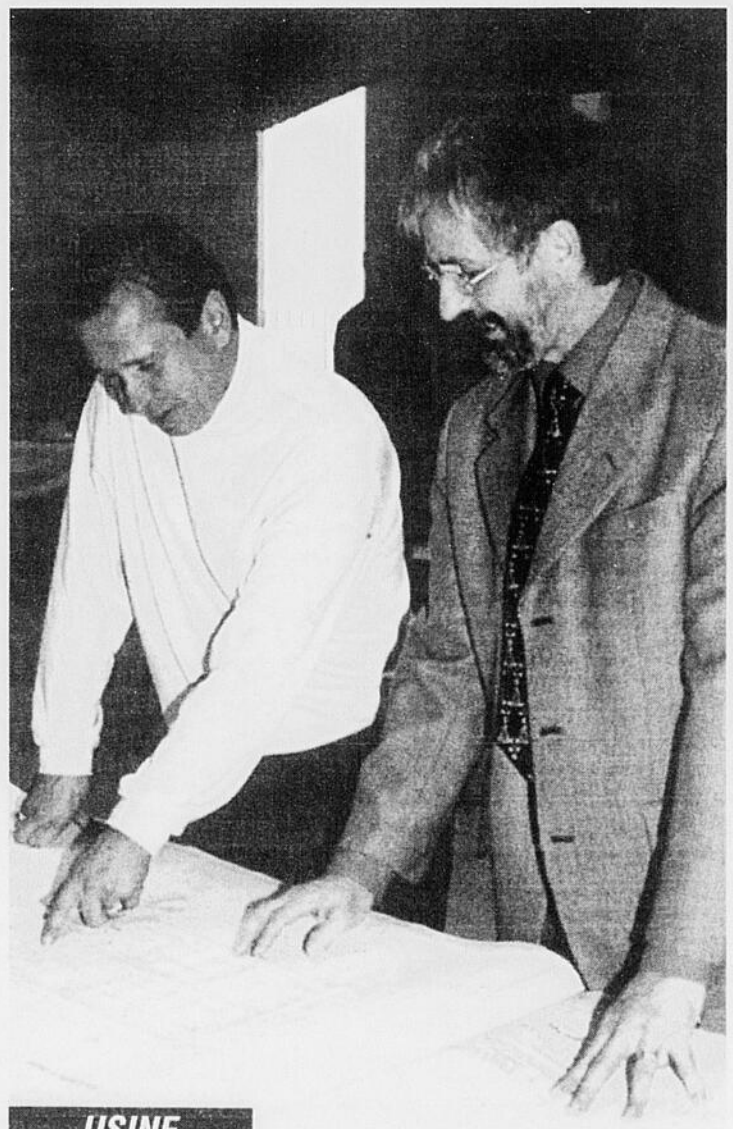
M. Laviolette est appuyé par la Fédération de la métallurgie et par la Fédération de la construction, ainsi que par le syndicat d'origine de son adversaire, le Syndicat des travailleuses et des travailleurs de l'hôpital Notre-Dame. Il revendique aussi le soutien du Conseil central du Montréal métropolitain.

Membre de l'exécutif depuis 1994, le président actuel a commencé à militer dans le Syndicat national des produits chimiques, à Valleyfield, plus précisément à l'usine Expro, aujourd'hui Expro Tech. Il y a travaillé durant 16 ans et dirigé le syndicat de 1986 à 1994. Il a été vice-président de la Fédération de la Métallurgie de 1986 à 1994.

Dressant son bilan, le successeur de Gérald Larose affirme avoir réussi à mobiliser la CSN pour appuyer les négociations de sorte que de bons règlements ont été obtenus, avec des moyennes annuelles de 2,5 pour cent à 3 pour cent en augmentation salariale.

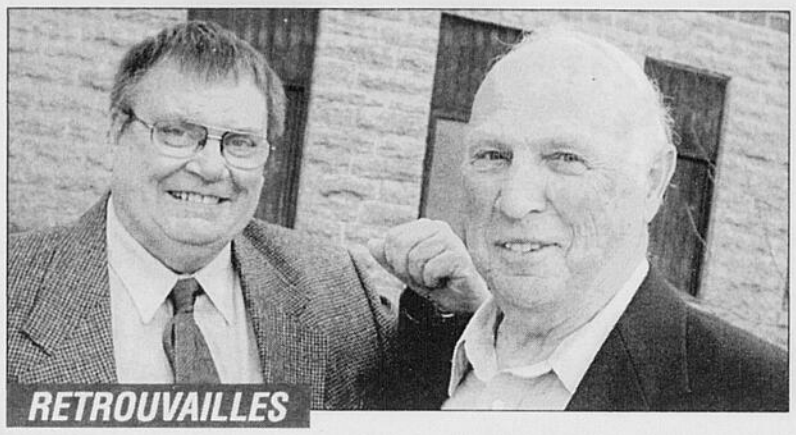
Sous sa présidence, le nombre de membres a augmenté de plus de 30 000 et il estime avoir pratiqué un syndicalisme à portée sociale. Par exemple, il s'est opposé à la transformation en baisse d'impôts des surplus budgétaires des gouvernements, préconisant plutôt qu'on réinvestisse dans la santé et l'éducation.

La CSN a été active dans plusieurs grands débats, dont celui contre la violence et la pauvreté qui s'est structuré autour de la marche mondiale des femmes.



USINE

La municipalité de L'Ascension a tenu une journée porte ouverte à sa nouvelle usine d'épuration des eaux. Le maire Claude Renaud a reçu une formation accélérée sur le fonctionnement de cette usine par le spécialiste Gaétan Bouchard de la firme Cegertech. La municipalité a reçu une subvention gouvernementale de 1,9 million $. Les contribuables absorberont 285 000 $ sur une période de 20 ans. La durée de vie utile de l'immobilisation dépasse les 40 ans, affirme-t-on.
(Photo Steeve Tremblay)



RETROUVAILLES

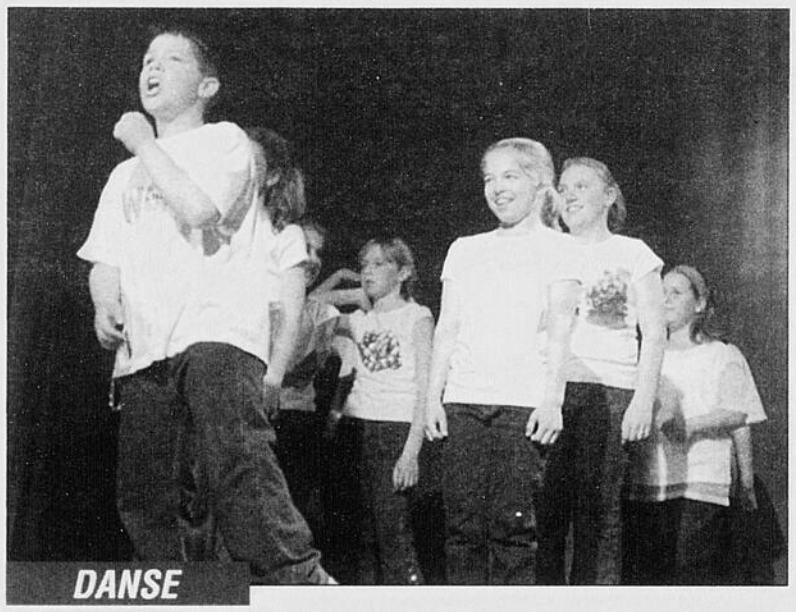
Notre collègue Pierre Bourdon n'a pas manqué le traditionnel cocktail de la Traversée internationale du lac St-Jean. Il a discuté brièvement avec le doyen des nageurs, Jacques Amyot. Rappelons que l'événement a accueilli 600 personnes et permis d'amasser 210 000 $.

(Photo Steeve Tremblay)



SPECTACLE

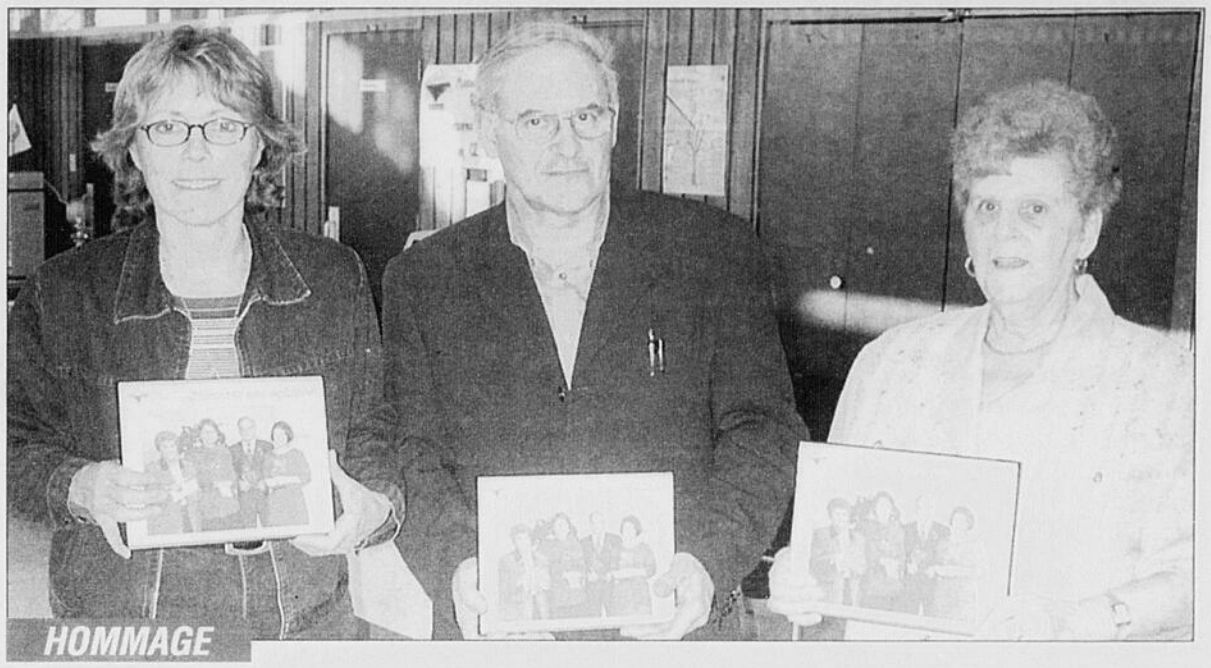
Les 300 élèves de l'Ecole de danse Florence-Fourcaudot ont présenté un grand spectacle intitulé «C'est la vie» samedi soir et ils n'ont pas manqué d'impressionner les spectateurs. Ils présentent ici le tableau «Plaisirs nocturnes».



DANSE

Les jeunes de l'école primaire de Saint-Prime ont donné un spectacle de danse samedi soir dernier à l'auditorium de la Cité étudiante de Roberval. Inutile de dire que les élèves y ont mis toute leur énergie!

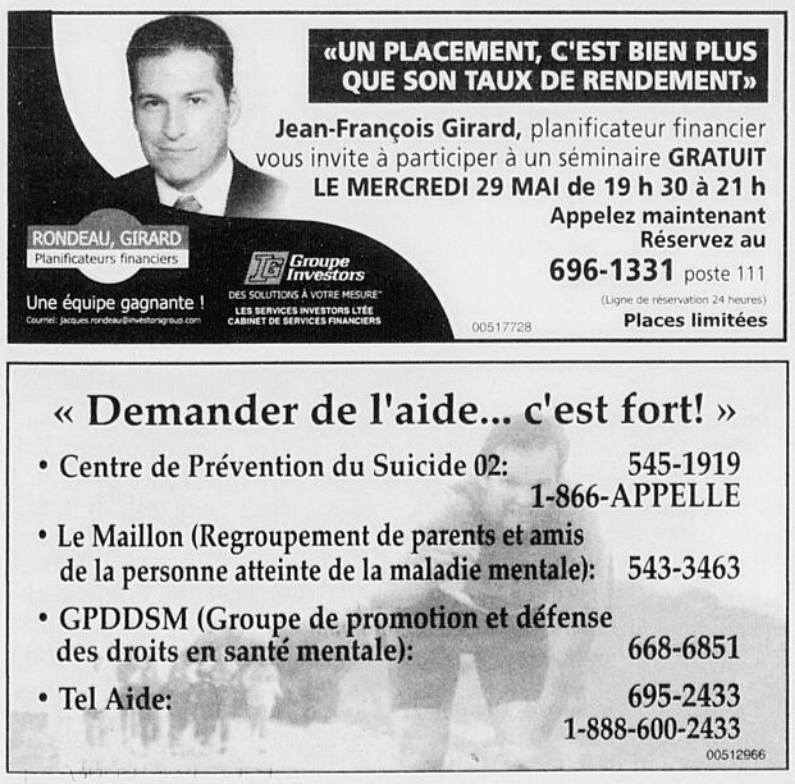
(Photo Steeve Tremblay)



HOMMAGE

L'Association régionale pour les personnes épileptiques a profité de la tenue de son assemblée générale annuelle pour honorer quatre de ses bénévoles. Il s'agit de l'infirmière Rachel Vaillancourt et du neurologue Camil Boily, membres du conseil exécutif depuis plusieurs années, ainsi que de la présidente fondatrice Andrée Dallaire, qu'on peut voir sur cette photographie captée au chalet du parc Rosaire-Gauthier, à Chicoutimi. Était absente Hélène Bélanger qui, elle, assume le double rôle de secrétaire et trésorière.

(Photo Sylvain Dufour)





ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Les régions ressources victimes de l'ogre USA

La Maison-Blanche punit injustement de fidèles partenaires économiques. Elle frappe la région la plus affaiblie par le chômage technologique en infligeant une lourde rançon à son industrie de bois d'œuvre. Depuis jeudi dernier, le gouvernement Bush perçoit, en effet, un tribut à l'exportation de 27,22 %, soit l'équivalent de 135 $ sur 1000 pieds de planches dont le prix varie autour de 500 $, chaque fois que des produits sortant de la centaine de scieries réparties sur l'ensemble du Saguenay—Lac-Saint-Jean franchissent les frontières américaines.



BERTRAND TREMBLAY
btremblay@lequotidien.com

Pas moins de 250 municipalités du Québec seront ainsi pénalisées parce que leur industrie fournit une qualité supérieure à meilleur coût que la concurrence étrangère. Les politiciens américains qui ont prêté l'oreille aux lamentations des manufacturiers qu'ils représentent invoquent l'attribution de subventions. Les analystes les plus éclairés sont presque pourtant unanimes à crier au protectionnisme. Une seule voix connue chez nous, le professeur Sergieh Moussally, raisonne autrement.

Un fonds de développement régional

Pour éviter tout sursaut protectionniste, le professeur en économie préconise de remplacer toute aide jugée suspecte par l'imposition, aux entreprises forestières, de redevances totalisant près d'un milliard de dollars annuellement. L'argent serait versé dans un fonds de développement régional que gérerait une commission formée de cinq élus des trois régions ressources que sont la Côte-Nord, l'Abitibi-Témiscamingue et le Saguenay—Lac-Saint-Jean.

La proposition s'inspire d'un système déjà en application en Allemagne et en Suède pour diversifier l'appareil de production et investir dans les transports, les parcs industriels et la recherche. Mais comme elle ne conviendra jamais à notre système politique centralisé, les régions ressources doivent envisager d'autres solutions.

Revenons aux conséquences de cette crise qui éclate dans le bois d'œuvre après un quart de siècle de tensions lancinantes. Les premières interventions de Washington ont déjà éliminé, chez nous, depuis septembre dernier, 3100 emplois et presque autant en Mauricie, les deux régions qui dominent le hit-parade national du chômage que Statistique Canada publie mensuellement.

À la merci des requins

Et ce n'est pas fini, prévient l'Association des manufacturiers de bois d'œuvre du Québec. Les pertes de l'industrie pourraient atteindre les deux milliards de dollars, cette année. Suffisamment évidemment pour ébranler sa rentabilité. Elle deviendrait alors, prévoit-on, une proie facile pour des requins de la finance toujours à l'affût.

Toutes les tentatives pour éviter les sanctions de la Maison-Blanche ont échoué. Même l'ancien Premier ministre Pierre Marc Johnson, dont le Québec avait retenu les services pour «identifier une solution vraiment durable» avec les émissaires de la Commission du commerce international des États-Unis est revenu gros Jean comme devant.

Dans l'immédiat, ce retour au protectionnisme qui touche également l'industrie de l'acier et l'agriculture jette le désarroi parmi les 30 pays de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE), viole les ententes de libre-échange et brandit le spectre de la guerre économique.

Dans le bois d'œuvre, les droits compensatoires agiront toutefois contre les intérêts de la famille moyenne aux États-Unis qui ne pourra plus aussi facilement acquérir sa maison après cette poussée inflationniste. Et, progressivement, d'autres matériaux remplaceront le bois, notamment les composantes d'acier pour la fabrication des poutres.

Nos gouvernements auront probablement encore raison auprès des tribunaux internationaux qui arbitrent les différents commerciaux opposant les partenaires du libre-échange, mais ce sera trop tard pour nos industriels du bois d'œuvre. Ils ont donc l'obligation de réagir sans retard avec imagination et efficacité pour sauvegarder une industrie majeure qui génère quelque 40 000 emplois au Québec dont 14 300 au Saguenay—Lac-Saint-Jean.



Au fil du temps

La Traversée ou l'art de savoir rebondir!

Denis Lebel, le maire de Roberval, un bénévole de longue date de la Traversée internationale du lac Saint-Jean à la nage, avait raison d'être heureux, samedi soir, dans le cadre du cocktail bénéfice tenu à Val-Jalbert, sous la coprésidence d'honneur de Guy Marier vice-président de Bell Canada et de Serge Godin, le grand patron de CGI.

En effet, devant près de 600 convives, amis de la Traversée, Messieurs Godin et Marier annonçaient une récolte record de 210 000 $ pour cette 48e édition.

Prenant la parole, le maire Lebel rappelait qu'il y a à peine quatre ans, la Traversée se trouvait en faillite technique. Toutefois, grâce à l'appui indéfectible des gens du milieu, on a su rebondir de belle façon. Ainsi, il y a quelques jours, les dirigeants de la Traversée recevaient une médaille d'argent, en Gatineau, dans le cadre des grands Prix du tourisme, dans la catégorie des événements touristiques ayant un budget de moins d'un million $.

En outre, on vient d'apprendre que Roberval accueillera, en 2004, à l'occasion de la 50e Traversée, le championnat mondial de natation en eau libre (3, 5, 10 et 25 kilomètres). Pour l'occasion, on prévoit la venue de délégations de 25 à 30 pays à Roberval. Il s'agirait certes du plus prestigieux événement sportif jamais présenté dans notre région.

Et puis, pour clôturer cette série de bonnes nouvelles, le maire Denis Lebel faisait savoir que Roberval donnera une subvention de 50 000 $ pour la 50e Traversée en 2004!



PIERRE BOURDON
pbourdon@lequotidien.com

Toutefois, force est d'admettre que sans les efforts exceptionnels des Jean-Guy Tardif, Donald Bergeron, Denis Lebel, Gaston Blackburn, Michel Larouche, Jocelyn Bouchard, Rémi Leclerc...et de nombreux autres mordus de la Traversée, cet événement aurait tout simplement disparu.

Passer d'un passif de près d'un demi million en un actif de plus de 200 000 $, faut le faire!

Ami indéfectible de la Traversée, le Québécois Jacques Amyot, le premier humain ayant vaincu le Piékouagami en 1955, me confiait samedi soir, à quel point il était impressionné par ces dirigeants bénévoles qui ont tenu à bout de bras cet événement sportif de renommée mondiale.

A l'occasion de soirées telles que celle de samedi soir, au Vieux Moulin de Val-Jalbert, nous avons eu l'occasion de revoir de vieux amis de la Traversée dont les yeux brillent lorsqu'ils se remémorent «le bon vieux temps», les époques les plus lointaines et héroïques de la Traversée.

Toutefois, une chose ne vieillit pas. C'est cet attachement et cet amour pour cette Traversée qui attire, bon an mal an, les meilleurs nageurs au monde à Roberval.

Verrouillez vos portes!

Si vous vous rendez dans la région de Montréal et que vous garez votre automobile dans le stationnement de votre hôtel, vous pourriez bien avoir la surprise de recevoir un «ticket»...si vous ne verrouillez pas les portes de votre véhicule.

C'est ce qui est arrivé récemment à Mme Jocelyne Boivin, de Chicoutimi. Cette dame nous confie qu'elle a eu cette mauvaise surprise en se rendant, récemment, à l'Hôtel des Gouverneurs sise sur l'Ile Charron.

«Les coffres de la ville de Longueuil sont-ils si vides qu'ils envoient leurs policiers sonder les portes des centaines de véhicules dans les stationnements d'hôtel», se demande Jocelyne Boivin.

Coût de la contravention: 42 $.

Ça fait monter le prix d'une nuitée à l'hôtel!!!

Dans leurs domiciles

Plusieurs familles interdisent le tabac

par Lia Levesque

MONTREAL (PC)-Il est interdit de fumer dans six domiciles canadiens sur 10. La proportion varie toutefois du simple au double entre le Québec la province la plus tolérante à ce chapitre et la Colombie-Britannique.

Ces données ressortent d'un sondage Léger Marketing, dont les résultats ont été communiqués à la Presse Canadienne.

Plus précisément, 61 pour cent des répondants, au Canada, ont affirmé qu'il était interdit de fumer dans leur foyer.

Au Québec toutefois, seulement 36 pour cent des répondants ont indiqué qu'il était interdit de fumer chez eux. En Colombie-Britannique, la proportion d'interdiction grimpe à 83 pour cent.

«C'est fort intéressant et fort encourageant», s'est exclamé M. François Damphousse, directeur du bureau du Québec de l'Association pour les droits des non-fumeurs.

M. Damphousse attribue notamment le fort pourcentage d'interdiction en Colombie-Britannique au fait que les lois y sont plus sévères qu'au Québec. En Colombie-Britannique, explique-t-il, «il y a eu beaucoup de débats, dans les médias, surtout concernant l'impact au niveau de la santé chez les non-fumeurs à propos de l'exposition à la fumée de tabac secondaire. Les gens sont beaucoup plus sensibilisés à ce dossier-là en Colombie-Britannique. Ca ne m'étonne pas que dans les foyers, les gens, même si ce n'est pas réglementé, imposent une interdiction totale de l'usage du tabac.»

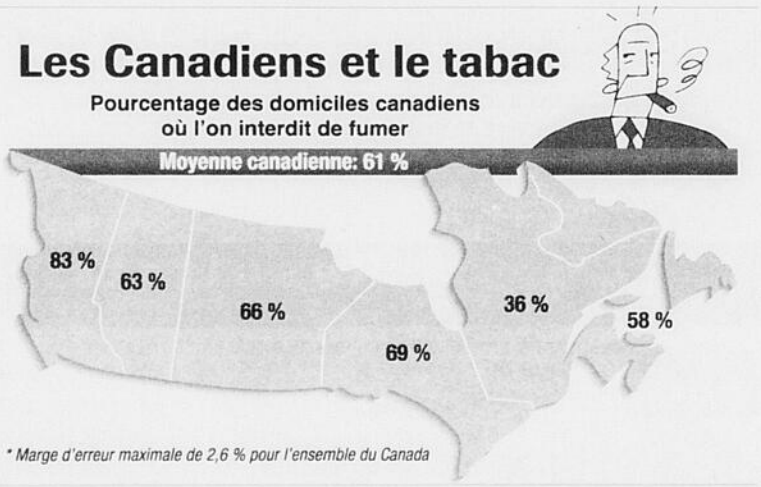
M. Damphousse signale aussi que l'usage du tabac est «beaucoup plus faible» en Colombie-Britannique. «C'est eux qui remportent la palme au Canada.»

Aussi, l'interdiction de fumer est plus fréquente au domicile des ex-fumeurs 64 pour cent ainsi qu'au domicile de ceux qui n'ont jamais fumé 76 pour cent.

Fait à noter, il est même interdit de fumer dans 27 pour cent des domiciles où il y a pourtant un fumeur. M. Damphousse avance l'hypothèse qu'il s'agisse, par exemple, de fumeurs qui ont des enfants et qui se soucient de leur santé.

Les Canadiens croient, dans une proportion de 54 pour cent, que les gouvernements devraient interdire complètement la publicité sur le tabac.

Ils sont aussi 56 pour cent à estimer que les gouvernements devraient accorder un plus grand soutien aux fumeurs qui sont prêts à cesser de fumer, avec l'aide de timbres, de gommes ou d'autres produits.



Source: Léger Marketing

Michèle Lecavalier – PC



Roulez comme un pro

0% à l'achat*

398$/mois**
Location 48 mois
Transport et préparation inclus

29 998$ à l'achat***

- La robustesse d'un utilitaire sport
- La polyvalence d'une fourgonnette
- L'élégance d'une berline de luxe

RENDEZVOUS CX



Vos concessionnaires GM du Québec

Les concessionnaires GM du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Taux de financement à l'achat de 0 % disponible jusqu'à 36 mois. Exemple de financement de 30 000 $ à 0 % : 36 versements de 833,33 $. **Paiement mensuel basé sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent de 3 246 $. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité de 475 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. ***À l'achat, préparation incluse, transport (900 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

00517633



«GROS REMBOURSEMENT D'IMPÔT? TANT PIS! VOUS AVEZ RATÉ DES OCCASIONS.»

Jacques Rondeau, planificateur financier vous invite à participer à un séminaire **GRATUIT**
LE MERCREDI 29 MAI de 19 h 30 à 21 h
Appelez maintenant
Réservez au
696-1331 poste 111
(Ligne de réservation 24 heures)
Places limitées

RONDEAU, GIRARD
Planificateurs financiers
Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE*
LES SERVICES INVESTORS LTÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS
Une équipe gagnante !
Courriel: jacques.rondeau@investorsgroup.com
00517731

DENTUROLOGISTE

Votre sourire, une fois améliorée, vous donnera de l'assurance



SERVICE À DOMICILE

Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste

00513579

Etat américain de l'Oklahoma

Un pont autoroutier s'effondre en partie

WEBBERS FALLS, Oklahoma (AP) - Un pont autoroutier s'est en partie effondré après avoir été heurté par une barge pendant un violent orage dimanche dans l'Etat américain de l'Oklahoma, précipitant au moins neuf véhicules dans les eaux du fleuve Arkansas. Au moins cinq personnes auraient trouvé la mort.

Ce sont environ 150 mètres de chaussée qui ont été engloutis dans le fleuve et les secours sont rendus très difficiles par le mauvais temps. Les autorités pensaient retrouver cinq à douze corps dans les véhicules submergés mais ont estimé qu'ils ne pourraient être repêchés que lundi ou mardi.

«Nous n'avons retrouvé aucun des corps, mais il y aura des victimes,» a déclaré le lieutenant Chris Wast, de la patrouille de l'autoroute de l'Oklahoma.

Rebecca Smith des services d'urgence du comté de Muskogee a expliqué que des loueurs de bateau avaient donné l'alerte à 7h48 et avaient aidé des gens à s'extraire des véhicules. Au moins cinq personnes ont été hospitalisées. L'un d'eux se trouverait dans un état critique, selon l'hôpital.

La partie du pont qui s'est effondrée est tombée sur la barge qui n'a pas sombré. Aucun des sept occupants de la barge n'a été blessé. Le capitaine de la barge était interrogé par la police.

Le gouverneur Frank Keating, qui s'est rendu sur les lieux dimanche après-midi, a déclaré que le capitaine avait peut-être souffert d'une attaque et perdu connaissance juste avant que la barge ne percute une colonne soutenant le pont. Il a précisé que le capitaine été examiné dans un hôpital de la région. On ignore si la tempête et la forte houle ont contribué à cette collision.

«La perte de la vie est quelque chose d'insupportable pour nous tous parce que ces gens voyageaient de l'ensemble du pays pour le Memorial Day,» a-t-il déclaré. «C'est un triste jour pour nous tous».

Josef Blann, un plongeur réserviste des Marines, a déclaré que les autorités pensaient que 15 véhicules ont été précipités dans le fleuve, parmi lesquelles 12 voitures. De la rive, on pouvait apercevoir six automobiles et trois poids lourds.

La mairesse de la localité voisine de Webbers Falls, Jewell Horne, a expliqué que le fleuve était trop gros et le courant trop rapide pour permettre à des plongeurs d'explorer les véhicules. Ordre a été donné à un barrage en amont de retenir le maximum d'eau possible pour que les plongeurs puissent intervenir dans l'après-midi.

Un autre pont a été aussi été heurté dimanche matin mais la circulation n'a pas été interrompue bien qu'un pilier ait été endommagé. On ignorait dans l'immédiat si la même barge était impliquée, selon M. Horne.

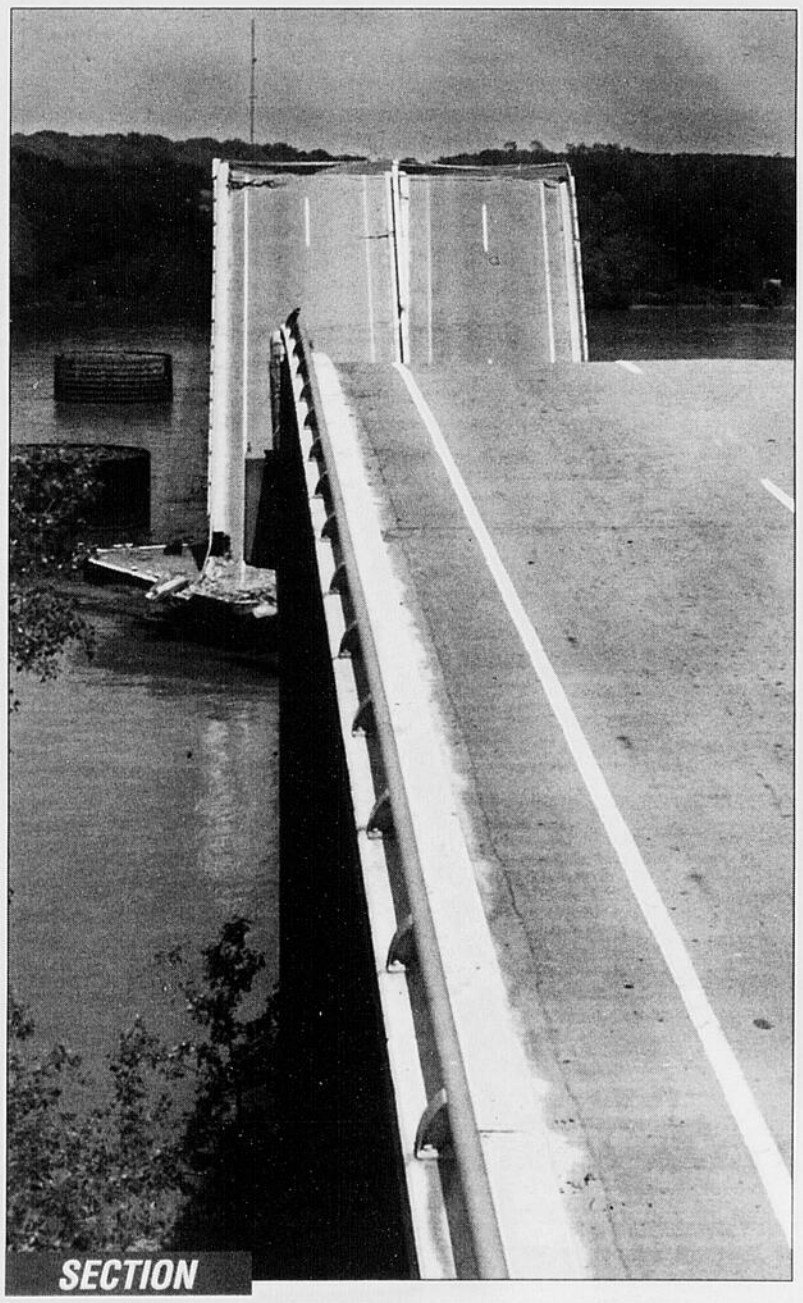
«Un monsieur raconte qu'il conduisait et que, tout d'un coup, il n'y avait plus rien sous lui», raconte Ched Wetz, administrateur du centre médical Muskogee. «Il ne se souvient pas comment il est sorti de son véhicule. Il a probablement nagé à l'extérieur mais il ne s'en souvient tout simplement pas.»

Selon le sergent Jarrett Johnson de la patrouille autoroutière de l'Oklahoma, il s'agit d'un pont habituellement très fréquenté: «Il y a certainement plusieurs milliers de voitures qui traversent ce pont tous les jours. Il s'agit de la principale autoroute traversant l'Etat d'Oklahoma d'est en ouest». Ce pont date d'une vingtaine d'années.



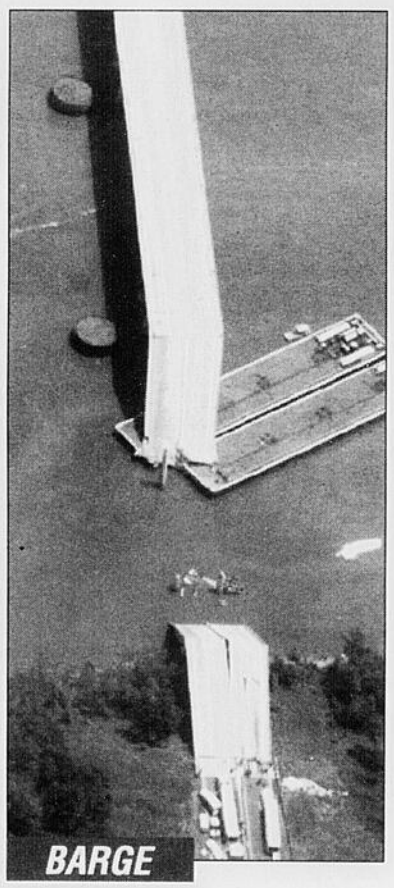
CHUTE

Une bonne partie du pont s'est écroulée après le choc. Neuf véhicules se sont retrouvés à l'eau après cette collision. Ce sont environ 150 mètres de chaussée qui ont été engloutis dans le fleuve.



SECTION

On voit ici une section du pont qui s'est écroulée après qu'une barge ait heurté un pilier. Le bout de cette embarcation est visible au milieu à gauche. Au moins cinq personnes auraient trouvé la mort.



BARGE

On voit ici la fameuse barge qui est responsable de cette tragédie.

À LOUER
2 espaces commerciaux
REZ-DE-CHAUSSÉE
Centre-ville
83, Racine
Chicoutimi
Coin Racine et Morin
600 pieds carrés
à proximité des services
Heures d'affaires:
543-3357
00511198

Résultats

loto-québec — TVA, le réseau des tirages

LOTTO 649 — Tirage du 2002-05-25

12 28 31 34 36 42
Complémentaire: (30)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	2 000 000,00 $
5/6+	3	188 982,90 $
5/6	227	1 998,00 $
4/6	12 588	69,00 $
3/6	234 370	10,00 $

Ventes totales: 13 607 462 $
Prochain gros lot (appr.): 5 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2002-05-25

22 24 27 38 48 49
Complémentaire: (44)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	17	500,00 $
4/6	853	50,00 $
3/6	16 803	5,00 $

Ventes totales: 576 762,50 $

Banco — Tirage du 2002-05-26

05 06 07 08 11 15 19 21 25 28
37 44 45 48 52 54 58 67 69 70

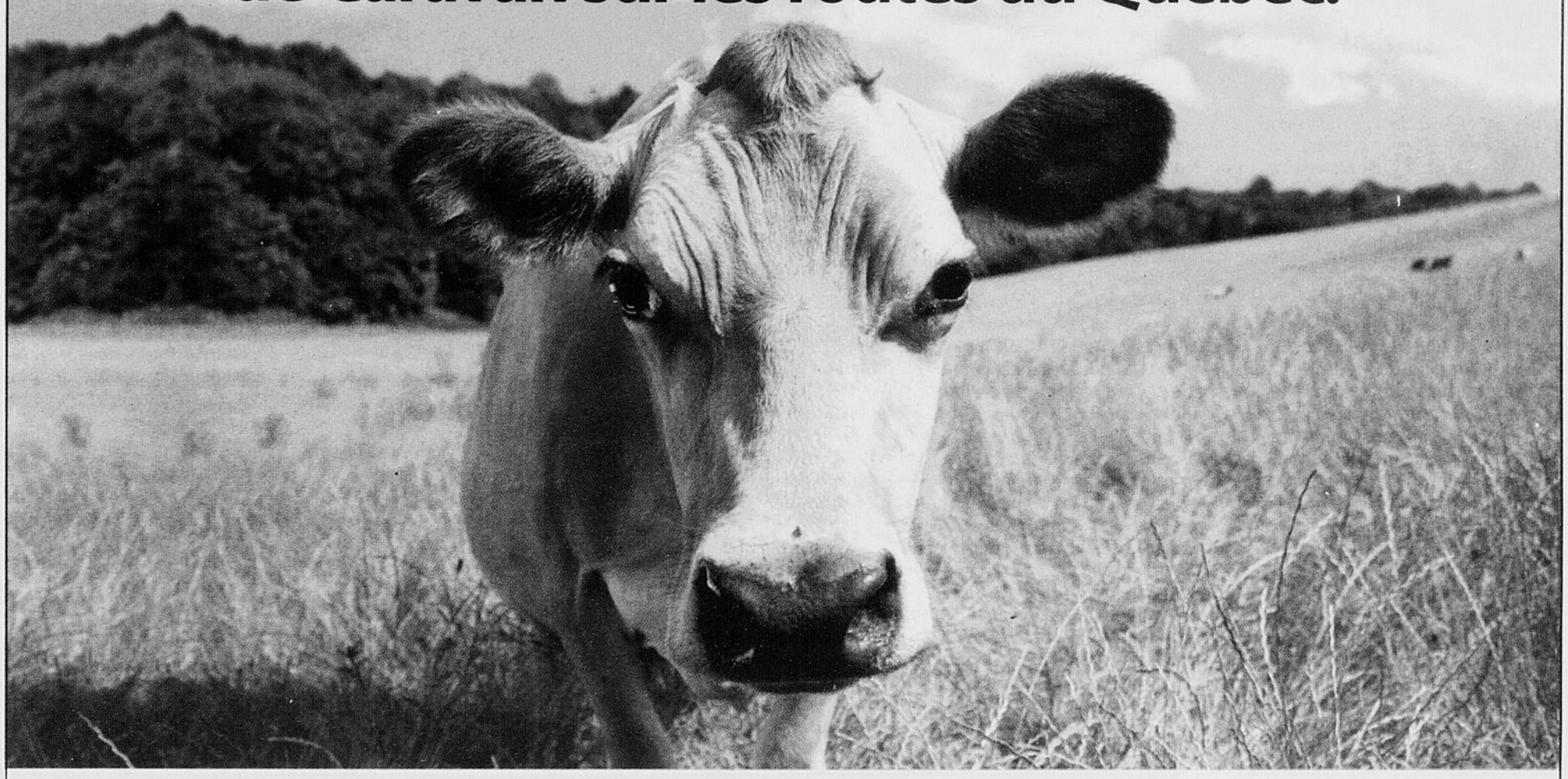
La Quotidienne, Tirage du 2002-05-26: 3 007 — 4 9043
Extra Tirage du 2002-05-26: NUMÉRO: 242316
Extra Tirage du 2002-05-25: NUMÉRO: 201286

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

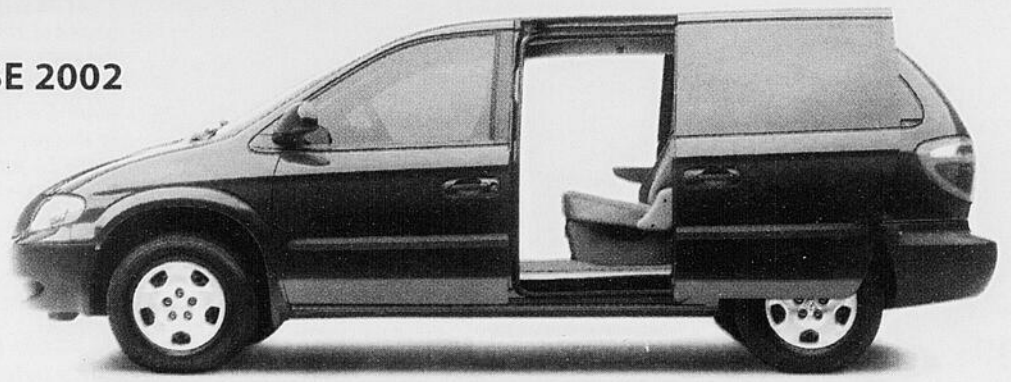
Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

L'événement de juin Dodge Caravan

Cet été, elle va voir beaucoup de Caravan sur les routes du Québec.



Dodge Caravan SE 2002



Équipée comme suit :

Moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Tiroir de rangement sous le siège • Habitacle de 7 places • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Régulateur de vitesse et volant inclinable • Glaces à écran solaire • Système antidémarrage Sentry Key[MD] • Plein d'essence gratuit[Ω]

Choisissez **0 %*** de financement à l'achat jusqu'à 48 mois **sur toutes les Dodge Caravan et Grand Caravan 2002.**

Ou louez la Dodge Caravan SE 2002 à **289 $†** par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 4 940 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

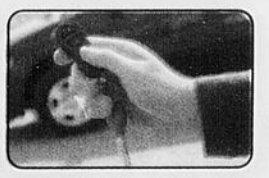
Options de location de 48 mois offertes†	
Mensualités	Comptant initial
339 $	2 690 $
399 $	0 $

avec ~~AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ~~ PENDANT LE MOIS DE JUIN SEULEMENT

NOUVEAU
L'ensemble Quad†† inclut :
4 sièges baquets • Radio AM/FM avec lecteur de CD et 6 haut-parleurs







Dodge Caravan

La mini-fourgonnette préférée des Québécois.

www.dodge.ca

5 100

Pour votre tranquillité d'esprit, tous les modèles Chrysler, Dodge et Jeep[MD] 2002 offrent une garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière de 5 ans/100 000 km.**

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1000 $‡

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep[MD]

* 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur toutes les Dodge Caravan et Grand Caravan 2002. † Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Dodge Caravan SE 2002 avec l'ensemble 28D + ALS. Dépôt de sécurité (sauf pendant le mois de juin) et premier versement exigés à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. †† L'ensemble Quad n'est offert que sur les Dodge Caravan SE 2002 avec l'ensemble 28D. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. *, † Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2002 seulement et exclusives qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement. Transport et taxe sur le climatiseur (inclus à la location), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. ** Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Chrysler Neon (750 $). Cette offre exclut la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep[MD] du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep CHRYSLER Dodge Jeep

00518208

Fourre-tout

Histoire de grisaille...

(AR) - J'avais beau (façon de parler...), en écrivant ces lignes hier, essayer de ne pas voir la grisaille qui sévissait dehors, on aurait dit que le même gris s'était sournoisement infiltré dans le fond d'écran d'ordinateur sur lequel je bossais...



ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

Évidemment, j'exagère, mais le parallèle ne visait qu'un but, celui d'exprimer, poliment, à quel point la grisaille du temps peut déteindre sur notre vie. Et ce n'est même pas d'être «chialeux» que de l'admettre...

Brrr! C'est vrai qu'il ne fait pas très beau. On a eu de la neige en mai. Beaucoup de pluie. Du vent à écorner les boeufs. Et, à travers ça, une percée de soleil de temps en temps. De quoi nous rendre fous... Tiens, samedi, et même si c'était loin d'être la canicule, il y a eu une éclaircie qui a failli me faire perdre les pédales: en gros chandail sur mon balcon, j'ai créé illusion et me suis raconté une histoire de plage en avalant un café fumant! Au moins, c'était lumineux et il ne pleuvait pas... C'est dire à quelle extrémité on est rendus!

À part des histoires de plage, on peut toujours, pour se dérider, se raconter des blagues. Ou écouter les émissions d'humour. Même en reprise, ça fait du bien d'entendre les reparties insensées de «Catherine» (SRC) et «Km/h» (TVA). Et aussi de partager les abracadabrantes aventures sidérales de «Une galaxie près de chez nous» (VRAK-TV) où, est-il dit dans la présentation, «la main de l'homme n'a jamais mis le pied»... Tiens, ça marche: juste de l'écrire me fait rigoler!

Quand je pense que la semaine dernière (18 au 24 mai) était celle de la sécurité nautique. Être cynique, on pourrait ajouter qu'il n'est même pas nécessaire de ce temps-ci de voguer sur les lacs ou de faire trempette à la rivière pour prendre un bouillon: marcher la tête en l'air et la bouche ouverte suffit pour avaler de l'eau...

Ouais. Le mieux à faire, c'est encore de profiter de la moindre percée soleil car, la minute d'après, l'astre chaud aura peut-être disparu à nouveau...

En bavardant

Pour la Fondation du Centre de réadaptation

La 4e édition du TOURNOI DE GOLF de la Fondation du Centre de réadaptation en DÉFICIENCE INTELLECTUELLE du Saguenay-Lac-St-Jean se tiendra le vendredi 14 juin prochain, au club de golf de St-Prime. C'est le docteur Alain Morin, de Roberval, qui assumera la présidence d'honneur de l'activité de financement qui permettra d'aider les personnes desservies par l'établissement à occuper leur place dans la société.

Assemblées générales

-La maison d'hébergement LA CHAMBRÉE DE JONQUIÈRE tiendra son assemblée générale, le mardi 4 juin à 19 h à la salle de l'ARCN du 3933 rue St-Pierre.

-Le GROUPE LE PAS invite ses membres et la population à son assemblée générale du jeudi 6 juin à 13 h aux locaux du 503 B. rue Sacré-Coeur Ouest à Alma.

-L'ASTUCE DU SAGUENAY (lieu d'actions et de services travaillant dans l'unité avec les sans emploi, 543-3569) invite toute personne sans emploi et la population à son assemblée générale du mercredi 19 juin à 13 h 30 à la salle paroissiale de l'église Christ-Roi, arrondissement Chicoutimi.



CONCOURS

Le Service budgétaire et communautaire de Chicoutimi a présenté récemment son quatrième concours sur l'endettement, afin de sensibiliser les jeunes sur les pièges du crédit facile. Les étudiants de cinquième secondaire ont ainsi été invités à réaliser un texte ou une affiche. Les gagnants sont Christine Mailloux, Claudia Bouchard, Julie Munger, Annick Tremblay, Julie Côté, Isabelle Barrette, Joël Truchon, Louis Villeneuve et Keven Gagné.



DON

Dans le cadre du projet d'arts plastiques «Caisse t'en pense», réunissant cinq écoles au Séminaire de Chicoutimi, Nathalie Furlotte du Club Kiwanis et Luc Gauthier, responsable du projet, ont remis un don de 3000 $ à Aline Gagnon (au centre), directrice générale du Havre du Fjord de La Baie, un organisme qui vient en aide aux moins de 18 ans éprouvant des problèmes de communication.

(Photo Rocket Lavoie)



AQUARELLE



L'aquarelle étant le produit d'une peinture délayée à l'eau, on ne peut pas dire que cette dernière manquait, lors de la journée d'hier de l'événement «L'aquarelle en ville», à Alma, où quelque 70 artistes des différentes régions du Québec s'étaient donné rendez-vous. Même si la température de la fin de semaine —un samedi froid et un dimanche pluvieux— n'était pas la plus commode pour les artistes, ces derniers l'ont bravée avec détermination. Sur la photo de gauche, la présidente Francine Marcoux et l'artiste invitée Noémie Bull; et, sur celle de droite, Céline Bouchar, de Laval, s'était installée au parc Falaise. Ajoutons que les oeuvres réalisées en fin de semaine sont exposées jusqu'au 31 mai à la Plaza III.

(Photos Steeve Tremblay)

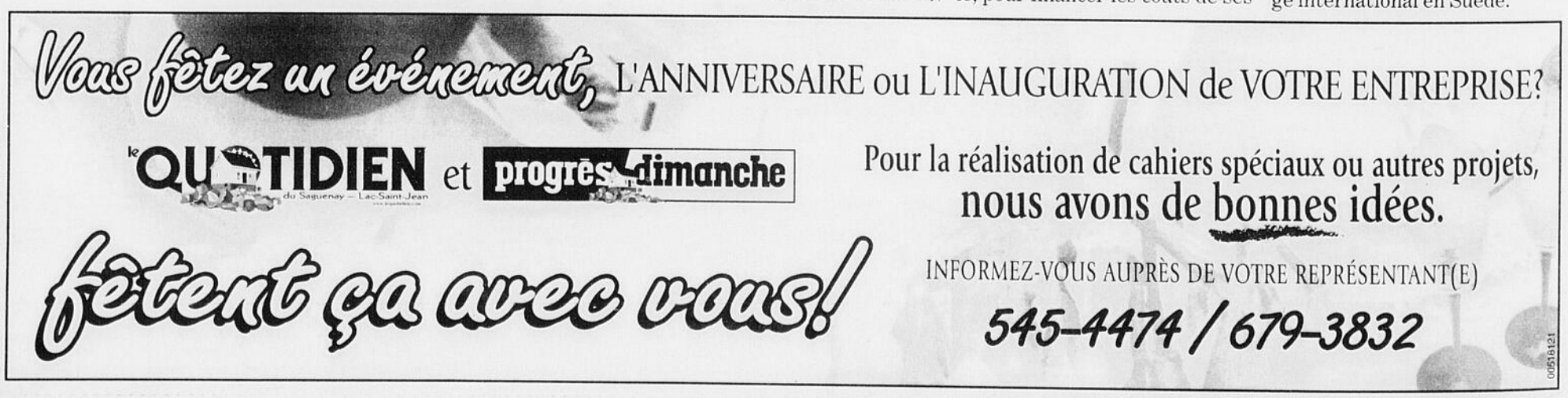
Acti-Amies

L'invitation est lancée aux femmes qui aimeraient joindre le groupe Acti-Amies: les activités ont lieu tous les vendredis de 13 h à 15 h 30 au pavillon du parc Rosaire-Gauthier de Chicoutimi. Pour d'autres informations, contacter Monique au 545-1083. Par ailleurs, une vente de garage au profit de ce groupe est prévue pour le 1 juin à 9 h au 112 des Écorceurs.



Cadet méritant

Le cadet adjudant Michel Voisine du corps de cadet 2426 de Jonquière a mérité une bourse d'étude de 1000 $, récemment, du ministère de la Défense nationale, pour financer les coûts de ses études post secondaires. Le cadet qui pose en compagnie du lieutenant-colonel Nolin Paquet CD à l'occasion de la 43e revue annuelle participera, cet été, à un échange international en Suède.



Garde des enfants

Les punitions corporelles au coeur d'un procès

TORONTO (PC) - Les punitions corporelles seront au centre d'un procès qui débute lundi, afin de déterminer si sept enfants d'une famille de chrétiens fondamentalistes seront laissés à la garde de leurs parents.

Les enfants, dont les âges vont de 7 à 15 ans, ont été retirés contre leur gré de leur domicile d'Aylmer, en Ontario, le 4 juillet dernier, par des représentants des services sociaux et des policiers. Leurs parents, de fervents adeptes de la Bible qui sont convaincus que celle-ci autorise la fessée, refusaient de s'engager à ne pas frapper leurs enfants à l'aide d'une palette.

Le débat qui s'en est suivi a galvanisé la communauté des croyants fondamentalistes, et les parents, qui revendiquent le droit d'élever leurs enfants de la façon qu'ils jugent appropriée, ont obtenu des appuis du public et de toute la congrégation de l'Eglise de Dieu.

Danger

A l'Association ontarienne des Sociétés d'aide à l'enfance, on explique que les représentants de la société ont l'obligation légale d'agir quand ils ont la conviction qu'un enfant est en danger. «Nous ne croyons pas que vous devriez donner la fessée à un enfant, encore moins le battre avec un instrument», déclare Gail Vandermeulen, directrice des communications de l'Association.

«La loi dit que nous devons intervenir si un préjudice physique est causé à un enfant. Le point de vue des services d'aide à l'enfance est que vous ne pouvez frapper un enfant et le blesser», ajoute-t-elle.

Une entente provisoire entre les services locaux d'aide à la famille et les parents, endossée par un tribunal ontarien, avait permis aux enfants de rentrer chez eux trois semaines plus tard.

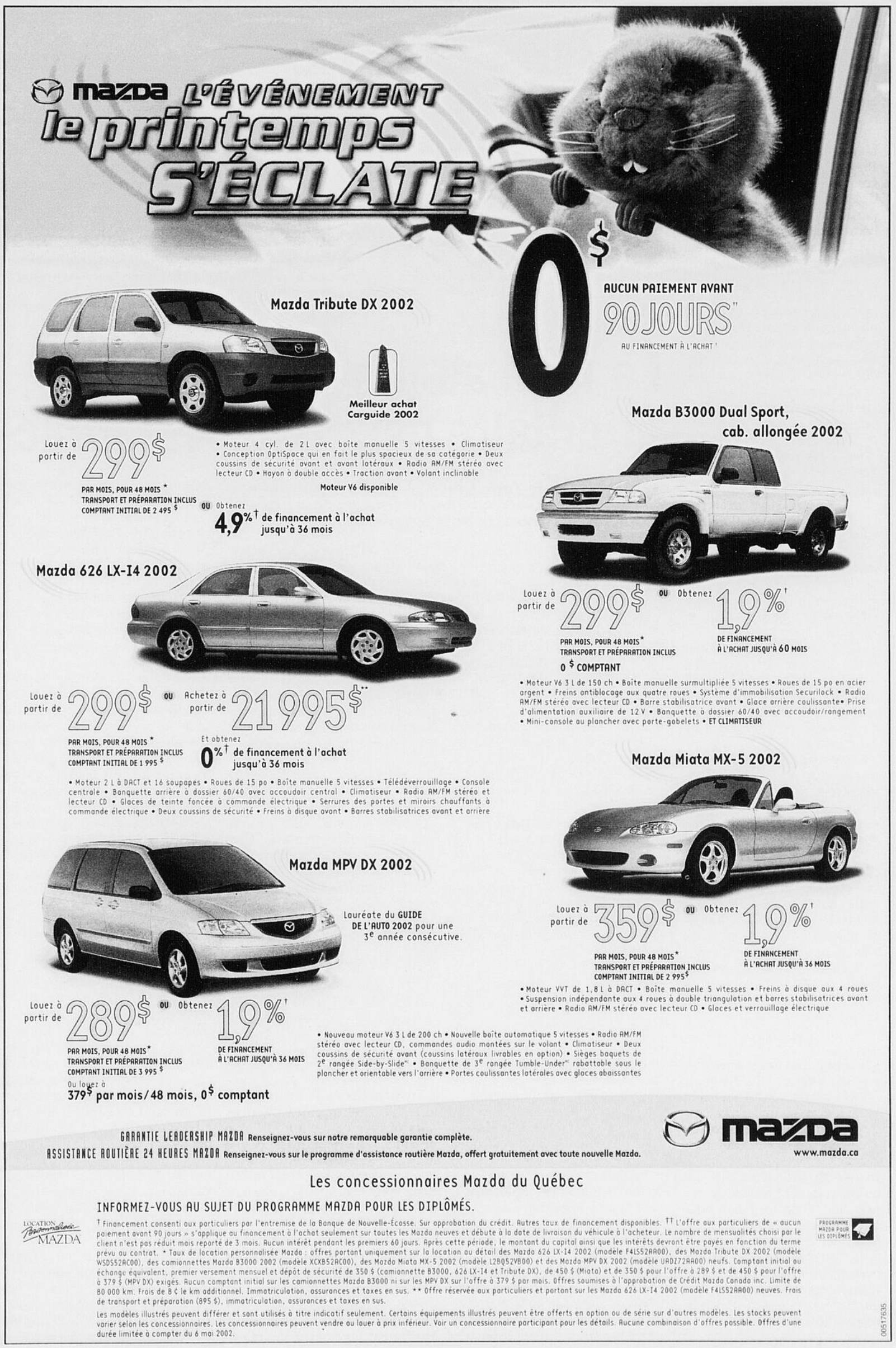
Mais certains signes laissaient présager que le litige ne se réglerait pas facilement: à la fin de l'an dernier, la famille a indiqué qu'elle ne pourrait se conformer à la portion de l'entente qui interdit le châtiment corporel.

Protection

Le procès, qui devrait durer entre une semaine et dix jours, déterminera si les enfants ont besoin de la protection prolongée des Services à la famille et aux enfants.

L'article 43 du Code criminel autorise la fessée au Canada depuis 1892, mais seulement à des fins de «correction», et uniquement dans les limites d'une «force raisonnable».

Au fil des ans, les tribunaux ont interprété la loi qui a résisté à une contestation en cour, plus tôt cette année comme interdisant le recours à des objets comme des bâtons, des palettes ou des cuillers de bois pour appliquer la punition.





Sommet OTAN-Russie

Chrétien se rend à Rome

OTTAWA (PC) - Le premier ministre fédéral Jean Chrétien se rend à Rome, ce lundi, où il accueillera le lendemain, avec les autres dirigeants de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord (OTAN), la Russie à la table de la plus puissante alliance militaire au monde.

Pour la première fois de son histoire, l'OTAN, formée en 1949 afin de servir de rempart contre l'Union soviétique d'alors, permettra à Moscou de participer pleinement à ses délibérations. Le nouveau Conseil OTAN-Russie sera inauguré à cette occasion.

«La création du Conseil OTAN-Russie constitue une mesure importante en vue d'établir avec la Russie de solides relations axées sur la coopération», a estimé M. Chrétien, vendredi, par voie de communiqué.

«Elle témoigne de façon tout aussi importante de la contribution apportée par la Russie à la sécurité internationale et des réformes politiques et économiques concrètes opérées par ce pays», a-t-il ajouté.

Entente

La mise sur pied du Conseil OTAN-Russie découle d'une entente passée en 1997 en vue d'établir des voies de communication entre l'alliance, dont le siège est situé à Bruxelles, et Moscou.

«Le conseil marque le début d'une nouvelle ère en ce qui a trait à la sécurité euro-atlantique et fera office de véritable tribune pour le dialogue sur les questions de sécurité», a affirmé M. Chrétien.

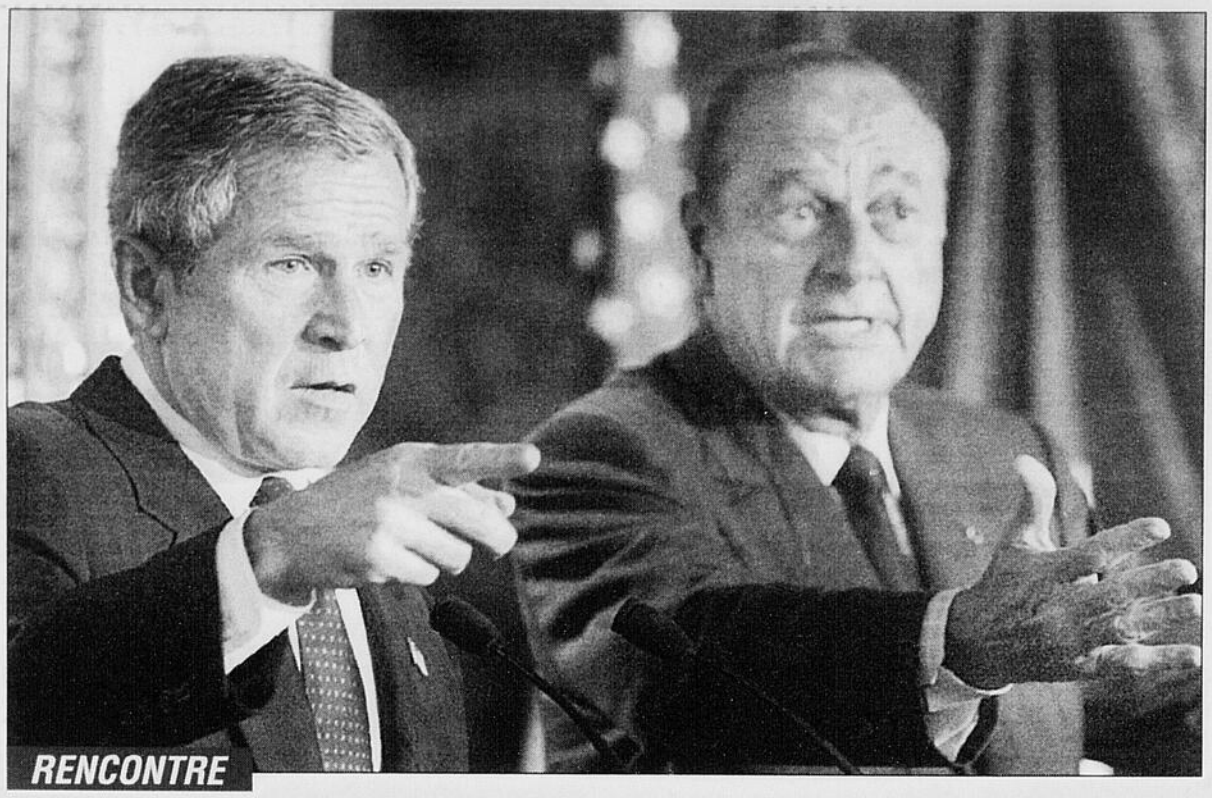
La création de ce conseil ne fait pas de la Russie un membre à part entière de l'OTAN, et personne ne se hasarde à prédire que le pays se joindra sous peu aux 19 membres de l'alliance.

L'élargissement des cadres de l'OTAN ne figure d'ailleurs pas au programme du sommet de mardi, lors duquel la lutte contre le terrorisme, la gestion des crises et le contrôle des armements seront au nombre des thèmes examinés. La question sera toutefois abordée à l'occasion du prochain sommet, à Prague, en novembre.

Victoire

Néanmoins, l'inauguration cette semaine du Conseil OTAN-Russie constitue pour le président russe Vladimir Poutine une nouvelle victoire sur l'échiquer des relations internationales. «Ce conseil fonctionnera avec 20 partenaires égaux, a indiqué un haut fonctionnaire canadien. Voilà une bonne nouvelle pour l'OTAN, et une excellente nouvelle pour la Russie.»

«Le nouveau conseil permetta de démystifier le gouvernement russe, et peut-être même le peuple russe», a déclaré un autre responsable canadien.



RENCONTRE

Les présidents George W.Bush des États-Unis et Jacques Chirac de la France ont répondu aux questions des journalistes lors d'une rencontre hier, à Paris.

(Photo AP)

Sommet franco-américain

La lutte au terrorisme reste prioritaire pour Bush et Chirac

PARIS (AP) - Jacques Chirac a réaffirmé dimanche à George W. Bush la détermination générale de la France à participer au combat contre le terrorisme.

Le président français, qui a accueilli son homologue américain à l'Elysée au début de sa première visite officielle en France, n'a pas hésité à aborder ses divergences de vue avec la première puissance mondiale dans un «esprit de compréhension mutuelle, d'amitié et de franchise». L'arrivée du chef de la Maison Blanche sur le sol français a été accueillie à Paris et à Caen par deux manifestations contre «l'hégémonie» des Etats-Unis, rassemblant respectivement 4500 et un millier de personnes.

Arrivé en début d'après-midi à l'aéroport d'Orly à bord d'«Air Force one» en provenance de Saint-Pétersbourg (Russie), précédente étape de sa tournée européenne, le président américain s'est rendu directement à l'Elysée pour un entretien de deux heures avec Jacques Chirac.

Tous les dossiers importants du moment, les tensions entre l'Inde et le Pakistan, la guerre contre le terrorisme, le Proche-Orient, les relations entre l'OTAN et la Russie, la lutte contre la prolifération nucléaire et les relations bilatérales ont été évoqués lors de ce dialogue «dense, franc et amical», selon Jacques Chirac.

De son côté, le chef de la Maison Blanche a multiplié les marques d'amitié pour son hôte, «un bon ami, un ami personnel et un ami de mon pays». Très diplomate, il s'est réjoui de goûter à la cuisine française lors du dîner de travail qui devait suivre l'entretien. «On dit qu'on mange très bien ici, j'espère que le président va me le prouver ce soir», a-t-il plaisanté.

Afin de bien afficher leur amitié, les deux hommes ont effectué une courte promenade dans le parc de l'Elysée à l'issue de leur entretien devant les photographes et les caméras de télévision.

Sur les sujets de fond, Jacques Chirac et George W. Bush ont réaffirmé leur volonté commune «de mettre tout en oeuvre pour éradiquer le terrorisme». Cette détermination commune n'empêche pas d'importantes divergences stratégiques. La France et les Européens en général sont préoccupés des tentations «unilatéralistes» des Etats-Unis dans leur volonté de réduire à néant ce que le président américain a appelé «l'axe du mal».

Comme il l'avait jeudi à Berlin lors de son entretien avec Gerhard Schroder, le président américain s'est efforcé de dissiper les inquiétudes des Européens sur ses intentions à l'égard de l'Irak de Saddam Hussein. Si sa politique est «favorable à un changement de régime» à Bagdad, il a assuré qu'il n'avait «pas de plan de guerre sur (son) bureau». Il a promis de continuer à consulter «de façon très proche» ses alliés sur cette question.

Iran

Interrogé sur les risques de prolifération nucléaire en Iran, un sujet abordé quelques heures plus tôt avec Vladimir Poutine, le président américain a assuré que le président russe «comprenait» que son pays pouvait être «mis en danger» par l'acquisition d'armes de destruction massive par le régime de Téhéran.

MM. Chirac et Bush ont affiché la même préoccupation sur les deux essais de missiles réalisés ce week-end par le Pakistan. Le président américain a sommé le président pakistanais Pervez Musharraf de «montrer des résultats» aux Etats-Unis sur sa volonté d'empêcher des combattants islamistes de s'infiltrer à l'intérieur du Cachemire indien.

Les deux présidents se sont également félicités de l'accord entre l'OTAN et la Russie, qu'ils iront signer mardi à Rome.

Sur tous ces sujets, «il n'y a pas d'allié plus fort et plus solide que Jacques Chirac», a assuré le président américain.

Les deux présidents se sont accordés pour minimiser les manifestations hostiles organisées en France contre la venue du président américain. «Il y a beaucoup plus de choses qui nous unissent que de choses qui nous séparent», a souligné M. Bush. Jacques Chirac a assuré que les manifestations sont «tout à fait marginales», en faisant valoir que la relation entre l'Europe et les Etats-Unis est «essentielle à l'équilibre du monde».

Cette convergence de vues générale n'a pas empêché le président français d'évoquer ses points de désaccords avec la première puissance du monde, et notamment sur les dossiers commerciaux, l'acier et les subventions agricoles. «Ce sont des vrais problèmes qui nécessitent des réponses», a expliqué le président français, tout en notant que ces contentieux «représentent moins de 5% des échanges entre l'Europe et les Etats-Unis».

Jacques Chirac a également déploré une nouvelle fois la non-ratification par les Etats-Unis du protocole de Kyoto, en insistant sur le «très grand danger» qu'il y aurait à «consommer plus de notre planète qu'elle n'est capable de produire».

Lundi, Jacques Chirac et George W. Bush entretiendront leur amitié en se rendant ensemble sur les plages du débarquement en Normandie à l'occasion du «Memorial Day» américain.

Francophonie

Louise Harel présidente de l'Assemblée

PARIS (PC) - La présidente de l'Assemblée nationale du Québec, Louise Harel, deviendra dans quelques semaines la première femme à prendre la tête de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie.

Sa nomination doit intervenir en juillet prochain à Berne, en Suisse, à l'occasion de l'assemblée générale annuelle de l'APF. «C'est un privilège d'être la première femme à occuper cette fonction», a souligné Mme Harel, venue régler à Paris les derniers détails de la succession de son collègue Jean-Pierre Charbonneau, devenu en janvier ministre des Affaires intergouvernementales dans le gouvernement Landry.

Créée en 67 (trois ans avant l'Agence de coopération culturelle et technique), l'ancienne Association des parlementaires de langue française est une des plus anciennes organisations francophones. Ces dernières années, son poids s'est considérablement accru. En 1998, elle est officiellement devenue l'Assemblée consultative de la Francophonie et a pris le nom d'Assemblée parlementaire de la Francophonie.

Louise Harel, première femme élue à la présidence de l'Assemblée nationale du Québec, s'apprête donc à prendre la tête d'une organisation naguère «très protocolaire» mais désormais «pleinement opérationnelle», qui doit faire face à des défis fondamentaux. «Les parlementaires seront appelés à jouer un rôle important dans les grands débats liés à la mondialisation», a-t-elle souligné. L'enjeu est de taille. Dans le contexte de la mondialisation des marchés, les grandes multinationales ont souvent plus de pouvoir que les Etats. La déréglementation du secteur des services, qui fera l'objet de la prochaine ronde de négociations de l'OMC, menace aussi la diversité culturelle.

Le mandat de Louise Harel sera placé sous ces deux grands thèmes. «Il faut nous donner des outils internationaux pour assurer le rayonnement et le respect des parlements et de la démocratie représentative», déclare la présidente.

En cette matière, selon elle, le Québec fait d'ailleurs «oeuvre de pionnier», la loi sur les Relations internationales récemment adoptée à l'Assemblée nationale éveillant notamment «énormément d'intérêt à l'étranger». En vertu de cette mesure législative, apparemment sans précédent dans un parlement de tradition britannique, les engagements internationaux du Canada et du Québec seront désormais soumis à l'approbation des députés.

Après son passage à Paris, Mme Harel s'est rendue à Barcelone.



Les pneus sont gonflés. Pas le prix.

Berline ou Coupé Civic DX 2002

À partir de **198 $*** par mois

À partir de **15 900 $****

Comptant de 1 895 $ ou échange équivalent

Incluant 96 000 km
0 $ dépôt de sécurité
0 $ comptant disponible

Transport et préparation inclus sur la location seulement

- Moteur 1,7 litre à SACT et 16 soupapes
- Coussins gonflables avant gauche et droit à 2 phases (SRS)
- Antivol immobilisateur
- Radio AM/FM stéréo/4 haut-parleurs

GROUPE VALEUR PLUS

Berline Civic DX-G

Pour 24 $
de plus par mois

ou

Pour 1 600 $**
de plus à l'achat

- Air climatisé sans CFC
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD
- Déverrouillage à distance
- Antivol de la chaîne sonore
- Poignées de porte de couleur assortie
- Serrures électriques

Civic LX-Coupé sport

Pour 28 $*
de plus par mois

ou

Pour 2 200 $**
de plus à l'achat

- Air climatisé sans CFC
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD
- Déverrouillage à distance
- Régulateur de vitesse
- Groupe électrique
- Roues de 15"
- Appuie-bras



Berline Civic LX
illustrée

Coupé Civic LX
illustré

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les berlines Civic DX 2002 (modèle ES1512PX), les berlines Civic DX-G 2002 (modèle ES1542PX) et les coupés Civic DX 2002 (modèle EM2112P) ou les coupés Civic LX 2002 (modèle EM2152P) neufs pour 48 mois. Échange ou comptant de 2 190 $ (coupé Civic DX) et de 2 200 $ (coupé Civic LX). Échange ou comptant de 1 995 $ (coupé Civic DX et LX). Première mensualité et dépôt de garantie de 275 $ exigibles à la livraison. Programme 0 $ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. **P.D.S.F. de la berline Civic DX 2002 (modèle ES1512PX), de la berline Civic DX-G 2002 (modèle ES1542PX), du coupé Civic DX 2002 (modèle EM2112P), du coupé Civic LX 2002 (modèle EM2152P) neufs. Transport et préparation (850 $), taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

00517638

Festival de Cannes

Roman Polanski remporte la Palme d'or

CANNES (AP) - Le jury du 55e Festival de Cannes a couronné dimanche un grand cinéaste, le Franco-Polonais Roman Polanski, pour un film rempli d'humanisme et d'émotion que lui-même considère comme son plus personnel: «Le Pianiste».

Co-production franco-polonaise, le film est tiré de l'histoire vraie de Wladyslaw Szpilman, un brillant pianiste juif polonais (interprété par Adrien Brody) qui échappe à la déportation en s'évadant du ghetto de Varsovie pendant la Seconde guerre mondiale, puis parvient à survivre grâce à l'aide d'un officier allemand.

C'est la première fois que Polanski, 68 ans, réalisateur du «Locataire», du «Bal des Vampires» et de «Rosemary's Baby», évoque ce sujet dans un de ses films. De parents polonais, il a lui-même vécu dans le ghetto de Cracovie et sa mère est morte pendant la guerre, mais il ne voulait pas faire de film autobiographique et a donc raconté l'histoire de ce pianiste mort le 6 juillet 2000 à l'âge de 88 ans.

Présidé par David Lynch, le jury de ce 55e Festival n'a pas voulu créer la surprise et plonger dans l'originalité de certains jurys de ces dernières années. Il a récompensé dans son palmarès «consensuel» la plupart des films ovationnés par les festivaliers.

Ainsi le «chouchou» du Festival, «L'homme sans passé» du Finlandais Aki Kaurismaki, s'il a raté la Palme promise, a reçu le prix hiérarchiquement suivant, le Grand Prix, comme cela avait été le cas ces dernières années pour des films qui avaient les faveurs de la Croisette comme «Breaking the Waves», «Tout sur ma mère» ou «La vie est belle».

Le jury a même insisté sur ce film finlandais qui a reçu pendant la cérémonie les applaudissements les plus importants des 2200 spectateurs de la grande salle du Palais des festivals en lui remettant un deuxième prix: celui de l'interprétation féminine pour son actrice, Kati Outinen, inconnue du grand public mais actrice dans sept films de Kaurismaki.

Le prix d'interprétation masculine est revenu, lui, à l'acteur belge Olivier Gourmet, pour son rôle dans «Le Fils» des frères Luc et Jean-Pierre Dardenne, qui l'avaient découvert dans «La promesse» et l'ont pris, depuis, dans tous leurs films. Il les a remerciés «de toute ma nuque et de mes deux oreilles», allusion à leur manière de filmer caméra à l'épaule, derrière lui, comme ils l'avaient fait pour Emilie Dequenne, Prix d'interprétation féminine en 1999 dans «Rosetta».

La plupart des «coups de coeur» des festivaliers sont présents dans ce palmarès 2002, puisque le Palestinien Elia Suleiman a reçu le Prix du Jury pour «Intervention divine» et l'Américain Michael Moore le «Prix du 55e anniversaire» (spécialement créé pour l'occasion) pour son documentaire «Bowling for Columbine».

Le film du Britannique Ken Loach «Sweet Sixteen» a obtenu le Prix du scénario, décerné à Paul Laverty, et le Prix de la mise en scène est revenu ex-aequo à deux très jolis films fort différents: «Punch-Drunk Love» du jeune Américain Paul Thomas Anderson et «Ivre de femmes et de peinture» du vétéran sud-coréen Im Kwon-taek.

Le grand absent du palmarès est, une fois encore, le cinéma représenté en force chaque année et qui souvent se targue de donner des leçons artistiques au reste du monde: le cinéma français, dont les quatre représentants repartent bredouilles. «Marie-Jo et ses deux amours» de Robert Guédiguian et «L'adversaire» de Nicole Garcia avaient pourtant été favorablement accueillis, alors que «Demonlover» d'Olivier Assayas et le scandale-de-service «Irréversible» de Gaspar Noé avaient déclenché plus d'avis contraires.

De toutes façons, il n'y avait «pas assez de prix» pour décerner des récompenses à tous ceux qui le méritaient parmi les 22 films en compétition, a souligné David Lynch. Mais dans cette cuvée 2002 sans chef d'oeuvre marquant mais d'une excellente tenue, «nous sommes heureux des choix que nous avons faits et que nous partageons tous», a ajouté le réalisateur américain au nom de tous les jurés.

«Même si le monde qu'il dépeint est en plein tourment, le cinéma ici à Cannes est vivant et bien portant», a également dit David Lynch, résumant ce Festival et son palmarès équilibré, malgré la prédominance habituelle de films «sociaux» ou «humanistes». Et pour redonner un peu de place au divertissement, Claude Lelouch a emmené les festivaliers en bateau pour une belle carte postale marocaine et musicale, avec son film de clôture «And Now... Ladies and Gentlemen», qui marque les débuts au cinéma de la chanteuse Patricia Kaas aux côtés du séduisant Jeremy Irons.



Le jury du 55e Festival de Cannes a couronné le cinéaste Franco-Polonais Roman Polanski.

(Photo AP)

En bref

«Irréversible»

CANNES (AP) - Alors que les deux projections de presse de la veille n'avaient pas fait de vagues, la projection officielle d'«Irréversible» vendredi soir au Palais des festivals a provoqué quelques malaises parmi les spectateurs.

Au total environ 200 des 2200 spectateurs de la grande salle Louis-Lumière sont sortis pendant la projection, notamment au cours des deux scènes très violentes que contient le film, selon des témoins. Parmi ces personnes, une vingtaine ont été prises de légers malaises ou crises de nerfs, choquées par les images (une tête défoncée à coups d'extincteur, une longue scène de viol), et ont dû être réconfortées par les sapeurs-pompiers et le médecin de service, «mais sans gravité», selon un pompier.

Alors que plusieurs spectateurs ont crié quelques insultes au moment des scènes violentes, l'équipe du film a été applaudie par la salle à la fin de la projection, pendant quelques minutes.

Sécurité

CANNES (AP) - En vigueur depuis le 11 septembre, le plan «Vigimer» destiné à surveiller l'ensemble du littoral français avait été renforcé pendant le Festival. «La surveillance, les contrôles et le renseignement faisaient partie des prérogatives de la gendarmerie de Cannes et des gendarmeries maritimes du Var et de Nice ainsi que des douanes, sous l'autorité du préfet maritime», a précisé à l'Associated Press le commandant du groupement de gendarmerie de Cannes, le capitaine Louis-Mathieu Gaspari.

Une demi-douzaine d'embarcations et une quarantaine d'hommes avaient en charge la surveillance de la baie de Cannes, avec des contrôles quotidiens. Plusieurs dizaines de bateaux supplémentaires (vedettes, yachts ou paquebots) stationnent pendant la manifestation dans la baie et entre les deux îles de Lerins, avec des fêtes et soirées privées, parfois très animées, organisées à bord.

Comme leurs collègues «terrestres», les gendarmes maritimes ont connu un Festival 2002 plutôt calme: «Nous n'avons été confrontés qu'à des problèmes mineurs sur les 11 jours», a précisé le capitaine Gaspari à la veille de la journée de clôture.

«Respiro»

CANNES (AP) - En marge du palmarès officiel, parmi les nombreux prix annexes décernés ce week-end, le film italien «Respiro», d'Emanuele Crialese, a reçu le Grand Prix du meilleur long métrage de la 41e Semaine internationale de la Critique, l'une des manifestations parallèles au Festival.

Par ailleurs le jury officiel du court métrage de la Cinéfondation, présidé cette année par Martin Scorsese et qui récompense chaque année les meilleurs films d'écoles de cinéma, a accordé son premier prix au film brésilien «Quatre jours» (Um sol alaranjado) réalisé par Eduardo Valente.

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 24 MAI AU JEUDI 30 MAI
DU MÊME RÉALISATEUR QU « SEPT »
LA CHAMBRE FORTE
JODIE FOSTER
13 ANS* VIOLENCE
SPÉCIAL 8$ par voiture
00517576
Inf.: 668-5253

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
et
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
00517799

LE QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN
BONNE FÊTE



Bonne fête à notre gentille petite perle Claudia qui a 7 ans aujourd'hui!

Gigi et grand-papa
On t'aime fort! XXXX

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

ANNONCE AVEC PHOTO
15 95$ SUR UNE COLONNE
29 95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

00512939
POUR INFORMATIONS: 545-4014

www.radio-canada.ca/radio



Votre **VRAIE** radio est de retour!

Première CHAÎNE

CHAÎNE culturelle

La radio de Radio-Canada

66281500

Peanut



Ben



Philomène





LES GRANDS FILMS

Ce soir 19 h

ICI Radio-Canada CKTV TÉLÉVISION

SUR LA ROUTE DE MADISON

v.f. de « The Bridges of Madison County »

Avec Meryl Streep et Clint Eastwood

0051B206

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires		C'est simple comme bonjour			L'Heure du midi		Les Beaux Parleurs	Cinéma / LES HOMMES PRÉFÈRENT LES BLONDES (4) avec Jane Russell, Marilyn Monroe				Iris... / Étoile (15h15)	Arthur	Océane	Il était une fois... la vie	Watatatow	Les Beaux Parleurs
TQS	110%	Cardio, Tae Boxe	Pub		Les Soeurs Reed		Flash	Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / LA REVANCHE DE BILLY BELL (5) avec Sam Elliott, Jerry O'Connell				Le Petit Journal	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Sunset Beach		Les Saisons de Clodine		Josée, Gaston, Cie	La vie à...	Le TVA Midi (11h45)	Dans la mire		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Claire Lamarche		Le TVA	
TQc	Zoboo-mafoo	La Maison de Ouimzie	Teletub-bies	Le Marché aux images	Introduction à la gérontologie		Grammaire, Rédaction	Cinéma populaire	Lucky Luke	Hartley, coeurs à vif		Le Vrai Monde	Québec School Television		Cultivé et bien élevé	La Poudre d'escampette	Hartley, coeurs à vif		Zoboo-mafoo	Corne-muse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

LUNDI 27 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Cinéma / SUR LA ROUTE DE MADISON (4) avec Clint Eastwood, Meryl Streep						Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / JEFFREY (4) avec Steven Weber, Patrick Stewart (23h25)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Garou	Partis pour l'été	Fun noir / Gildor Roy	Jardinons avec Albert	Maison de rêve	Les Procès chocs		Le Grand Journal	110%	Partis pour l'été	Cinéma / NICO (6) avec Steven Seagal, Pam Grier	
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	Planète animale	Fleurs et Jardins	Place Melrose		Ally McBeal		Le TVA	Le grand blond avec un show sournois / Elise Guilbault, Les Divans		Méchante Semaine	Loteries (23h58) / Pub (0h03)
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Bob et Margaret	La Route des arts	1045, rue des Parlementaires	Cent Titres / Dany Laferrière	L'Oeil ouvert / D'un enfant à l'autre			Les Francs-tireurs		Cultivé et bien élevé	Cent Titres
TV5	Chroniques d'en haut	Pyramide	Journal FR2	Complément d'enquête / L'argent du foot			Télécinéma: spécial Cannes	Faits divers / L'Ombre de leurs ombres		Bibliotheca	Journal belge (23h03)	d.	Cinéma / NOBLESSE DESOBLIGE
CANAL D	Contact Animal / Trois lions dans la nuit		Le Monde du futur / Cap vers le futur		Technopolis / Ville verticale		Biographies / Houdini - Le Roi de l'évasion		Mission: impossible		Science surnaturelle / L'Atlantide retrouvée?		Cinéma / LE FILS (3) avec Y. Montand
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	Népal: massacre royal		Le Téléjournal/Le Point		Maisonneuve à l'écoute	Le Canada aujourd'hui	Grands Reportages		Le Téléjournal / Le Point
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30	Hockey / Séries éliminatoires: Avalanche - Red Wings						Sports 30	Droit au but	LHJMQ 2002	Volleyball de plage	Boxe / A. Gatti - M. Ward
S.E.	Mission sur Mars (18h05)				Frères d'armes		Amours chiennes					Haute Fidélité (23h35)	
VIE	Vivre à deux	Les Copains	Quelques secondes... la vie	Médecine d'enquête	Maigrir aujourd'hui en forme...	La Loi du retour	Jeux de société / Devenir mannequin		Quand passe la cigogne...	Les Copains	Éros et Compagnie		Miniséries / Médicaments
SERIES+	Direction: Sud		La vie à tout prix		Coroner Da Vinci		Collection Docteur Halifax				Sexe à New York		Le Clown
Z	Aux frontières de l'inexpliqué		La Revanche des nerdz	TSX	Total Recall 2070		Les Chroniques du paranormal		Alerte Météo		Invasion Planète Terre		Au-delà du réel
HISTORIA	Shehaweh (5/5)		L'Histoire à la une / Spécial Marie Laberge		Trouvailles... Bonaventure		Cinéma / MARIE STUART, REINE D'ÉCOSSE (4) avec Vanessa Redgrave, Glenda Jackson						Combat
ÉVASION	Voyage pratique	Golfs du monde	Tendances Vacances	Rivages d'outremers		Entrada	Beaux Voyages / États-Unis		Golfs d'ici	Plaisirs de Grèce	Rendez-vous tendres	Cartes postales de l'Ontario	Septième Ciel
CBJET	CBC News: Canada Now		Hockey / Séries éliminatoires: équipes à confirmer						The National		The National - 2nd Edition	Fortier	
CFCF	News		Access Hollywood	The Drew Carey Show	Felicity		Cinéma / VERDICT IN BLOOD avec Wendy Crewson, Robert Davi				CTV News	News	Open Mike with Mike Bullard (0h05)
WVNY	News	ABC News	King of the Hill	Frasier	Cinéma / MOONRAKER (4) avec Roger Moore, Lois Chiles						News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	King of Queens	Yes, Dear	Everybody Loves Raymond	Becker	Family Law			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	NBA Basketball / Finale de la Conférence de l'Est: Nets - Celtics (17h30)				Tom Brokaw: The Price for Peace				Crossing Jordan			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC News	Business Report	Newshour		Antiques Roadshow / Indianapolis		Masterpiece Theatre / Anna Karenina (2/2)				BBC World News	Charlie Rose	
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld		Boston Public		Ally McBeal		Angel		Elimidate	Street Smarts	Star Trek: Voyager
TSN	Off the Record	Sportscentre	Canadian Billiards Championships		Classic Boxing	WWE Tough Enough	WWE Raw				Sportscentre		WWE Raw
SPNET	Hockeycentral	Sportscentral	Baseball / Red Sox - Blue Jays						Sportscentral		The Hockey News	Last Word with Jim Rome	Sportscentral
DISC.	Crocodile Hunter / Saurians		@discovery.ca		Wild Discovery / First out of Africa		The Danger Files / Working High		Frontiers of Construction / Against the Sea		@discovery.ca		Crocodile Hunter / Saurians
GLOBAL	Global News (17h30)	Global National	Hepatitis C: are you at Risk?	Entertainment Tonight	Fear Factor / Playmate Special		NYPD Blue				Body & Health	Global Sports	Entertainment Tonight (0h07)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1305

PORTE DE SORTIE

Vous avez ouvert les enchères avec une main très minimum. Votre partenaire vous pousse dans un contrat de chelem assez précaire. Il vous faut maintenant réussir douze levées...

Personne vulnérable.
Sud donneur.

NORD
♠ A R D
♥ D 8 4 2
♦ D V 3
♣ A V 6

SUD
♠ V 10
♥ A V 6
♦ A 10 9 7 2
♣ D 8 2

Ouest	Nord	Est	Sud
			1 ♦
Passe	1 ♥	Passe	1 S-A
Passe	6 S-A	Tous passent.	

Ouest entame du huit de pique, que le mort gagne forcément. Vous laissez courir la Dame de carreau qui, heureusement pour vous, garde la levée. Même chose pour le Valet de carreau. Cette fois Ouest défausse un pique. Comment continuez-vous ?

Même après la bonne nouvelle à carreau, vous ne comptez toujours que dix levées : 3 piques, 1 cœur, 5 carreaux et 1 trèfle. Si vous jouez cœur au Valet et que ce dernier fait la levée, il ne vous restera qu'à aller chercher la douzième levée à trèfle. Mais si le Valet de cœur perd au Roi et que ce dernier retourne trèfle, que ferez-vous ? La levée manquante viendra-t-elle de l'impasse à trèfle ou du bris 3-3 des cœurs ? Il faudra vous décider à ce moment sans pouvoir tester l'autre possibilité. Il y a une façon de jouer qui va vous permettre de garder toutes les portes ouvertes. À la levée numéro quatre, jouez carreau vers le neuf et présentez maintenant le six de cœur. Si Ouest monte du Roi, vous avez vos deux levées manquantes à cœur. Si la Dame du mort gagne, établissez la levée numéro douze à trèfles. Si enfin la Dame de cœur perd au Roi, Est ne peu rejouer trèfle sans livrer le contrat. Vous pourrez donc vérifier le partage des cœurs avant de vous résoudre à l'impasse au Roi de trèfle.

♠ A R D
♥ D 8 4 2
♦ D V 3
♣ A V 6

♠ 8 3 2
♥ R 10 9 5 3
♦ 5
♣ R 10 7 3

N
O E
S

♠ 9 7 6 5 4
♥ 7
♦ R 8 6 4
♣ 9 5 4

♠ V 10
♥ A V 6
♦ A 10 9 7 2
♣ D 8 2

Cette manière ne jouer ne coûte absolument rien. Si les cœurs ne sont pas 3-3, il est à peu près certain que vous ne ferez que deux plis dans la couleur, quelle que soit la manière que vous décidiez de jouer la couleur.

La Ligue de bridge de Québec vous invite à participer au tournoi sectionnel du printemps, du 19 au 21 avril prochain à l'Hôtel Universel, 2300, Chemin Sainte-Foy. Partenaires: Thérèse Sirois (658-8878) Notez bien qu'une compétition en K.O. se tiendra en parallele aux séances habituelles de duplicata le vendredi .

Téléromans

LUNDI 27 MAI
17h00

CKTV — WATATATOW **30244** OU EST CHARLINE? avec Élyse Aussant, Luis Bertrand et Annie Cotton. - Émilie veut aller à un séminaire qui devrait l'aider à rester sobre. Victor lui rappelle qu'elle travaille à la garderie. Véronique doit se trouver un style si elle veut devenir une chanteuse populaire.



Mot mystère

NO 4111

7 LETTRES — TRÈS AFFAIRÉ

abus	chantier	fourbu	occupé	sauvé
actif	ciré			suer
activité	congé	géant	pause	
aide	corvée	grève	payer	tâche
animé	crevé		pénible	tard
ardu		issue	pressé	terminé
assiduité	débordé			trime
atelier	débrayé	lâche	rapide	
	délai	larbin	ratio	valet
bagne		laver	refaire	vaste
boss	emploi		répit	vidé
boulot		métier	repos	vif
bûcher	fermé	modérer	rush	
	fin			zèle

Solution du mot précédent: température

C	P	F	E	H	A	D	R	A	P	I	D	E	E	E
O	I	A	S	R	E	C	C	S	T	E	L	T	M	S
N	L	U	Y	B	I	T	T	S	B	E	S	P	I	S
G	R	A	R	E	I	C	T	I	Z	A	L	U	N	E
E	R	A	V	F	R	E	R	D	V	O	G	A	A	R
R	Y	E	T	E	N	E	E	U	I	I	F	N	V	P
E	D	I	V	I	R	B	U	I	A	E	T	I	E	E
V	A	E	M	E	O	A	S	T	R	S	H	E	V	N
M	T	R	D	R	T	E	N	E	S	E	E	C	U	I
E	E	O	D	E	P	F	I	O	C	D	P	G	A	B
T	M	E	L	U	O	T	B	O	I	T	E	O	S	L
I	A	I	C	U	N	D	R	A	T	A	I	L	S	E
E	E	C	R	A	O	V	A	A	N	I	B	P	A	L
R	O	B	H	T	E	B	L	T	I	S	S	U	E	I
B	U	C	H	E	R	I	A	F	E	R	M	E	S	R

Mots croisés

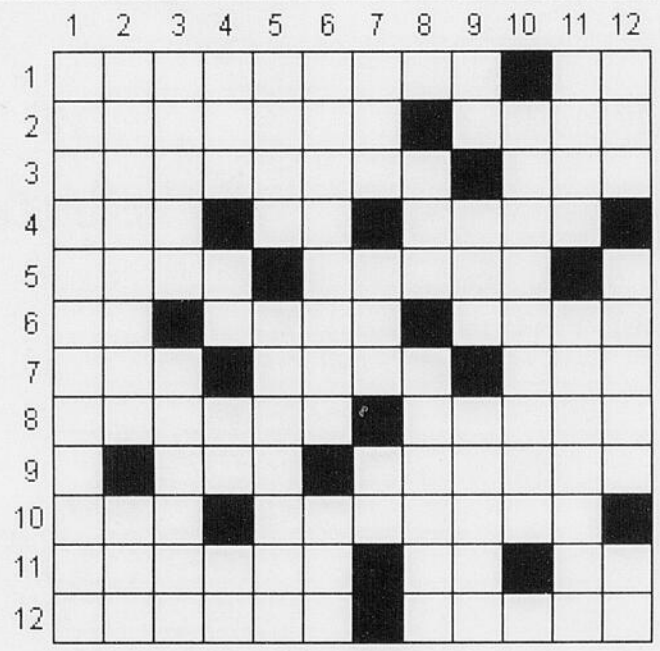
NO 1532

HORIZONTALEMENT

1 - Complimenter qqn sur sa conduite - Fl. d'Italie.
2 - Petit instrument de musique populaire - Dieu grec de la Guerre.
3 - Courte remarque - Levant.
4 - Fut tenu de payer - Américium - ... facto.
5 - V. du nord-ouest de la Syrie - Remplis de.
6 - Pron. pers. - Lettre grecque - Se dit d'un cheval dont le cornet dentaire des incisives disparaît tardivement.
7 - Fut déjà "tertiaire" - ... die - Voie publique.
8 - Traite une plante de manière à l'empêcher de grandir - Groupes de sporanges chez les fougères.
9 - Colère - Nourritures fixées aux hameçons.
10 - Bière - Ne dirait pas.
11 - Boire avidement - Pron. pers. - De là.
12 - Urfa - Glaise.

VERTICALEMENT

1 - Primordiale.
2 - Débitera des marchandises en les vendant - Garçon d'écurie.
3 - Chaussure - Qui est à un rang indéterminé.
4 - Se rendra - Lettre grecque - Iridium - Parfois à la fin d'une lettre.
5 - Mentionna - C'est un peuple de langue iranienne du Caucase.
6 - Haine - Mesure agraire.
7 - Dans la pensée chinoise ancienne, principe suprême et impersonnel d'ordre et d'unité du cosmos - Île de la mer d'Irlande - Bradype.
8 - Rien (arg.) - Mental.
9 - Radium - Publicité - Hyalite.
10 - Renforçai des relations.
11 - Monnaie des Philippines - Epier.
12 - Une armée - Auteur de La Face de la Terre - Éclos.



SOLUTION DU PROBLÈME NO 1531

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	A	M	B	I	N	E	R	I	O	N	S
2	I	G	U	A	N	E	■	A	N	S	E	E
3	N	O	R	I	A	■	P	I	S	■	O	N
4	A	U	■	E	B	E	R	L	U	A	N	T
5	I	T	E	■	O	T	E	L	L	O	■	E
6	R	I	P	E	R	A	■	E	T	R	O	N
7	E	■	A	R	D	U	S	■	E	T	O	C
8	■	A	C	R	A	■	A	P	R	E	■	I
9	R	E	T	A	B	L	I	R	A	■	S	E
10	O	R	E	■	L	E	S	E	■	P	O	U
11	N	E	■	B	E	N	I	T	I	E	R	S
12	D	R	U	E	■	T	R	A	I	T	E	E

Ciné-télé

LUNDI 27 MAI

9h00

CANAL D — LES ANCIENS DE SAINT-LOUP **6846843** (4) Fr. 1950. Drame de G. Lampin avec Bernard Blier, François Périer et Serge Reggiani. - Pour sauver son collège de la faillite, un vieux directeur réunit ses anciens élèves. (2h)
CANAL VIE — GRACE KELLY **8996027** (2h) Voir mardi 19h00.

13h00

CKTV — LES HOMMES PRÉFÈRENT LES BLONDES **16973** (4) (Gentlemen Prefer Blondes). É.-U. 1953. Comédie musicale de H. Hawks avec Jane Russell, Marilyn Monroe et Charles Coburn. - Les joyeuses aventures de deux danseuses au cours d'un voyage sur un transatlantique. (2h)
CANAL D — LA MAISON ASSASSINÉE **6817331** (2h) Voir dimanche, minuit.
CANAL VIE — GRACE KELLY **8990843** (2h) Voir mardi 19h00.

14h00

TQS — LA REVANCHE DE BILLY BELL **573027** (5) (The Ranger, The Cook and the Hole in the Sky). É.-U. 1995. Comédie dramatique de J.K. Harrison avec Sam Elliott, Jerry O'Connell et Ricky Jay. - En 1919, un jeune garde forestier apprend son métier auprès d'un supérieur bourru. (2h) Film inscrit sous réserve.

19h00

CKTV — SUR LA ROUTE DE MADISON **855008** (4) (The Bridges of Madison County). É.-U. 1995. Drame sentimental réalisé et interprété par Clint Eastwood avec Meryl Streep et Annie Corley. - Durant une absence des siens, une mère de famille habitant la campagne vit une intense passion amoureuse avec un photographe. (3h)

20h00

WVNY — MOONRAKER **580282** (4) G.-B. 1979. Science-fiction de L. Gilbert avec Roger Moore, Lois Chiles et Michel Lonsdale. - L'agent secret James Bond est chargé d'enquêter sur la disparition en plein ciel d'une navette spatiale. (3h)

21h00

CFCF — VERDICT IN BLOOD **62737** Can. 2002. Drame policier de S. Williams avec Wendy Crewson, Robert Davi et Sally Kellerman. - Une ancienne policière devenue détective privée enquête sur le meurtre d'une juge renommée qui était à la veille de se retirer. (2h)

23h25

CKTV — JEFFREY **98897379** (4) É.-U. 1995. Comédie de moeurs de C. Ashley avec Steven Weber, Patrick Stewart et Michael T. Weiss. - Fatigué de vivre avec la peur du sida, un jeune homosexuel décide de mettre un terme à sa vie sexuelle. (1h55)

23h30

TQS — NICO **352756** (6) (Above the Law). É.-U. 1988. Drame policier d'A. Davis avec Steven Seagal, Pam Grier et Henry Silva. - Un policier de Chicago apprend qu'un de ses supérieurs s'est lancé durant la guerre du Vietnam dans la vente de drogues. (2h appr.) Film inscrit sous réserve.

00h00

TV5 — NOBLESSE DÉSOBLIGE. **100428** Fr. Drame policier avec Guy Marchand, Jeanne Savary et Elisa Servier. - Un détective privé enquête sur la mort suspecte de l'unique héritier d'un riche comte. (1h30)
CANAL D — LE FILS **8147848** (3) Fr. 1972. Drame psychologique de P. Granier-Deferre avec Yves Montand, Lea Massari et Marcel Bozzuffi. - Un Corse, devenu un des chefs de la pègre à New York, revient dans son pays natal et doit faire face à plusieurs problèmes. (2h)

02h05

CFCF — THE PEST **1301003** (6) É.-U. 1996. Comédie fantaisiste de P. Miller avec John Leguizamo, Jeffrey Jones et Edoardo Ballerini. - Un jeune arnaqueur excentrique accepte de servir de proie à un millionnaire qui organise des chasses à l'homme sur son île privée. (2h)

04h00

CANAL D — GARDIENS DE LA FOI - LES HASSIDIM DU CANADA. **9394374** Can. (2001) Documentaire de Ian McLaren. - Portrait de l'un des groupes ethniques les moins compris et appréciés, les Hassidim. Différents points de vue de femmes et d'hommes sont apportés, pour faire fuir les stéréotypes culturels associés à cette communauté. (2h)

Horoscope

LUNDI 27 MAI 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vous vous dépenserez au travail en vous surmenant, mais vous exécuterez vos tâches de façon magistrale. Vous perdrez la mauvaise habitude de vous effacer, vous vaincrez votre timidité et vous deviendrez très positif. Côté coeur, vous allez rencontrer plusieurs personnes et l'une d'elles vous inspirera un vif intérêt. Un chagrin passager vous guette mais une nouvelle amitié soulèvera votre enthousiasme.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vos projets subiront des modifications et un virage important au courant de la journée. Un parent proche aura un rôle influent dans ce grand changement. Une communication téléphonique vous donnera beaucoup d'espoir concernant une personne qui vous intéresse. N'hésitez pas à accepter une invitation qu'on vous propose, car vous passerez une merveilleuse soirée avec un succès inespéré.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Les astres indiquent que vous êtes dans une période de chance sur le plan monétaire. C'est le moment d'effectuer des placements judicieux. N'hésitez pas, car votre intuition et votre jugement sauront vous porter fruits. L'être cher exercera des pressions morales sur votre personne, tentez de déjouer sa stratégie en adoptant une attitude imperturbable.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous n'hésiterez pas à vous imposer et à vous faire remarquer aujourd'hui. Votre charme et votre joie de vivre rehausseront les échanges et les rencontres amicales. Au travail, ne négligez cependant pas vos responsabilités au profit de vos pouvoirs de séduction. Plusieurs personnes vous envient et pourraient vous causer du tort, soyez aux aguets!

Lion: du 23 juillet au 23 août
Au travail, il serait dommage de prendre une erreur commise comme si c'était la fin du monde. Dites-vous que la perfection n'est pas de ce monde. Ne soyez pas trop empressé de pointer du doigt le coupable et d'envenimer sa cause. Faites preuve de bonne foi et de solidarité. A la maison, vous aurez tendance à user d'autorité et à vouloir qu'un ordre impeccable règne.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vos idées concrètes et avant-gardistes vous permettront de stimuler votre activité au niveau professionnel. Votre entrain et votre bonne humeur se communiqueront facilement. Une rencontre imprévue vous apportera une grande joie. N'hésitez pas à accepter une invitation au restaurant. Prenez soin de porter une attention particulière à votre tenue vestimentaire.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Les bons aspects planétaires annoncent une forte tendance constructive, une pensée profonde et appliquée. Cependant, vous ne serez pas apte à supporter de trop lourdes responsabilités. Prenez du recul afin d'analyser vos capacités face aux exigences requises. Un rendez-vous pourrait bien être reporté; peut-être est-ce mieux ainsi car vous n'auriez pas obtenu ce que vous désiriez.

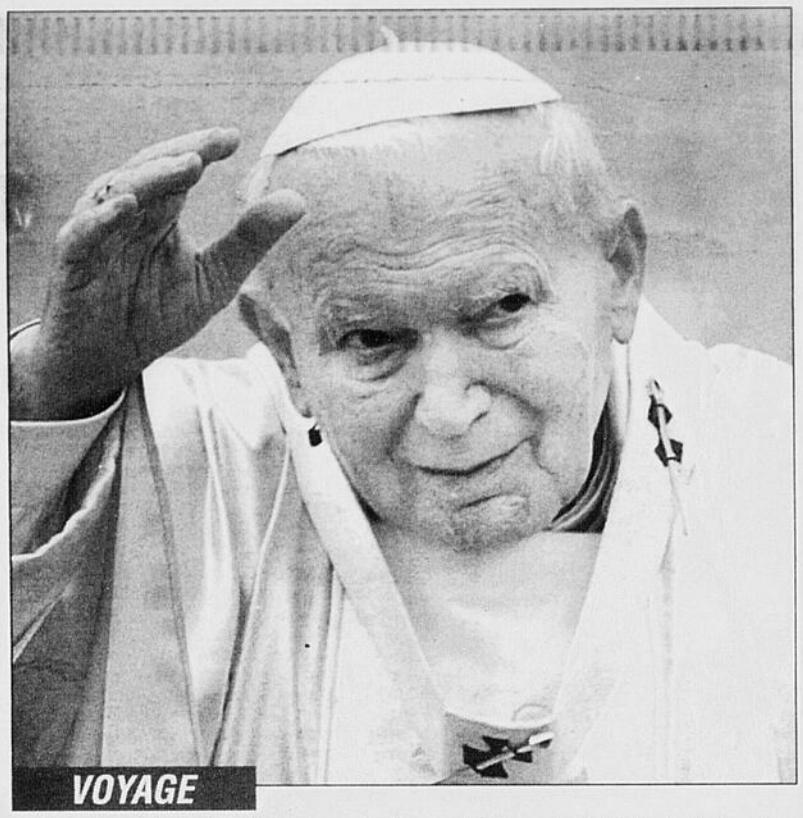
Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Sur le plan émotif, votre journée sera marquée par des sentiments de culpabilité face à l'être aimé. Votre négligence et votre manque d'intérêt semblent avoir créé une distance dans votre relation. Faites un effort afin de vous rapprocher mutuellement en organisant un tête-à-tête dans une ambiance décontractée.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
Bonne journée pour vous détendre. Vous vous sentirez fatigué et nerveux. N'attachez pas tant d'importance aux problèmes de l'existence et ne dramatisez pas les moindres soucis. Sur le plan sentimental, vous pourriez vivre d'une façon exaltante si vous évitiez d'être trop casanier et si vous ne négligiez pas l'amitié. Démontrez de la compréhension et de l'indulgence.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
A la maison, il vous faudra lutter contre la mélancolie. Ne grossissez pas vos petits malheurs et pensez que dans la vie tout s'arrange à condition de le vouloir fortement. Votre énervement serait mal accepté. Côté sentimental, votre coeur sait donner mais il devrait le faire pour une cause valable. Ne vous laissez pas attendrir par de fausses détresses.

Verseau:du 21 janvier au 19 février
Au travail, les motivations et les caractères de ceux qui vous entourent devront être soigneusement étudiés avant de leur accorder toute votre confiance. Si vous sentez que vous avez affaire à un escroc, trouvez une excuse pour vous en éloigner. En amour, il y a possibilité d'une mauvaise interprétation de vos intentions.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Au travail, votre esprit de compétition peut être utile, mais si vous le poussez à l'extrême, il peut devenir une source d'anxiété, de tension et de remords. Sur le plan amoureux, l'harmonie sexuelle ne s'obtient que dans une atmosphère de tendresse partagée qui implique le désir et le goût de se donner mutuellement du bonheur.



VOYAGE

Jean Paul II achevait dimanche dans le Sud de la Bulgarie le 96e voyage de son pontificat entamé en octobre 1978.
(Photo AP)

Santé précaire

Le pape pourrait éliminer des étapes de sa visite au pays

PLOVDIV, Bulgarie (AP) - Le Vatican a reconnu dimanche pour la première fois que le pape pourrait être trop faible pour effectuer toutes les étapes prévues dans sa tournée de juillet au Canada, au Mexique et au Guatemala. A 82 ans, Jean Paul II, qui achevait une visite de quatre jours en Bulgarie, est apparu extrêmement fatigué.

Le porte-parole du Vatican Joaquin Navarro-Valls a déclaré à la presse que le souverain pontife se rendrait à Toronto pour la Journée mondiale de la jeunesse, mais «pour les autres» arrêts de cette visite de onze jours, «nous verrons». «Aucune décision n'a encore été prise». Un communiqué a réaffirmé cela quelques heures plus tard. Samedi encore, le Vatican assurait que l'agenda papal restait inchangé.

A ce jour, seuls les déplacements de New York en 1994 et en Arménie en 1999 ont été annulés, le premier pour une jambe cassée, le second à cause d'une grippe.

Jean Paul II achevait dimanche dans le Sud de la Bulgarie le 96e voyage de son pontificat entamé en octobre 1978. Comme en Azerbaidjan au premier jour de son déplacement, le souverain pontife, dont les mains tremblaient et qui avait beaucoup de mal à articuler (des symptômes de la maladie de Parkinson), a laissé un prêtre finir de lire l'homélie. Bien que Jean Paul II se soit déplacé sur un chariot spécial, ne faisant que quelques pas mal assurés, Joaquin Navarro-Valls a affirmé qu'il n'était pas prévu qu'il utilise un fauteuil roulant à l'avenir.

A Plovdiv, deuxième ville de Bulgarie, le pape a célébré la messe en plein air devant quelque 20.000 fidèles et béatifié trois prêtres catholiques, Kamen Vichev, Iosafat Chichkov et Pavel Djidjov, exécutés en 1952 pour espionnage. A ses côtés se trouvaient deux représentants de l'église orthodoxe, dans le cadre des efforts de rapprochement avec les catholiques.

Le pape a déclaré qu'il se sentait «le devoir» de rendre également hommage à la mémoire des chrétiens orthodoxes qui ont eux aussi «souffert le martyr sous le régime communiste». «Cet hommage à la fidélité du Christ a rapproché les deux communautés religieuses en Bulgarie», a-t-il dit dans son homélie. La Bulgarie, à majorité orthodoxe, compte environ 80 000 catholiques pour huit millions d'habitants.

La cérémonie s'est déroulée sous une très forte surveillance: des tireurs d'élite étaient postés sur les toits et les fenêtres des bâtiments qui surplombent la place étaient couvertes.

Le souverain pontife a semblé retrouver de l'énergie en fin de journée en allant à la rencontre de jeunes catholiques dans une église de Plovdiv, où il a agité et tendu la main pour toucher celles de quelques-uns de ses centaines d'admirateurs enthousiastes. «-Demain vous appartient», leur a-t-il lancé en polonais, ajoutant: «c'est probablement mon dernier voyage en Bulgarie».

Avant de regagner le Vatican, Jean-Paul II a invité les journalistes qui voyageaient avec lui à venir devant l'avion, un par un, et à poser avec lui pour les photographes. L'appareil est ensuite parti pour Rome.



GOLF

Bonne saison 2002

PROMOTION
NOUVEAU MEMBRE
710$ (Taxes non incluses)
MEMBRE D'AUTRES CLUBS
348$ (Taxes non incluses)

Bonne saison de golf!

- CARNET CORPORATIF (25 GREEN FEE, 18 TROUS) 550$
- CARTE DE MEMBRE (ADULTE) 814$
- CARTE DE MEMBRE (ÉTUDIANT) 289$
- CARTE DE MEMBRE (JUNIOR) 143$

(Taxes non incluses)

• 18 TROUS (PRÉSAISON)
25 $ Taxes incluses EN TOUT TEMPS
Jusqu'au 30 mai 2002

CLUB DE GOLF **PORT-ALFRED** La Baie

Administration: 697-5109
Départ: 697-5108

483272

LF DE L'ÉTANG

LUS GRANDE BOUTIQUE DE SPÉCIALISÉE DE LA RÉGION

- outes les grandes marques en magasin
- 0 000 $ de golf en inventaire
- Une sélection de centaines de sacs de golf
- Équipements pour tous du débutant au joueur avancé

lexe Maurice Tanguay
oul. Barrette
utimi

Tél.: 418-690-2122

Club de golf Le Lac-Saint-Jean

15, chemin du Golf, St-Gédéon
345-8302 / Départ: 345-8877

• TARIFICATION 2002

Du 11 juin au 30 septembre 2002

• 18 TROUS **36$**
Vous pouvez jouer un 9 trous le matin et les fins de journée. Le matin, les départs se feront entre 7 h et 9 h du trou #10
• 9 TROUS **20$**

• SPÉCIAL GREENFEE

AVANT LE 10 JUIN		APRÈS LE 1er OCTOBRE	
• 18 TROUS	• 9 TROUS	• 18 TROUS	• 9 TROUS
30$	17$	22$	12$

DU 20 OCT. À LA FERMETURE: 25 $/journée

FORFAITS COMPAGNIE

• 10 PARTIES **330$** • 20 PARTIES **625$**
Non valides pour les tournois

Carte de membre régulière

- **Adulte: 880 $** (plus taxes)
- **Étudiant:** (18 à 25 ans) **250 $** (plus taxes)
- **Junior: 150 $** (plus taxes)

TOUS LES SAMEDIS après 15 h et DIMANCHES après 14 h
20 $ par personne ou 75 $ groupe de 4

Le seul club de golf public accessible à tous!

GOLF Le Ricochet
CHICOUTIMI

CARTE DE 15 PARCOURS POUR LE PRIX DE 10
(VALIDE DU LUNDI AU VENDREDI)
225 $ TAXES INCLUSES
CARTE DE 12 PARCOURS POUR LE PRIX DE 10
(VALIDE EN TOUT TEMPS)
210 $ TAXES INCLUSES

MINI-PUTT (693-8221)
Enfant de 12 ans et moins **GRATUIT** accompagné d'un adulte: (1 enfant par adulte)
OU
À l'achat d'un panier de balles de pratique (votre enfant joue au mini-putt pendant que vous pratiquez). Valide jusqu'au 28 juin.

NORMAL 36 (693-8012)
Jusqu'au 16 juin avec achat d'un droit de passage, voiturette à main incluse.

PARCOURS NORMAL 27 (693-8221)
Lundi au vendredi, 55 ans et +:
TARIF RÉDUIT
départ avant 11 h
Mercredi des dames:
TARIF RÉDUIT
toute la journée jusqu'à 17 h

517714-715

Honda Pilot

Oui, un autre utilitaire...

ÉRIC LEFRANÇOIS
eric.lefrancois@lapresse.ca
collaboration spéciale

Le CR-V, ce n'était pas encore assez? Apparemment non, pensent les dirigeants de Honda qui, dans quelques jours ajouteront à leur catalogue un second utilitaire : le Pilot. Plus loisir qu'utilitaire, ce nouveau venu invite les automobilistes encore frileux à l'idée de claquer les portières de leur berline à grimper à son bord.

La position de conduite se veut haute et la visibilité impeccable, surtout vers l'avant. L'accès, le confort et le maintien des baquets (pourvus de coussins gonflables latéraux) sont de très bon niveau, mais personnellement j'ai eu peine, malgré les nombreux réglages disponibles, à trouver une position de conduite convenable.

Comme le veut la tendance actuelle, le Pilot offre, sans frais supplémentaire, une troisième banquette qui permet d'asseoir jusqu'à huit personnes sous son toit. Si des adultes trouveront plaisir à prendre place sur la banquette médiane, il en sera tout autrement si vous les forcez à gagner la troisième banquette.

Survol technique

- Moteur : 6 cylindres en V de 3,5 litres, SACT
- Puissance : 240 chevaux à 5 400 tr/mn.
- Couple : 242 li-pi à 4 500 tr/mn.
- Transmission de série : Automatique à cinq rapports
- Transmission optionnelle : Aucune
- Mode : Quatre roués motrices
- Poids (kg) : 2 007
- Rapport poids-puissance : 8,36
- Accélération 0-100 km/h (sec.) : non mesuré *
- Reprises 80-120 km/h (sec.) : non mesuré *
- Consommation moyenne (L/100 km) : 12,2 (donnée du constructeur)
- Capacité du réservoir d'essence (litres) : 72,7
- Essence recommandée : Ordinaire
- Direction : crémaillère
- Rayon de braquage (mètres) : 11,6
- Suspension av/arr : indépendante/multibras
- Freins av/arr : disques ventilés/disques (ABS de série)
- Pneus : 235/70R16

* essai effectué lors de l'avant-première

Nous aimons

La polyvalence de son habitacle
La qualité de l'assemblage et des matériaux
L'agrément de conduite qu'elle procure au quotidien

Nous aimons moins

Les reactions de la suspension en fonction de la vitesse (voir texte)
La direction un peu engourdie
La lunette arrière fixe.

Cette dernière quoique accessible du côté droit, comme du côté gauche n'en demeure pas moins destinée aux des adultes de petites tailles ou au mieux à des enfants.

Si vous n'avez jamais posé les fesses dans une MDX, l'aménagement intérieur du Pilot vous paraîtra plus fonctionnel, avec son levier de vitesse planté sur la colonne de direction pour vous faire pleinement bénéficier de tout l'espace disponible entre les baquets. Ainsi, contrairement au Highlander de Toyota par exemple, le Pilot est doté d'une console centrale permettant de déposer tous les objets essentiels à la vie moderne (cellulaire, verres fumés et agenda électronique) et capable aussi d'avaler vos 13 coffrets de disques compacts. Rien de moins. Et ce n'est pas tout, le Pilot a encore mieux à offrir : un coffre à gants géant et des vide-poches de bonnes dimensions.

Au catalogue, deux livrées seront, à compter du 6 juin, prochain proposées aux consommateurs : EX et EX-L. De grosses différences? Pas vraiment puisque la EX-L se distingue de la version d'entrée de gamme à sa sellerie de cuir (sièges, volant, contre-portes) et ses baquets chauffants.

Civilisée comme une ...berline

Le Pilot vise en priorité une clientèle citadine et n'a donc pas la prétention de vouloir grimper aux arbre. D'ailleurs sa garde au sol minimale (181 millimètres) n'est guère plus élevée que celle d'une berline. De plus, à l'instar du Highlander ou encore du RendezVous (Buick), le Pilot est dépourvu d'une plage de rapports courts. Donc si vous souhaitez une Honda pour plonger dans la boue et escalader le Mont Everest, mieux vaut lorgner du côté de la concurrence, plus athlétique.

Cela dit, le Pilot compte sur un dispositif à quatre roues motrices suffisamment efficace pour vous inciter à prendre la route des sentiers.

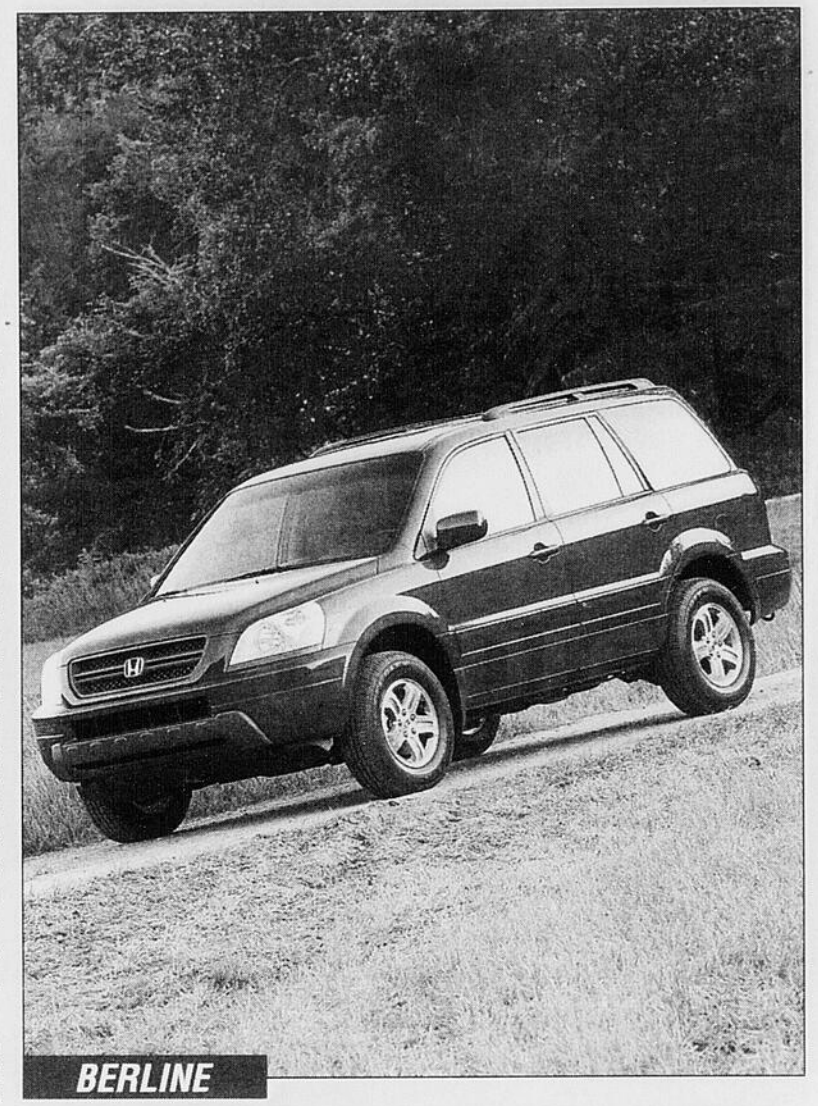
D'ailleurs, au tableau de bord, se trouve une touche qui permet de verrouiller le train arrière (celui-ci ne fonctionne qu'aux positions D1, D2 et marche arrière) pour se dégager d'une ornière, par exemple. Sur une route pavée et sèche, le dispositif VTM-4 a la particularité de ne plus acheminer la puissance aux roues arrière et de ne concentrer «ses efforts» que sur les seules roues avant. En d'autres termes, il s'agit d'une traction...

Puisque le Pilot vise une clientèle fraîchement débarquée de sa berline, pas étonnant qu'il se comporte et se conduit comme s'il en était une. On reprochera sans doute un diamètre de braquage assez grand qui le pénalise un brin au chapitre de la maniabilité. Il y a aussi la direction un peu floue au centre qui agace, surtout que ce véhicule se révèle plutôt sensible aux caprices du vent. Moins ferme que celle d'une MDX, la suspension lisse efficacement, sur les voies rapides, les irrégularités de la chaussée, mais parfois au détriment d'un léger pompage et une prise plus importante de roulis dans les virages. En revanche, le Pilot semble éprouver plus de mal à gommer les petites irrégularités de la chaussée, comme les saignées.

Peu importe la livrée retenue, le Pilot s'anime d'un moteur V6 de 3,5 litres. Le même que la MDX? Oui, mais en moins sophistiqué. Concrètement cela se traduit par trois livres-pied en moins du côté du couple, une plage d'utilisation plus réduite, des émanations polluantes un brin plus élevés. La bonne nouvelle toutefois est que contrairement à celui du MDX, le moteur du Pilot peut consommer de l'essence ordinaire. La puissance, elle, est cependant identique : 240 chevaux. Ce qui permet au Pilot d'enregistrer des temps d'accélérations et de reprises tout à fait convaincants. La consommation l'est aussi d'ailleurs, avec un combiné ville/route de 12,2 l/100 km selon son constructeur (attendez-vous cependant à consommer plus). Ce moteur réputé robuste et fiable aurait sans doute fait preuve de plus de tonus n'eut été de l'indécision dont fait preuve la transmission automatique à choisir l'un de ses cinq rapports, surtout lorsque la route prend de l'altitude. Par contre, à vitesse de croisière, le Pilot file sans effort et presque sans bruit.

Prix

Les responsables de Honda laissent entendre, à mots couverts, que la fourchette de prix variera entre 42 000 $ et 45 000 $. Sommes auxquels il faudra additionner le prix des accessoires. Hors, considérant le prix d'une Acura MDX (48 000 $), sa valeur résiduelle qui devrait censément être plus élevée et le plus grand nombre d'accessoires de série, le Pilot est-il toujours un meilleur achat de deux? Peut-être pas, mais le Honda est assurément, à prix équivalents, plus attrayant que les RendezVous et Highlander auxquels il entend se frotter.

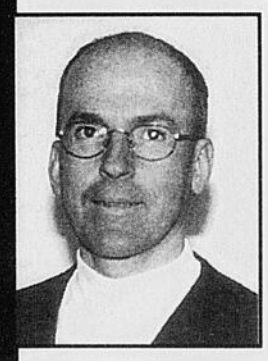


BERLINE

Puisque le Pilot vise une clientèle fraîchement débarquée de sa berline, pas étonnant qu'il se comporte et se conduit comme s'il en était une.

CCA

La corporation vous informe



Les pneus d'été: quoi acheter et à quel prix?

Au printemps, bon nombre d'automobilistes se confrontent à l'incontournable rituel du remplacement des pneus. En retirant les pneus d'hiver, plusieurs se rendent à l'évidence que des pneus d'été usés à moins de 4/32 de pouce ou 75 % d'usure de la bande de roulement, sont trop risqués pour la saison qui vient et un remplacement s'impose.

Tant pour le choix que le prix à payer, il n'est pas facile d'acheter des pneus d'été. Comme pour les chaussures aux différents styles, mode, sport, marche, travail, la bonne grandeur n'est pas le seul gage d'efficacité et de la qualité du pneu. La tenue de route, la douceur de roulement, l'adhérence, la durabilité et la sécurité sont autant d'éléments à considérer dans l'achat d'un pneu d'été.

D'autres éléments entrent également en ligne de compte dans notre décision: caractéristiques de fabrication, durée de vie du pneu en fonction du kilométrage parcouru, type de conduite du conducteur. Enfin, le prix que vous voulez payer demeurera un facteur déterminant dans le rapport qualité/prix.

Le meilleur guide de références est de s'en remettre aux recommandations du constructeur du véhicule, ce que vous conseillera sans doute votre concessionnaire automobile.

Robin Dallaire
Deuxième vice-président
Membre du CA de la Corporation des concessionnaires d'automobiles du Saguenay – Lac-Saint-Jean – Chibougamau

Dallaire Suzuki
560, Melançon
Saint-Bruno

CCA
La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Saguenay-Lac-Saint-Jean - Chibougamau inc.
Courriel: cca.slsjc@videotron.ca

00505992

Producteurs de pâtes alimentaires

Ottawa face à un nouveau problème

TORONTO (PC) - Déjà impliqué dans une dispute commerciale sur le bois d'oeuvre l'opposant à Washington, Ottawa se retrouve avec un nouveau problème sur les bras, celui des subsides versés par les autorités américaines aux producteurs de pâtes alimentaires.

Les subventions consenties par les Etats-Unis font mal à l'industrie canadienne, affirme Joe Vitale, président de la société Italpasta Ltd.

L'aide financière dont profitent les producteurs de pâtes américains, avance-t-il, leur confère un avantage injuste car ils sont en mesure de vendre leurs produits au Canada à des prix inférieurs à ceux établis par leurs concurrents canadiens.

Le gouvernement fédéral partage ce point de vue. Dans le cadre d'une contestation menée conjointement avec le Mexique, le Canada a en effet soumis la question à l'Organisation mondiale du commerce (OMC), a indiqué un député libéral de Toronto, Roy Cullen.

«Nous avons adressé à l'OMC une contestation en matière de subvention et de dumping», a déclaré M. Cullen lors d'une entrevue accordée à la Presse Canadienne.

«Ce que cela veut dire, c'est que nous affirmons et nous en sommes bien certains que des subventions sont versées. Si des subventions sont versées, vous êtes en mesure d'écouler vos produits plus facilement que s'il n'y a pas de subventions», a-t-il ajouté.

Le député Cullen s'est retrouvé impliqué dans ce dossier, le mois dernier, lorsque M. Vitale, fondateur d'Italpasta, lui a parlé d'une somme de 20 millions $ US accordée par le gouvernement des Etats-Unis aux producteurs américains de pâtes alimentaires.

La question a pour la première fois été soulevée en 1998, lorsque les producteurs de pâtes du Canada et des Etats-Unis ont accusé l'Italie d'inonder leurs marchés respectifs de pâtes bon marché.

Washington avait alors réagi en imposant des droits compensatoires aux exportateurs des produits aux prix jugés injustes. Le Canada avait toutefois estimé que rien ne prouvait que les pâtes en provenance d'Italie étaient subventionnées.

En janvier, les douanes américaines ont versé aux producteurs de pâtes des Etats-Unis 20 millions $ US, somme tirée des exportateurs italiens, ces dernières années.

Fonds mutuels

ADA Investments Inc
ynDiversifi_ 24.22
AIC dist-gar-75%-(Transam)
oAvantage Univer 3.70
oCible Amer 5.86
oDist ActRevAm_r 5.54
oDist Av II 4.64
oDist Can Divers 5.56
oDist Valeur 4.18
oDist ac Mondial 3.68
oDist act revenu 5.01
oDist av am_r 5.71
oDist av mondial 4.03
oDist mar Mon 5.62
oDivers Univers 2.85
AIC dist-gar100%-(Transam)
oAvantage Univer 3.65
oCible Amer 5.87
oDist Act Mondi 3.61
oDist Act Rev Am 5.45
oDist Act Revenu 4.94
oDist Av mondial 3.97
oDist Avant II 4.63
oDist Can Divers 5.47
oDist av Am_r 5.68
oDist mar Mon 5.61
oDist valeur 4.13
oDivers Univers 2.81
AIM (Trimark) Seg (AIG)
oDis ca crois_l 6.74
oDist CroiS_lect 7.62
oDist oblig can 6.00
oDist _qu S_lect 6.23
APEX Funds North West Life
oActions Amer 6.19
oActions Cdn 7.62
oActions mondial 5.20
oApex Hypoth_que 5.57
oAsie Pacifique 3.39
gAvant Am_r/DAQ 4.54
gAvant Am_ricain 10.77
gAvant Canadien 12.56
gAvant Intl 7.43
oCrois Can (AGF) 8.59
oCroissance & Re 7.03
oMarch_ 1.09
oRevenu Fixe 5.61
oVal Can (Dyn) 7.51
oEquilibr_ (AGF) 6.61
oEquilibr_ (Dyn) 6.32
-Batirente
nActions can 25.37
nActions intl 17.36
nFMM 20.00
nIntr_pide 20.24
nObligations 29.62
nPr_voyant 26.94
nTr_sorene 19.88
-BPI H_ritage (Transamp) I
oCI March_ Mon I 11.73
oDis rev _le B I 12.45
oDist Act Am I 13.25
oDist Act Int I 11.88
oDist Act Mnd I 11.36
oDist can I 18.71
oDiog Can I 11.63
oSig Dis_q canI 11.90
zSig Rev Div I 14.05
zSig RevEiev I 13.82
zSig dist Can I 10.16
zSig dist exp I 9.32
-BPI Fonds H_ritage (Tran)
oBPI DistActAm_r 13.19
oDist Act Int I 11.81
oDist Act Mnd II 11.30
oMar Mon Seg II 11.71
oOblig Can II 11.65
oSig DisRevEiBII 12.50
oSig DistCanS_I 18.62
zSig Rev Div II 13.98
zSig RevEiev II 13.76
zSig dist can II 11.98
zSig dist exp II 9.28
oSig Equ can II 11.83
-Canada-Vie
ygAct Am Cr Pl 7.74
ygAct Can Cr Pl 8.73
ygAct mondial 61.90
ygActions can 170.70
ygActions euro 17.25
ygAsie pacifique 8.82
ygEAE0 8.49
ygGestion placem 44.16
ygHaut Rev Div 15.70
ygMM 74.94
ygObligintern 14.39
ygRevenu Fixe 113.42
-Canada Vie Generations
ygAct Am Cro (L) 7.82
ygAct Am_r (S) 7.89
ygAct Can (AIC) 11.47
ygAct Can (B) 13.43
ygAct Cdn (AGF) 14.88
ygAct Cdn (L) 10.15
ygAct Cdn (S) 11.20
ygAct Cdn (T) 14.02
ygAct Cdn (TE) 13.94
ygAct Euro (L) 8.37
ygAct Md (AIC) 7.74
ygAct Mond (L) 7.45
ygAct Mond (S) 9.87
ygAct Mond (T) 14.93
ygAct Mond (TE) 9.97
ygAct Mond RER(T) 12.91
ygAct NAm_r (E) 5.93
ygAsie Pac (L) 8.72
ygCan Cr Plus (L) 8.82
ygCdn Harbour(CI) 15.58
ygCon Conserv NE 9.79
ygCon Cr Dyn NE 9.43
ygCon Cro Max NE 9.36
ygCon Croiss NE 9.50
ygCon Mod_r_ NE 9.70
ygCro Can (AIM) 8.86
ygCroiss Am (F) 8.96
ygCroissance (E) 9.66
ygDividendes(AGF) 11.55
ygEAE0 (L) 8.59
ygFront Nord (F) 15.35
ygGest Place (L) 10.24
ygHarbour C&R(CI) 13.49
ygHaut Rev Div(L) 15.28
ygIdx Equil(TDCQ) 10.76
ygIncome (E) 11.12
ygInd Ac Am(TDCQ) 8.57
ygInd Ac Md(TDCQ) 8.36
ygInd AcCdn(TDCQ) 11.84
ygInd ObCdn(TDCQ) 11.23
ygIndRERAAm(TDCQ) 7.95
ygIntl Pt RER (F) 8.00
ygMM (L) 11.17
ygNMM SC (L) 11.29
ygMod Conserv Con 10.51
ygMod Cr Dyn Con 10.00
ygMod Cr Max Con 10.12
ygMod Crois Con 10.17
ygMod Mod_r_ Con 11.01
ygOb Cdn CT (S) 11.19
ygOblig Cdn (AGF) 10.58
ygOblig Intl (L) 9.28
ygPaneuro (S) 9.17
ygPet Cap (B) 15.27
ygPort Intl (F) 9.56
ygRER Act Md (CI) 9.60
ygRevenu Fixe (B) 10.93
ygRevenu Fixe (L) 11.31
ygR_p Act Cdn (F) 12.25
ygVal Am_r (AIC) 9.18
ygVl am_r (AIC) 8.53
ygWor Eq RSP(AIC) 8.28
ygEco D_mo (CI) 10.88
ygEquilibr_ (B) 11.61
ygEquilibr_ (E) 10.26
ygEquilibr_ (T) 14.57
-Cdn General (Closed End)
nInvest G_n Cdn 14.02
-Cdn World (Closed End)
nCan Fonds Mond 4.79
CI Fonds Dist (Tor Mut)
zCI Dist Harbour 15.31
zCI Dist mar mon 11.53
zCI Dist mondial 11.60
zCI Landark am_r 11.54
oRev&Cr Harbour 13.26
zVal Dist Mond 10.73
CI GIF A 100/100(TRANSAM)
oCI FPG MM 11.11
oCI FPG Pt Cons 10.45
oCI FPG Pt Cr Ad 10.47
oCI FPG Pt Cro 10.25
oCI FPG Pt Mod 10.34
oCI FPG am Land 8.73
y Actions Cdn 28.57
y Diversifi_ 24.88
y FMM 18.92
-Desj Fin S_cur-Mill_nnia
yAct Am_r 1 6.43
yAct Am_r 2 6.34
yAct Am_r 3 6.53
yAct Am_r 4 6.46
yAct Cdn 1 6.85
yAct Cdn 2 6.77
yAct Cdn 3 6.97
yAct Cdn 4 6.91
yAct Euro Ser 3 4.91
yAct Euro Ser 4 4.89
yAct Intl 1 5.78
yAct Intl 2 5.71
yAct Intl 3 5.82
yAct Intl 4 5.77
yB Oblig 4 5.52
yB Rev Div 3 6.36
yB Rev Div 4 6.34
yB Soc Pet Cap 3 7.07
yB Soc Pet Cap 4 7.07
yDiv Cdn 1 5.85
yDiv Cdn 2 5.83
yDiv Cdn 3 5.98
yDiv Cdn 4 5.96
yDyn Maestral 3 4.86
yDyn Maestral 4 4.86
yEquil Cdn 1 6.68
yEquil Cdn 2 6.60
yEquil Cdn 3 6.79
yEquil Cdn 4 6.71
yMB Act Am Cr 3 4.66
yMB Act Am Cr 4 4.65
yMB Act Can VI 4 5.90
yMB Act Cdn Cr 3 4.64
yMB Act Cdn Cr 4 4.63
yMB Act Cdn VI 3 5.91
yMB Act Int Cr 3 3.69
yMB Act Int Cr 4 3.69
yMB Rev Fixe 3 5.52
yMB Rev Fixe 4 5.51
yMB Equil Cr 3 4.90
yMB Equil Cr 4 4.88
yqMM 1 6.08
yqMM 2 6.01
yqMM 3 6.09
yqMM 4 6.06
yqMil B Oblig 3 5.53
yqPet Ent NA 1 6.01
yqPet Ent NA 2 5.95
yqPet Ent NA 3 6.09
yqPet Ent NA 4 6.07
yqPt Ult Act 3 4.96
yqPt Ult Act 4 4.95
yqVoy 1 6.69
yqVoyageur 2 6.61
yqVoyageur 3 6.75
yqVoyageur 4 6.68
yqTal Gl ob RER 3 5.59
yqTal Gl ob RER 4 5.58
yqTal Port Cons 4 4.88
yqTal Pt Cons 3 4.89
yqTal Pt croi 3 4.48
yqTal Pt croi 4 4.46
yqTal Pt _qui 3 4.74
yqTal Pt _qui 4 4.73
yqTal R glr_pact3 4.37
yqTal R glr_pact4 4.37
yqTal glo d'act 3 4.12
yqTal glo d'act 4 4.11
yqVoyageur Mond 3 4.35
yqVoyageur Mond 4 4.33
Desjardins s_curit_fin
y Act Cdn 1 (S) 12.18
y Act Cdn 2 (S) 11.60
y Act Mond (T) 1 19.48
y Act Mond (T) 2 17.53
y Actions (T) 1 14.64
y Actions (T) 2 13.17
y Actions 1 394.62
y Actions 2 17.19
yAm Indice Pi 1 15.69
yAm Indice Pi 2 14.20
y Cdn Ind Plaf 1 9.11
y Cdn Ind Plaf 2 8.91
y Crois Can 2 15.39
y Crois Cdn 1 16.06
y Crois Mondial 1 16.58
y Crois Mondial 2 15.13
y Croissance 1 10.24
ynCroissance 2 13.54
yRevenu (G) 329.79
ygRevenu (M) 278.23
ygUS Moy Cap (G) 176.62
ygÉquilibr_ (B) 273.04
ygÉquilibr_ (M) 298.72
ygÉquilibr_ (MX) 195.79
ygÉquilibr_ (S) 257.59
ygÉthique (G) 190.64
-Great-West Assurance - NL
ynAct Am_r (G) 331.34
ynAct Crois (A) 293.01
ynAct Euro (S) 195.46
ynAct Intl (P) 324.21
ynAct Nord-am (B) 306.09
-London Life Freedom Funds
ynAct Intl (MF) 9.82
ygAct Etrang (MF) 10.77
ygAdvanced Pr 11.38
ygAggressive Pr 12.17
ygAmer Equ (J) 10.60
ygAmer Gr (AGF) 8.12
ygAsian Gr (AGF) 231.86
ygBalanced (BG) 11.64
ygBalanced (S) 10.41
ygBalanced Pr 11.77
ygBond (L) 216.73
ygCdn Bal (MX) 12.40
ygCdn Eq Gro (MX) 10.19
ygCdn Equity (G) 248.11
ygCdn Equity (L) 132.77
ygCdn Opp (MF) 13.12
ygConserv Pr 11.66
ygDiversified (L) 190.20
ygDividend (L) 15.97
ygDividend (MX) 15.01
ygEquity (MF) 12.81
ygEquity (S) 10.24
ygEquity/Bond (G) 11.44
oFPG AC AGF 12.60
oFPG AC ind 11.18
oFPG AC E&P 10.83
oFPG AUS VL Talv 11.61
zFPG Act E&P 9.25
oFPG ActIntl(T) 9.81
oFPG CA E&P 11.06
oFPG CCS Tri 13.68
oFPG CRA Talv 11.87
oFPG CSI Tri 17.12
oFPG CanAm MX) 10.95
oFPG CrEur Fid 7.33
oFPG CrSel Tr 11.96
oFPG Eq In CI 8.18
oFPG FrNord Fid 16.92
oFPG GrCpCa Fid 13.18
oFPG Harbour CI 15.08
oFPG MOG AGF 12.21
oFPG Mon Mul E&P 8.75
oFPG Mond_l BPI 9.07
oFPG Mont E&P 11.68
oFPG OC Fdlt 12.84
zFPG Ob mon Dyn 9.11
oFPG ObMondi(Ó) 10.73
oFPG PI Fid 13.61
oFPG RA Aud 10.15
oFPG RA Cr 11.02
oFPG RA Modr 10.64
oFPG RA S_c 10.20
oFPG RAC Fid 15.26
oFPG RC HCI 13.12
nFPG RM E&P 11.60
oFPG RS E&P 9.53
oFPG Rev Talvest 11.79
oFPG VIS-r E&P 9.63
zFPG assoc Dyn 11.66
zFPG can FC SN 12.49
oFPG can TRL AGF 11.48
oFPG can _qu AGF 12.05
oFPG cr am_r AGF 14.04
oFPG cr can AIM 12.74
oFPG cr can AGF 11.68
oFPG div can AGF 11.86
oFPG dv can E&P 13.38
oFPG ind RER 7.42
oFPG mndi CI 7.16
nFPG mon NL E&P 11.74
oFPG r_pAcEqu 10.76
oFPG _q int CI 9.48
oFPG _qu sel Tri 13.36
nFid Fr Nord E&P 9.57
oFPG ind Croiss Eur 7.55
yFPG ind Croissance 7.75
yFPG ind Euro 500 8.85
yFPG ind Port Intl 8.85
yFPG ind Pt Mond 9.71
yFPG ind Sm Mid 8.34
yFPG ind Tot Ret 8.59
yFPG ind Val Mond 9.22
yFPG ind Value 9.44
yFPG ind Vl Mond 9.22
yFPG ind Vl Pt Mo 9.44
yFPG ind Vl Pt Mon 9.44
yFPG ind Vl Pt Mon 9.44
yFPG ind Vl Pt Mon

Shell Canada dédommage des clients en douce

EDMONTON (PC) - En douce, la société Shell Canada dédommage ses clients depuis plusieurs mois, après avoir reconnu que l'un des additifs de son essence semble avoir endommagé les jauges à essence de milliers de véhicules à la grandeur du pays.

«Nous avons entendu parler de cette affaire, a indiqué Jeff Mann, porte-parole de Shell Canada. Il semble que l'un des dénominateurs communs soit l'utilisation de l'essence de Shell.»

Le problème touche le plus souvent les véhicules de marque Dodge Chrysler.

Des conducteurs ont constaté que la lumière de la jauge à essence de leur véhicule s'allumait afin d'indiquer que le réservoir était sur le point d'être vide alors qu'en fait, il était plein.

Le problème est causé par une couche de boue composée notamment de résidus de carburant s'étant formée autour du senseur servant à lire le niveau de l'essence contenue dans le réservoir, a expliqué un mécanicien d'Edmonton, Dave Guse.

«Il s'agit d'une substance noire, visqueuse, et on l'enlève au moyen d'une lame de rasoir», a indiqué M. Guse, qui travaille chez un concessionnaire Dodge Chrysler. Ces six derniers mois, le mécanicien a eu affaire à quelque 400 véhicules aux prises avec le même problème. «J'en ai assez, a-t-il lancé. Certaines personnes sont revenues trois fois. La troisième fois, ces gens se mettent en colère.»

Le gérant du service d'entretien et de réparation d'un autre point de vente Dodge Chrylser a estimé que jusqu'à 100 propriétaires d'un véhicule affecté par le problème s'étaient présentés chaque mois chez le concessionnaire. Ce responsable, qui s'est exprimé sous le couvert de l'anonymat, a indiqué que ses mécaniciens avaient tout d'abord été déconcertés, d'autant plus que plusieurs des véhicules étaient neufs ou presque neufs.

Bien que Shell dédommage ses clients en leur offrant des Milles aériens ou de l'essence gratuite depuis l'automne dernier, elle a continué d'utiliser l'additif fautif jusqu'au mois de mars, a indiqué M. Mann.

Cet additif était contenu dans de l'essence déjà distribuée d'une extrémité à l'autre du pays, a-t-il expliqué, ajoutant qu'il était possible que le carburant en question soit encore vendu dans certains marchés.

Shell Canada a mis sur pied un service des réclamations à l'intention des personnes souhaitant être indemnisées, a reconnu M. Mann.

Médicaments

Trois coalitions réclament une limite aux coûts de l'assurance

MONTREAL (PC) - Trois grandes coalitions s'unissent pour réclamer du gouvernement québécois une limite aux coûts des primes d'assurance-médicaments tant au secteur privé qu'au secteur public.

La Commission des affaires sociales, qui débutera mardi l'étude du projet de loi 98 sur l'indexation des primes, entendra pas moins de 24 groupes en trois jours. Ce qui apparaît du travail bâclé pour Mme Marie Pelchat, porte-parole de la Coalition Solidarité Santé, un des groupes qui témoigneront devant la Commission.

Se joignant à la Coalition sur l'assurance-médicaments et à celle des Médecins pour la justice sociale, Mme Pelchat a dénoncé, dimanche, en entrevue avec la Presse Canadienne, la portion du revenu allouée à l'assurance-médicaments pour les assistés sociaux.

«Ils doivent débourser 3 pour cent de leur revenu de 6400 $ pour acheter des médicaments. Si vous comparez cela avec le revenu du président de Bombardier, par exemple, ça équivaut à 615 000 $ par année.»

Les trois coalitions regroupant plusieurs groupes syndicaux, religieux, communautaires et médicaux reprochent entre autre au gouvernement de laisser grimper les coûts sans se soucier de trouver des solutions de rechange. Depuis 1996, le coût de la prime est passé de 100 $ par année pour une personne seule à 385 $.

Avec le nouveau projet de loi qui devrait être voté d'ici trois semaines, la prime grimpera à 422 $ au premier juillet 2002.

Ce manque de contrôle incite les compagnies d'assurances privées à hausser également le taux des primes qui aurait augmenté de 15 à 18 pour cent au cours des dernières années, affirme Mme Pelchat.

«Il y a des travailleurs qui doivent renoncer à l'assurance dentaire parce que c'est devenu trop cher. Le gouvernement devrait donner l'exemple en limitant le coût des primes au secteur public.»

L'un des principaux problèmes des coûts serait relié aux brevets pharmaceutiques, selon la Coalition. «Ailleurs au Canada, le temps de protection des brevets est de 20 ans. Au Québec, c'est 25 ans. Ce qui est trop généreux. On devrait proposer plus de médicaments génériques. Le gouvernement cède aux pressions des grosses compagnies pharmaceutiques. Certains experts estiment que ces compagnies investissent en marketing 20 000 $ par année, par médecin. Actuellement, l'un des problèmes majeurs est le fait que les médecins ignorent très généralement le coût des médicaments qu'ils prescrivent.»

Maison en commun

TORONTO (PC) - Acheter une maison avec un ami n'est pas aussi évident que le faire avec un conjoint. Toutefois, l'idée est loin d'être mauvaise à condition d'espérer pour le mieux et de se préparer au pire.

En raison des faibles taux d'intérêts et du rétrécissement du marché locatif dans les grandes villes canadiennes , les achats de maison ont progressé au pays malgré le ralentissement économique. L'augmentation a atteint les 10 pour cent dans la plupart des marchés importants en avril, selon les dernières statistiques de l'Association canadienne de l'immeuble.

Même si personne ne conserve vraiment les profils des acheteurs, il semble évident que des célibataires se joignent à des amis ou des membres de leur famille afin d'augmenter leur pouvoir d'achat.

«La réalité est que de plus en plus de gens se marient sur le tard, indique Calum Ross, un consultat du Mortgage Centre. Plusieurs jeunes professionnels choisissent de ne pas se marier. Ils vivent avec leurs amis ou des membres de leur famille pendant une certaine période de leur vie.»

Du point de vue des banques, en matière d'hypothèque, cette pratique est valable, assure Calum Ross.

«Les banques ne s'inquiètent que des garanties constituées sur un bien ou des rentrées de fonds. En autant les demandeurs d'hypothèque puissent faire des paiements sur leur maison, elles se fichent (de savoir avec qui les gens sont propriétaires).»

Calum Ross estime que la plus grave erreur que commentent les acheteurs, qu'ils aient acquis une maison pour investir ou pour vivre, est de ne pas mettre par écrit les attentes de chacun.

Une telle entente écrite devrait «prévoir» toutes les situations possibles. Exemple: qui paie pour quoi, que survient-il si seulement l'un des copropriétaires souhaite vendre.

«L'argent étant un sujet sensible, il peut rapidement transformer des amis en ennemis», rappelle Calum Ross

Les choses se compliquent si l'une des personnes investit plus d'argent que l'autre. Par exemple: une des personnes peut verser plus d'argent lors du versement initial, surtout si elle est admissible au Régime d'accession à la propriété.

Ce programme permet à quelqu'un de retirer sans pénalité jusqu'à 20 000 $ de son REER si celui-ci achète une première maison et s'il rembourse son REER dans un délai de 15 ans, deux ans après le retrait.

«AVIS DE SUCCÈS» Chronique #6

Un message d'espoir pour les personnes atteintes de cancer



VAINCRE LE CANCER DES TESTICULES AVEC MÉTASTASES

Entrevue avec M. Gaëtan Pouliot

Historique de la maladie

En janvier 1990, M. Gaëtan Pouliot constate qu'un de ses testicules est enflé. Le traitement avec antibiotiques ne donnant aucun résultat, son médecin le refère à un urologue. Une biopsie pratiquée au niveau du testicule permet malheureusement de poser le diagnostic de cancer. Dix jours plus tard, le testicule est enlevé chirurgicalement et une prothèse est insérée à l'emplacement du testicule malade de façon à lui redonner une apparence normale. Au cours de l'intervention, l'urologue constate la présence d'une chaîne de ganglions (métastases) de la grosseur d'un pouce tout le long de l'aorte abdominale. Compte tenu du jeune âge de M. Pouliot (35 ans), il prend la décision de continuer l'opération, et ce, en dépit de la grosseur et du nombre de ganglions. Il n'est donc pas surprenant qu'à chaque visite médicale, l'urologue de M. Pouliot qualifie ce dernier de « **MIRACULÉ** ». La chirurgie fut suivie de six mois de chimiothérapie à raison d'une semaine de traitement à l'hôpital entrecoupée de deux semaines de repos. Ferblantier au moment du diagnostic de cancer, M. Pouliot était marié et père de deux filles âgées respectivement de 8 et 11 ans.

Ses réactions et celles de sa conjointe

M. Pouliot a paniqué et a failli s'évanouir lors de l'annonce du diagnostic. Il dit ceci: « Le seul mot que je pouvais attribuer au mot cancer était le mot **mort** ». Deux jours plus tard, il s'est ressaisi en se disant que le cancer ne viendrait pas à bout de lui. Il considère ce **désir de vaincre le cancer** comme un élément important de guérison. La conjointe de M. Pouliot a été solide comme un roc. Sans jamais flancher, elle a su conjuguer soutien à son époux, visites à l'hôpital, attention à leurs deux filles et travail à temps plein. M. Pouliot a vécu beaucoup d'angoisse durant la première année. Il se souvient entre autres d'un jeudi à l'hôpital où tout allait mal: vomissements à la suite d'un TACO, nombreuses piqûres pour essayer de trouver une veine, médecin tardant à venir. Le vase a alors débordé. Sans en aviser sa conjointe, il a quitté l'hôpital sans autorisation et est retourné chez lui en autobus. Trois jours plus tard, il téléphonait au médecin pour continuer ses traitements de chimiothérapie.

Effets secondaires les plus difficiles pendant les traitements et effet qui a persisté

Les nausées et vomissements furent les effets secondaires les plus difficiles à vivre pour M. Pouliot pendant les semaines de traitement. Il vomissait du lundi soir jusqu'au samedi matin. Plusieurs types de médicaments pour soulager les nausées furent essayés de même que différentes voies d'administration (par la bouche, par voie intraveineuse). Malheureusement, ces médicaments étaient non seulement inefficaces mais engendraient des réactions appelées en jargon médical « effets indésirables ». Comme conséquence de ces vomissements ininterrompus, M. Pouliot perdait 15 livres pendant la semaine, perte de poids qu'il regagnait pendant ses deux semaines de repos. Un autre effet secondaire important de la chimiothérapie fut la modification de l'apparence résultant de la chute des cheveux et des poils. Avant de commencer les traitements, M. Pouliot portait une longue barbe et une moustache. Un mois après le premier traitement, il avait tout perdu et était méconnaissable. Si ce changement radical d'apparence ne l'a pas affecté outre mesure, il en est tout autrement pour sa conjointe. Lorsqu'il sortait en oubliant de se couvrir la tête, elle se hâtait de le rejoindre pour lui remettre une calotte, car elle n'aimait pas voir les gens le dévisager. Enfin, un effet secondaire de la chimiothérapie qui s'est manifesté pendant les traitements et qui persiste toujours est une plus grande sensibilité du bout des doigts à la chaleur et au froid.

Difficultés reliées à l'emploi

M. Pouliot a été 9 mois sans travailler. Même si sa conjointe avait un emploi à temps plein, cette période fut difficile financièrement, car il ne recevait que 55 % de son salaire habituel. Quatre mois après la fin des traitements, il a repris son emploi. Pendant quelques mois, en raison d'une sensibilité au niveau de l'incision chirurgicale, il éprouvait de la difficulté à soulever des poids et à se plier. Heureusement, ses collègues s'organisaient pour lui faciliter la tâche en l'empêchant de forcer.

Changements résultant de l'expérience du cancer

Pendant les deux premières années, M. Pouliot ne faisait aucun projet à long terme. Il vivait au jour le jour et se disait qu'il n'avait pas de futur. Cette façon de penser explique pourquoi il était devenu égoïste à l'extrême pendant cette période. Il dit ceci: « Je ne pensais qu'à moi. Je passais en premier, même avant les enfants. Si j'avais besoin de quelque chose, je me l'achetais ». Sa conjointe n'est pas intervenue pour le raisonner comprenant que cette attitude n'était que passagère. Présentement, M. Pouliot pense un peu plus au futur, mais vit encore au jour le jour. Il dit avoir une préoccupation moindre pour les banalités et apprécier davantage la nature et les petites choses de la vie telles que les sourires de ses enfants. Si M. Pouliot rencontrait une personne qui vient d'apprendre qu'elle a un cancer, il lui poserait la question suivante: « Voulez-vous vivre à tout prix? ». Si la personne dit « oui », il l'encouragerait fortement à se battre pour vaincre le cancer en lui démontrant de quelle façon l'espoir de s'en sortir et la ténacité lui ont aidé à traverser cette épreuve.

MERCI À M. GAËTAN POULIOT POUR SON TÉMOIGNAGE

Myriam Lapointe, infirmière

Conseillère clinique secteur des services ambulatoires

Une collaboration: le QUOTIDIEN

Hôpital de Chicoutimi — Institut Roland-Saucier — COMPLEXE HOSPITALIER DE LA SAGAMIE

00510571

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE


ANN

BRIGITTE

COLOMBE


DANIELLE


DOMINIQUE


HÉLÈNE


JACINTHE


JOHANNE


LOUISETTE


MARTINE


NANCY


SANDRA

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage thérapeutique.....603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce 711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• **668-4506** ALMA et les environs
• **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins
1 jour..... 8,20 $
2 jours..... 9,85 $
3 jours..... 11,50 $
4 jours..... 13,15 $
5 jours..... 14,80 $
6 jours..... 16,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,50 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

•

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,10 $ par semaine /par option

•

AVEC PHOTO:
6,95 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE OU LOUER: ALMA 210 des Pins (près Alcan), entrepôt avec bureau, 2034 pieds.carrés avec autre bâtisse de 1056 pieds.carrés, sur terrain 28,855 pieds.carrés. Libre immédiatement. Informations: Immeubles Contact André Côté Enr, 662-4000, 669-1777.



METABETCHOUAN: GARAGE 48'x28' à vendre avec porte 14'x14', compresseur 5HP, table de travail inclus, bureau annexé 27'x20', sous-sol fini, air climatisé, idéal camioneur. Tél.:349-2560, 349-2588.

102 Blocs appartements

REPRISE BANCAIRE: 801 à 833 3ième Rue, La Baie. 14 logements, près Club de golf. Idéal bricoleur. Moins de 9?,???$ Régis Morin, La Capitale, 678-3017.

104 Commerces à vendre

RESTAURANT 35 à 40 places, rue St-Dominique, Jonquière, cause maladie, très bas prix, tout équipé. Tél.:662-2888 aussi 343-3049 après 17h, télé-avertisseur: 487-9594.

RESTAURANT-BAR 75 places, Place du Royaume, tout équipé. Tél.:812-0940, 696-7657 paget.

SALON de coiffure, secteur Arvida, clientèle établie, excellente opportunité d'affaire, prix abordable. Tél.:542-6030. Laissez message.

106 Entrepôt à louer

5 MINI-ENTREPOTS, centre-ville (Chicoutimi), 10x22', chauffées, alarme. Tél.:543-7738.

SITUE à Jonquière, ancien Brazeau Transport, 12,000 pi.ca., grand terrain, 3,75$/pi.ca. Tél.:818-2111.

108 Garages

GARAGE commercial 40x30', terrain 75x150', 2 portes (12' et 10'), pit, chauffage à l'huile, St-Honoré. Besoin réparations. Evaluation 22,000$, prix: 9,500$. Tél.:673-7444.

109 Locaux à louer

1531 BOUL. Tadoussasc Chicoutimi, LOCAUX à bureau (espaces disponibles 12X18' ou 25X30') et locaux commerciaux 40x30. Tél:696-4065.

COMPLEXE Hôtel Chicoutimi, local commercial à louer situé rue Racine. Bénéficiez d'un espace de 1,000 pieds carrés. Libre immédiatement. Pour informations. Tél.:543-0775.

109 Locaux à louer



A LOUER
CHICOUTIMI-NORD, boulevard Martel, local commercial. Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI 2700 boul. Talbot, locaux de 1000 à 10,000 pi.ca. hauteur utile 25', 3 débarcadères, 2 grandes portes 14'x14', cour asphaltée, gaz naturel. Zonage, entreposage industriel léger. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI centre-ville, 500 à 2,200 pi.ca. ascenseur, tout inclus, 7$/pi.ca. Tél.:591-0186, 696-3613.

CHICOUTIMI local commercial à louer conviendrait pour massothérapeute. Centre de massothérapie du Saguenay. Tél.:693-0888.

CHICOUTIMI local de dentiste, aménagé, environ 1400 pi.ca., très bien situé, grand stationnement. Tél.:548-7101.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 4000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

Face Hôpital
Chicoutimi
Environ 1000 pieds carrés, Idéal pour bureaux ou autres services
Tél.:549-9000, 690-0096

LOCAUX 2,800 pi.ca., et 1,440 pi.ca.: grande porte de garage à l'arrière, situés rue Bersimis dans le parc industriel du Haut-Saguenay, à Chicoutimi. Tél.:549-5027.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 à 2,100 pi.ca. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

COLOC pour 8 1/2, 350$/mois, tout inclus, non fumeur(euse). Tél.:540-9776 jour et soir.

203 Chalet à vendre

AU COEUR des monts Valin, camp en bois rond, 25X25, plus annexe 6X12, salle de bains complète, 32,000$. Tél.:547-6793 heure des repas.

BORD de l'eau, Lac Kénogami, 100,000 pieds carrés, un chalet, 2 roulottes, beaucoup de possibilités. A voir! Carmen, 542-1725 ou Ginette, 547-2494.

CHUTE-DES-PASSE kilomètre 132, 24X28, voisin des camps SOPFEU, 12,000$. Tél.:545-1366.

FALARDEAU Bras-du-Nord, Embranchement 2, meublé, fosse septique réglementaire, chauffage électrique et bois, 2 remises. Accessible à l'année. Tél.:542-4313.

FERLAND-BOILLEAU, Lac-à-Doré, 30'x30. 3 chambres. Prix à discuter. Tél.:544-3456.

203 Chalet à vendre

HEBERTVILLE bord du lac Ferdinand-Landry, bois rond, meublé, grand terrain. Possibilité chasse et pêche. 25,000$. Tél.:818-2663 (cellulaire).

JONQUIÈRE chemin St-Éloi, 4978 #26, grand terrain, hangar à bateau, grand quai, bord du Saguenay, très beau site. Tél.:696-1097, cellulaire:540-7442.

LAC BROCHET (Falardeau), terrain 150 pieds riverains par 245', Jardin, framboiseraie, remise à bois et outils, bâtisse 696 pi.ca. avec solage. Intérieur: 2 réfrigérateurs, 2 poêles combustion lente, meubles (équipé), 3 chambres. 30 minutes de Chicoutimi. Villégiature, baignade, chasse et pêche. Prix: 55,000$. Tél.:345-2601.

LAC OTIS style «Suisse», trois chambres, grand terrain, 350 pieds façade au lac x 250 profondeur, garage. Accès annuel. 48,000$. Tél.:544-7501.

LAC-KENOGAMI, à 20 minutes de Jonquière, habitable à l'année, coin tranquille au bord de l'eau, construction 1993, 24X28, 2 chambres à l'étage, sous-sol de 6', grande terrasse en pavée, remise, tracteur à pelouse, chenail à bateau, terrain 38,000 pi.ca. aménagé, à voir, au 5695 Desbelvil,. Nouveau prix. 110,000$. Tél.: 693-8731, 545-8639.

LAC-ROND (Ross), secteur Ste-Hedwidge, magnifique domaine, propriétaire du terrain, habitable à l'année. Tél.:(418)275-1503, 275-4680.

LATERRIERE chemin du Lac Bois Joly, 6 kilomètres de la Route 175, entièrement rénové, électricité, fosse septique. 39,000$ négociable. Tél.:544-6710.

PARADIS chasse et pêche, 24'x28', entièrement meublé. Terrain 4,000 mètres carrés. Lac aux Goélands. 14,000$, négociable.Tél.:275-0152.

PARC des Laurentides, près Alma, pêche, bord de l'eau, 33,500$. Tél.:347-5983.

PLUSIEURS CHALETS
LAC-ST-JEAN, R. Imbeau Agent immobilier, Immeubles Dol-Mis. Tél.:418-276-1295. Visite virtuelle: www.dol-mis.com

RIVIERE-ETERNITE, petit domaine 34 acres avec chalet, lac artificiel, plantation et dépendances. 39,900$, négociable. Tél.:544-9973. Pagettes : 693-5562, 698-9775.

TRÈS propre, électricité, grand terrain, peu convertir en maison, bon prix, 12 kilomètres de Chicoutimi. Tél.:549-7389.

ZEC BREBEUF, 2 kilomètres de St-Félix, habitable à l'année, construction 1995. Tél.:545-6836, 544-1601, 549-3811.

204 Chalet à louer

AU BORD de l'eau, Métabetchouan, belle rivière, petit chalet, beau, rénové, disponible immédiatement, idéal pour couple, 1,600$/mois, 2,600$/saison. Tél.:418-345-3050, 418-345-3333.

BORD du lac Saint-Jean, plage privée. Semaine ou mois. Tél.:347-5550.

CAMPING «Domaine Lemieux», lac Labrecque, confortables, plage privée. Juin 50%. Terrains pour roulotte. Tél.:481-2442.

CHALET 2 chambres, lac St-Jean, secteur St-Henri, 500$/semaine. Tél.:(418)347-3714.

CHALET-CONDO Anse-St-Jean, au mois ou saison, 1,200$/mois, idéal pour vélo de montagne, 4 roues, pêche, tranquilité et sécurité. Tél.:542-2463.

ENDROIT splendide, Lac Vert ou Lac-à-la-Croix, tout équipé, 2 chambres, avec chaloupe ou pédalo. Spécial juin. Tél.:662-3233.

204 Chalet à louer

JONQUIERE-NORD, grand chalet, plage sur le Saguenay, 3 chambres, disponible semaines du 23 et 30 juin, 7 et 29 juillet. 500$/semaine. Possibilité d'achat 28,000$. Tél.:696-3485.

LAC Docteur, St-Honoré, pour la saison estivale. Tél.:673-4136.

L'ASCENSION 20 minutes d'Alma, endroit paisible. Semaine ou mois. Entièrement équipé. Tél.:347-2293.

ROBERVAL bord lac-St-Jean, à la journée ou à la semaine, tout équipé, pêche, baignade. Tél.:276-1208 repas.

VAL-JALBERT plage privée, tout compris. Tél.:690-0053.

205 Chambres à louer

CEGEP de Chicoutimi. Câble, vidéotron, internet, services de buanderie, centre sportif, etc. Pour étudiant(e) du secondaire, du collégial, de l'université ou autres. Communiquez u 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée).

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non-fumeur(se). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI centre-ville, à prix modique, avec possibilité de pension, près de tous les services. Cuisinettes disponibles à chaque étage, surveillance jour et nuit, service de buanderie. Idéal pour personnes âgées autonomes. Pour information: 690-3005 (après 17h).

CHICOUTIMI neuve, laveuse, sécheuse, cuisinette, très propre, très tranquille, près université et centre d'achats, non-fumeur(se), 225$/mois. Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI non-fumeur(euse), cuisine disponible, près cégep université, 55$/semaine, libre immédiatement. Tél.:543-1415.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI près Cégep, Multi-Hexa, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble, stationnement, installation téléphonique. Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI rue St-Paul, cuisine, laveuse, sécheuse, câble, 210$/mois. Tél:673-7900.

JONQUIERE chambre à louer, tout inclus. Tél.:547-2568.

JONQUIERE tout compris, cuisine équipée, tranquilité propreté assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

206 Condominiums à vendre

Directement du propriétaire
A VOIR: CHICOUTIMI Maison en rangée, 4 unités, à vendre ensemble ou séparément. Construction 1999, 1200 Rang St-Martin. Coin tranquille, 88,000$ par unité. Tél.:545-6523, 591 2507 (pagette).

206 Condominiums à vendre

JONQUIERE magnifique condo avec ascenseur, bien situé, vue sur boisé. Planchers bois franc, 2 grandes portes patio et balcons. Très luxueux. 98,000$, négociable. Tél.:548-8000, 812-0246.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Wal-Mart, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
RÉSERVEZ RAPIDEMENT!
CHICOUTIMI, CHICOUTIMI-NORD, quelques beaux grands logements encore disponibles, rénovés, modernes, entrée lave-vaisselle, vue splendide, porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, juillet ou avant. Tél.:**549-9343.**

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

2 1/2, 3 1/2, 6 1/2, CHICOUTIMI, modernes, avec cachet. Tél.:674-1305, 540-9904 (cellulaire).

2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, d'Angoulème, pour juin et juillet, eau chaude fournie, remise intérieure, prises de stationnement gratuites. Tél.:543-9520.

3 1/2 A VOIR! près Place du Royaume, rénové, semi-meublé, chauffé, éclairé, buanderie, tranquille. Libre 1er juillet. Tél.:699-1170, cellulaire: 550-7349.

4 1/2
Chicoutimi 43 Jauffret, chauffés, eau chaude fournie, 485$, troisième plancher, semi-meublé, refait à neuf, libre 1er juin. Demi sous-sol, 445$ libre juillet. Tél.:591-0396.

4 1/2 et 5 1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

A LOUER 1433 rue Alfred-Dubuc, secteur La Baie, 3 1/2 (300$/mois) dans immeuble 3 logements, grand terrain. Libre 1er juillet. Tél.:544-0434 jour, 544-5773 soir.

APPARTEMENTS 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2. Semi-meublés ou non. Tél.:545-2355.

ARVIDA
1744 Neilson, 5 1/2, 480$/mois, chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Rue Poitras, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 430$/mois, libre 1er juillet. Tél.:545-9632, 818-3590.

ARVIDA (arrière Théâtre Palace): 2 1/2, semi-meublé, eau chaude. 3 1/2 et 4 1/2, eau chaude fournie seulement. Libres juillet. Tél.:699-1111 Thérèse Gaudreault, pour visite: concierge 820-4517 (pagette numérique).

ARVIDA 3.1/2, salle lavage, tranquille, semi-meublé, 350$/mois, non-fumeur. Libre 1er juillet. Tél.:548-5386.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement ou réservez pour 1er juillet. Tél.:548-8643.

ARVIDA 4.1/2, 5.1/2 dans blocs appartements, propriétaire résident, parc enfant, près centres d'achats, tout compris. Tél.:548-0045, 812-1548.

ARVIDA 4.1/2, chauffés, éclairés, 425$/mois, immeuble très tranquille. 2.1/2 (310$/mois). Bon service. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 450$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-2118.

ARVIDA dans immeuble 6 logements, grand 4.1/2, près des services, entrée contrôlée. Tél.:693-9075, 541-3628.

ARVIDA endroit paisible, coin Powell et Neilson, 3.1/2, 2.1/2, tout fourni. Tél.:548-0124, 549-3847, 698-1201.

ARVIDA grand 2.1/2, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-7773.

ARVIDA Paroisse St-Philippe, grand 2.1/2, haut de maison, très propre, idéal pour personne seule ou jeune couple, entrée laveuse, sécheuse, entrée indépendante, eau chaude fournie, pas d'animaux. Tél.:548-4037.

ARVIDA, 3.1/2, demi-sous-sol, entrée privée, 1879, Deschênes, 295$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-557-0299.

ARVIDA: 2.1/2, grande salle de bain avec laveuse sécheuse, tout meublé, câble compris. Libre 1er juillet, 350$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:545-2603, 693-6145.

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume, 460$/mois. Tél.:696-1175.

ATTENTION Chicoutimi bien situé, 3.1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, entrée personnelle, 450$/mois, libre, (aîné(e)s). Tél.:545-2197.

CANTON-TREMBLAY 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-2185.

CANTON-TREMBLAY 5.1/2 non chauffé, non éclairé, 350$/mois, libre 1er juillet. Tél.:543-7844.

CHAMBRES + 1.2/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, université, cégep, centres d'achats Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI 2.1/2, 310$/mois, meublé, chauffé, éclairé, très propre. Près centre d'achat, idéal pour étudiant(e). Libre immédiatement. Tél.:543-6004.

CHICOUTIMI 4.1/2, coin Dubuc/St-Paul 375$/mois, premier étage. Près services. Déneigé. Tél.:673-7188, 818-2455.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, idéal personne seule, retraitée, endroit tranquille coin Lafontaine/Jacques-Cartier, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, libre juillet, 535$/mois. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, près centres d'achats, cégep, université, chauffés, éclairés. Aussi 4.1/2. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, 4.1/2 Sydenham, près hôpital, cégep, université. 320$/mois et 495$/mois. Tél:541-6524.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, libres immédiatement et en juillet. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI
1.1/2, 533, Racine, 300$!mois, libre
meublés ou semi-meublés
3.1/2 face à l'Université
731 rue Alma, 777 des Hospitalières
4.1/2 près Cégep 377 Dubois;4.1/2 centre-ville
5.1/2, 2030 Roussel,470$, libre 1er juillet
Informations:818-3461

CHICOUTIMI 2.1/2, 662 Taché, semi-meublé, 310$ chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:693-0576.

CHICOUTIMI 3.1/2 (295$/mois), 4.1/2 (370$/mois), 5.1/2 (410$/mois), non chauffé, non éclairé, au 428 Garneau, libres 1er juin, remise extérieure. Tél.:591-3321.

CHICOUTIMI 3.1/2 320-A Ste-Anne, tapis, repeint, 275$, très propre. Tél.:696-4444.

CHICOUTIMI 3.1/2 chauffés, éclairés, semi-meublés, 429 Champs-Elysées, libres juillet. Tél.:698-1067, 693-8924.

CHICOUTIMI 3.1/2 neuf, 392 Côte-Fortin, 375$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3.1/2 très beau, non chauffé, non éclairé, rue Taché. Tél.:693-0529, 820-1518.

CHICOUTIMI 3.1/2, 56 Jauffret, (août) chauffé, éclairé. 4.1/2, 75 des Oblats. Près Dominique-Racine. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1 1/2, meublés ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Possibilité location au mois. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, meublé ou semi-meublés, chauffés éclairés ou non. Libres juin, juillet. Tél.:696-1464, 590-4750, 698-0680.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, rue St-Vincent. Tél.:545-6265.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, meublé, éclairé, non-fumeur(euse), 315$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-9339.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffés meublés, eau chaude fournie, libres 1er juin, 395$/mois et 400$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 3.1/2, coopérative Le Trianon, 101 des Ecorceurs, endroit très calme, très propre, idéal pour préretraité(ée). Tél.:690-5166, 545-3890.

CHICOUTIMI 3.1/2, entièrement meublé, laveuse, sécheuse. Tél.:545-9594.

CHICOUTIMI 3.1/2, juillet, 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé, quartier Notre-Dame. Tel.698-6115

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, situé boul. Saguenay Ouest. Tél.:545-1230.

CHICOUTIMI 3.1/2, près des services, buanderie, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:672-2837, 540-2754.

CHICOUTIMI 3.1/2, près Place Royaume, très propre, 400$/mois, demi-sous-sol, semi-meublé ou meublé, éclairé, chauffé, libre 1er juin. Tél.:545-4079.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue St-Paul et rue Price, meublés, chauffés, éclairés. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, libre. Tél.:549-8091.

CHICOUTIMI 3.1/2, Champs-Élysées, meublé, chauffé, éclairé. 395$/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 3.1/2, quartier Hamel/Fradette, 300$/mois, chauffé. Tél.:698-1643 (après-midi), 545-8249 (matin).

CHICOUTIMI 3.1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, près cégep et centre-ville. Tél.:674-2730.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé, endroit très calme. On rénove à votre goût et on vous déménage sans frais, libre juin. Tél.:543-1949.

CHICOUTIMI 4.1/2 haut de maison, avec vue sur la ville, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 385$/mois. Tél.:543-2707, après 18 h.

CHICOUTIMI 4.1/2 J.R. Théberge, non chauffé, non éclairé, remise extérieure, déneigné, couvre-planchers neufs (bois), libre 1er juillet, 425$/mois Tél.:690-3044, 698-6242, 591-6719.

CHICOUTIMI 4.1/2 moderne, 390 Jacques-Cartier Est, remise, stationnement, non chauffé, non éclairé, 500$, 1er juillet. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI 4.1/2 près Terminus, demi sous-sol, entièrement meublé, 380$. Libre juillet ou août. Tél.:690-9433.

CHICOUTIMI 4.1/2, (438 Plamondon, app. 6), non chauffé, non éclairé, rénové à neuf, 480$/mois, voisin de Place du Saguenay, libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1 moyen 345$/mois, 1 grand 385$/mois, 2e étage, Tel.693-1603, 540-0918

CHICOUTIMI 4.1/2, 1285 Père-Honorat, Rivière-du-Moulin, 395$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-6781.

CHICOUTIMI 4.1/2, 149 Henri-Bourassa, chauffé, éclairé, meublé. Juillet. 425$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2, 3831 rang St-Paul, chauffé, éclairé, déneigé, 425$/mois, juillet. Tél.:543-5834, 693-8919.

CHICOUTIMI 4.1/2, 395 Jobin, rez-de-chaussée, 395$/mois, libre 1er juillet. Tél.:543-2214.

CHICOUTIMI 4.1/2, 416 Place d'Armes, très propre, secteur paisible, 400$/mois, 1er juillet. Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI 4.1/2, Belvedère, neuf, tranquille, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, 420$/mois. Tél.:693-4740.

CHICOUTIMI 4.1/2, planchers bois, 3.1/2, chauffé, éclairé, 630, boul. Talbot, près UQAC. Tél.:696-1302 545-0733.

CHICOUTIMI 4 1/2, centre-ville, 430$/mois, eau chaude, stationnement. Libre 1er juin. Tél.:540-6344.

CHICOUTIMI
4 1/2, grands, luxueux, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, tranquilité. 485$ à 550$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 478 St-Augustin, 4.1/2 (360$/mois), 2.1/2 (250$/mois), non chauffés, non éclairés. Libres 1er juin. Tél.:690-2557, 543-3161.

CHICOUTIMI 5.1/2 très grand, 2me étage, endroit tranquille, très propre, 435$/mois. **CHICOUTIMI joli 3.1/2,** meublé, laveuse, sécheuse, très propre, 335$/mois. Tél.:542-9153.

CHICOUTIMI 5.1/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 500$/mois. Tél.:690-0982.

CHICOUTIMI 5.1/2, libre 1er juillet, demi-sous-sol d'une maison deux logements, 415$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-8560, paget: 696-7599.

CHICOUTIMI 649 Audet, 3.1/2, 4.1/2, libres 1er juillet. Tél.:673-2222.

CHICOUTIMI 82 des Écorceurs, beau grand 4 1/2, 2e étage, porte patio, balcon, 525$/mois, non chauffé, non éclairé. Eau chaude fournie. Libre 1er juin. Tél.:690-5120, 545-6980.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380/mois. **RUE PAQUET** grand 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 480$/mois, 340$/mois$. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** grand 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 325$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau 3.1/2, non chauffé, non éclairé, meublé ou non, stationnement, particulièrement paisible. Tél.:545-1199 (jour), 543-9452 (soir et fin de semaine).

CHICOUTIMI beau 3 1/2, bord de l'eau, 2038, Belvedère. 340$/mois. Tél.:698-2019.

CHICOUTIMI centre-ville 1.1/2, 3.1/2 (vue sur Saguenay). Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, 3.1/2, possibilité semi-meublé, 285$/mois, libre 1er juin. Tél.:547-1097.

CHICOUTIMI FACE HOPITAL 4.1/2 chauffé, non éclairé, non meublé, idéal personne tranquille. 595$/mois. Tél.:549-9000, 690-0096.

CHICOUTIMI grand 7.1/2 (5 chambres), libre juillet, référence exigées. Tél.:549-2769, 820-3326.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 430$/mois, 106, rue Dubé, libre 1er juillet. Tél:696-4004.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, près Cegep, Université et du centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet,540$/mois. Tél:545-7684.

CHICOUTIMI grands 4.1/2 modernes, style condos, insonorisation supérieure, porte patio, libres immédiatement, 1er juillet, 1er septembre, 425$/mois, déneigés, non chauffés, non éclairés. Tél.:693-9287, 690-6703.

CHICOUTIMI petit 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 350$/mois. Tél.:698-4812.

CHICOUTIMI petit 4.1/2, meublé ou semi-meublé, moderne, libre 1er juin. Tél.:545-7640.

CHICOUTIMI près Université, 3.1/2, meublé chauffé éclairé, libre 1er juillet. Tél.:674-2385, 696-7155.

CHICOUTIMI
RUE Lorne, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 55 Jauffret, 4.1/2, chauffé, libre 1er juillet. 294 Bégin, 2.1/2 chauffé, meublé, libre 1er juin. Tél.:545-9632, 818-3590.

CHICOUTIMI une minute UQAC, grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 614 chemin St-Thomas. Aussi chambres, 175$/mois. Tél.:693-0204.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, moderne, laveuse, sécheuse, 395$/mois, meublé, chauffé, éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI-NORD (rue des Remparts), quartier paisible, à voir absolument! Grand 4.1/2, moderne, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:545-8311, 545-0655.

CHICOUTIMI-NORD 1926-1928 Roussel, 3.1/2 non chauffés, non éclairés, 300$/mois. Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, libre immédiatement. 5.1/2 libre août. Proximité d'accommodations. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 2288 Roussel, 2.1/2 semi-meublé (395$), 2290 Roussel 5.1/2 non meublé (565$), chauffés, éclairés, entrée grattée. Libres immédiatement. 16-18 de la Liberté, 4.1/2 de luxe, très bien insonorisé, très belle vue sur Saguenay, non chauffé, non éclairé, 485$ (avec possibilité commerce pour travailleur autonome au sous-sol, entrée indépendante prix à discuter). Tél.:591-5111, 549-9444.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 10 St-François, 340$ non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Libre 1er juillet. Tél.:543-3300 lundi au vendredi, 8h à 17h.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 boul. Tadoussac, chauffé, éclairé, près des services. Tél.:696-3545.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 280$/mois, 5.1/2, 490$/mois, non chauffés, non éclairés, libres 1er juillet. Tél.:543-4267.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, premier étage, chauffé, tapis mur à mur, entrée indépendante, 1321 boul. Ste-Geneviève, libre 1er juillet. Tél.:543-2782.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 + remises, 435$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 juillet. Tél.:690-3893, 590-4902.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 arrière centres d'achats, 405$/mois chauffé. Tél.:696-9456, 673-6417

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 demi-sous-sol, dans bloc 8 logements, 475$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:690-0206 (soir).

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 neuf (6 ans) non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, entrée indépendante, libre 1er juillet. 425$ Tél.:698-2437, cellulaire: 820-1211.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 1,000 pieds.carés, rue St-Nicolas, non chauffé, non éclairé, idéal pour personne seule, libre 1er juillet. Tél.:698-2815 soir.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 108, St-Ephrem, 360$/mois, libre 1er août. Tél.:543-6004.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, sous-sol, hors-terre, grandes fenêtres, moderne, endroit tranquille, 2 stationnements, déneigé, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:543-0192.

CHICOUTIMI-NORD arrière centre d'achats Ste-Geneviève, 3.1/2, libre immédiatement. Tél.:698-2950.

CHICOUTIMI-NORD beau 5.1/2, très grand, non chauffé, non éclairé, secteur tranquille, 525$/mois, libre 1er juillet. Tél.:678-1923.

CHICOUTIMI-NORD boulevard Tadoussac, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, eau chaude, 395$/mois, 425$/mois, 475$/mois. Tél.:697-6640, 820-3364.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, chambre des maîtres 12'X20', très propre, eau chaude fournie, porte patio, balcon, libre 1er août. Tél.:549-0459, pagette: 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, premier plancher, chauffé, éclairé, eau chaude, remise, libre 1er août, 480$/mois. Tél.:543-2677.

CHICOUTIMI-NORD très grand 4.1/2, hors-sol, maison privée, endroit tranquille, 480$/mois, chauffé, libre 1er juin. Tél.:690-2768, 592-5730.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles. Peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, 690-7689 (cellulaire).

FALARDEAU grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:673-7900.

JONQUIERE 4.1/2, 3785 St-Léandre, chauffé, éclairé, 500$/mois. Libre juillet. Tél.:543-5834, 693-8919.

JONQUIERE (Petite France) rue du Perche, 3.1/2, 390$/mois, déneigement, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE 1.1/2, 325$/mois, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:695-2453, 550-5523.

JONQUIERE 2.1/2 chauffé, éclairé, meublé, 350$. Libre 1er juillet. Tél.:547-5088.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE beau 4.1/2, 3776 Dollard, 440$/mois, libre 1er juillet. Pagette:591-5059.

JONQUIERE 3.1/2 , 4074 de la Loire app.2, libre immédiatement et app.1, libre 1er juin, meublés ou non, chauffés, éclairés, très propres, tranquilles, conciergerie, buanderie, stationnement, 385$/mois. Tél.:548-6951, 557-0846, 695-1501.

JONQUIERE 3 1/2, 2143, rue Tourangeau, non chauffé, non éclairé, non meublé, 260$/mois. Tél.:547-7978, 820-1500 (cellulaire).

JONQUIERE 3 1/2, quartier Petite, 330$/mois, non chauffé, non éclairé, non meublé, remise. Tél.:591-8711 (pagette), 693-1750 (heure souper).

JONQUIERE 3710 Panet, près Cegep, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, à partir de 460$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE 4.1/2 des Plaines, 430$/mois, non chauffé, non éclairé, balcon, entrée indépendante. Tél.:548-2295, 540-8345.

JONQUIERE 4.1/2 récent, propre, centre-ville, idéal personne semi-retraitée ou retraitée, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. Tél.:547-7279, après 18 h.

JONQUIERE 4.1/2 rue Rembrandt, 390$, demi sous-sol, 2 stationnements, remise, très clair. Libre 1er juillet. Tél.:695-5737.

JONQUIERE 4.1/2, 2189 St-Maurice, près centre-ville, idéal personnes âgées. Pauline, 541-3561, 695-4063.

JONQUIERE 4.1/2, 5.1/2, appartement spacieux, disponibles juillet/septembre, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, très propres, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, chauffé, éclairé, 390$/mois, 2e étage, 1er juin. Tél.:542-3949, 542-0152.

JONQUIERE 4.1/2, grand patio, chauffé, éclairé, eau chaude, lave-vaisselle, très propre, libre immédiatement, 450$/mois. Tél.:542-3250.

JONQUIERE 4.1/2, sur 2 étages, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre 1er juillet. Tél.:695-3415.

JONQUIERE 4 1/2, demi-sous-sol, eau chaude fournie, 350$/mois, près «Tim-Horton». Tél.:812-3180 (cellulaire).

JONQUIERE 5.1/2, 425$ non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:695-3664.

JONQUIERE 5.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, idéal couple seul. 475$. Tél.:695-1303.

JONQUIERE 5.1/2, quartier Fatima, rue Ste-Ursule, 2e étage, remise, 2 stationnements, 395$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-550-4438 ou 1-250-757-8263, après 10 h AM.

JONQUIERE 5 1/2, beau, grand, insonorisé, construction récente, quartier des Fleurs. 600$/mois. Tél.:547-3328.

JONQUIERE centre-ville, 3.1/2, rénové à neuf, libre 1er juillet, 335$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-3571 après 17h30.

JONQUIERE grand 1.1/2, style loft, luxueux, complétement rénové, semi-meublé, chauffé, éclairé, câblé, 350/mois. Tel.:591-4841

JONQUIERE rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, à proximité des services. Libres 1er juillet. Tél.:695-4320, 547-3114.

JONQUIERE rue Lasalle, 4.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, très grandes fenêtres. 485$ Libre 1er juin. Tél.:548-4676 Lison, lundi au vendredi, 8h30 à 17h30.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse). 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.:542-8843.

JONQUIERE 4.1/2 demi-sous-sol, 360$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:547-2127, après 16 h.

JONQUIERE 5.1/2, chauffé, non éclairé, haut de commerce, libre 1er juillet, idéal pour couple ou personne seule, 1 stationnement, 525$/mois. Tél.:695-9898.

KENOGAMI 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre rapidement, 325$/mois. Tél.:548-6745, 548-1649.

KENOGAMI 3 1/2, moderne, 460$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Jonquière 4.1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 550$/mois. Tél.:695-0545.

KENOGAMI 4.1/2 meublé ou non, non chauffé, non éclairé, spécial pour personne seule. Tél.:547-5884.

KENOGAMI 4.1/2, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, 435$/mois, libre 1er juillet. Tél.:547-8528.

KENOGAMI beau 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:698-0397 (message).

KENOGAMI grands 4.1/2, 5.1/2 très propres. Tél.:542-5585.

KENOGAMI Mont-Fortin, à voir! 3.1/2, vaste, clair, libre immédiatement, chauffé, non éclairé, 450$/mois. Tél.:542-2737.

KENOGAMI Ste-Famille, 4 1/2, 2e étage, 365$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement, déneigé, 1er juillet. Tél.:696-3697.

LA BAIE 4.1/2, secteur Polyvalente, non chauffé, non éclairé, rénové, repeint. Tél.:697-0424.

LA BAIE 4 1/2, 6e avenue, rez-de-chaussée, près des services, coin paisible. Idéal pour personne âgée. 395$/mois. Disponible 1er juin. Tél.:544-0923.

LA-BAIE 4.1/2, 1311-1313 François-Tremblay, vue sur la Baie, libres 1er juillet, 385$/mois et 425$/mois. Tél.:693-0071.

LA-BAIE 4 1/2, 3e Avenue, 325$/mois. Tél.:697-6640, 820-3364 (cellulaire).

LA-BAIE 431, 5e rue, 5.1/2, rez-de-chaussée, repeint libre, 525$/mois, chauffé. Tél.:544-1704.

LA-BAIE Anse-à-Benjamin, 6.1/2, belle vue, très luxueux, libre 1er juillet. Tél.:818-3730.

LA-BAIE grand 4.1/2 chauffé, eau chaude, stationnement, remise, 455$/mois, libre. Tél.:690-9369.

LA-BAIE secteur Grande-Baie, 4.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, remise, très belle vue, 375$/mois, libre 1er juillet. Tél.:544-8764, après 18h.

LA-BAIE secteur Port-Alfred: 4.1/2, 1er juillet, 375$; 4.1/2, 1er août 395$. Secteur Bagotville: 5.1/2 style condo, remise, déneigé, 1er juillet, 525$. Tél.:544-0268.

LA-BAIE, 4.1/2 sur 2 planchers, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6687.

LA-BAIE, secteur Grande-Baie, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, remise, très belle vue, 300$/mois. Libre 1er juin ou 1er juillet. Tél.:544-1881.

LA BAIE 3.1/2 (290$/mois) semi-meublé, très propre, libres 1er juillet. Tél.:676-2338.

LA BAIE 4.1/2, Aimé-Gravel, 385$/mois, près des services, propre, chauffé, non éclairé. Tél.:544-3883.

LA BAIE face Polyvalente, deux 5.1/2, libres immédiatement, peuvent être semi-meublés, eau chaude fournie, moins chers en ville. Tél.:544-6163, 540-2445.

LA BAIE grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE secteur Grande-Baie 4.1/2, libre 1er juillet, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-8878.

LATERRIERE 3.1/2, bord de la rivière, libre 1er juillet. Tél.:678-9992.

LATERRIERE 5928, boul. Talbot, grand 3.1/2, face rivière, endroit tranquille, 350$/mois, non chauffé, libre 1er juillet. Tél.:678-2775.

LATERRIERE Portage Nord garçonnière tout équipée, 370$/mois. Tél.:678-2880, pagette: 693-9925.

METABETCHOUAN 5 1/2, rue Saint-André, libre 1er juillet, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:662-4150, 669-8866.

RIVIERE-DU-MOULIN (Saint-Isidore), grand 2.1/2 meublé, hors-sol, résidence privée, disponible. 295$/mois. Tél.:549-5391.

RIVIERE-DU-MOULIN 136, Vézina, 3 1/2, neuf, demi-sous-sol, grandes fenêtres, 385$/mois, Tél.:540-8639.

RIVIERE-DU-MOULIN 2.1/2, sous-sol, secteur tranquille, chauffé, non éclairé, libre 1er présentement, 300$/mois. Tél.:549-0776.

RIVIERE-DU-MOULIN 4.1/2, demi-sous-sol, bien éclairé, très propre, libre 1er juillet, 380$/mois. Tél.:698-4470.

RIVIERE-DU-MOULIN
4 1/2, semi-meublés, insonorisation supérieure, stationnement 2 voitures, remise, tranquilité. 450$ à 485$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:696-0217, 544-6313.

ST-FULGENCE grand 4.1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

ST-HONORÉ 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, pas d'animaux. Tél.:543-5749, après 17h.

209 Maisons à vendre

A DECOUVRIR Chicoutimi-Nord, 127, du Bocage, petit havre de paix à quelques minutes des ponts, 3 chambres, sous-sol aménagé, foyer, abri d'auto fermé des 3 côtés, piscine creusée, verrière, terrain aménagé, sans voisin arrière, vue partielle sur Chicoutimi. Plusieurs rénovations effectuées. Directement du propriétaire, 99,500$. Tél.:549-6800, 541-0801(pagette).

ALMA 1315 Auger Ouest, 2 étages, planchers bois terrain 20,000 pieds.carrés clôturé, garage, piscine, sans voisin arrière. Sous l'évaluation municipale. Tél.:344-9026.

ALMA, Dam-en-Terre, 26'x42', 3 chambres, 2 salles de bains, foyer, sous-sol aménagé, terrain 32,000 pi.ca.. Accès à l'eau. Site enchanteur. 125,000$. A voir. Tél.:668-2611.

FAUT VENDRE — FAUT VENDRE — FAUT VENDRE — FAUT VENDRE
— FAUT VENDRE —

CHICOUTIMI
1812, boul. Saguenay.
Maison 1 1/2 étage. Libre immédiatement, vue sur le Saguenay.
Prix demandé: 50 000 $.
Faites votre offre!

Chicoutimi 543-5511
Inf.
Denise Blanchette
543-5511
00517749
— FAUT VENDRE —
FAUT VENDRE — FAUT VENDRE — FAUT VENDRE — FAUT VENDRE

209 Maisons à vendre

ALMA, spacieuse, à revenus. 6 chambres, logements 4 1/2. Idéal pour recevoir personnes âgées ou chambreurs(euses). Beaucoup d'inclus. 130,000$. Tél.:668-5424.

CHICOUTIMI 341, Longchamps, directement du propriétaire, 28'x42', 5 chambres. Tél.:549-7416.

CHICOUTIMI directement du propriétaire, maison fini pierres et briques, chambre froide, garde-robe de cèdre, sous-sol aménagé, 2 salles de bains, foyer, 57,500$. Tél.:545-4278.

CHICOUTIMI-NORD 415 St-Michel, façade brique, plancher bois, armoires stratifiés, fenêtres triple verre, toiture 2000, garage. 89,000$ Tél.:696-0263.

CHICOUTIMI-NORD quartier Ste-Claire, unifamiliale, brique, 26'x38', sous-sol rénové en 2000, remise, piscine chauffée, grand patio, garage (1996) 20'x26' chauffé, 99,500$. Tél.:545-2623.

Directement du propriétaire
CHICOUTIMI DUPLEX 4 1/2, plafond cathédrale, revenu de location mensuel 1010$, évaluation municipale: 99,200$. Acheteur sérieux seulement. 602 rue d'Auteuil, prix à discuter. Tél.:545-6523, 591-2507 (pagette).

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE
SAINT-BRUNO bungalow, 4 chambres, 2 salles de bains, foyer, sous-sol aménagé, abri d'auto, grand terrain commercial. Tél.:343-2837.

DIRECTEMENT du propriétaire, rue Ouimet, Kénogami, maison résidentielle en brique 28x37, libre immédiatement, 3 chambres, sous-sol 3/4 fini, chauffage à l'huile, fournaise (réservoir neuf), abri d'auto, 2 salles de bains, 70,000$. Tél.:549-8253, 542-7816.

RÉSIDENCE entièrement rénovée, 20x40, 2 chambres, bord de l'eau, Lac-à-la-Croix, site exceptionnel. 63,000$. Tél.:418-275-8763, pagette:592-6386.

SAINT-FULGENCE 1 1/2 étage, centre du village, 4 chambres, 2 salles bains, 3/4 sous-sol aménagé. 48,000$. Tél.:674-2426.

SAINT-HENRI-DE-TAILLON, plage Wilson,. À voir! 30'x30', 1 1/2 étage, sous-sol demi-aménagé, 3 chambres. Accès plage privée. Planchers bois franc et céramique. Armoires érable. Intérieur luxueux et ensoleillé. Terrain 145'x125' aménagé. Un seul voisin. 130,000$. Tél.:347-5651.

SAINTE-MONIQUE rang 10, maison de campagne, avec 2 lots à bois. Prix à discuter. Tél.:662-4150, 669-8866.

ST-AMBROISE unifamiliale, 8 1/2, deux salles de bains, garage. Tél.:695-4866, 541-2487.

ST-DAVID-DE-FALARDEAU maison 1 1/2 étage, 4 chambres, terrain 103 âcres, 72,000$. Tél.:550-1817.

ST-FULGENCE unifamiliale refaite à neuf à l'intérieur, 35,000$. Tél.:549-2693, 696-0340.

ST-HONORE maison unifamiliale, 4 chambres, 2 salles de bains, piscine, garage, 68,500$. Tél.:673-3972, pagette:541-2970.

210 Maisons à louer

CHAMBORD, à l'année, meublée, au bord du lac, avec plage, près piste cyclable, 5 pièces. Libre à partir du 15 juillet. Tél.:342-6345.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), 4 chambres, 3 salles de bain, grand terrain, près Hôpital, écoles, arrêt d'autobus. Libre 1er septembre. Tél.:1-514-253-1457, 1-514-286-2020 poste 2241, cellulaire: 540-9217.

CHICOUTIMI-NORD grande maison, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 650$/mois. Tél.:549-5304.

FERLAND-BOILLEAU 5 1/2, chauffage au bois et électricité, 400$/mois, non chauffé. Tél:676-2522.

LA BAIE L'Anse-à-Benjamin, 3 chambres, sous-sol, grand terrain, garage, 2 remises, place tranquille. Tél.:697-1619.

MAISONS meublées. Accessoires et services inclus. Site exceptionnel. 800$ à 1,000$/mois. Tél.:545-2355.

211 Maisons mobiles à vendre

1979 12'x50', avec remise, 15,000$ négociable, située base plein-air St-Nazaire, lot #13. Doit être déménagée. Tél.:543-9437.

87 PLACE DES COPAINS, Chicoutimi, 14'X68', deux chambres, 49,000$. Tél.:545-9993, 543-1022 poste 227.

MAISON mobile 12X39', meublée, pour être déménager. Tél.:542-3308, 542-5041.

SECTEUR Vauvert, 284, quartier de la Pointe, maison mobile 10'x48' à déménager, entièrement meublée, porte patio, toit et revêtement refaits à neuf. Prix discutable. Tél.:276-4906.

212 Maisons mobiles à louer

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, non récent, grand terrain poêle bois, 375$/mois. Tél.:696-4818.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI Domaine du Roy, 4 grands terrains prêts à construire, réduits de 5,500$ chacun. Tél.:549-9200.

GIRARDVILLE terre à vendre avec bâtisse habitable à l'année, le long de la rivière Mistassini, à côté de la 11ième chute, avec 30 âcres de bleuétière, la balance en boisé. tél.:418-258-3229.

LA-BAIE 20,000 pi.ca. centre-ville, près de la Pyramide, vue sur La-Baie, 2.50$/pi.ca. Tél.:544-7501.

LATERRIERE terrains rue du Boulevard, et rue du Seigle (nouvelle rue), 11 terrains avec services, choix avec ou sans voisins arrière. Information: 690-6514.

213 Terrains à vendre

LAC-KENOGAMI près de Cépal (chemin St-Dominique, lac Kénogami), terrain 100'x175'. Évaluation municipale 7,800$. Prix de vente 7,300$. Tél.:544-9467, (514)251-9591 (soir).

SAINT-FELICIEN, Bellevue sud, 110'x150', vue rivière Ashapmoushouan, prêt à construire. Tél.:679-2123.

SECTEUR ST-COEUR-DE-MARIE bord de la Grande Décharge. Tél.:347-3714, 673-4573.

TERRAIN 23,000 pi.ca., champ d'épuration neuf, cabanon 12x12', avec ou sans roulotte, directement du propriétaire, 3550 chemin des 22, Alma. Tél.:(418)276-1594.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1992, PONTIAC «Sunbird» 2 portes, automatique, 120,000 kilomètres, 2 litres OHC multi-points. 2,500$. 1991 Chevrolet Cavalier, 2.2 litres, 650$, pour pièces. 1988 Pontiac «Sunbird», pour pièces, 300$. Tél.:673-7444.

1998 BUICK Regal LS 4 portes, 3.8 litres, équipement complet, état neuf. 1998 Pontiac Sunfire, 2 portes, automatique, laser, démarreur à distance. A voir! 1997 Saturn SW2 familiale, équipement complet. 40 véhicules en inventaire, ouvert le samedi de 9 h à 17 h, demandez J.P., Gilbert Autos inc., 543-8361.

A QUI la chance? Carrosserie MG, peinture, débosselage, réparations de plancher, retouches ou peinture complète, prix très compétitif. Maître-carrossier disponible. Estimation gratuite. Tél.:548-2555, 690-8666.

A QUI LA CHANCE? Décapotable, Buick «Le Sabre», 1975. Peinture originale. Tél.:544-8964.

ACHAT d'autos et camions, 500$ et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETERAIS autos Chicoutimi, Lac-St-Jean, en marche ou non, payons comptant. Tél.:690-2944.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:540-2963.

AUBAINE! Chevrolet Malibu, 2001, tout équipée, 28,000 kilomètres, 14,800$ taxes incluses. Tél.:693-7957.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
CRÉDIT EXPERT
1130, boul. St-Paul Chicoutimi
693-8567

PROTEGE 1994, manuelle, 5,994$
PROTEGE 1995, automatique, 5,994$
626 CRONOS 1995, 7,495$
PONTIAC TRANS SPORT longue 1997, 11,495$
HONDA CX 1997, manuelle, 8,995$
HYUNDAI ACCENT 1998, autée 7,995$
HYUNDAI ACCENT 1998, manuelle 7,995$
MUSTANG décapotable 3.8 1994, aut., 13,995$
WINDSTAR GL 1996, full, 8,495$

Avons plusieurs autres voitures et camions en inventaire

BESOIN urgent d'automobiles de 1990 à 2002. Payons bon prix. Tél.:818-3188.

CAVALIER 2000, grise, 4 portes, 55,000 kilomètres, bien équipée, attache-remorque, démarreur, 8 pneus. Tél.:345-2546.

CHEVROLET Cavalier, 1995, 4 portes, 91,545 kilomètres, air climatisé, très propre, propriétaire féminin, 5,900$ négociable. Tél.:690-2329.

CHEVROLET Corsica, 1989, automatique, 2,8 multiport, bonne condition, 575$. Tél.:673-4392, 592-5364.

CHEVROLET Sprint, 1990, automatique, 100,000 kilomètres, très économique, 1,500$. Tél.:543-8239.

FORD Escort LX 1997, automatique, 4 portes, 112,000 kilomètres, très propre, 7,800$. Tél.:549-7492.

GRAND Vitara Limited 2000, moteur V6, tout équipé, 52,000 kilomètres, 20,500$ négociable. Tél.:274-2052, 274-3478, repas.

HONDA «Accord» 1998, air climatisé, 96,000 kilomètres, très bonne condition. 13,500$. Tél.:544-2317.

HONDA Civic 1990, manuelle, hatchback, noire, 150,000 kilomètres, 2,400$. Tél.:669-0672, 550-4802 après 17h.

HONDA Civic DX 1993, 133,000 kilomètres, hatch back, automatique, pas rouillé, 4,995$. Tél.:547-5076.

HONDA Civic EX 1992, rien à faire, 4 portes, manuelle, bas kilométrage, très propre, 6,200$ négociable. Tél.677-1221.

HYUNDAI «Elantra» 2000, grise, 45,000 kilomètres, balance de termes. Achetée novembre 1999, 362$/mois. Tél.:690-3385.

JETTA 1998, noire, automatique, climatiseur, 67,700 kilomètres, 13,900$. Tél.:543-8637.

KIA Sportage 2001, rouge, automatique, balance de location. Tél.:547-2568.

MAZDA MX6, 1988, manuelle, bonne condition, 1,300$ non négociable. Tél.:672-6726, cellulaire: 812-3685.

MERCURY Sable GS 1997, automatique, 4 portes, 130,000 kilomètres, 7,000$ négociable. Tél.:673-4641, 540-4806.

NISSAN Sentra GXE 2001, manuelle, ensemble Touring, 19,000 kilomètres, balance location 325$/mois. 8 pneus inclus. Un mois gratuit. Tél.:812-4351.

302 Autos à vendre

NÉON, 1995, automatique, 2 portes, 142,000 kilomètres, 4 pneus d'été et d'hiver sur jantes, 4,000$. Tél.:548-6951, 557-0846.

OLDSMOBILE Achieva, 1994, 3.1 litres, 150,000 kilomètres, 4,200$ négociable. Tél.:672-4657.

OLDSMOBILE Alero GX 2001, 4 portes, 20,000 kilomètres, garantie complète 2 ans, entièrement équipée, prix à discuter. Tél.:698-2066.

PLYMOUTH Néon 1995, 89,000 kilomètres, 4 portes, comme neuf, 4,200$ négociable. Tél.:548-2963.

PLYMOUTH Sundance 1990, mécanique A1, moteur refait, très propre, 2,000$. Aussi toit et porte rigides pour YJ 1989, 1000$. Tél.:818-2154.

PONTIAC 6000 1987, 4 portes, automatique, 550$. Tél.:818-6843.

PONTIAC Grand Am 2001, 2 portes, équipement complet, pneus d'hiver, démarreur, 9,000 kilomètres, 20,500$. Tél.:696-2342, 543-2006, Josée.

PONTIAC Grand-Am 1990, bas kilométrage, très propre, premier arrivé, premier servi. Tél.:690-3507.

TOYOTA Corolla 1989, familiale, manuelle, traitement anti-rouille, 130,000 kilomètres, 2,200$ négociable. Tél.:698-0813.

TOYOTA Echo 2001, 4 portes, automatique, 6,900 kilomètres, 13,800$ négociable. Possibilité transfert de location. Tél.:545-0228.

TOYOTA Tercel DX 1991, automatique, 4 portes, 135,000 kilomètres, mécanique A1, bijou, 4,500$ négociable. Tél.:591-3893.

VOLKSWAGEN «Golf» 2000, grise, automatique, air climatisé, 42,000 kilomètres, 8 pneus, 13,500$, négociable. Tél.:698-4812, 591-9199 (paget).

303 Avions à vendre

BEAVER ultra-léger, flotteur «Full Lotus», excellent état. Tél.:275-2838.

304 Bateaux à vendre

ACHAT échange vente et réparation d'hélices de bateaux de toutes sortes. Achat chaloupes d'aluminium usagées. Tél:696-5834, 696-9566.

BAYLINER Capri 1999, 17.5', 105 heures de navigation, Mercruiser 4 cylindres, 3 litres, 125 forces, remorque et toile rapide incluses, 16,900$ sans taxes. Tél:696-0151.

CANOTS et chaloupes en fibre de verre, toutes grandeurs. Tél.:678-3405.

CHALOUPE Princecraft, 15', 6' de large, 2' de profond, moteur Honda, 9,94 temps, démarreur électrique plus remorque, 4,400$ négociable. Tél.:547-6277 après 18h.

DORAL 1982, 23', moteur V8, 230HP, tout équipé, CD, 350 heures, remorque galvanisée et toit campeur neufs, 16,900$. Tél.:418-343-2051.

MOTEUR Johnson 70 forces, impeccable, échangerait contre 50 forces. Aussi bateau Sportcraft. Tél.:543-6925.

MOTEUR Jonhson 48 forces 1991, très propre, 2,200$. Tél.:549-1812, 818-1812.

PETERBOROUGH, 16', Yamaha 50 forces, 4 temps, 6,000$. Tél.:542-0814, 690-7088.

PONTON 1996 Fabritech Supra 20', moteur Johnson 50 forces, remorque, état neuf, à voir lac Otis. Tél.:544-2496.

PONTON artisanal 12'x20', moteur Honda 15 forces, 4 temps, situé Pointe de l'appel, Notre-Dame-du-Rosaire. Tél.:487-3601, 481-2802.

SUNRAY 19 pieds, moteur GM, V8, défectueux, pieds OMC, 5,000$, remorque. Tél.:695-3893.

THUNDERCRAFT, 23 pieds, inspection faite, moteur 240 forces, avec remorque tandem, 8,000$ négociable. Tél.:418-487-1074.

VOILIER 16', semi-dériveur, idéal pour excursion, pont en bois, voile neuve, remorque, 5,500$. Tél.:547-6611 Sylvain, 540-1302.

305 Camions à vendre

FORD «Econoline» E-150 allongé, 1978, automatique, bonne mécanique, très propre, 500$, négociable. Tél.:698-1207, 592-8107 (cellulaire).

FORD Explorer XLT Lariat 1985, mécanique A1. Très propre, cabine double, boîte 8' fibre de verre, 2,950$. Tél.:818-2154.

RÉGIONS ISOLÉES?
SOLUTION IRIDIUM!



Libre de communiquer partout et en tout temps. Un seul numéro, un seul service, un seul monde. Une ressource fiable, quel que soit le terrain. Le monde dans le creux de la main.

NOUVEAU
Carte d'appels prépayé
Vente-Location-Service
Cellulaire Chic
(418) 696-0506
Alma 668-7771
Roberval 275-0606
www.cellulairechic.com
Espace Bell
00517047

305 Camions à vendre

GMC 1992, cube, moteur diesel, radiateur, réservoir et autres accessoires réparés à neuf, garanti 6 mois. Tél:820-1135.

MAZDA «B2200» 1990, boîte et support à canot, 2,300$. Tél.:678-3012.

PICK-UP Isuzu 1988, king cab, manuelle, 180,000 kilomètres, très bonne mécanique, 1,400$. Tél.:544-9002, 591-8812.

306 Camions 4 X 4

1994 1995 Tracker, 4x4, automatique et manuelle, état neuf. Gilbert Auto inc. Tél.:543-8361.

CJ-5 1978, 6 cylindres, 2000$. Tél.:344-4148, heure des repas.

DODGE Dakota noir, 2000, 4X4, 86,000 kilomètres. Pour plus d'informations: 418-275-0655, Linda Tremblay.

GMC SONOMA SLS 2001 4x4, 25,000 kilomètres, garantie prolongée. 24,000$ négociable. Tél.:343-9073.

JEEP «Cherooke» 1986, 6 cylindres, 2,8 litres, automatique. Prix discutable 1,000$. Tél.:695-2365.

SILVERADO Z-71, 1996, complètement équipé, V8, 75,000 kilomètres, impeccable, garantie complète transférable 120,000 kilomètres ou mai 2003, 19,950$. Tél.:690-3044, 591-6719.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR Dodge 1974, moteur 318, automatique, équipement complet, toilette, excellente condition, 3,500$ négociable.Tél.:418-236-4886.

CAMPEUR sur camion, «Le Nomade» 1995, 9,9 pieds, équipé, 7,500$. Tél.:548-1544, 547-7532.

CAMPWAGON 27C, 5 étoiles, Ford Econoline 350, automatique, 1990, équipement complet (de luxe), n'a presque pas servi, 79,000 kilomètres, état neuf, 39,999$. Tél.:418-699-1005, 418-818-0733.

DODGE Ramva Leisure Travel 1997, 69,900 kilomètres, 45,000$, cause: décès. Tél.:630-4333, 679-1916.

MOTORISÉ Travelair 27' 1988, 61,000 kilomètres, très bon état. 26,500$ négociable. Tél.:668-4789.

MOTORISE Classe A 27' Flair 1990, 460 Ford, génératrice, 2 climatiseurs, balayeuse, 3 auvents. 28,000$ négociable. Tél.:343-9073.

MOTORISE «Tripe E», classe A, 1984, 30 pieds 6,2 libres, diesel. Intérieur clair, aspirateur central, 2 maxi-air, air climatisé, génératrice. Bon achat. Tél.:540-5128.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE «Caravan SE» 1995, entretenue avec soin, très propre. À voir! 6,200$, négociable. Tél.:548-8561.

308 Fourgonnettes à vendre

FORD Windstar SE 1999, 48,000 kilomètres, tout équipée, 18,800$. Tél.:549-3615.

NISSAN Quest XE 1996, propre, 118,000 kilomètres, 10,800$ négociable. Tél.:480-1321.

PLYMOUTH Voyager SE, 1992, grise, 165,000 kilomètres, bonne condition. Tél.:548-1382.

VOYAGER, 1993, blanche, 66,000 kilomètres, 7 passagers, air, vitres. Tél.:695-2310, 591-7948.

309 Machinerie

DEBUSQUEUSE John Deere 640 à câble, 21,000$. Tél.:675-1146, après 16h, demander Pascal.

EXCAVATRICE idéale pour agriculteur, SK-150, 1/2 verge, 1992, 24,000$. Tél.:(418)251-1052.

LOCOMO 933C, Série 933150, 1992, fonctionnel, à vendre complet ou en pièces. Tél.:251-1052.

PRESSE à balles rondes New Holland 644 1996. Tracteur Ford 6610 1984, 2 roues motrices, avec pelle. Tracteur Zétor 5245 1990. Tél.:672-4436.

310 Motomarines à vendre

2 SEA-DOO VXR 1993, 650cc, 700cc, avec remorque double, excellente condition, aubaine 4,500$. Tél.:693-0204.

312 Motos à vendre

CR250 1999, entretenue minutieusement, 4,400$ CR500 1996, pipe FMF 3,800$ Tél.:677-1941, 820-9486, 677-1898.

HARLEY-DAVIDSON 1340 Softail monté lowboy 1995, 2 pneus neufs, très propre, beaucoup de chrome. 16,500$ négociable. Tél.:(418)239-0049, (418)671-7756, (418)258-3632.

HONDA Goldwing 1984, rouge, 59,000 kilomètres, excellente condition, 5,000$ ferme. Tél.:344-9044, 343-3542.

HONDA Goldwing GL 1100, Interstate, 1980, 68,000 kilomètres, très propre, cause: maladie, 3,600$ négociable. Tél.:698-6833.

HONDA Goldwing GL 1500 SE, 1997, rouge, très propre, 47,000 kilomètres, 17,500$ négociable. cause: maladie. Tél.:274-2052, 274-3478, repas.

KAWASAKI Vulcan Classic, 1998, 28,000 kilomètres, comme neuve, 9,500$. Tél.:678-1485, 812-3715.

SUZUKI «DRZ 400» 2000, parfaite condition. Plusieurs pièces de rechange neuves. Prix discutable. Tél.:542-4313 (Rémi).

SUZUKI «GSXR 750» 2000, jaune, 18,000 kilomètres, plusieurs accessoires. Equipement complet inclus. 10,000$. Tél.:698-4812, 591-9199 (paget).

SUZUKI Marauder 1999, 800cc, 22,000 kilomètres, très propre, 6,500$ négociable. Tél.:541-0195 Etienne.

SUZUKI Savage 1986 LX Custom, rouge, 20,000 kilomètres, 2,400$ Tél.:274-4463.

LES SPÉCIALISTES

Camping

ACCESSOIRES DE ROULOTTES JEAN FIOLA
• Accessoires et pièces À VOLONTÉ
• Roulotte • Campeur • Tente-roulotte

547-8690
Rue de La Voye, Jonquière
(2e voisin de l'usine de filtration de la Rivière aux Sables) 00514332

Cordonnerie

CORDONNERIE DESBIENS
MAÎTRE CORDONNIER
- Ressemelage, cirage et traitement de chaussures
- Teinture sur cuir ou sur satin
- Réparation de vestes de cuir
- Pose de fermetures éclairs
544-5099
2083, BAGOT, LA BAIE (Face au centre d'achats) 00518011

Nettoyage, ménage

SPÉCIAUX DU PRINTEMPS
PANTALON 2 POUR 1 le mercredi
MANTEAUX TOUS GENRES 8,50$
1 $ POUR DUVET
du 1er avril au 21 juin 2002
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre
00515150

NETTOYAGE, TRAITEMENT ET RESTAURATION
Résidentiel, commercial, industriel
ESTIMATION GRATUITE
• BRIQUE • BOIS
• BÉTON • ADEX
• PIERRE • GRAFFITI
• PAVÉ • ETC.
• ASPHALTE
ENTREPRISE Licence RBQ: 8231-5797-02
ALPHA-PRO
545-4186
Michel Ringuette
prop. spécialiste
00515401

Réparations audio-vidéo

TV, VIDEOS, ETC.
Nous réparons toutes les marques
10 % de rabais sur présentation de ce coupon
R.G. T.V.
814, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi,
696-5002
00511973

Services financiers

PROBLÈMES DE DETTES?
Paiements mensuels trop élevés? Créanciers menaçants? Saisie?

REGROUPEZ VOS DETTES
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT
Jonquière • Québec • Trois-Rivières
Service d'aide aux entreprises et aux consommateurs inc.
(418) 542-2000
Sans frais: 1 877 624-1546
www.sdec97.com
SDEC
00502805

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839
La Baie: Hugues Beaulieu, 690-8351

312 Motos à vendre

YAMAHA Maxim XJ 650, 1982, excellent état, pare-brise, sacoches, 4-dans-1, 1,000$. Tél.:679-4614, 256-3319.

YAMAHA SECA 1982, 750, super propre, 35,000 kilomètres, 1,600$. Tél.:548-9206.

YAMAHA TTR 125L, 2001, excellente condition. Tél.:693-5047.

YAMAHA Venture Royal 1984, 42,000 kilomètres, remise à neuf, 4,400$. Tél.:696-1507.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES Honda 200 cylindres, 1983, 4 pneus 4 saisons Bridgestone P235-60R16, 7 mois d'usure, prix à discuter. Tél.:673-4848.

QUATRE roues Honda Fourtrax 250cc 1986, bon état. 1,400$ négociable. Tél.:544-8534.

QUATRE roues VTT Wolverine Yamaha 350cc 1995, pare-brise, coffre et siège arrière. Tél.:698-1468.

SPORTMAN 500 1998, équipement complet, excellente condition. 6,200$ Tél.:669-0661.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 MAGS 15" pour Honda Accord 1992 à 1997, 325$. Tél.:690-3941.

MOTEUR de minibus 7.3 diesel, 120,000 kilomètres, très bon, transmission refaite à neuf et différentiel. Tél.:547-9918, 540-2848.

317 Tracteurs à vendre

BACHOE Kelley B60 pour tracteur, 6,200$ Tracteur tondeuse Cub Cadet 1415, moteur Magnum Kohler 14, 600$ Tél.:343-9073.

TRACTEUR Fiat 680, cabine, 8,000$ négociable. White 2-60 5,700$ négociable. John Deere 710, 5,000$ négociable. John Deere 3130, cabine, 10,000$ négociable. Cylindre dompeur, 450$. Machinerie et pièces usagées. Tél.:630-4222.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE personne pour garder petit garçon 2.1/2 ans, horaire variable (jour/nuit, semaine/fin de semaine), possibilité d'être logée (quartier Ste-Thérèse, Arvida). Idéal pour étudiant(e). Tél.:699-4861.

402 Personnel demandé

2 COIFFEURS(SES)
avec minimum de clientèle
salaire 50/50
Tel.693-7983

AGENT(E)S des ventes pour promotion de cartes de crédit dans la ville de Québec, à partir du 1er juin, avec ou sans expérience. 10$ à 30$ de l'heure. Téléphone:(514)861-0993. E-mail:dspringerent@yahoo.com, ou faxer CV par télécopieur au 514-426-1856.

AIDE-LAITIER avec possibilité d'acheter la route de distribution. Tél.:546-0088.

BESOIN URGENT! de bûcherons dans Charlevoixlaissez messageTel.418-665-3988

BIJOUTERIE RENOMMÉE
recherche vendeur(euse)
avec expérience,
temps partiel régulier.
Tél.:543-9358, 540-5128.

CENTRE DE VILLÉGIATURE
CLUB ODANAK (à la Tuque)
Recherche: **serveurs(euses)** et
femmes de chambre
Temps plein, bon salaire, nourrie, logée
Tél./Fax: 819-523-8420

IDÉAL pour dames et étudiantes, temps plein ou partiel. Nous engageons immédiatement. Téléphonez sans frais: 1-866-699-0860.

LIVREUR(EUSE) avec voiture, temps plein, temps partiel. Apporter CV Pizzéria Salvatore, Chicoutimi. Tél.:698-0000.

PERSONNE fiable pour préparer dîner pour un enfant et faire travaux ménagers, du lundi au jeudi, 3 heures par jour, rang St-Pierre, Chicoutimi. Tél.545-3984 (soir), 818-3256.

PERSONNES demandées pour travailler comme masseur(euse). Donnons formation. Tél.:542-6200.

Produits De bois Dufour inc.
recherche
Transporteur à bois court
Pour transporter derrière une abatteuse multi-foncitonnelle.
Travail à temps plein et immédiat.
Conditions à discuter.
Contactez Robert Dufour au
(418) 236-9292

TRAVAILLEZ à domicile, possibilité de revenu 500$ à 5,000$/mois. Brochure gratuite. Tél.:1-888-519-4888.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

$$$$$$$ ARGENT $$$$$$$
REER, séparation, divorce et ex-fond de pension. Tirez le maximum de vos placements sans les sortir. En financement, moi seul peut vous aider. 418-696-1223, sans frais 1-866-696-1223.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ATTENTION menuisier, 20 ans d'expérience, construction rénovation. Patio, gazebos, portes, fenêtres, garage, verrière, céramique, plancher de bois. Tél.:677-3352, 820-9084.

HOMME pour travaux de tout genre, intérieur, extérieur, toiture, portes, fenêtres, remise, plancher flottant, céramique. Tél.:820-1135.

LAVAGE de maison résidentielle et réparations d'asphalte. Tél.:548-4781, 550-3294.

LES ENTREPRISES ROCHEFORT
EXCAVATION, terrassement, drainage, chemin, **fosse septique**, **asphalte**, démolition, pose et nettoyage de pavé, bordure de ciment, vente de **sable**, **terre** et **gravier**. **Cellulaire:818-0034**.

MENUISIER charpentier offre ses services pour rénovation. (Maison en démonstration). Tél.:672-2266.

RENOVATIONS MD inc. On rénove tout, du sous-sol à la toiture. Injection de fissures. Drain, crépi, sciage et finition de béton, maçonnerie. Garantie 5 ans. RBQ: 8274-4731-00. Tél.:698-4441.

SURPLUS D'ACTIF
Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies, blocs de béton acoustiques et réguliers. Portes fenêtres, portes garage, fenêtres moitié prix, portes patio, de façade. Les Portes WACO, 2718 boul. Ste-Geneviève, 549-9999.

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA
Massage de détente. Nouveau personnel, Sunny, Annie, Chantale. 9h à 21h, 7/7 jours. Tél.:547-7949 Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Christina, Linda, Sara, Sheila, Valérie, Julie,** 7 jours. Tél.:548-7070. Engageons.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542–6200.

CHICOUTIMI local commercial à louer conviendrait pour massothérapeute. Centre de massothérapie du Saguenay. Tél.:693-0888.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

JONQUIERE, massothérapeute, 1000 heures de formation, travail musculaire, articulaire et circulatoire. Line Noël. Tél.:693-7410, 542-9994. Services sexuels s'abstenir.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

604 Offres de services

A BAS LES PRIX! ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

ABATTAGE avec assurances, à bas prix, appelez un émondeur spécialisé, P-H. Pageau (fils électriques, arbres dangereux, coupe esthétique, désouchage. Tél.:542-9075, cellulaire: 592-8535.

ATTENTION DÉCAPE, teint, verni vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

ENTRETIEN ménager et/ou grand ménage. Estimation gratuite. Tél.:674-1290, répondeur.

G.T. Sous Pression: Lavage extérieur de maison, patio, garage, bateau. Produits d'excellente qualité. Tél.:541-0560, 544-5794.

604 Offres de services

GRAND ménage extérieur printanier. Contrat pelouse estival. Tél.:696-9219, 591-0911 (cellulairei).

JUSQU'AU 30 juin: nettoyage tapis 14,95$/pièce, minimum 2 pièces. Tél.:542-2596.

PEINTRE autonome, 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.:540-9581.

QUALITE ET BAS PRIX
LES SEULS PROS
Multi-Services RD, commercial, résidentiel et unités de logements: terrassement, mini-pelle, drainage, excavation, pavés, murs de remblais, réparation de solages, rénovation, clôtures, asphalte. Tél.:698-4765, 550-1763.

SABLAGE et vernissage de plancher bois franc et pose plancher flottant. Estimation gratuite. Tél:673-4641, 540-4806.

TONTE GAZON, résidentiel, commercial. Tél.:69-tonte, 698-6683.

VOTRE jardin est prêt à faire rotoculter? Téléphonez-moi, 542-5720.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» bientôt garderie à 5$. Tél.:543-1526.

GARDERIE milieu familial, secteur La Baie, avec reçus, en attente de places à 5$. Tél.:541-9610.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

5 PETITS chatons recherchent personnes ou familles affectueuses. Tél.:696-7295.

FUMIER DE CHEVAL à donner. tel.549-0244

703 Ameublement

12,95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

2 CAUSEUSES blanc cassé Jaymar, valeur 2,000$, pour 500$. Meuble de système de son. Basse pour télévision 31". Tél.:669-0772.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A LIQUIDER. Bases de lit, unités murales, tables de salon. Aussi, fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bains. Tél.:549-4936.

ARMOIRES de cuisine, mélamine blanche, état neuf. 685$. Réfrigérateur 3 portes, 225$. Tél:690-5742.

CUISINIERE GE blanche, réfrigérateur Roy amande, 30 pouces, 150$ chacun. Tél.:693-4155.

CUISINIÈRE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, blancs. Set de chambre. Poêle à bois avec tête, blanc. Plusieurs autres articles ménagers. Tél.:673-4641.

LAVEUSE sécheuse amande, très bon état. Divan-lit très bon état. Tél.:690-9624, 557-0382.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, poêle encastré et plaque, poêle 110, lave-vaisselle Tél.:545-9361, 541-6857.

MOBILIER chambre 6 morceaux, stratifié blanc, presque neuf, 550$. Robe de mariée, 10 ans, 350$. Négociable. Tél.:543-6925.

MOBILIER de chambre en stratifié blanc, 400$. Piano antique droit. Tél.:547-0883, 699-2820.

MOBILIER de cuisine blanc, 4 chaises; 2 tables de salon; meuble audio-vidéo mélamine noire 4x6. Tél.:548-9206.

MOBILIER de salon, divan, fauteuil, 2 tables. Ensemble de patio 5 morceaux, litterie, toiles, etc. Tél.:545-7505.

PLUSIEURS petits poêles et réfrigérateurs 24". Tél:548-2442.

REFRIGERATEUR, cuisinière Kenmore. Laveuse, sécheuse Hotpoint. Lit 54". Lit 60" avec matelas orthopédique, sommier. Mobilier salon complet, état neuf comprenant: modulaire avec divan-lit, meuble télévision, petite table bois franc, deux chaises berçante sur roulement à bille. Bac de voyage pour automobile. Cause: départ. Tél.:695-1371, 541-8659.

TABLE stratifié noir, excellent état, 4 chaises haut dossier. Tél.:693-5047.

704 Animaux

ATTENTION NOUVEAU: Garderie en milieu familial pour votre animal de compagnie, diverses options, construction neuve. Ouverture juin 2002. Tél.:547-4649.

BERGER AUSTRALIEN, enregistrés, vaccinés, micro-plaquettes, vermifugés, élevés en milieu familial, 500$. Réservez tôt. Tel.418-256-3987

CHATONS Siamois croisés Seal Point et Red Point. Tél.:695-2604, 592-4166.

CHATONS Siamois Seal Point et Blue Point, 5 semaines. Tél.:343-3693.

CHEVAL blanc 12 ans, dompté, selle et voiture, 850$. 2 poneys (1 femelle, 1 mâle). Tél.:541-6575.

CHIOTS Danois croisés, 6 semaines, 3 femelles, 5 mâles, 100$. Cocker 8 mois. Canards. Tél.:672-6787.

DE plus en plus rare: 6 chiots Coley tricolores, pure race, tous à collier blanc, 3 mâles, 3 femelles, prêts pour la mi-juin, réservez tôt, 400$. Tél.:548-4741.

705 Antiquités

LA SAUVAGINE: plus qu'un grand restaurant, un antiquaire de premier plan, vente et achat, 122 Jacques-Cartier, Chicoutimi. Tél.:690-2255.

705 Antiquités

MOBILIER de salon (causeuse, 3 chaises droites, une berçante). Fin 1800. Prix à discuter. Tél.:236-4886.

MOBILIER salon provincial français, environ 65 ans, divan 4 places, 2 fauteuils, le tout 500$. Tél.:542-4753.

706 Bois de chauffage

10 CORDES bois mélangé en longueur de 4 pieds, vert, 50$/corde, possibilité de débiter sur place. Tél.:698-0404.

BOIS de poêle: tremble 30$/corde 16" fendu, pris sur place. Tél.:(418)251-1052.

BOIS vert fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Scieé sur place, 35$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU vert fendu, 50$/corde, ou rond 45$/corde, livré. Tél.:592-2951.

BOULEAU vert, semi-sec, livré Saguenay-Lac-St-Jean. Prix défiant toute compétition. Tél.:239-0577.

TREMBLE sec, 50$/corde. Tél.:542-0091.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

BAIN, toilette, lavabo avec vanité, de marque Crane, couleur bleue. État neuf, 300$ négociable. Tél.:548-3349.

CHAUFFE-EAU propane Hayward, 100,000 BTU, jamais utilisé. 1,100$ négociable. Tél.:549-4570.

CUISINETTE pour roulotte ou Fifthwheel, 8'x17'. Tél.:251-8289.

ENSEMBLE patio blanc, table ovale avec rallonge, 5 chaises, 75$. Télévision Panasonic 13", 175$. Vélo de route, 12 vitesses, 50$. Tente de camping 4 personnes, jamais utilisée, 95$. Tél.:547-3226.

LIQUIDATION DE CHÂSSIS
Battants, auvents, guillotines, coulissants, thermos, tout PVC
Première qualité
Quantité limitée
Vente uniquement samedi et dimanche
Les 1er et 2 juin
de 10 h à 16 h
8082 Route de Kénogami,
Extrême Ouest du Lac Kénogami

MACHINE à électrolyse, parfait état, prix négociable. Tél.:480-1321.

MICROMETRE pour mesurer de 0 à 6 pouces. Base magnétique. Scie circulaire. Scie sauteuse. Meule d'établi. Scie à ruban à métaux. Ponceuse à courroie. Filtre à l'air industriel. Samblast 10 gallons. Tél.:543-4706.

MOBILIER de salle à manger, mélamine blanc, 4 chaises tubulaires acier blanches, très propre. Bahut blanc mélamine 4 morceaux. Tapis, table salon, divan, porte acier avec latéral vitré 53". Ford Ranger 1986, bonne condition. Pontiac 1987. Altima 1994. Tél.:548-3560.

PORTES et fenêtres, conviendraient pour chalet. Tel.549-7220, paget: 541-8539

PRIX DÉBARRAS! Tables tournantes, amplis, colonnes de son, micro-ondes, disques, «tape decks», «CB», peintures à l'huile (Haïti). Tél.:547-9601.

RADIO-TELEPHONE Marconi C.P.24, fréquence 5390, pour Bell Canada, antenne. Tél.:662-7416.

SURPLUS DE FAILLITE
Mezzanine, conteneurs à vidanges, nylon, accessoires de couture, machines à coudre, chaises. Tél.:696-1957 Réal Croft.

TERRE à jardin, compost biologique en vrac, 20$ la pelle de tracteur, au 4674 chemin de l'Eglise, Laterrière. Tél.:678-9841, 678-9475.

TERRE jaune, noire, et à jardin, tamisée et livrée. Tél.:592-2951.

TERRE noire tamisée pour jardin et embellissement. Aussi perches de vieux cèdres. Livraison camion-remorque. Tél.:672-2277, cellulaire: 540-3186.

VENTE DE FERMETURE
DIX tables d'ordinateur en coin avec chaises. Une table d'ordinateur pour réception. Un gros classeur. Un photocopieur. Plusieurs manettes de jeux, etc. Prix de liquidation. Tél.:543-2280.

711 Equipement de commerce et restaurant

VENTE DÉMÉNAGEMENT ameublement restaurant et bar: chaises, tables, tabourets, trancheurs usagés. Tél.:591-3371, 698-2174.

712 Esotérisme

ATTENTION Tarot, clairvoyance, lignes de la main, pendule, tarots égyptien, indien et cartes. Tél.:673-7444.

CLAIRVOYANTE, tu vis une difficulté émotionnelle, professionnelle, je peux t'aider. Tél.:695-3709.

NOELLA Médium, tarot, cartomancie, cartes intuition, sur rendez-vous. Tél.:418-679-5954.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hemon. Tél.:547-4600.

REFRIGERATEUR propane. Néons 4 pieds 2 tubes. Armoire en pin 2 portes. Poêle et réfrigérateur. Classeur latéral 3 tiroirs. Scie circulaire. Matelas 39". Débroussailleuse. Ensemble de torches à souder. Tél.:545-1705, 543-2430.

716 Réceptions

SALLE A LOUER
CLUB SOCIAL Parc de la Colline, capacité 200 personnes. Tel.543-1602, 690-1252.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

BANC d'exercice multifonction York 0103, plusieurs charges, excellent état, 100$. Tél.:545-8491.

SUPERBE vélo de route **DEVINCI «Millénium»**, 58cm, ultra-léger, roues Mavic, fourche en carbone. Cadre aluminium, seulement 900km, presque neuf. Tél.:698-2228, 345-3038.

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS fusils et carabines de chasse, en bon état, payons comptant. Tél.:690-9620, en semaine, de jour.

805 Musique et accessoires

PIANO Brinkerhoff, fini acajou, excellente condition, 800$ négociable. Tél.:236-4886.

TABLE tournante «Thorens» vinyle plus 250 disques, 33 tours, parfaite condition. Tél.:545-7505.

806 Ordinateurs et jeux

PLAYSTATION
Installons puces, réparons. Tél.:542-2708

ACHAT, vente, réparations et locations d'ordinateurs neufs et usagés. Ouvert de 10 h. à 18 h. 7 jours/semaine. Tél.:698-6668. (1740, boulevard du Royaume Ouest).

CONFIGURATION et réparation d'ordinateurs. Installation d'Internet, carte réseau et périphériques. Service à domicile. Tél.:543-7176.

LE plus grand choix dans la région pour la vente et la location d'appareils, accessoires et jeux électroniques. Neufs et usagés. Dreamcast PS1 et 2, Gamecube, XBox. Tél:696-0274.

PLAYSTATION achat, réparation et vente, 70 Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543--7738.

PORTATIF «Compaq 725-CA», neuf, AMD-Athlon, DVD, graveur, Window XP. Valeur 2,760$, incluant taxes. Laissé 2,100$. Modem-câble vidéotron, 100$. Tél.:1-877-548-3936.

808 Piscine et accessoires

CLOTURE PVC 10 sections, 300$. Tél.:669-0772.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

CAMPING «Domaine Lemieux», lac Labrecque, terrains à la saison. Court ou long terme. Tél.:481-2442.

CORSAIR 1991, 33', extension cuisine, porte patio, grande chambre, auvent neuf, très propre. 13,500$ Tél.:679-9600.

DAUPHINE, 1976, 24', entièrement équipée, accessoires au propane vérifiés par experts, patio 12X20, télévision, radio, vaisselle, coutellerie, petits accessoires électriques, auvent, comme neuve. Tél.:418-374-2671.

FIFTHWHEEL 27' 2001 avec extension, lits superposés. Tél.:275-0222 , 275-0488 après 18 h.

FIFTHWHEEL «Coachman Catalina» 1993, 25 pieds, climatiseur, bien équipée. 13,500$. Tél.:347-5588.

IMPECCABLE! Caravane Sellette «Travelaire» 1995, 27', lits superposés, 21,900$. Tél.:695-4928.

ROULOTTE Bonair 1989, 37', 3 annexes, 2 chambres, divan-lit, auvent, porte patio, très propre, à voir! 13,900$ négociable. Tél.:679-4346.

ROULOTTE de parc «Bonair», modèle Chalet, 1993, 36'x10', 20,000$. Tél.:542-2854.

ROULOTTE PROWLER Lite 22LW 1998, 1700 kilos climatiseur, excellente condition, 13,800$. Tél.:275-7642.

ROULOTTE Trail Harbord 2001, 31', chambre fermée, lits superposés, annexe double, tout équipée. Tél.:548-9716, 548-4165, Jean-Yves.

TENTE-ROULOTTE 8 places 1995, comme neuve, fournaise et réfrigérateur à l'électricité ou propane, poêle intérieur, extérieur, auvent et moustiquaire, équipement de camping inclus, 2 bouteilles propane. 8500$. Tél.:696-4875.

TENTE-ROULOTTE Camplite 2000, 6 places, poêle, réfrigérateur, moustiquaire, 1284 lbs, servi 2 semaines seulement, 6,700$. Tél.:549-2412, 272-3490.

TERRY, 24', 1999, achetée neuve en mai 2000, tout équipée, très peu servi, lits superposés, chambre fermée. Tél.:662-5819.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

TENTE-ROULOTTE DUTCHMEN 747 SL 1999, couche 7 à 8 personnes (lits «king» et «queen»), extension arrière, réfrigérateur, glacière, câblage électrique inclus, impeccable, servie un mois, entièrement équipée, 9,495$. Tél.:542-3947, 591-7729.

TENTE-ROULOTTE «Starlite Météorite» 1992, 6 places, 1,100 livres seulement. Auvent. Excellente condition, 3,800$, négociable. Tél.:696-4170.

811 Vacances/voyages

AVIS: Voyages au Casino de Charlevoix se prolongent jusqu'au 18 juillet. Semaine seulement. Forfaits 15$. Tél.:544-3860.

CHARLEVOIX, condo à louer, journée/semaine, vue sur fleuve. Derrière Casino. Tél.:696-7849, 696-2933.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

NOUVEAU Alma, reçoit, se déplace. Marie vous offre de la détente et relaxation. 7 sur 7. 9 h a.m. à 9 h p.m. Tél.:480-3941.

Eve-Lyne reçoit en toute intimité. Tél.:540-4827.

POUR vous messieurs, très jolie grassette. Demandez Sabrina. Christina, très jolie (mince). Tél.:543-5949.

JARRETELLE
Pour vos messieurs jolies demoiselles de classe, se déplacent seulement
818-2517

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél:695-1026.

JOLIES filles sensuelles, offrent leurs services pour massage érotique, jusqu'à 22h. Tél.:547-7722.

APHRODISIA NOUVEAU
Belles et séduisantes demoiselles reçoivent, se déplacent.
548-2175

JULIEN reçoit et se déplace. Discrétion assurée. Tél:540-6231.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
Engageons 693-5143

AU COEUR DU LAC, nouveau concept, pour 35 ans et plus. Massage et détente. Jolies filles. Engageons. Tél.:480-0957, 480-2067.

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

AUDIOTEL conversation érotique, sensuelle. Paiement par carte de crédit. Tél.:514-353-2835.

A Québec

Les couteaux volent très bas



Yves Duhaime est au centre d'une controverse depuis une semaine à l'Assemblée nationale.

par Mathieu BOIVIN

QUEBEC (PC)-Lorsqu'il a fustigé, la semaine dernière, les propos désobligeants du député de Chomedey, Thomas Mulcair, à l'endroit d'Yves Duhaime, le leader parlementaire péquiste André Boisclair s'est bien gardé de répéter haut et fort à l'Assemblée nationale l'insulte de «vieille plotte» lancée par le député libéral à l'endroit de l'ex-ministre à leur sortie d'un studio de télévision.

En effet, ces deux mots auraient probablement retenti comme les pires insultes lancées depuis longtemps dans l'enceinte parlementaire qui a pourtant été la scène d'autres échanges douteux au fil des ans, comme en témoigne le recueil des expressions non parlementaires recensées par l'Assemblée nationale.

Qu'on en juge: «aigrefin», «bandits (gang de)», «bouffon», «chien de poche», «clown», «cochon», «con», «épais», «ces gorlots-là», «hurluberlu», «imbécile», «innocent», «jaune», «lâche», «malade», «marionnette», «minable», «mouton», «nono», «paresseux», «pickpocket», «poltron», «servile», «tapis de porte», «tata», «ti-coune», «tordu» et «traître» ont tous été lancés au visage d'un parlementaire, à un moment ou un autre de débats enflammés.

Au nombre des insinuations interdites, on retrouve par ailleurs celles qui parlent d'«acte criminel», d'«arnaque», d'«avis de complaisance», de «bigoterie», de «chantage», de «conneries», de «folies», de «fourberies», de «fraude», de «discours insignifiant», de «mascarades», de «mauvaise foi», de «niaiseries», de ne «parler intelligemment (que) de temps en temps», d'«avoir besoin de plomb dans la tête», de «stupidités», de «tartuferies», de «tricherie», de «tripotage», de «tromperie» et... de «vomir».

Ce langage fait évidemment réagir la présidence de la chambre sur-le-champ. Le député fautif doit alors retirer ses paroles avant de pouvoir poursuivre sa question ou sa réponse, selon qu'il s'agisse d'un député ministériel ou de l'opposition.

Le règlement de l'Assemblée nationale est pourtant connu de tous les parlementaires. Il interdit notamment aux députés de «désigner le président ou un député autrement que par son titre» et de s'«adresser directement à un autre député». C'est pour cette dernière raison que les députés formulent leurs questions et réponses à l'adresse de la présidence de la Chambre plutôt qu'à leur interlocuteur.

Il est également proscrit d'«attaquer la conduite d'un député, si ce n'est par une motion mettant sa conduite en question», d'«imputer des motifs indignes à un député ou refuser d'accepter sa parole», de «se servir d'un langage violent, injurieux ou blessant à l'adresse de qui que ce soit», d'«employer un langage grossier ou irrespectueux envers l'Assemblée» et d'«adresser des menaces à un député».

Mais il est bien connu que la bienséance parlementaire a tendance à se relâcher dans le feu de l'action, et ce d'autant plus lorsque l'on sent le vent même lointain d'élections générales.

Et si la plupart des invectives quotidiennes ne sont pas aussi cinglantes que les «perles» hors-série citées plus haut, un citoyen assis dans la galerie des visiteurs lors de la période de questions pourra témoigner de ce que l'actuelle présidente de la Chambre, Louise Harel, a souvent fort à faire pour préserver un certain décorum dans les échanges.

Bactérie E. coli

Cinquième cas de contamination à Walkerton

WALKERTON (PC)-Un cinquième cas de contamination à la bactérie E. coli a été confirmé à Walkerton, dimanche. Mais on ignore toujours s'il s'agit du même type de bactérie que celle qui avait frappé cette petite municipalité rurale, il y a deux ans. La contamination de l'eau potable, en mai 2000, avait fait sept morts, et 2300 personnes étaient tombées malades.

La dernière victime, comme les quatre cas précédents, est un des 11 enfants gardés par une même personne dans une maison privée, ont indiqué les autorités. Tous les enfants sont âgés de moins de cinq ans. Et les tests pratiqués chez les petits malades indiquent qu'ils ne souffrent pas de problèmes de santé graves.

Par ailleurs, deux autres enfants, leur gardienne, qui n'a pas été identifiée, et son mari subissaient des tests, malgré le fait qu'ils ne manifestent aucun symptôme de contamination.

Les cas d'empoisonnement à la bactérie E. coli ne sont pas rares, mais cette fois, la nouvelle a secoué et effrayé la communauté de Walkerton, confrontée à ce rappel inattendu de la tragédie d'il y a deux ans. Les autorités municipales ont cependant réagi rapidement pour apaiser les craintes des résidants, en convoquant une conférence de presse, vendredi, pour faire savoir que l'eau de la ville était toujours potable.

Pour le moment, on croit que les enfants, encore aux couches pour la plupart, se seraient contaminés mutuellement à la garderie, et que la contamination aurait pu être provoquée par des aliments, tout particulièrement du boeuf haché mal cuit la cause la plus courante de maladies dues à la bactérie E. coli.

Une ferme pourrait aussi être à l'origine de la contamination. Des tests étaient en cours sur les puits privés de deux des fermes d'où viennent certains des enfants malades.

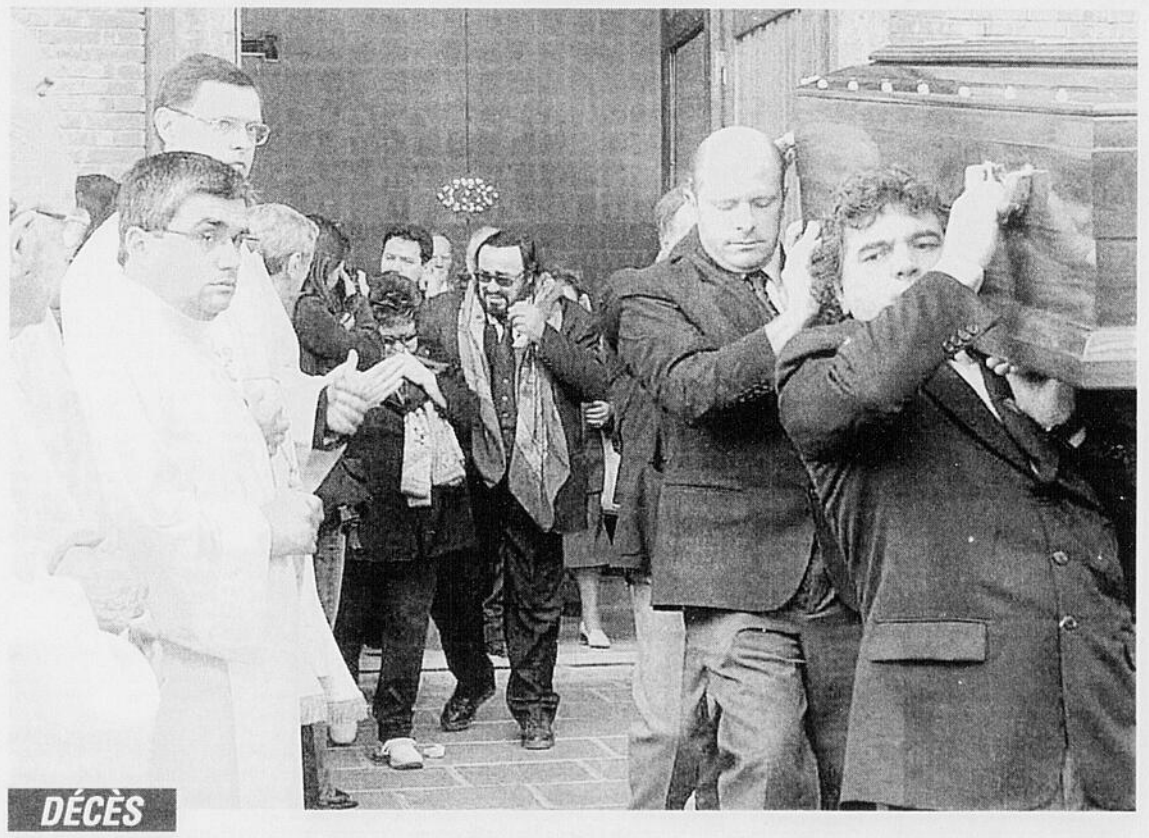
En bref

Guerre

ISLAMABAD(AP)-Le Pakistan a procédé dimanche à un deuxième tir expérimental de missile, alors que la communauté internationale fait l'impossible pour dissuader les deux voisins dotés de l'arme nucléaire de se faire la guerre.

Le premier ministre indien, Atal Bihari Vajpayee, a averti que la patience de son pays avait des limites et que New Delhi n'était pas disposé à tolérer indéfiniment des attaques terroristes contre ses citoyens. Dans une allocution au pays, M. Vajpayee a souligné que «le monde disait comprendre la position de l'Inde selon laquelle le terrorisme transfrontalier devait s'arrêter et que l'infiltration de militants en Inde devait cesser».

De passage à Paris, le président des Etats-Unis, George W. Bush, a fait écho à cette déclaration quelques heures plus tard en appelant le président pakistanais, Pervez Musharraf, à s'efforcer d'empêcher les infiltrations des séparatistes vers le Cachemire indien.



Le chanteur d'opéra, Luciano Pavarotti a perdu son père qui avait l'âge respectable de 89 ans. On voit ici la grande vedette du chant en compagnie de sa soeur Gabriella au moment où ils sortaient de l'église Santa Faustino de Modena, au centre de l'Italie. Les deux sont en larmes.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BOILY-MAILHIOT
(Mme Jeanna Bouchard)

Le 25 mai 2002 est décédée, entourée de l'amour des siens, au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 78 ans et 2 mois, Mme Jeanna Bouchard, épouse en premières noces de feu M. Jean-Noël Mailhiot et en secondes noces de M. Joseph Boily, demeurant au 31, rue Hébert, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les condoléances au funérarium

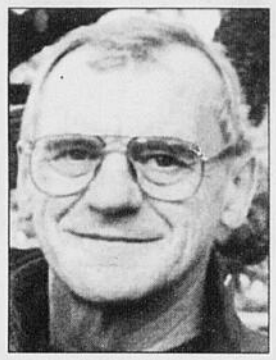
Hébert & Fils
83, De Quen
Dolbeau-Mistassini

le lundi 27 mai 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et le mardi 28 mai 2002, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le mardi 28 mai 2002 à 16 h à l'église Saint-Michel, Dolbeau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Charles Bouchard et de feu Mme Blanche Bouchard. Outre son époux, M. Joseph Boily, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Guy, Aurèle (Rita Doucet), Albert (Denise Laforest), France (Gaby Sasseville) et Francine (Laval Ouellet); ses petits-enfants: Eric, Steeve et André Sasseville, Karo-Line, Stéphane et Carl Ouellet, Marie-Christine et Frédérick Mailhiot, David Mailhiot; ses arrière-petits-enfants: Mégan, Alex et Bianka Sasseville, Chloé, Charlie et Lens Ouellet, Maude et Carole-Anne Bouchard; ses frères et sœurs: Irené (Jeannine Fournier), Maurice (Laura Talbot), feu Philippe (Marie-Anne Houde), feu Léopold (Jacqueline Bouchard), feu Lucien (feu Simone Rousseau) et Rose-Yvonne (feu Fernand Gagnon); ainsi que plusieurs ses beaux-frères et belles-soeurs: oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Pour informations, téléphone 418-276-1411, télécopieur 418-276-2057 et courriel mfhebert@destination.ca **Direction funéraire: Maison Funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

Donner du sang, une question de vie.

Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610

Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca

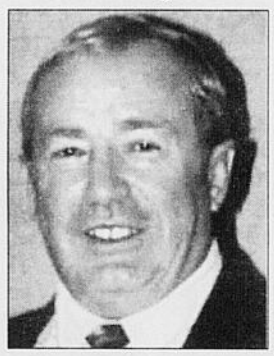


GAUTHIER (M. PIERRE)

Le 25 mai 2002 est décédé subitement à Chicoutimi à l'âge de 62 ans M. Pierre Gauthier époux de dame Nicole Tessier demeurant au 1365, Grimm, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de mardi 28 mai 2002 à 19 h à la résidence funéraire

Gravel et Fils, Réseau Dignité
825, Avenue Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: mardi de 19 h à 22 h. Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 29 mai 2002 à 10 h 30 à l'église St-Paul Apôtre de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il était le fils de feu Lorenzo Gauthier et de feu Laurette Genest. M. Gauthier fut à l'emploi de Sears Canada pendant 35 ans. Outre son épouse dame Nicole Tessier, il laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Hélène (Damien Labonté) et Elizabeth (Daniel Savard); ses petits-enfants: Pier-Alexandre Labonté, Sébastien et Jessica Savard; ses frères et sœurs: Bernard Gauthier (feu Mireille Bouchard), Madeleine (Jean-Paul Girard), Claire, feu Louise, Laurent (Claire Harvey), Michel (Andrée Castonguay), Jean (Diane Pouliot). Il était le gendre de feu Laurier Tessier et de feu Elizabeth Bergeron; ses beaux-frères et belles-sœurs: Rita Lapointe (feu Paul Lapointe), Gisèle Tessier (feu Richard Gagnon), Huguette (feu Gabriel Rioux), Marcel (Fleurette Fréchette); ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances: télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca.
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



GIRARD (M. Fernand)

Le 25 mai 2002 est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay à l'âge de 69 ans M. Fernand Girard, époux de Mme Jeanne-Mance Boily dit "Jeannot", demeurant au 2373, Poitras, Jonquière. Les funérailles auront lieu

le lundi 27 mai 2002 à 11 h
à l'église St-Mathias

Les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Outre son épouse Mme Boily, il laisse dans le deuil sa fille: Suzanne Girard (Raynald Girard); ses frères et soeurs: Gaston Girard (Lisette Desgagné), feu Marcel (Jeannine Poirier, Armand Gagnon); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gerry Boily (Andréa Boulianne), Yvon (Nicole Racine), Gaston (Thérèse Gagnon), Jacqueline (feu André Vachon), Jocelyn (Nicole Fortin), Carole (Bertrand Gagnon), André (Gille Courtemanche); également Mme Edith Murray et de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Un merci spécial à tout le personnel et les bénévoles de la Maison Notre-Dame du Saguenay à Chicoutimi. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Faire plutôt don à la Fondation de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

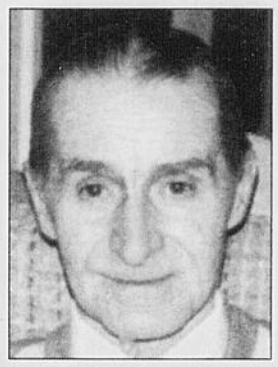


GRENON (Mme Gaétane Fortin)

Est décédée paisiblement entourée de l'amour des siens, à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 25 mai 2002, à l'âge de 74 ans Mme Gaétane Fortin, épouse de feu Roland Grenon demeurant au 1515 des Roses à Roberval. La famille recevra les condoléances à la

Maison funéraire Harvey
816, boul St-Joseph
Roberval

le lundi 27 mai 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mardi 28 mai 2002, jour des funérailles, à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le mardi 28 mai 2002 à 15 h à l'église de St-Hedwidge. Mme Fortin sera incinérée et ses cendres seront déposées au cimetière de St-Hedwidge. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Régis (Lucie Martineau), Rachèle (Claude Brodeur), Sylvain (Marlène Boily), Christianne (Roger Morin), Gérald (Denise Lesage), Nathalie (Denis Girard); ses petits-enfants: Julie, Sébastien, Matthieu, Samuel, Yannick, Mélanie, Steeve, Guillaume, Andrée-Ann, Marie-Andrée, Alexandre, Katy, Nicolas, Marie-Ève, Pierre-Luc, Eric, Isabelle et Stéphan; ses frères et sœurs: Anita (Ovila Naud), Micheline (Aurélien Bonneau), Laurette (feu Raphaël Bonneau), Jeanette (Raymond Dumais), feu Aurélien (Françoise Tremblay) , Gérard (Raymonde Lepagne), Lucienne Martel (feu Lawrence Morin); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Gertrude (feu Raymond Archambeault), feu Louis-Georges (feu Aline), feu Albert (feu Mina Roméo (feu Félicité Plourde), feu Marie-Paule (Albert Privé), feu Yvette (feu Charles-Henri Vallée), Edgar (Normande Gauthier), Charles-Henri (Fernande Mailhot), feu Paul-Émile (feu Marie-Rose Gauthier), Charlotte (Gilbert Dumais), feu Adrien (Solange Dufour) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.**Direction funéraire: Maison funéraire Harvey, Mouvement coopératif**, 816, boul St-Joseph, Roberval. Tél.:(418) 275-0375, (418) 275-3331 (Salon), (418) 275-7496 (FAX) Email: mharvey@destination.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

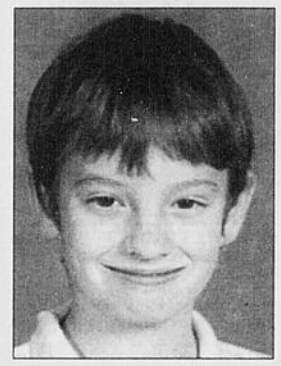


ROBIN (m. Georges-Henri)

Le 25 mai 2002 est décédé à l'hôpital de Chicoutimi à l'âge de 87 ans et 8 mois M. Georges-Henri Robin époux de dame Thérèse Drolet demeurant au 995, Beauchamps, Chicoutimi autrefois de la rue Taché à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de mardi 28 mai 2002 à 14 h à la résidence funéraire

Gravel et Fils, Réseau Dignité
825, Avenue Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 29 mai 2002 à 11 h à l'église Sacré-Cœur de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était le fils de feu Adélard Robin et de feu Eléonore Lépine. Outre son épouse dame Thérèse Drolet, il laisse dans le deuil ses enfants: Margot (Aubert Tremblay), Jean-Marc (Lise Lapointe), Louise (feu Lauréat Gagnon), Gaston (Céline Simard), Pierre (Lise Grenon); ses petits-enfants: Jean-François Tremblay, Marie-Hélène Gagnon, Charles Tremblay, Marc-André Gagnon, Julie Robin, Kévin Robin, Stéphanie Robin, Dave Robin, Jessica Robin; son arrière-petite-fille: Claudie Tremblay; ses frères et sœurs: Adélard Robin (feu Alida Lévesque), Alice (feu Henri Dubé), Marius (feu Yvette Lessard), feu Thomas (feu Mathilde Drolet), Sr Marguerite Robin (a.m.j.), Sr Béatrice Robin (a.m.j.); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Rosaire Drolet (feu Marguerite Morin), feu Georges, feu Marie-Louise (feu Edouard Lapointe), Marthe (Jean-Louis Delisle), feu Marcel (Annette Brassard), Marie-Paule (feu Marcel Monfette, feu Mathilde (feu Thomas Robin), feu Maurice (Lucette Boulianne), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances: télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils,** (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



SIMARD (JOËL)

Le 25 mai 2002 est décédé au Centre hospitalier de l'Université Laval de Québec à l'âge de 11 ans, Joël Simard fils bien-aimé de M. Benoît Simard et de dame Lisette Belleau demeurant au 1414, Adam, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de lundi 27 mai 2002 à 14 h à la résidence funéraire

Gravel et Fils, Réseau Dignité
825, Avenue Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 28 mai 2002 à 10 h 30 à l'église St-Paul Apôtre de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il fut étudiant à l'école Notre-Dame du Rosaire de Chicoutimi. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses sœurs et son frère: Mélina, Laurence et Jérémy; sa grand-mère paternelle: Marie-Paule Larouche (feu Edmond-Louis Simard); ses grands-parents maternels: Armand Belleau (feu Fleurette St-Gelais), Réjean Hudon; ses oncles et tantes: André Simard (Lucette Tremblay), Lucie (Yvon Claveau), Denise (Egide Moisan), Françoise (Marcellin Tremblay), Pauline (Réjean Bérubé), Monique (Pierre Lavoie), Jacinthe (Patrice Lambert), Michel (Josée Veer), Louise, Normand Belleau (Audrey Bélanger), Ange-Marie Hudon, Jini Hudon, Nancy Hudon, Yannick Hudon; ainsi que ses cousins et cousines. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de Rêves d'enfants sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances: télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils,** (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de

Mme Nicole Tremblay-Marchand

décédée le 11 avril 2002, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00517353

IN MEMORIAM



CLAVEAU (Mme Thérèse Simard)

Entourée de l'amour de son mari, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, le 25 mai 2002 s'est éteinte doucement à l'âge de 75 ans et 7 mois au Complexe Hospitalier de la Sagamie dame Thérèse Simard, épouse de M. Gaston Claveau, demeurant au 763, rue Chanoine-Gaudreault, Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s en présence des cendres le mardi 28 mai 2002 de 19 h à 22 h à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e rue), La Baie

Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 29 mai 2002 à 11 h à l'église St-Marc (secteur Bagotville). La défunte laisse dans le deuil outre son époux M. Gaston Claveau, ses enfants: Serge (Jeanne Boudreault), Jean-Alain (Lise Côté), Monique (Jean Wauthier), Johanne (Claude Côté), Marc-André (Hélène Savard); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants: David, Marie-Christine, Valérie, Jonathan, Marie-Kim, Jean-Philippe, Marie-Hélène, Mélanie, Marie-Pierre, Catherine, Karen, Etienne, Alicia, Raphaël; ses frères et soeurs: feu Thomas-Eugène Simard (feu Marie-France Simard), feu Laurette (feu Joseph Bouchard), feu Lucien, feu Rodolphe (Denise Desbiens), feu Paul (Yvette Savard), feu Armand (Fernande Bouchard), Gérard (Armandine Gaudreault), André (Lucette Groleau), Monique (Guy Beaudet), Louisette (feu Claude Champagne) et Yvan (Diane Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Oloff Claveau (feu Marcelle Blackburn), Martin (Thérèse Marquis), feu Yvette (feu Antonio Angers), Cléophas (Marie-Hélène Lévesque), Roger (Huguette Desgagné), Normand (Lucie Bouchard), feu Colombe (Jacques Michaud), Erith (feu Carol Harvey), Ginette (Ted Richter), feu Gilles (Denise Leclerc), et Jean-Guy ainsi qu'une amie de la famille, Céline Simard. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 697-0075, télécopieur: (418) 697-7875, courriel: coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

La *Maison Emery Gravel*

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE CHICOUTIMI

Une relation de confiance avec sa population depuis 1894

La Coopérative Funéraire de Chicoutimi est aujourd'hui la seule entreprise funéraire de Chicoutimi qui appartient à sa population.

00494131



Pour rendez-vous **543-6962**

Grand Prix de Monaco

Coulthard empêche «Schumi» de rejoindre Ayrton Senna

MONTE CARLO, Monaco (AP) - L'Écossais David Coulthard (McLaren Mercedes) a remporté dimanche le Grand Prix de Monaco de Formule 1 devant l'Allemand Michael Schumacher (Ferrari), privant le quadruple champion du monde d'un sixième succès en Principauté qui lui aurait permis d'égaler le record du Brésilien Ayrton Senna.

Le pilote britannique, deuxième sur la grille, a pris un meilleur départ que le détenteur de la position de tête Juan Pablo Montoya (Williams BMW) et s'est emparé du commandement avant le premier virage.

Coulthard, vainqueur à Monaco il y a deux ans, a ensuite mené la course de bout en bout, Michael Schumacher à ses trousses. Il a signé le 12e succès de sa carrière et relancé la saison, jusqu'à présent décevante, de l'écurie McLaren, dans le Grand Prix le plus prestigieux du monde.

«Je pense que nous nous souviendrons de cette photo», a déclaré Coulthard après sa victoire.

L'Ecossais, qui n'était pas monté sur le podium depuis le début de l'année, a bouclé les 78 tours du Grand Prix en une heure, 45 minutes et 39,066 secondes, distançant Schumacher de seulement 1,050 seconde. Le jeune frère de Schumacher, Ralf (-Williams), a terminé troisième à un tour.

Jacques Villeneuve (BAR-Honda), qui a calé son moteur au départ mais qui a repris le départ des puits au 2e tour, n'a pas complété l'épreuve.

Coulthard harcelé

Coulthard a été harcelé par Schumacher tout au long des 30 derniers tours, mais dans les rues de Monaco, le quadruple champion du monde n'a jamais trouvé l'espace suffisant pour le passer.

Les deux hommes, parfois séparés de seulement quelques centimètres, ont offert un spectacle de qualité tout en contraste, alternant freinages tardifs dans les épingles et accélérations fatales.

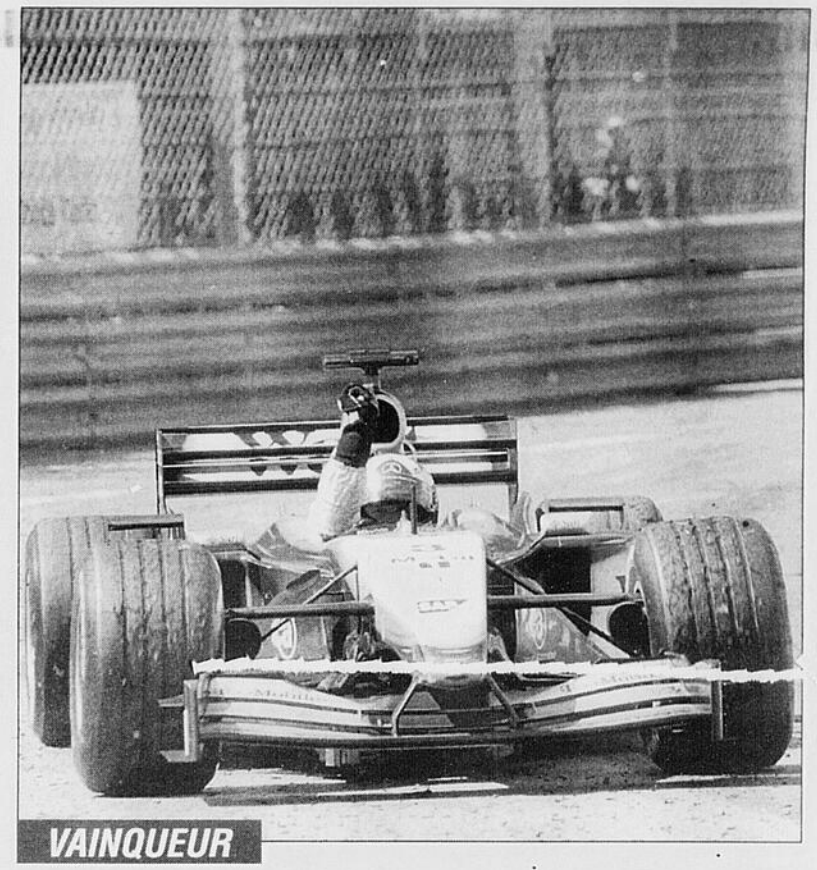
«Il fallait que je maintienne la pression. Une seule erreur, et c'était fini. Heureusement, je n'ai pas commis d'erreurs», a poursuivi Coulthard.

Au classement du championnat du monde, Schumacher, avec 60 points, s'est encore rapproché de son cinquième titre mondial et du record mythique de Juan Manuel Fangio. Montoya, 27 points, et Coulthard, 20 points, pointent loin derrière.

Un problème de moteur a contraint Montoya à l'abandon dans le 46e tour, alors qu'il occupait la deuxième place.

Comme d'habitude, la course, très technique, a été marquée par de nombreux accidents. Le Japonais Takuma Sato a heurté une glissière de sécurité à la sortie du tunnel après avoir réussi à hisser sa Jordan-Honda de la 16e à la 9e place.

Quelques tours plus tard, la Sauber Petronas de Felipe Massa a sorti de la piste l'Arrows de Enrique Bernoldi, tandis que Rubens Barrichello heurtait par l'arrière la McLaren du Finlandais Kimi Raikkonen.



Le pilote britannique David Coulthard effectue le tour du vainqueur après avoir remporté le Grand Prix de Monaco, hier, devant l'Allemand Michael Schumacher.

(Photo PA)

En panne au 46e tour

Villeneuve abandonne

MONTE-CARLO, Monaco (PC) - Jacques Villeneuve (BAR-Honda) a été contraint à l'abandon au 46e tour au Grand Prix de Monaco.

Avant même de s'élancer, Villeneuve fut victime d'un problème d'embrayage et s'est retrouvé largué à l'arrière du peloton. Sans jamais pouvoir rattraper le groupe, il a gardé cette position et ce n'est qu'au 46e tour qu'il fut forcé d'abandonner sur problème mécanique.

Villeneuve était alors à deux tours du meneur David Coulthard sur McLaren-Mercedes.

«C'est dommage, a dit Villeneuve. Cela faisait plusieurs courses que la voiture se comportait bien. Et aujourd'hui, ça n'allait vraiment pas. De toute façon, même sans cet ennui, tôt ou tard, j'aurais dû quitter la course», a raconté Villeneuve qui, à la fin de l'épreuve, n'en connaissait pas la cause exacte.

«Moteur ou transmission? Je ne sais trop, a-t-il dit. C'est frustrant parce que nous avions beaucoup d'essence et j'aurais sûrement été le dernier à faire un arrêt au stand. De plus, ma voiture était très rapide, même dans cette condition. Compte tenu de la quantité de carburant embarqué, cela m'étonnait vraiment. Je crois que notre stratégie de course aurait pu nous rapporter des points. Mais tout cela, pour rien. Encore une fois.»

À Montréal dans deux semaines

Dans deux semaines aura lieu le Grand Prix du Canada. En prévision ce cette huitième course au calendrier de Formule 1, des essais privés se dérouleront au circuit Paul Ricard, en Provence. Olivier Panis, le coéquipier de Villeneuve et le pilote essayeur de l'équipe, Patrick Lemarié, devront travailler sur des modifications aérodynamiques. Le nouveau moteur Honda, promis pour Montréal, ne sera pas prêt.

«Premièrement, nous ne sommes pas encore sûrs que les morceaux seront prêts pour tester la voiture. Mais en ce qui me concerne, le problème sur ce circuit est qu'à chaque fois où j'ai dû y tourner pour des essais, cela s'est avéré inutile. Certes, pour des essais de vitesse de pointe et de durabilité de la voiture, ce tracé peut convenir mais pas pour des essais réglages.

«J'irai plutôt à Silverstone, a poursuivi Villeneuve avant d'ajouter, amèrement: mais si nous n'arrivons pas à terminer les courses et que nous avons toujours les mêmes problèmes, c'est dommage, mais même aller en Angleterre, ça ne servira à rien. Je commence à avoir l'habitude de ce genre de saison.

«Les progrès que nous ferons, les autres équipes les feront aussi. Elles ne sont pas là pour stagner. Il n'y a aucune raison que nous devenions compétitifs avant l'année prochaine.»

Cyclisme

Armstrong gagne le Midi Libre

L'ESPÉROU (AP) - Le triple vainqueur du Tour de France, l'Américain Lance Armstrong, a remporté la course cycliste du Midi Libre dimanche après avoir terminé quatrième de la cinquième et dernière étape de 172 kilomètres entre Anduze et L'Espérou.

Cette ultime étape a été remportée par le Français Laurent Paumier en quatre heures, 37 minutes et 14 secondes. Il a devancé de 27 secondes son compatriote Christophe Moreau, l'Espagnol Igor Gonzalez de Galdeano et Armstrong.

Au général, Gonzalez de Galdeano termine à la deuxième place, à neuf secondes d'Armstrong. Le Portugais José Azevedo se classe troisième à 45 secondes d'Armstrong, tandis que Christophe Moreau est quatrième à 54 secondes.

Victoire d'étape pour Hamilton

À Numana, en Italie, l'Américain Tyler Hamilton a remporté dimanche la 14e étape du Tour d'Italie cycliste, un contre-la-montre individuel, et s'est emparé de la troisième place du classement général.

Agé de 29 ans, l'Américain de l'équipe Tiscali a battu l'Ukrainien Sergei Honchar de 31 secondes et l'Australien Cadel Evans, troisième à 41 secondes.

Jens Heppner a été distancé de 2:32 minutes mais a conservé son maillot rose de leader pour la neuvième journée consécutive.



L'Américain Lance Armstrong (à gauche) lors du sprint précédant l'arrivée du Midi Libre, hier, à l'Espérou, devant les Français Christophe Moreau (à droite) et Laurent Lefevre.

(Photo PA)

Au classement général, Heppner (Telekom) devance Evans de 48 secondes et compte 1:06 minutes d'avance sur Hamilton, à six étapes de l'arrivée.

Hamilton a signé sa première victoire sur le Giro et le 21e succès de sa carrière. Il avait chuté lors du prologue disputé à Groningue (Pays-Bas) et avait failli abandonner après une nouvelle chute survenue dans la cinquième étape.

Ancien coéquipier de Lance Armstrong chez l'U.S. Postal, Hamilton a parcouru les 30,3 kilomètres de l'exercice chronométré en 41 minutes, 21 secondes, à une moyenne approchant les 44 km/h.

Le favori de l'étape, l'Italien Dario Frigo, a dû se contenter de la sixième place, à 59 secondes du vainqueur. Il s'est plaint de douleurs au genou.

Francesco Casagrande a concédé près de deux minutes et a perdu deux places au général où il pointe désormais au quatrième rang.

Hockey

CALENDRIER

Séries éliminatoires
Troisième tour
Finales d'association
(Quatre de sept)
Association de l'Est (rang final du classement de l'association entre parenthèses)

Caroline (3) c. Toronto (4)
Samedi 25 mai
Toronto 1 Caroline 0
(Caroline mène la série 3-2)
Mardi 28 mai
Caroline à Toronto, 19h00.

***Association de l'Ouest**
Detroit (1) c. Colorado (3)
Samedi 25 mai
Colorado 3 Detroit 2
(La série est égale 2-2)
Lundi 27 mai
Colorado à Detroit, 19h00.
Mercredi 29 mai
Detroit au Colorado, 20h00.

MENEURS

	B	A	P
Forsberg, Col	8	17	25
Sakic, Col	9	10	19
Roberts, Tor	7	12	19
McCauley, Tor	5	10	15
Yzerman, Det	5	10	15
Shanahan, Det	4	11	15
Battaglia, Car	5	9	14
Alfredsson, Ott	**7**	**6**	**13**
Francis, Car	5	8	13
Tanguay, Col	5	8	13
de Vries, Col	4	9	13
Hull, Det	7	5	12
Blake, Col	6	6	12
Drury, Col	5	7	12
Fedorov, Det	3	9	12
Mogilny, Tor	8	3	11
Marleau, SJ	6	5	11
Reinprecht, Col	6	5	11
Demitra, StL	4	7	11
Brind'Amour, Car	3	8	11
Chelios, Det	1	10	11
Mellanby, StL	7	3	10
Audette, Mtl	**6**	**4**	**10**
McCabe, Tor	5	5	10
Tkachuk, StL	5	5	10
Gilmour, Mtl	**4**	**6**	**10**
Hoglund, Tor	4	6	10
Hossa, Ott	**4**	**6**	**10**
Koivu, Mtl	**4**	**6**	**10**
Lidstrom, Det	4	6	10
Ricci, SJ	4	6	10
Bonk, Ott	**3**	**7**	**10**
Cole, Car	6	3	9
Palffy, LA	4	5	9
Green, Tor	3	6	9
Nolan, SJ	3	6	9
Kaberle, Tor	2	7	9
Selanne, SJ	5	3	8
O'Neill, Car	4	4	8
Zednik, Mtl	**4**	**4**	**8**
Perreault, Mtl	**3**	**5**	**8**
Damphousse, SJ	2	6	8
Pronger, StL	1	7	8

LIGUE AMÉRICAINE

Les séries éliminatoires
Heure normale de l'Est
Finale
Coupe Calder
(Quatre de sept)

Chicago c. Bridgeport
Vendredi 24 mai
Chicago 5 Bridgeport 4 (P)

Samedi 25 mai
Bridgeport 2 Chicago 1
(La série est égale 1-1)

Jeudi 30 mai
Bridgeport à Chicago, 20h00.

Vendredi 31 mai
Bridgeport à Chicago, 20h30.

Lundi 3 juin
Bridgeport à Chicago, 20h00.

Jeudi 6 juin
x-Chicago à Bridgeport, 19h05.

Vendredi 7 juin
x-Chicago à Bridgeport, 19h35.
x - si nécessaire.

JUNIOR MAJEUR

Coupe Memorial 2002
Tournoi rotation

	MJ	G	P	BP	BC	Pts
x-Kootenay	3	2	1	9	6	4
y-Erie	3	2	1	9	4	4
z-Guelph	3	1	2	8	9	2
z-Victoriaville	**3**	**1**	**2**	**5**	**12**	**2**

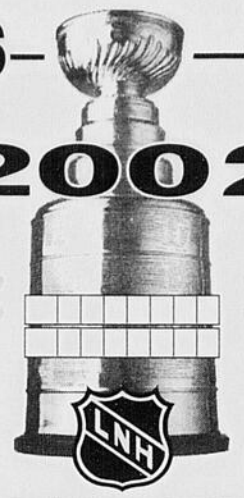
x - se qualifie directement pour la finale.
y - se qualifie pour la demi-finale.
z - disputeront un match de bris d'égalité.

Tournoi rotation
Vendredi 24 mai
Match de bris d'égalité
Victoriaville 4 Guelph 3

Samedi 25 mai
Demi-finale
Victoriaville 5 Erie 4 (P)

Dimanche 26 mai
Finale
Kootenay 6 **Victoriaville** 3

Séries éliminatoires de la coupe Stanley



Association de l'Ouest

VANCOUVER	4	5	1	2	0	4	2
DETROIT	3	2	3	4	4	6	4
LOS ANGELES	3	3	3	0	1	3	0	3
COLORADO	4	5	1	1	0	1	4	4
PHOENIX	1	3	1	1	1			1
SAN JOSE	2	1	4	2	4			4
CHICAGO	2	0	0	0	3			1
ST. LOUIS	1	2	4	1	5			4

DETROIT 2 3 1 4 4 — 4
ST. LOUIS 0 2 6 3 0 — 1

DETROIT 5 3 2 2 — — 2
COLORADO 3 4 1 3 — — 2

COLORADO 3 8 4 4 3 2 1 — 4
SAN JOSE 6 2 6 1 5 1 0 — 3

Association de l'Est

MONTRÉAL	4	2	2	2	5	4	5	4
BOSTON	2	1	1	5	3	6	2	2
OTTAWA	3	0	3	4	1	3	2	5
TORONTO	4	3	4	2	2	2	3	0
OTTAWA	4			2	3	3	3	0	
PHILADELPHIE	1			1	0	0	0	1	
TORONTO	2			1	0	1	1	2	
CAROLINE	3			0	3	2	2	1	
NEW JERSEY	2			0	2	3	4	1	1
CAROLINE	4			1	3	1	0	2	2
CAROLINE	4			8	5	4	1	1	2
MONTRÉAL	2			2	1	3	2	4	0
NY ISLANDERS	3	2	5	3	4	6	0	1
TORONTO	4	4	3	6	3	1	2	3

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	27	23	.540	—
Atlanta	26	24	.520	1
Montréal	25	24	.510	1 1/2
Floride	25	25	.500	2
Philadelphie	20	30	.400	7

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Cincinnati	29	21	.580	
St. Louis	28	22	.560	1
Houston	22	27	.449	6 1/2
Pittsburgh	22	27	.449	6 1/2
Chicago	19	29	.396	9
Milwaukee	17	33	.340	12

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Arizona	31	18	.633	—
San Francisco	28	20	.583	2 1/2
Los Angeles	28	22	.560	3 1/2
Colorado	26	24	.520	5 1/2
San Diego	23	27	.460	8 1/2

Samedi 25 mai
Montréal 13 Philadelphie 9 (10 manches)
Floride 6 N.Y. Mets 5
Colorado 6 San Francisco 3
Cincinnati 6 Atlanta 4
Milwaukee 2 San Diego 0
St. Louis 6 Pittsburgh 3
Chicago Cubs 5 Houston 1
Los Angeles 10 Arizona 5

Dimanche 26 mai
Montréal 6 Philadelphie 5
Atlanta 7 Cincinnati 5
N.Y. Mets 3 Floride 0
St. Louis 7 Pittsburgh 3
San Diego 8 Milwaukee 7
Colorado 10 San Francisco 6
Arizona 10 Los Angeles 9 (10 manches)
Houston 7 Chicago Cubs 5

Lundi 27 mai
Montréal (Armas Jr. 5-5) à Atlanta (Glavine 7-2), 13h05
Floride (Dempster 2-5) à Mets de N.Y. (Leiter 5-3), 13h10
St. Louis (Kile 2-3) à Houston (Oswalt 5-2), 16h05
Arizona (Anderson 0-3) à San Francisco (L.Hernandez 4-4), 16h05
Milwaukee (Sheets 3-4) à Los Angeles (Nomo 4-5), 16h10
Cubs de Chicago (Prior 1-0) à Pittsburgh (D.Williams 2-5), 19h05
Colorado (Hampton 2-5) à San Diego (Lawrence 4-3), 22h05

Mardi 28 mai
Chicago Cubs à Pittsburgh, 19h05.
Cincinnati en Floride, 19h05.
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10.
Montréal à Atlanta, 19h35.
St. Louis à Houston, 20h05.
Colorado à San Diego, 22h05.
Milwaukee à Los Angeles, 22h10.
Arizona à San Francisco, 22h15.

Mercredi 29 mai
Milwaukee à Los Angeles, 15h10.
Chicago Cubs à Pittsburgh, 19h05.
Cincinnati en Floride, 19h05.
Montréal à Atlanta, 19h05.
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10.
St. Louis à Houston, 20h05.
Colorado à San Diego, 22h05.
Arizona à San Francisco, 22h15.

Jeudi 30 mai
Chicago Cubs à Pittsburgh, 12h35.
Arizona à San Francisco, 15h35.
Colorado à San Diego, 17h05.
Cincinnati en Floride, 19h05.
Montréal à Atlanta, 19h35.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Bonds SF	43	118	38	42	.356
Spivey Ariz	46	169	35	58	.343
Lowell Flo	49	191	25	65	.340
Vidro Mon	**47**	**194**	**34**	**65**	**.335**
Klesko SD	41	144	25	48	.333
LCastillo Flo	44	181	28	60	.331
Edmonds StL	46	154	32	51	.331
VGuerrero Mon	**48**	**188**	**31**	**62**	**.330**
Alfonzo NYM	47	161	22	53	.329
Bautista Ariz	40	154	22	50	.325
SSosa ChC	47	163	43	53	.325

Points SSosa, Chicago, 43; Pujols, St. Louis, 38; Bonds, San Francisco, 38; Helton, Colorado, 37; Floyd, Floride, 36; Pierre, Colorado, 35; Spivey, Arizona, 35.
Points produits Berkman, Houston, 44; **VGuerrero, Montréal, 43**; Helton, Colorado, 42; Sexson, Milwaukee, 40; ShGreen, Los Angeles, 38; LWalker, Colorado, 36; **Vidro, Montréal, 35**; McGriff, Chicago, 35.
Coups sûrs Lowell, Floride, 65; **Vidro, Montréal, 65**; Rollins, Philadelphie, 62; **VGuerrero, Montréal, 62**; Pierre, Colorado, 61; LCastillo, Floride, 60; CJones, Atlanta, 59; Vina, St. Louis, 59.
Doubles Lowell, Floride, 23; Rollins, Philadelphie, 17; Spivey, Arizona, 16; Jenkins, Milwaukee, 15; **Vidro, Montréal, 15**; Vina, St. Louis, 15; Sept à égalité à 14.
Triples Rollins, Philadelphie, 5; Furcal, Atlanta, 5; Spivey, Arizona, 5; Uribe, Colorado, 4; Patterson, Chicago, 4; Helton, Colorado, 4; DeLee, Floride, 4.
Circuits SSosa, Chicago, 18; Bonds, San Francisco, 17; Berkman, Houston, 15; Burrell, Philadelphie, 13; Sexson, Milwaukee, 13; **VGuerrero, Montréal, 13**; Floyd, Floride, 13.
Buts volés LCastillo, Floride, 18; Pierre, Colorado, 17; PrWilson, Floride, 13; ASanchez, Milwaukee, 12; Furcal, Atlanta, 11; Patterson, Chicago, 11; DRoberts, Los Angeles, 11; Owens, Floride, 11; EYoung, Milwaukee, 11.
Lanceurs (sept décisions) Schilling, Arizona, 9-1, .900, 2.89; RJohnson, Arizona, 8-1, .889, 2.07; Ishii, Los Angeles, 7-1, .875, 2.77; Glavine, Atlanta, 7-2, .778, 1.67; Wells, Pittsburgh, 7-2, .778, 3.47; Astacio, New York, 6-2, .750, 2.65; Rueter, San Francisco, 6-2, .750, 3.09.
Retraits Schilling, Arizona, 114; RJohnson, Arizona, 95; Morris, St. Louis, 68; Duckworth, Philadelphie, 65; Burnett, Floride, 62; Oswalt, Houston, 61; Ishii, Los Angeles, 59; Clement, Chicago, 59.
Victoires protégées **Gagné, Los Angeles, 16**; Graves, Cincinnati, 16; MiWilliams, Pittsburgh, 15; Nen, San Francisco, 14; Mesa, Philadelphie, 14; JJimenez, Colorado, 13; Isringhausen, St. Louis, 13; Smoltz, Atlanta, 13.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Boston	32	14	.696	
New York	32	18	.640	2
Baltimore	22	26	.458	11
Toronto	17	30	.362	15 1/2
Tampa Bay	16	32	.333	17

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Chicago	28	22	.560	
Minnesota	28	22	.560	
Cleveland	23	26	.469	4 1/2
Kansas City	19	29	.396	8
Detroit	18	29	.383	8 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Seattle	32	17	.653	
Anaheim	28	19	.596	3
Oakland	23	26	.469	9
Texas	20	28	.417	11 1/2

Samedi 25 mai
Cleveland 3 Toronto 0
N.Y. Yankees 3 Boston 2
Oakland 6 Tampa Bay 0
Kansas City 6 Texas 3
Chicago White Sox 6 Detroit 4
Baltimore 3 Seattle 2
Anaheim 4 Minnesota 3 (13 manches)

Dimanche 26 mai
Cleveland 3 Toronto 1
Kansas City 7-9 Texas 5-8
Detroit 9 Chicago White Sox 2
Minnesota 5 Anaheim 2
Oakland 7 Tampa Bay 0
Seattle 8 Baltimore 1
N.Y. Yankees à Boston, 20h05.

Lundi 27 mai
Detroit (Redman 1-5) à Cleveland (Finley 2-6), 13h05
Boston (F.Castillo 2-5) à Toronto (Halladay 5-1), 19h05
Minnesota (Lohse 3-3) à Texas (Rogers 5-2), 20h05
Yankees de N.Y. (Thurman 0-0) à White Sox de Chicago (Wright 5-4), 20h05

Mardi 28 mai
Boston à Toronto, 19h05.
Detroit à Cleveland, 19h05.
Oakland à Baltimore, 19h05.
Seattle à Tampa Bay, 19h15.
Anaheim à Kansas City, 20h05.
Minnesota au Texas, 20h05.
N.Y. Yankees à Chicago White Sox, 20h05.

Mercredi 29 mai
Boston à Toronto, 19h05.
Detroit à Cleveland, 19h05.
Oakland à Baltimore, 19h05.
Seattle à Tampa Bay, 19h15.
Anaheim à Kansas City, 20h05.
Minnesota au Texas, 20h05.
N.Y. Yankees à Chicago White Sox, 20h05.

Jeudi 30 mai
Detroit à Cleveland, 19h05.
Seattle à Baltimore, 19h05.
Oakland à Tampa Bay, 19h15.
Anaheim au Minnesota, 20h05.

Vendredi 31 mai
Boston à N.Y. Yankees, 19h05.
Chicago White Sox à Cleveland, 19h05.
Seattle à Baltimore, 19h05.
Toronto à Detroit, 19h05.
Oakland à Tampa Bay, 19h15.
Anaheim au Minnesota, 20h05.
Kansas City au Texas, 20h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Suzuki Sea	46	186	37	67	.360
Konerko ChW	48	191	28	67	.351
MiSweeney KC	46	167	29	56	.335
Damon Bos	44	183	40	61	.333
Hillenbrand Bos	46	181	30	60	.331
Ordonez ChW	47	180	40	59	.328
THunter Min	49	188	36	61	.324
ASoriano NYY	50	222	38	71	.320
Sierra Sea	44	172	23	55	.320
Lofton ChW	47	180	43	57	.317
RSanchez Bos	42	145	20	46	.317

Points Lofton, Chicago, 43; Glaus, Anaheim, 41; Ordonez, Chicago, 40; Damon, Boston, 40; ASoriano, New York, 38; Cameron, Seattle, 38; Suzuki, Seattle, 37.
Points produits Konerko, Chicago, 46; ARodriguez, Texas, 42; Glaus, Anaheim, 41; Garciaparra, Boston, 38; Thomas, Chicago, 38; Hillenbrand, Boston, 36; ASoriano, New York, 35; Ordonez, Chicago, 35; MRamirez, Boston, 35.
Coups sûrs ASoriano, New York, 71; Suzuki, Seattle, 67; Konerko, Chicago, 67; Jeter, New York, 66; THunter, Minnesota, 61; Damon, Boston, 61; Hillenbrand, Boston, 60.
Doubles ASoriano, New York, 19; Garciaparra, Boston, 17; Posada, New York, 17; GAnderson, Anaheim, 16; MiSweeney, Kansas City, 15; Six à égalité à 14.
Triples Suzuki, Seattle, 5; Singleton, Baltimore, 4; CGuillen, Seattle, 4; Catalanotto, Texas, 4; Damon, Boston, 4; Vizquel, Cleveland, 4; Neuf à égalité à 3.
Circuits THunter, Minnesota, 13; ARodriguez, Texas, 13; ASoriano, New York, 12; **CDelgado, Toronto, 12**; Ventura, New York, 12; EChavez, Oakland, 11; TBatista, Baltimore, 11; JaGiambi, New York, 11.
Buts volés Lofton, Chicago, 19; Suzuki, Seattle, 15; Damon, Boston, 14; Beltran, Kansas City, 13; ASoriano, New York, 12; Durham, Chicago, 12; Knoblauch, Kansas City, 12.
Lanceurs (sept décisions) PMartinez, Boston, 7-0, 1.000, 2.63; DWells, New York, 6-1, .857, 3.92; DLowe, Boston, 7-2, .778, 2.12; Byrd, Kansas City, 7-2, .778, 2.82; Clemens, New York, 7-2, .778, 3.79; Mussina, New York, 6-2, .750, 4.14; Buehrle, Chicago, 8-3, .727, 2.91.
Retraits Clemens, New York, 74; PMartinez, Boston, 73; Mussina, New York, 60; FGarcia, Seattle, 59; Zito, Oakland, 58; **Halladay, Toronto, 57**; ROrtiz, Anaheim, 52.
Victoires protégées MRivera, New York, 15; Urbina, Boston, 15; Guardado, Minnesota, 14; Irabu, Texas, 11; Wickman, Cleveland, 11; Sasaki, Seattle, 10; Julio, Baltimore, 9; Koch, Oakland, 9.

LIGUE ÉLITE

Saison régulière 2002

	G	P	Moy.	Diff
Lasalle	6	1	.857	—
Laval	5	2	.714	1
Longueuil	4	2	.667	1 1/2
Charlesbourg	5	3	.625	1 1/2
Québec	5	3	.625	1 1/2
Repentigny	4	3	.571	2
Trois-Rivières	4	3	.571	2
Saint-Eustache	3	4	.429	3
Jonquière	2	5	.286	4
Montréal	1	6	.143	5
Sherbrooke	0	7	.000	6

Vendredi 24 mai
Charlesbourg 7 Trois-Rivières 3
Samedi 25 mai
Québec 4 Sherbrooke 1
Jonquière 9-4 Saint-Eustache 8-5 (premier match, 8 manches et deuxième match, 9 manches)
Dimanche 26 mai
Saint-Eustache 14 Jonquière 7
Longueuil 7-2 Charlesbourg 6-3 (premier match, 8 manches)
Québec 16-8 Laval 4-5
Lasalle 4 Repentigny 1
Lundi 27 mai
Laval à Longueuil, 20h00.
Mardi 28 mai
Laval à Lasalle, 20h00.
Charlesbourg à Sherbrooke, 20h00.
Mercredi 29 mai
Repentigny à Saint-Eustache, 20h00.
Laval à Longueuil, 20h00. (match du 13 mai)

Football

LIGUE DE FOOTBALL DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Centurions (St.F.)	2	2	0	0	91	7	4
Gaulois (Chic.)	2	2	0	0	70	46	4
Alliance (Dol.-M.)	2	1	1	0	65	53	2
Bleu et Or (Jonq.)	2	1	1	0	57	47	2
21 (La Baie)	2	1	1	0	33	46	2
Troilus (Chib.)	2	1	1	0	27	49	2
Blitz (Jonq.)	2	0	2	0	30	76	0
Broncos (Chic.)	2	0	2	0	26	75	0

Samedi, 25 mai
Troilus 1 Centurions 42
Broncos 20 La Baie 26
Dimanche, 26 mai
Gaulois 36 Alliance 31
Blitz 13 Bleu et Or 42

Sommaires

NATIONALE

Floride	000	000	0000	5	0
New York	300	000	00x3	6	2

Burnett (P,5-5), Izquierdo (8) et CJohnson; D'Amico (G,4-4), Guthrie (8), Strickland (VP,2) (9) et Piazza.

Cincinnati	000	003	0025	11	1
Atlanta	140	002	00x7	10	0

Reitsma (P,3-1), Pineda (6), Almanzar (8) et CMiller; Maddux (G,5-2), Remlinger (6), Gryboski (8), Smoltz (9) et Blanco. **C:** Cin Kearns (7), CMiller (3); Atl Lockhart (2), Castilla (6), Helms (4).

St. Louis	140	110	0007	11	0
Pittsburgh	200	000	0103	9	0

Simontacchi (G,3-0), Veres (8) et Matheny; Fogg (P,5-3), Villone (5), SLowe (8) et Kendall. **C:** StL Vina (1), Pujols (9), Edmonds (12); Pgh BGiles (12), ARamirez (3).

Philadelphie	110	011	1005	10	0
Montréal	100	001	40x6	12	0

Padilla (P,6-4), CSilva (8) et Pratt; JVazquez, Lloyd (G,2-2) (7), Herges (8), ScStewart (VP,2) (8) et Schneider. **C:** Phi MAnderson (3).

San Diego	232	010	0008	13	0
Milwaukee	300	020	2007	11	2

Tankersley (G,1-0), Fikac (6), Embree (7), SReed (7), Hoffman (VP,13) (9) et WGonzalez; NFigueroa (P,1-3), Buddie (3), de los Santos (6), King (8), DeJean (9) et Bako. **C:** SD Kotsay (4), Klesko 2 (9), Tankersley (1); Mil Sexson (14).

San Francisco	015	000	0006	9	1
Colorado	302	030	02x10	13	2

RJensen (P,4-4), Witasick (6), Zerbe (8) et Torrealba; JJennings (G,5-2), RiWhite (6), Mercker (7), TJones (8), DReyes (9) et Estalella. **C:** Col Helton (13).

Los Angeles	002	320	002	09	161
Arizona	400	000	410	110	160
(10 manches)					

KBrown, Daal (1), Mota (5), Quantrill (7), Carrara (8), Springer (P,0-1)(9) et Lo Duca, Kreuter (8); RJohnson, Parra (6), Morgan (8), MMyers (8), BKim (G,2-0)(8) et DMiller, Barajas (8). **C:** LA Beltre (4), Grissom 2 (5).

AMERICAINE

Cleveland	010	020	0003	6	1
Toronto	001	000	0001	4	0

Colon (G,6-3) et EDiaz; Prokopec (P,2-7), Eyre (7), Cassidy (8), KEscobar (9) et Fletcher. **C:** Cle Thome (11).

Detroit	131	100	0039	14	1
Chicago	000	200	0002	4	0

Bernero (G,1-0), JuAcevedo (9) et Walbeck; Ritchie (P,3-6), MGinter (4), Wunsch (7), Howry (8), Osuna (9) et SAlomar.

Premier match

Texas	000	012	0205	8	2
Kansas City	010	100	0237	9	3

Valdes, FCordero (6), Seanez (8), Irabu (P,1-3) (8) et Haselman; Ascencio, Reichert (7), Bailey (G,1-4) (9) et Brito, Hinch (9). **C:** Tex ARodriguez (14), Perry (4); KC Randa (3).

Tampa Bay	000	000	0000	2	0
Oakland	000	150	10x7	8	0

JKennedy (P,3-4), Gardner (6), Zambrano (7), Yan (8) et Hall; Zito (G,5-2), Mecir (8), Koch (9) et RaHernandez. **C:** Oak Piatt 2 (3), Tejada (8).

Baltimore	000	100	0001	5	1
Seattle	040	102	01x8	12	0

RLopez (P,5-1), Bauer (6), Douglass (7), Julio (8) et GGil; Moyer (G,4-2), RFranklin (9) et BDavis. **C:** Sea Olerud (8), CGuillen (6).

Minnesota	010	011	0115	14	1
Anaheim	010	001	0002	8	2

Milton (G,7-3), MJackson (7), Romero (7), Guardado (VP,15)(9) et Pierzynski; Appier (P,5-2), Cook (6), Pote (8), Wall (9) et BMolina. **C:** Ana GAnderson (8).

Texas	010	123	0018	13	0
Kansas City	113	022	00x9	18	0

DDavis, SWoodard (4), Michalak (P,0-2)(6), Van Poppel (6) et Greene; May, Stein (5), Bailey (G,2-4)(6), Grimsley (7), RHernandez (VP,7)(9) et Hinch. **C:** Tex RPalmeiro (10), JGonzalez (1), Perry (5), Greene (1); KC Beltran (6), MiSweeney (8), Quinn (1).

Course automobile

Résultats du Grand Prix de Monaco de Formule un disputé dimanche dans les rues de Monte-Carlo:

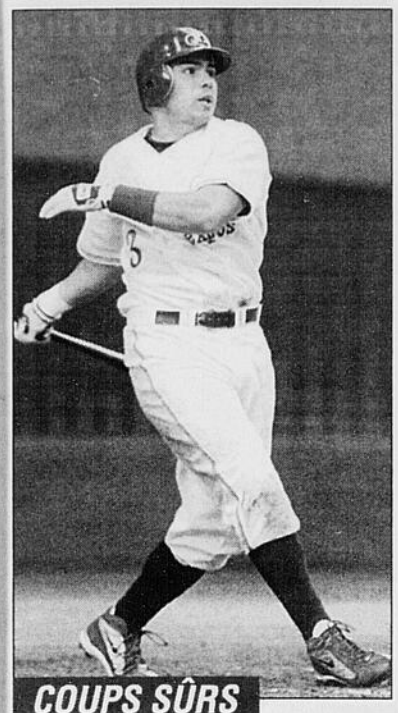
1. David Coulthard, G.-B., McLaren-Mercedes, une heure, 45 minutes et 39,55 secondes, (moyenne: 149,280 km/h), 78 tours.
2. Michael Schumacher, Allemagne, Ferrari, à 1,050 seconde.
3. Ralf Schumacher, Allemagne, Williams-BMW, à un tour.
4. Jarno Trulli, Italie, Renault, à un tour.
5. Giancarlo Fisichella, Italie, Jordan-Honda, à un tour.
6. Heinz-Harald Frentzen, Allemagne, Orange-Arrows, à un tour.
7. Rubens Barrichello, Brésil, Ferrari, à un tour.
8. Nick Heidfeld, Allemagne, Sauber-Petronas, à deux tours.
9. Eddie Irvine, G.-B., Jaguar, à deux tours.
10. Pedro de la Rosa, Espagne, Jaguar, à deux tours.
11. Mark Webber, Australie, Minardi Asiatech, à deux tours.
12. Enrique Bernoldi, Brésil, Orange-Arrows, à deux tours.

Championnat du monde des pilotes:

1. Michael Schumacher	60
2. Juan Pablo Montoya	27
—. Ralf Schumacher	27
4. David Coulthard	20
5. Rubens Barrichello	12
6. Jenson Button	8
7. Nick Heidfeld	5
8. Kimi Raikkonen	4
—. Giancario Fisichella	4
10. Eddie Irvine	3
—. Felipe Massa	3
—. Jarno Trulli	3
13. Mark Webber	2
—. Mika Salo	2
—. Heinz-Harald Frentzen	2

Championnat du monde des constructeurs:

1. Ferrari	72
2. Williams-BMW	54
3. McLaren-Mercedes	24
4. Renault	11
5. Sauber	8
6. Jordan-Honda	4
6. Jaguar	3
7. Minardi	2
—. Toyota	2
—. Arrows	2



COUPS SÛRS

Jose Vidro a réussi quatre coups sûrs en autant de présences, hier. Ce faisant, il a porté à 20 sa séquence de matchs avec au moins un coup sûr.

(Photo PC)

Les Phillies balayés

Rien à voir avec les Expos de 1969

par Richard Milo

MONTREAL (PC) - Les Expos l'ont emporté dimanche et dire qu'il y en a qui craignaient de les voir subir la défaite parce qu'ils portaient leur uniforme de 1969, l'année où ils ont perdu 110 matchs.

Devant 19 015 personnes, les Expos ont complété un balayage de trois matchs contre les Phillies en l'emportant 6-5 pour se hisser au-dessus de la barre de ,500 (25-24). Ils n'avaient pas balayé une série de trois rencontres contre les Phillies depuis juillet 1995 et ils ont terminé leur séjour à domicile avec une fiche de 4-1.

Tirant de l'arrière 5-2, les Expos ont effectué une poussée de quatre points contre Vicente Padilla tout juste après que Fernand Lapierre, qui était installé dans les gradins, eut joué Valderi Valdera, comme dans le temps!

Vladimir Guerrero, tenu en échec à ses trois premières présences, a couronné la poussée avec un simple d'un point après que Padilla eut fait cadeau du point égalisateur avec un mauvais lancer.

Guerrero a produit le 556e point de sa carrière pour rejoindre Tim Raines au quatrième rang dans l'histoire des Expos.

Jose Vidro a réussi quatre coups sûrs en autant de présences, dont deux doubles, et il a porté à 20 sa séquence de matchs avec au moins un coup sûr.

L'attaque des Expos a permis à Javier Vazquez d'éviter la défaite. Il n'était pas à son mieux et il a alloué 10 coups sûrs, trois buts sur balles et cinq points en six manches et deux tiers.

Vazquez a concédé un double au premier frappeur du match, Doug Glanville, et les Phillies ont marqué un point à chacune des deux premières manches.

Padilla (6-4), le meilleur partant des Phillies, a travaillé sept manches. Il a alloué 11 coups sûrs, un but sur balles et six points.

Fernando Tatis a amorcé l'attaque à la septième avec un but sur balles. Après un retrait, Brad Wilkerson et Wil Cordero ont réussi des simples pour remplir les buts, puis un point a été inscrit quand Jose Macias s'est commis dans un optionnel. Jose Vidro a suivi avec un simple d'un point et après le mauvais lancer de Padilla qui a donné un point, Guerrero a réussi son simple productif.

Graeme Lloyd (2-2) a remporté la victoire après avoir obtenu le dernier retrait de la septième. Scott Stewart a enregistré son deuxième sauvetage.

Double de Glanville

Doug Glanville, le premier frappeur des Phillies, a amorcé le match avec un double au champ centre contre Vazquez et Marlon Anderson a suivi avec un simple. Avec des coureurs aux deux extrémités, Scott Rolen s'est commis dans un double-jeu, ce qui a procuré un point aux Phillies.

Jose Vidro, qui avait claqué un grand chelem la veille, a lancé la riposte des Expos avec un double au champ centre. Vladimir Guerrero l'a poussé au troisième but à la suite d'un roulant et Troy O'Leary a suivi avec un simple d'un point.

À la deuxième, les Phillies ont réussi trois coups sûrs de suite après un retrait pour reprendre l'avance, 2-1. Jeremy Giambi et Tomas Perez ont obtenu des simples, puis Todd Pratt a claqué un double d'un point. Il a raté un circuit de peu. La balle a donné contre la clôture du champ gauche.

Marlon Anderson a frappé son troisième circuit de la saison à la cinquième pour ajouter à l'avance des Phillies. Avec un compte de deux balles et une prise, il s'est élancé sur un changement de vitesse de Vazquez. C'était haut et loin. La balle a ricoché contre le filet de démarcation du champ gauche.

À la sixième, les Phillies ont inscrit un quatrième point.

Vazquez a accordé un simple à Pat Burrell, puis des buts sur balles à Jeremy Giambi et Tomas Perez. Todd Pratt a frappé un ballon-sacrifice au champ droit.

Les Expos ont aussitôt réduit l'écart à l'aide d'un double de Troy O'Leary mais les Phillies ont repris leur avance de trois points à la septième quand Pat Burrell a réussi un double d'un point.

Comme en début de saison

Le travail d'équipe a donné des résultats

par Richard Milo

Moyenne de ,348

MONTRÉAL (PC) - Ce sont les Expos du début de la saison qu'on a revu lors de la dernière semaine au Stade olympique. Grâce à un travail d'équipe, ils ont connu un séjour de 4-1 après leur voyage de 1-6 en Californie. Dimanche, ils sont encore revenus de l'arrière pour battre les Phillies afin de balayer la série de trois matchs.

Comme samedi quand ils l'avaient emporté en 10 manches, les Expos ont refusé de perdre. Tirant de l'arrière 5-2, ils ont effectué une poussée de quatre points à la septième contre le droitier Vicente Padilla, un gagnant de six victoires avec les Phillies.

«C'est toujours bon de faire une remontée, a noté Frank Robinson. C'est un bon balayage. On avait besoin de ça avant de partir en voyage. Ca va nous donner plus d'adrénaline. Espérons que ça va continuer.»

Vladimir Guerrero a produit le point décisif avec un simple mais c'est encore Jose Vidro qui a mené l'attaque. Il a obtenu quatre coups sûrs dans un match pour la cinquième fois de sa carrière et il a porté à 20 sa séquence de matchs avec au moins un coup sûr.

«On joue présentement comme lors des deux premières semaines de la saison, a signalé Vidro. On a été capable de revenir de l'arrière contre des lanceurs coriaces. Le dernier tiers du rôle des frappeurs s'est rendu sur les sentiers pour moi et Vladimir.

«Quand on produit des points après deux retraits, c'est important, a-t-il ajouté. C'est bien d'avoir fait aussi bien lors de notre séjour à domicile. On a bataillé après avoir eu un voyage difficile.»

Vidro, qui dit avoir aimé porter la casquette tricolore des années 70, a haussé sa moyenne à ,348. Il frappe pour ,422 (35-en-83) lors de sa séquence de 20 matchs avec au moins un coup sûr.

Le record d'équipe des Expos est de 31 matchs et il appartient à Vladimir Guerrero, qui l'a établi du 27 juillet au 26 août 1999.

«Je suis patient, a dit Vidro. Je crois que présentement, c'est la raison de mes succès au bâton. Je ne pense pas à ma séquence. J'essaie simplement d'avoir du plaisir.»

A-t-il déjà connu une aussi longue séquence?

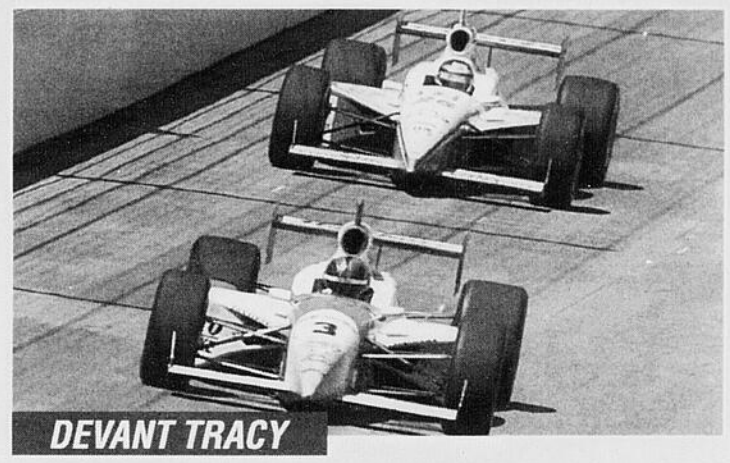
«Dans les ligues d'hiver, j'ai déjà eu une séquence de 21 matchs, a-t-il indiqué en faisant référence à l'année 1998. C'était avant d'avoir ma première bonne saison avec les Expos. J'aime penser que ce fut ma meilleure année. Ça m'a permis de lancer ma carrière.»

Vidro a contribué à la poussée de quatre points contre Padilla à la septième avec un simple d'un point. Padilla a ensuite effectué un mauvais lancer qui a donné le point égalisateur et Guerrero a suivi avec le simple décisif d'un point.

«Il avait effectué moins de 100 lancers et il aurait dû avoir assez d'étoffe pour obtenir des retraits», a expliqué Gary Varsho, qui agissait comme gérant en raison de la suspension à Larry Bowa.

Javier Vazquez n'avait pas une bonne précision avec ses tirs et il a donné cinq points et 10 coups sûrs en six manches et deux tiers.

Les Phillies ont subi une 21e défaite en 25 matchs à l'étranger, la pire fiche dans les ligues majeures. Ils n'ont que quatre victoires!



DEVANT TRACY

Le pilote brésilien Helio Castroneves a devancé le Canadien Paul Tracy au fil d'arrivée des 500 milles d'Indianapolis, hier, alors qu'un drapeau jaune venait d'être levé en raison d'une collision entre Buddy Lazier et la recrue Laurent Redon.

(Photo PA)

500 milles d'Indianapolis

Castroneves premier dans la controverse

INDIANAPOLIS (PC) - Dans une fin de course complètement folle et controversée, dimanche, Helio Castroneves a tenté le tout pour le tout avec presque plus d'essence et des pneus usés, et il a été le premier pilote à traverser la ligne d'arrivée des 500 milles d'Indianapolis.

Mais à 19h30, dimanche soir, le résultat final de la course n'était toujours pas confirmé.

Les officiels de la course cherchaient à déterminer si le Canadien Paul Tracy avait effectué un dépassement légal lors de l'avant-dernier tour.

Tracy était parvenu à doubler Castroneves et croyait se diriger vers la victoire.

Les officiels de course ont cependant décrété qu'un drapeau jaune avait été levé quelques secondes plus tôt, à la suite d'une collision entre Buddy Lazier et la recrue Laurent Redon.

La course a pris fin sous ce drapeau jaune et Barry Green, le propriétaire de la voiture de Tracy, a menacé de déposer un protêt.

Selon les règlements de la série IRL, il est interdit de doubler une fois le drapeau jaune brandi et les lumières jaunes autour du circuit allumées.

«Je pense être le gagnant, a déclaré Tracy, qui en était à sa première course à Indy depuis 1995. Je sais que j'étais devant lui (Castroneves). Je l'ai doublé, et le drapeau jaune a suivi.»

Un peu d'histoire

Il s'agissait de la première fin controversée à Indianapolis depuis le triomphe de Jacques Villeneuve en 1995.

Cette année-là, le pilote canadien Scott Goodyear avait été le premier à franchir la ligne d'arrivée, mais les officiels l'avaient pénalisé, jugeant qu'il avait dépassé trop rapidement le véhicule de sécurité pendant un drapeau jaune.

Si aucun changement n'est apporté au résultat provisoire, Castroneves procurera au propriétaire Roger Penske sa 12e victoire en carrière sur le «Brickyard».

En défendant son titre avec succès, le Brésilien, qui évoluait en série CART l'an dernier, est par ailleurs devenu le premier pilote en 31 ans à gagner cette classique deux années consécutives.

Al Unser père avait accompli pareil exploit en 1971.

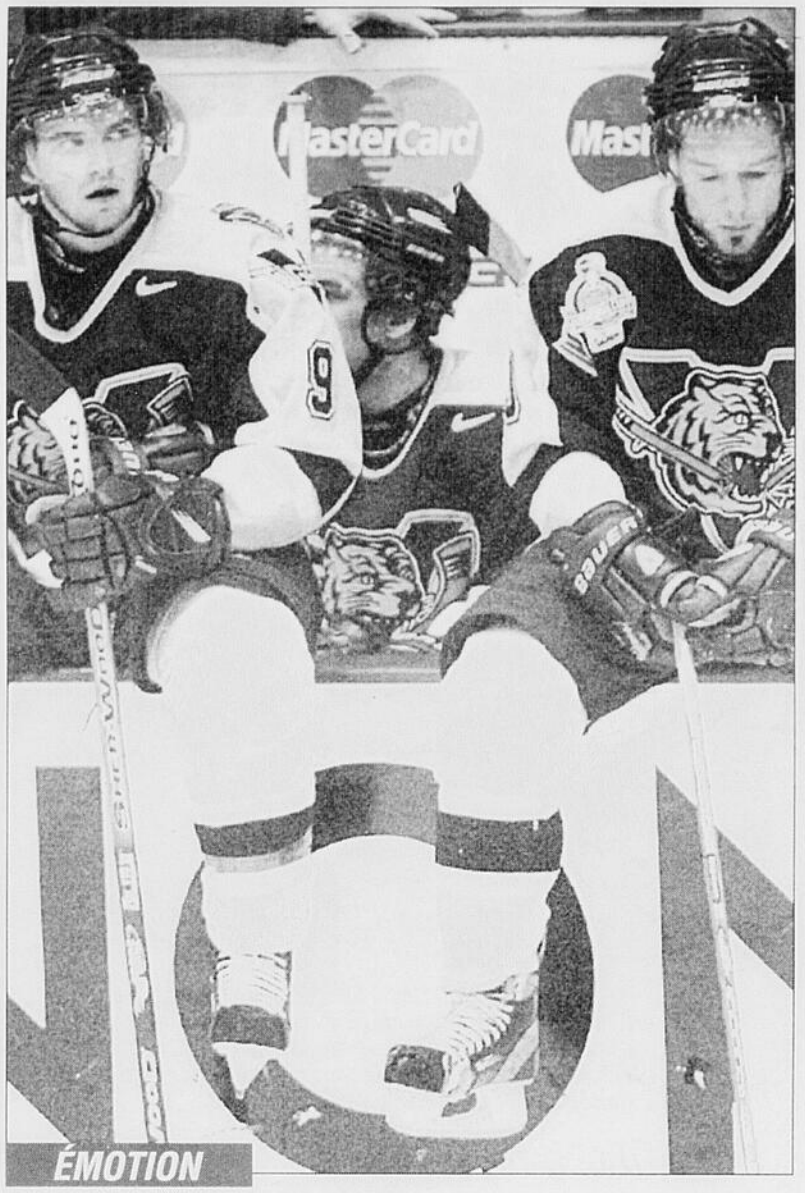
Castroneves, qui est âgé de 27 ans, a négocié les 42 derniers tours de piste sans retourner aux puits de ravitaillement.

Castroneves était convaincu de pouvoir compléter la course, mais pas Penske.

«Je vous assure que je retenais mon souffle», a confié Penske.

Felipe Giaffone a terminé au troisième rang, devant Eddie Cheever fils, Richie Hearn et Michael Andretti.

Tomas Scheckter, une recrue de la série IRL, se dirigeait vers une improbable victoire lorsqu'il a perdu le contrôle de son véhicule au 173e des 200 tours.



L'émotion a atteint son comble au sein des joueurs des Tigres de Victoriaville au cours des dernières minutes de jeu, puis après la défaite aux mains du Ice de Kootenay.
(Photo PC)

Une proie facile en finale pour le Ice

Les Tigres... à court de miracles

par Robert Laflamme

GUELPH, Ontario (PC) - Les Tigres de Victoriaville sont tombés à court de petits miracles et d'énergie dans le match de championnat du tournoi de la coupe Memorial, dimanche.

Disputant un troisième match en autant de jours et un cinquième en six jours, les Tigres ont été une proie facile pour le Ice de Kootenay qui l'a emporté 6-3 devant une foule de 5100 spectateurs.

«Les gars n'avaient tout simplement plus de jus, a déclaré l'entraîneur des Tigres, Mario Durocher. Ils étaient vidés physiquement et psychologiquement. En retournant sur la glace au début de la troisième période, la moitié d'entre eux avaient les yeux rougis par l'émotion.»

Les Tigres tiraient déjà de l'arrière 4-1 après 40 minutes de jeu. Solide au cours des trois matchs précédents, le gardien Daniel Boisclair a été chancelant en finale.

À la suite du but de Carl Mallette, qui a fait 2-1 au début du deuxième vingt, on a cru à une autre remontée des Tigres, mais Boisclair a compliqué les choses en concédant deux mauvais buts.

Colin Sinclair a profité de ses largesses. Il a d'abord fait mal paraître le gardien à l'aide d'un lancer inoffensif décoché d'un angle restreint, avant de bénéficier ensuite d'un généreux rebond, à 9:48.

«Ç'a été un de ces matchs où rien ne fonctionnait, a commenté Boisclair. Je me sentais pourtant bien et j'étais prêt. La chance a souri aux joueurs du Ice.»

Afin de fouetter ses troupiers, l'entraîneur Durocher a remplacé Boisclair par Daniel Manzato. Boisclair a été renvoyé devant le but à l'arrêt de jeu suivant, soit après une absence de 23 secondes.

«Je lui ai demandé s'il voulait que je le renvoie dans la mêlée. Il m'a répondu oui. Je lui ait dit de dresser le mur devant le but», a expliqué Durocher.

Comme Théodore

L'entraîneur l'a remplacé de nouveau après le sixième but du Ice en troisième période. Comme l'a fait Michel Therrien du Canadien avec José Théodore dans le dernier match contre les Hurricanes de la Caroline, il a permis à Boisclair de terminer la rencontre sur la glace.

«Je pleurais devant le but et je suis encore très émotif, a commenté Boisclair, qui a été repêché par les Hurricanes l'an dernier. C'est un beau geste. Ça m'a fait penser à José Théodore.»

Outre le doublé de Sinclair, Cole Fischer, Igor Agarunov, Duncan Milroy, espoir du Canadien, et Shawn Norrie ont été les marqueurs des champions de l'Ouest, qui n'avaient pas joué depuis mercredi.

Mallette, deux fois, et Matthew Lombardi ont assuré la réplique des Tigres, qui ont fourni à la LHJMQ sa cinquième participation à la finale au cours des sept dernières années. Lombardi et Mallette ont déjoué B.J. Boxma vers la fin de la rencontre, à l'aide des deux seuls tirs des Tigres en troisième période.

Sur les talons

Comme des boxeurs qui s'analysent, les deux équipes ont amorcé la finale sur la défensive. Le premier tir du match a été inscrit au panneau indicateur à 6:27.

Le Ice a brisé la glace à la 12e minute grâce à l'initiative du défenseur Fischer qui s'est amené comme troisième joueur sur le flanc gauche, au cours d'une descente à deux contre deux, pour prendre un bon tir qui a touché la partie supérieure.

Fischer a par la suite préparé le but d'Agarunov, qui a trompé la vigilance de Boisclair d'un tir sous le bras droit à 17:59.

Peu menaçants en première période, les Tigres ont connu un début de deuxième vingt plus vigoureux. Mallette a rétréci l'écart quand la rondelle a frappé sa jambière, à la suite du bel échange entre Mikhail Deev et Lombardi.

Le reste du match a été l'affaire du Ice.

En bref

GUELPH (PC) - Mince consolation chez les Tigres, le défenseur Danny Groulx a été choisi le joueur par excellence du tournoi de la coupe Memorial.

«Je ne m'attendais pas à ça et ce n'est pas ce trophée que je voulais gagner», a mentionné Groulx en parlant du trophée Stafford Smythe.

L'attaquant Matthew Lombardi a été l'autre joueur des Tigres dont le brio a été récompensé. Lombardi a été le meilleur marqueur du tournoi avec neuf points, deux buts et sept passes. Il a mérité le trophée Ed Chynoweth.

Groulx et Lombardi ont été sélectionnés au sein de l'équipe d'étoiles. Les autres joueurs sont le gardien T.J. Aceti et l'attaquant Cory Pecker des Otters d'Erie, le défenseur Kevin Dallman du Storm de Guelph ainsi que l'attaquant Colin Sinclair du Ice de Kootenay.

Tomas Plihal du Ice a été choisi le joueur le plus gentilhomme...

L'entraîneur des Tigres Mario Durocher a impressionné les dirigeants de Hockey Canada, qui lui feront passer une entrevue dès mardi afin de combler un des postes d'entraîneurs des équipes nationales.

C'est une belle marque d'appréciation, lui a-t-on fait remarquer.

«Encore faudrait-il que j'obtienne un poste», a répondu Durocher, qui est dans la mire des Castors de Sherbrooke...

La décision de faire oeuvrer en finale l'arbitre de la Ligue du Québec, François Saint-Laurent, a été prise par le superviseur de la LNH, Ron Ego, et le juge vidéo, John D'Amico. La LHJMQ et la Ligue canadienne n'ont rien eu à voir.

Ego et D'Amico, deux anciens juges de lignes de la LNH, ont eu carte blanche quant à la sélection des arbitres pendant le tournoi, une première. Chacune des trois ligues était représentée par un arbitre. Saint-Laurent, de Longueuil, était le seul du trio à considéré comme un espoir de la LNH. Comme il avait été d'office en demi-finale samedi, on ne s'attendait pas de le revoir en finale. Les juges de lignes, six au total, étaient tous de l'Ontario...

C'était la première finale depuis 1988 qui ne mettait pas en présence une des deux équipes de la ligue hôte. Et c'est la première fois en six ans que la ligue hôte ne remporte pas la coupe Memorial. Les Rebels de Red Deer (Regina, l'an dernier), l'Océanic de Rimouski (Halifax, 2000), les 67 d'Ottawa (Ottawa, 1999), les Winter Hawks de Portland (Spokane, 1998) et les Olympiques de Hull (Hull, 1997), avaient fait honneur à leur ligue au cours des cinq années précédentes, à la suite de la conquête des Prédateurs de Granby à Peterborough en 1996...

Gilles Courteau parle d'une performance extraordinaire

par Robert Laflamme

GUELPH, Ontario (PC) - Les Tigres de Victoriaville passeront malgré tout à la petite histoire de la coupe Memorial comme la valeureuse équipe qui a orchestré un des plus beaux redressements du tournoi.

Aucune équipe avant eux n'avait atteint la finale après avoir disputé le match de bris d'égalité, depuis l'instauration de la formule en 1982.

Les Tigres ont joué la carte de l'émotion à plein tout au long de leur saison. Ils ont déjoué les prédictions des experts, en plus de mériter le respect de tout le monde.

Le commissaire de la LHJMQ, Gilles Courteau, leur a rendu un vibrant hommage à la suite de la finale de la coupe Memorial.

«Les Tigres ont affiché beaucoup de détermination et d'émotion. C'est extraordinaire ce qu'ils ont accompli. Je suis très fier d'eux», a-t-il dit avec des trémolos dans la voix.

«Il y a une dizaine d'années, l'équipe du Québec qui aurait montré une fiche de 0-2 serait repartie après son troisième match. Depuis la conquête des Prédateurs de Granby en 1996, les champions de notre ligue ont comme objectif de gagner la coupe Memorial. Nous n'avons plus de complexe d'infériorité face aux équipes de l'Ontario et de l'Ouest. Nous avons participé à la finale dans cinq des sept derniers tournois, c'est révélateur.»

Dimanche, les champions de la LHJMQ ont cru qu'ils pouvaient l'emporter. Mais le Ice de Kootenay, qui a vaincu en finale de sa ligue les Rebels de Red Deer, champions de la coupe Memorial en 2001, était tout simplement trop fort.

«À 2-1 au début de la deuxième période, on était toujours dans le match. Les deux buts chanceux du Ice nous ont fait très mal», a affirmé Mario Durocher.

«À 2-1, on croyait encore en nos chances de revenir», a ajouté Danny Groulx.

Le match aurait été plus serré si les Tigres n'en avaient pas été à leur troisième rencontre en autant de jours, selon Durocher.

«Mais le Ice est une puissante machine de hockey. Il mise sur deux excellents trios et de gros défenseurs», a-t-il dit.

«Nous (les Tigres) n'avions pas bâti l'équipe en vue d'une participation au tournoi de la coupe Memorial cette année. Il nous manquait quelques joueurs imposants physiquement, surtout des défenseurs. Finalement, c'est le talent et la détermination qui nous ont amenés jusqu'ici.»

Les trois joueurs de 20 ans de l'équipe, Danny Groulx, Carl Mallette et Patrice Thériault, auraient voulu mettre fin à leur carrière chez les juniors par un triomphe. D'autres joueurs de 19 ans, comme Daniel Boisclair et Matthew Lombardi, ont peut-être disputé leur dernier match dans les rangs juniors.

«Je suis fier d'avoir fait partie de ce groupe de joueurs, a dit Groulx. Personne ne nous voyait se rendre jusqu'en finale de la coupe Memorial. Personne ne nous voyait même remporter la Coupe du Président dans la ligue. Les gars peuvent repartir d'ici la tête haute.»

Le capitaine Mallette, qui a affirmé contrairement à ses coéquipiers que la fatigue n'a pas été un facteur, a refoulé plusieurs larmes au cours des 10 dernières minutes de jeu. Il a regardé vers le ciel après avoir marqué le dernier but du match à 42 secondes de la fin.

«Après la deuxième période, j'ai dit aux gars que je voulais marquer un dernier but pour mon meilleur ami Francis Leduc, que j'ai perdu dans un accident d'auto avant le début de la saison. J'ai beaucoup pensé à lui cette saison et il était avec moi. C'était important pour moi de lui offrir mon dernier but», a conclu Mallette.

Malgré les obstacles qui s'accumulent

Il faut rendre aux Leafs ce qui appartient... aux Leafs

par Guy Robillard

TORONTO (PC) - Il faut rendre le mérite qui revient aux Maple Leafs de Toronto, toujours en vie malgré une accumulation d'épreuves.

Et ils ne font pas que s'accrocher, ils luttent avec acharnement.

Après avoir remporté le premier match de la finale de l'Est en Caroline, ils ont marqué à sept secondes de la fin de la troisième période pour forcer les Hurricanes à lutter jusqu'en prolongation dans le deuxième.

Ils ont également perdu le match suivant en prolongation, encore une fois 2-1, et le quatrième, 3-0, qu'ils auraient pourtant dû gagner après avoir largement dominé leurs adversaires mais s'être butés à Arturs Irbe.

Loin de se laisser abattre, voilà qu'ils sont allés vaincre les Hurricanes à domicile 1-0, samedi, avec, cette fois, leur entraîneur et directeur général Pat Quinn sur la liste des blessés (malade).

Tout ça avec des joueurs comme Darcy Tucker, l'auteur du dernier but victorieux, revenu au jeu neuf jours après avoir eu une épaule fracturée, et Mats Sundin, qui a préparé le but, lui aussi revenu plus rapidement que prévu après une fracture du poignet. On se demande d'ailleurs s'il est capable de lancer.

Lors du premier match, qu'ils ont aussi gagné 2-1, c'est de huit joueurs blessés dont les Leafs étaient privés et ce n'était guère mieux contre les Sénateurs d'Ottawa, qu'ils ont éliminés en sept matchs après avoir gagné les deux dernières rencontres.

Les Leafs avaient également eu besoin de sept matchs pour éliminer les Islanders de New York en première ronde.

Ils sont toujours privés de joueurs importants comme l'attaquant Mikael Renberg et le défenseur Dmitry Yushkevich et on pourrait croire que chaque match qui s'ajoute risque de jouer en leur défaveur.

De mieux en mieux

Tucker croit plutôt le contraire.

«Je pense que les gars qui sont revenus au jeu (après le premier match, ce qui inclut Tucker lui-même, Sundin et Jyrki Lumme) se sentent en bien meilleure forme.»

Et le repos de deux jours avant le prochain match sert bien la cause des Leafs.

«J'estime que c'est bon pour nous, surtout que l'on retourne chez nous, a convenu Tucker. Nous sommes et nous avons été éprouvés durant ces séries.»

Pat Quinn devrait quant à lui être de retour derrière le banc pour le sixième match.

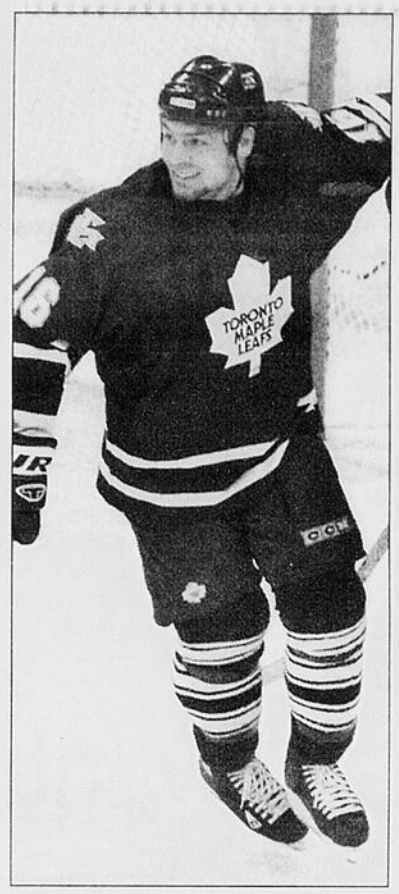
Le «pseudo» avantage de la glace, cependant, ne veut pas dire grand-chose dans cette série jusqu'ici. Les Hurricanes ont remporté les deux matchs à Toronto et les Leafs en ont gagné deux sur trois en Caroline.

Quoiqu'il en soit, ce n'est pas une tâche facile qui attend les Leafs.

«La pression est toujours sur nous, a fait remarquer Joseph. Nous tirons de l'arrière 3-2. Mais nous sommes toujours en vie.»

Seulement une équipe sur les 41 qui ont tiré de l'arrière 3-1 en finale d'Association est parvenue à remonter la pente, soit les Devils du New Jersey contre les Flyers de Philadelphie il y a deux ans.

Au total, un tel déficit a pu être comblé 16 fois en 186 occasions, soit moins d'une fois sur 10.



Darcy Tucker

(Photo PA)

Au filet

TORONTO (PC) - Pat Quinn devrait être de retour à l'entraînement des Leafs, lundi, et derrière le banc pour le sixième match de la série, mardi.

Entre-temps, les Leafs sont parvenus à mettre fin à une série de trois défaites et à éviter l'élimination avec Rick Ley, un entraîneur que Quinn avait déjà nommé à sa succession puis remplacé lui-même derrière le banc des Canucks, à l'époque où il était directeur général de la formation de Vancouver.

«Ils ont deux styles différents, a estimé Darcy Tucker. Chacun a sa façon de faire les choses. Ils ne sont pas très différents mais Rick est très direct. Il fait savoir ce qu'il attend de vous.»

Ley a dit de son côté que Quinn et lui pensent sensiblement de la même façon en ce qui concerne la stratégie, mais qu'ils ont en même temps des personnalités différentes.

Ley a aussi démontré dès le début du dernier match qu'il accordait probablement plus d'importance à l'opposition des trios et qu'il était plus enclin à changer de trios pendant l'action:

«Ça aide à demeurer alerte et dans le match», estime-t-il...

Tucker, l'auteur du but victorieux du dernier match, est peut-être détestable sur la patinoire mais son courage ne fait guère de doute.

Il est revenu au jeu pour le deuxième match contre les Hurricanes, neuf jours après avoir subi une fracture à une épaule, et il n'a pas craint d'aller le long des bandes, même s'il a sans doute déjà été plus fringant, ce qu'on ne peut guère lui reprocher dans les circonstances.

«Il y a une période d'ajustement quand on revient au jeu peut-être un peu trop vite après une blessure, a-t-il expliqué. Je crois que dans mon cas, c'était plus mental qu'autre chose, je voulais bien mais je ne savais pas si mon corps était prêt.

«J'ai discuté avec Rick (Ley) avant le quatrième match. J'étais prêt à faire tout ce qu'il fallait pour gagner mais mon corps ne répondait pas comme je l'avais espéré. Mais lors des deux derniers matchs, j'ai recommencé à jouer comme je suis capable.»

Dire que Tucker n'avait jamais pu s'établir à Montréal!

Même les joueurs sont impressionnés

Avalanche et Red Wings tiennent leurs promesses

DETROIT (AP) - Avec plus d'une douzaine de membres en devenir du panthéon de la renommée jouant pour l'Avalanche du Colorado et les Red Wings de Detroit, la finale de l'Association de l'Ouest tient toutes ses promesses.

«C'est tout simplement incroyable la quantité de talent et la qualité du leadership que l'on retrouve au sein de ces deux équipes», a noté dimanche l'entraîneur de l'Avalanche, Bob Hartley, au terme de l'entraînement des deux équipes.

«Et c'est la principale raison pour laquelle cette série est égale 2-2. Il y a tant de futurs membres du panthéon des deux côtés.»

Même les joueurs sont impressionnés.

«C'est le meilleur hockey que j'ai vu», a dit Sergei Fedorov des Red Wings.

En tenant compte de la qualité de l'opposition, le gagnant du cinquième match qui sera présenté lundi, à l'aréna Joe Louis, aura un avantage considérable avec une avance de 3-2.

«Tout le monde sait que c'est un match capital», a dit Fedorov.

Quiconque connaît le hockey sait à quel point le talent et l'intensité de ces deux clubs peuvent mener à ce que le hockey peut offrir de meilleur.

«Vous avez là deux équipes bourrées de talent offensif, solides en défense et deux gardiens incroyables. Il n'y a pas de faiblesse évidente dans aucune des deux armures, note Brendan Shanahan des Wings. Chaque match a été partagé, nous aimons la façon dont nous jouons et nous sommes très confiants.»

Bonne étoile

Joe Sakic pense néanmoins que l'Avalanche doit remercier sa bonne étoile, tant les Wings ont dominé les deux dernières rencontres. Detroit a eu le meilleur 75-43 au chapitre des tirs au but à Denver.

«Nous savons que si nous jouons de cette façon lors des deux prochaines rencontres, il y a de fortes chances que nous rations la finale», a dit Sakic tout en précisant qu'il s'agissait de l'une des meilleurs séries auxquelles il a participé.

«On sait la pression qui existe. On a vécu ça auparavant, mais il faut quand même y mettre de l'effort et bien jouer.»

Certains joueurs de l'Avalanche pensent que la raison majeure pour laquelle la série est égale 2-2 a pour nom Patrick Roy.

Le gardien le plus titré de la LNH a réalisé 31 arrêts lors de son 237e match éliminatoire, samedi, après avoir stoppé 40 tirs lors d'une défaite en prolongation.

Roy a été le premier joueur de l'Avalanche a quitter l'autobus des siens, dimanche, et il fut l'un des derniers à quitter la patinoire. Mais il n'avait pas envie de parler de la série ou du duel contre Dominik Hasek. Heureusement, Hasek, lui, avait envie de discourir.

«Je fais face à l'uns des meilleurs gardiens de l'histoire des séries, a dit Hasek. C'est formidable et j'ai beaucoup de plaisir.

«Il ne s'agit pas que de nous deux, c'est un sport d'équipe. Mais lors des deux ou trois prochains matchs, le rôle du gardien va être déterminant.»

Les Wings savent qu'ils doivent être plus opportunistes lors des avantages numériques.

Detroit a été 0-en-5 en surnombre, samedi, et n'a pas touché la cible à ses huit plus récents avantages numériques. Pour l'ensemble de la série, la fiche des Wings est de 2-en-15.

Défaite de samedi

Maurice remet les pendules à l'heure

RALEIGH (PC) - Paul Maurice a remis les choses en perspective et les pendules à l'heure au lendemain de la défaite de 1-0 subie par ses Hurricanes samedi soir en Caroline. Ceux-ci dominent toujours la finale de l'Est 3-2 et le sixième match sera présenté à Toronto, mardi.

«On ne peut être les négligés et s'attendre à dominer l'autre équipe, a plaidé l'entraîneur. On a accordé deux buts lors du premier match, puis 1, 0 et 1. Et ils travaillent fort aussi, vous savez. A l'exception du quatrième match (la victoire de 3-0 «volée» par Arturs Irbe), qui n'a pas été aussi mauvais qu'on peut le croire, on ne va pas mieux jouer défensivement, ce qui est un aspect important de notre jeu. On affronte l'équipe qui a marqué le plus de buts dans notre conférence et on ne leur a pas donné grand-chose.»

Maurice a rejeté la critique à savoir que ses joueurs auraient flanché sous la pression lors des deux premières périodes du dernier match, au cours desquelles ils n'ont dirigé que 12 tirs au filet en dépit de quatre supériorités numériques consécutives à la seconde période, dont une de deux joueurs qui a duré 59 secondes.

«Revoyez le match, calculez les chances pour et les chances contre et jugez ensuite, a-t-il dit. Les Maple Leafs ont gagné, on estime qu'ils ont bien joué. Lors des trois matchs précédents, on vantait les Hurricanes et on se posait des questions à propos des Leafs. Mais ce n'est pas aussi simple. La différence n'a pas été très grande dans les quatre matchs.»

Cela dit, Maurice a dû convenir que ses joueurs n'avaient pas aussi bien joué pendant les 40 premières minutes que lors de la dernière période du match de samedi.

«Mais on ne peut jouer 60 minutes de cette façon, a-t-il encore défendu ses joueurs. Ils ne vont pas nous le permettre, pas plus que nous le ferions.»

Selon Maurice, la troisième période a été un cas typique d'une équipe qui s'est repliée en défensive et se débarrassait de la rondelle en dégageant son territoire, ce qui permettait à l'autre de contre-attaquer.

La réalité finalement, c'est que quatre des cinq premiers matchs se sont terminés par un but, incluant deux victoires des Hurricanes en prolongation, qu'il n'y a eu que 13 buts marqués en tout et qu'il faut se rendre à l'évidence que c'est très serrée et que tous les matchs auraient pu aller d'un côté comme de l'autre.

Compétition internationale à New York

Les judokas du Saguenay s'illustrent

(MT) - Les judokas du Club de Jonquière se sont illustrés de façon très particulière, en fin de semaine, à Buffalo, lors de la présentation de la compétition internationale Am-Can, en prenant la deuxième place au classement général, juste derrière le Club Starret de New York.

Les Jonquiérois ont compilé un dossier de 14 médailles, soit 3 d'or, 5 d'argent et 6 de bronze. Pour les judokas de New York, ce fut une récolte beaucoup plus imposante, compte tenu du fait qu'ils possédaient une délégation de 90 judokas, contre seulement 28 pour le Club de Jonquière.

Les médailles d'or des Jonquiérois appartiennent à Roger Tremblay (maîtres), Philippe Delisle (moins de 66 kilos) et Dominic Tremblay (moins de 60 kilos).

Pour ce qui est des médailles d'argent, elles furent attribuées à Jérémie Tremblay (moins de 42 kilos), Martin Ouellet (moins de 55 kilos), Katherine Munger (moins de 45 kilos), Guillaume Landry (moins de 50 kilos) et Samuel Gagnon-Girard (moins de 56 kilos).

Les médailles de bronze ont été remportées par Emilie Lessard-Mercier (moins de 40 kilos), Christelle Munger (moins de 52 kilos), Marie-Michelle Dugal (moins de 57 kilos), Carl Simard (moins de 50 kilos), Benjamin Thériault (moins de 40 kilos) et Véronique Lalancette (moins de 59 kilos).

Sur le plan régional, d'autre athlètes ont pris part à cette compétition internationale.

Du Club d'Alma, soulignons la médaille d'or d'Eric Lebel dans la catégorie des moins de 66 kilos et les médailles d'argent de Kevin Larouche (moins de 60 kilos) et Andréa Bouchard (moins de 48 kilos).

Pour le Club de Dolbeau-Mistassini, ce fut une récolte de deux médailles d'argent, en l'occurrence celles de Sébastien Séguin (moins de 100 kilos) et Laurie Bélanger (moins de 57 kilos).

Dans une entrevue qu'il accordait au journal, hier soir, directement de l'autobus qui ramenait la délégation régionale à bon port, Roger Tremblay, entraîneur en chef du Club de Jonquière, soulignait que cet exploit revêtait une importance capitale pour ses protégés.

«C'est la troisième année de suite que nous allons à cette compétition et c'est la première fois que nous nous hissons à ce niveau là. A notre première tentative, en 2000, nous avions remporté seulement 3 médailles. L'année dernière, ce fut une récolte de 6 médailles. Cette prestation de cette année nous place parmi les meilleures délégations et de ce fait nous venons d'aller chercher beaucoup de crédibilité. Nos judokas ont offert des performances de premier plan et nous pouvons être fiers de leur courage.»

Tournoi de golf du Memorial

Jim Furyk... devant Peoples et Cook

DUBLIN, Ohio (AP) - Lors d'un parcours final marqué par une série de coups magnifiques une fois Tiger Woods rentré au chalet, Jim Furyk a inscrit un birdie et un eagle de l'extérieur du vert, dimanche, pour remporter les grands honneurs du tournoi Memorial.

Furyk a terminé la dernière journée avec un score de 65, sept coups sous la normale.

Dans les 27 ans d'histoire du Memorial, il s'agissait de la meilleure performance lors de la dernière journée par l'éventuel gagnant du tournoi.

Furyk a terminé les quatre jours de compétition avec un total de 274, 14 coups sous le par, et il a devancé David Peoples et John Cook par deux coups.

Peoples a présenté une carte de 68, dimanche, un coup de mieux que Cook.

Ce dernier a peut-être raté une qualification à l'Omnium des Etats-Unis, lorsque son roulé d'une quinzaine de pieds pour un birdie au 18e trou s'est arrêté en bordure de la coupe.

Cook devra attendre la publication des classements, lundi, pour savoir s'il est admis d'office au prestigieux tournoi, ou s'il devra prendre part à une ronde de qualifications de 36 trous.

David Duval a joué 66 et il s'est faufilé au quatrième rang. C'était la première fois de la saison qu'il se taillait une place parmi les dix premiers du classement final d'un tournoi.

Une lutte à douze!=

La performance de Furyk a mis fin à un spectaculaire après-midi, durant lequel une douzaine de joueurs étaient séparés par deux coups sur le deuxième neuf.

Furyk a fait diminuer l'intensité du suspense au 12e trou, en logeant un tortueux coup d'approche dans la coupe pour un birdie.

Au 15e, posté dans une trappe de sable, il a ajouté un eagle avant d'inscrire un birdie au 16e, une normale-3, après avoir placé son coup de départ à dix pieds de la cible.

«Je dois dire que c'est excitant de passer d'un déficit d'un coup à une avance de trois coups, a lancé Furyk.

«On ne peut dire que la balle est tombée doucement dans la coupe aux 12e et 15e trous, a-t-il par ailleurs admis. Mais pour gagner des tournois, il faut toujours un peu de chance.»



Jim Furyk

(Photo PA)

Le triomphe de Furyk était le premier par un golfeur autre que Tiger Woods au Memorial depuis 1998.

Woods espérait devenir le premier golfeur en 75 ans à remporter quatre ans d'affilée le même tournoi. Toutefois, il n'est jamais passé près de réaliser un tel exploit.

Il a néanmoins terminé la compétition sur une bonne note, inscrivant un score de 66 dimanche, ce qui lui a conféré le 22e rang.

«J'avais besoin de caler quelques roulés, mais je n'y suis jamais parvenu», a affirmé Woods.

Le golfeur numéro un au monde pouvait se consoler à l'idée d'avoir répondu au défi de Jack Nicklaus.

Sur le vert d'exercice, dimanche matin, «l'Ours blond» avait demandé au «Tigre» s'il pouvait devancer un golfeur âgé de 62 ans.

Mais Nicklaus, l'hôte du tournoi, a commis trois doubles bogeys dimanche et il a ramené une carte de 79.

«Je n'avais aucune énergie», a résumé Nicklaus, dont le score final de 295 lui aura au moins permis de devancer Sergio Garcia par deux coups.

Bob Tway, le meneur après 54 trous, a commis des bogeys dès les deux premiers trous, et il ne s'est jamais relevé. Stewart Cink a également perdu deux coups tôt dimanche et il n'a plus été dans la course.

En bref

Sigel l'emporte

ADA, Michigan (AP) - Jay Sigel a décroché sa première victoire au sein du circuit de golf sénior depuis qu'il a subi des opérations aux deux épaules, remportant les grands honneurs de la classique Farmer's Charity.

Sigel, qui n'avait pas gagné en 94 tournois, a présenté une carte de 67, cinq coups sous la normale.

Il a terminé les trois jours de compétition avec un score cumulatif de 203, deux coups de mieux que Morris Hatalsky, auteur d'une ronde finale de 68.

L'Australien Rodger Davis (70) a terminé au troisième rang, trois coups derrière le vainqueur.

Jim Thorpe (69), Tom Wargo (69) et Wayne Levi (69) ont terminé ex aequo en quatrième position.

Gary Player, qui est âgé de 66 ans, a terminé la compétition avec un score cumulatif de 210, grâce à un parcours final de 70.

D'Amour: encore de l'or en plongeon

NEPEAN, Ontario (PC) - Le Montréalais Martin d'Amour a complété un balayage des médailles d'or chez les 14-15 ans, dimanche, avec une victoire au tremplin de trois mètres à la compétition de plongeon Défi junior Canada-Etats-Unis 2002.

Âgé de 13 ans, d'Amour, qui a aussi remporté les épreuves à la plate-forme et au tremplin de un mètre en fin de semaine, a obtenu 336,20 points.

L'Américain Jonathan Creasy a terminé deuxième avec 321,75 points et son compatriote Sergio Leyva a pris le troisième rang avec 305,20 points.

Au tremplin de trois mètres, catégorie femme 16-18 ans, la Montréalaise Emmanuelle Dupuis a remporté sa deuxième médaille d'or avec 430,10 points. Dupuis s'est aussi imposée au tremplin de un mètre et a terminé deuxième à la plate-forme. Deux Américaines ont récolté les autres médailles.

Finalement, la Montréalaise Meaghan Benfeito l'a emporté chez les filles de 12-13 ans au tremplin de un mètre.

Le CIO deux Autrichiens

KUALA LUMPUR, Malaisie (AP) - Deux fondeurs autrichiens ont été disqualifiés et deux membres de leur encadrement bannis de Jeux olympiques pendant huit ans par le Comité international olympique (CIO), en raison de l'utilisation de matériel de transfusion sanguine pendant les Jeux olympiques de Salt Lake City.

La commission exécutive du CIO a annoncé les sanctions dimanche, après une enquête de trois mois.

Marc Mayer et Achim Walcher, qui n'avaient pas obtenu de médaille à Salt Lake, ont été disqualifiés et leurs résultats effacés des tablettes.

Le CIO a précisé que la Fédération internationale de ski (FIS) pourrait sanctionner davantage les deux athlètes et leur infliger des suspensions.

Walter Mayer, le responsable de l'équipe de ski nordique qui a opéré les transfusions sanguines, ne pourra pas participer aux deux prochaines éditions des Jeux d'hiver, en 2006 et 2010, comme le chiropracteur de l'équipe, Volker Mueller, qui avait prescrit les traitements sanguins.

Le CIO a par ailleurs adressé un avertissement au médecin de l'équipe Peter Baumgartl et au comité olympique autrichien.

CALENDRIER DU PÊCHEUR

CANADIAN TIRE

QUOTIDIEN

Vos meilleurs moments de pêche pour les 3 prochains jours

27 MAI	28 MAI	29 MAI
6 h 45	7 h 30	8 h 30
13 h 00	14 h 00	15 h 00
19 h 00	20 h 00	21 h 00

CANADIAN TIRE

• LA BAIE
• CHICOUTIMI
• JONQUIÈRE
• ALMA
• DOLBEAU
• ROBERVAL

POUR LE PLUS VASTE CHOIX D'ARTICLES DE PÊCHE!

P'TITS TRUCS DE PÊCHE

UTILISEZ LA BONNE CANNE

Une canne à touche rapide permet de vite fermer les hameçons et de faire sortir le poisson de sa cachette. idéale pour présentation verticale avec larve, vers ou turlutte. Dans le cas de la pêche à la traîne ou à lancer lourd, utiliser une canne à touche plus lente pour présentation horizontale avec leurre poisson-nageur, appât tournant, cuiller ou leurre de surface.

Bonne pêche et soyez prudent!

00516083

GRATUIT : adj. (XIV^e; lat. gratuitus)

I- Qui se fait, qui se donne pour rien. ❀ *Ex. :* « *Ces trois accessoires gratuits donnent une méchante plus-value à mon pick-up* ».

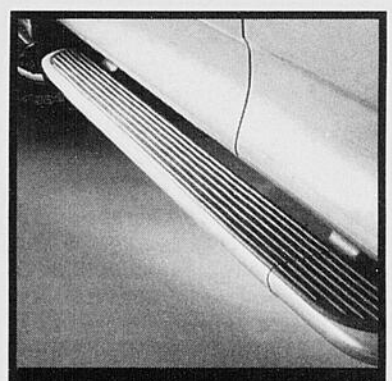
Obtenez trois accessoires en prime à l'achat ou à la location d'un F-150 XL 2002 à cabine double ou d'un Ranger Edge 2002 à cabine double.



DOUBLURE DE PLATEAU



DÉFLECTEUR DE CAPOT



MARCHEPIEDS TUBULAIRES





F-150 XL 2002
À CABINE DOUBLE

369 $* /mois

• Location 36 mois • Mise de fonds de 3 595 $
• Transport inclus • Aussi offert avec 0 $ de mise de fonds

Prix d'achat de 26 238 $**

TRANSMISSION AUTOMATIQUE *sans frais additionnels*

- Moteur V6 de 4,2 L, 205 ch
- Freins ABS aux 4 roues
- Chauffe-moteur
- Coussins gonflables côtés conducteur et passager avant
- Antidémarrage SecuriLock^MC
- Radio AM/FM stéréo/lecteur de cassettes
- Banquette arrière divisée 60/40
- Pare-chocs arrière chromé

- Moteur V6 de 3 L
- Freins ABS aux 4 roues
- Chauffe-moteur
- Coussins gonflables côtés conducteur et passager avant
- Antidémarrage SecuriLock^MC
- Radio AM/FM stéréo/lecteur de CD
- Banquette divisée 60/40
- Phares antibrouillard

UN DUR Ford DE DUR

RANGER EDGE 2002
À CABINE DOUBLE

269 $* /mois

• Location 36 mois • Mise de fonds de 1 995 $
• Transport inclus • Aussi offert avec 0 $ de mise de fonds

Prix d'achat de 19 945 $**

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

Ford

ford.ca

1000$ DE RABAIS AUX DIPLÔMÉS

Photos à titre indicatif seulement. *Dépôt de sécurité (425 $ F-150, 325 $ Ranger), mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. **Transport (1 025 $ F-150, 860 $ Ranger) et taxes applicables en sus. Le prix annoncé inclut une remise taxable du fabricant de 2 002 $ pour le F-150 et de 1 000 $ pour le Ranger. Les taxes doivent être calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction du rabais. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

00517634



Tommy Pageau du Blitz a réussi tout un attrapé, sur ce jeu de passe, mais cela n'a pas empêché son équipe de subir un revers de 42-13, hier après-midi, devant le Bleu et Or.
(Photo Sylvain Dufour)

Football régional

Le Blitz part en lion... mais s'écroule face au Bleu et Or

(MT) - Le Bleu et Or a remporté sa première victoire de la saison, hier après-midi, sur le terrain du secteur Kénogami, en venant facilement à bout du Blitz, 41-13, dans un match au calendrier de la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Les joueurs du Blitz ont toutefois joué une excellente première demie et ils menaient par la marque de 13-9 après les deux premiers quarts de jeu, mais le ciel est tombé sur la tête des protégés de l'entraîneur Steeve Simard.

Le Bleu et Or a ensuite retrouvé tous ses moyens, tandis que les joueurs du Blitz multipliaient les maladresses.

Pour les vainqueurs, Jean-Philippe Desbiens et Maxime Leclerc ont volé la vedette avec une paire de touchés chacun. Les autres majeurs des gagnants appartiennent à Emmanuel Desbiens et Dave Villeneuve.

Dans le camp du Blitz, Marc Lavoie et Nicolas Goulet ont donné la réplique.

Le Bleu et Or a dominé avec des gains de 324 verges, soit 204 au sol et 120 par la voie des airs. Pour le Blitz, ce fut un total de 174 verges de gains, à savoir 131 au sol et 43 par le jeu aérien.

Jean qui pleure, Jean qui rit

L'entraîneur du Bleu et Or, Eric Paquet, avouait qu'une certaine pression venait de disparaître pour ses joueurs.

«Nous avions connu la défaite à notre première sortie et nous avions déjà hâte de remporter cette première victoire. Le Blitz a connu tout un début de match. Nous aonvs éprouvé certaines difficultés lors des deux premiers quarts. En deuxième demie, le synchronisme est revenu et nous avons profité de toutes les opportunités. Mes hommes ont démontré qu'ils avaient du caractère en revenant de l'arrière de cette façon là.»

Pour l'entraîneur du Blitz, Steeve Simard, cette défaite avait un petit goût amer.

«Nous avons connu un début de rencontre spectaculaire, mais la machine s'est enrayée. Nous avons quand même prouvé que nous pouvions tenir tête aux meilleures équipes de la ligue.»

Les Gaulois volent la victoire en sol dolbien

DOLBEAU-MISTASSINI (MT) - Les Gaulois ont joué les magiciens, hier après-midi, à Dolbeau-Mistassini, pour arracher une victoire in extremis de 36-31 devant le Bowater.

Une passe de 25 verges du quart arrière Frédéric Langlois, en direction de Jean-Philippe Bouchard, et une course au sol de 3 verges du porteur de ballon François Simard-Bouchard, deux jeux réussis avec une minute et trente secondes à faire en toute fin du match, qui ont scellé l'issue de la partie.

Les touchés des Gaulois appartiennent à Pierre-Luc Bouchard, Jean-Philippe Bouchard, Pascal Lavoie, Frédéric Langlois et François Simard Bouchard. Michaël Bouchard a transformé 4 touchés de son équipe. Pour sa part, David Beaulieu a réussi une transformation de 2 points.

Dans le camp du Bowater, Pierre-Luc Laliberté s'est démarqué avec une paire de touchés. Les autres furent l'oeuvre de Pierre Thériault, Maxime Bouchard et David Duchesne. Mathieu Bouchard a réussi un converti d'après touché. Le Bowater a eu le meilleur avec une récolte de 432 verges, soit 322 au sol et 20 par la passe. Les Gaulois ont amassé 287 verges de gains, soit 117 au sol et 170 par la voie des airs.

Potvin satisfait

L'entraîneur des Gaulois, Jean-François Potvin, s'est montré réaliste.

«Nous avons toujours tiré de l'arrière dans ce match et il aura fallu des jeux spectaculaires pour l'emporter. Les joueurs de Dolbeau-Mistassini ont exercé une pression constante et nous avons dû puiser au fond de nos énergies pour mettre la main sur ces deux points. Frédéric Langlois, Jean-Philippe Bouchard et François Simard-Bouchard ont réalisé des jeux superbes en fin de match. Nous avons maintenant deux victoires en autant de tentatives. Nous sommes sur la bonne voie», clnclut l'entraîneur.

Les Gaulois étaient privés hier d'un de ses meilleurs éléments, Olivier Guern, qui s'entraîne présentement avec l'équipe du collège François-Xavier Garneau, une équipe du AAA.

Marathon de Burlington

Hébert, le meilleur parmi les régionaux

(MT) - Cinq coureurs du club Jakours se sont illustrés hier, au Vermont, lors du marathon de Burlington.

Inscrit dans la catégorie des 50 ans et plus, Claude Hébert a signé le meilleur temps du quintette jonquiérois avec un chrono de 3h18mn.

Dans l'ordre, on retrouvait également Sylvain Mailloux (47 ans, 3h29mn), Roger Langevin (57 ans, 3h38mn), Michel Voyer (54 ans, 3h42mn) et Luc Gagnon (53 ans, 3h47mn).

Le 12 mai dernier, ces cinq champions étaient au fil de départ du marathon d'Ottawa et ils ont tous terminé l'épreuve. Qui plus est, ils n'auront pas l'occasion de se reposer bien longtemps parce que, dès la fin de semaine prochaine, soit le 2 juin, ils seront dans la ville de Charlot, aux Etats-Unis, pour participer au marathon de l'endroit.

Lors du marathon d'Ottawa, Luc Gagnon avait signé un exploit personnel en obtenant sa qualification pour le marathon de Boston de 2003. Pour ce faire Luc Gagnon devait réussir le marathon en un temps inférieur à 3h.30m. Il s'est présenté au fil d'arrivée avec un chrono de 3h.29m.

Soulignons que Claude Hébert, Sylvain Mailloux et Roger Langevin ont déjà leur passeport pour cette couse internationale.

Les quatre quinquagénaires du groupe des cinq, sauf Sylvain Mailloux, sont en train d'écrire une nouvelle page de l'histoire de la course longue distance sur le plan régional.

Les Voyageurs battus 14-7

Les Bisons se «payent la traite»

SAINT-EUSTACHE (MT) - Les Voyageurs se sont fait jouer un vilain tour par les Bisons, hier, à Saint-Eustache.

Tout avait bien commencé pour les Jonquiérois, samedi, lors de la présentation du programme double. Dans la première partie, ce fut une victoire de 9-8 en 8 manches, s'inclinant 5-4 en 9 manches à l'issue du second match.

Hier, les Voyageurs avaient bien l'intention de l'emporter, mais les Bisons leur ont encore joué un vilain tour en les pulvérisant au pointage de 14-7.

Les Bisons se sont payé toute une traite avec 15 coups sûrs, dont 3 circuits.

Les Voyageurs ont pris les devants 2-0 dès leur premier tour au bâton. Les Bisons ne se sont pas laissé abattre et ils sont tombés à bras raccourcis sur le lanceur débutant, Yannick Desjardins. À la fin de cette première manche, le pointage était de 5-2 pour les Bisons. À leur retour à la plaque, les joueurs de l'équipe hôte ont continué leur travail de sape et ils ont pris les devants 8-2 après deux manches. Desjardins a quitté après seulement 1 manche et 1/3 de travail, mais pas sans avoir permis 8 points, 5 coups sûrs et 4 buts sur balle.

Martin Houle est venu en relève, mais il n'a guère mieux fait que son prédécesseur en accordant 3 points, 6 coups sûrs et 2 coups de circuit, tout cela en 2 manches et 2/3 de travail. Michaël McNicoll et Maxime Gagné son venus terminer le travail au monticule.

Les visiteurs ont tenté un retour en 5e manche et ils ont porté le compte à 9-7, mais les Bisons ont donné le coup de grâce en revenant à la charge avec 5 points qui ont été le résultat de deux coups de circuit.

Pour les Voyageurs, retenons deux points positifs, soit les performances offensives de Jean-François Gamache, 2 coups sûrs, 1 circuit et 4 points produits, et Marc-Antoine Vachon, 2 coups sûrs.

L'entraîneur des Voyageurs Jean-François Savard était déçu.

«Notre objectif était de remporter 2 victoires lors de ce voyage et nous avons raté celui-ci. Nous avons bien débuté cette série, mais il faut croire que les gars ont osé penser que les Bisons seraient une proie facile. Nous avons perdu le deuxième match 5-4 en 9 manches et nous aurions pu balayer le double. Aujourd'hui (hier), nous avons pris les devants 2-0 dès la première manche et nous avons constaté que les joueurs avaient l'impression qu'ils ne feraient une bouchée des Bisons. Ces derniers nous ont ramenés sur terre assez rapidement. Selon moi, nous avons un problème de concertation de nos efforts. Quand nos lanceurs font bien, l'offensive ne donne pas le support adéquat. Quand nous frappons bien la balle, les artilleurs faillissent à la tâche. Quand une équipe marque 7 points sur la route, elle doit revenir à la maison avec la victoire, ce qui ne fut pas le cas à Saint-Eustache.»

Qualifié pour l'Iron Man d'Hawaï

Pierre Lavoie profite des largesses d'un Américain

(MT) - Pierre Lavoie a réussi tout un exploit, samedi, lors de la présentation de l'Iron Man du Brésil, en obtenant sa qualification pour le Championnat du monde de longue distance, l'Iron Man d'Hawaï.

Pour ce faire, Pierre Lavoie, qui est âgé de 38 ans, a réussi le meilleur temps de sa carrière, soit un chrono de 8h51mn, ce qui lui a permis de prendre la 10e position dans la catégorie professionnelle. L'ancienne marque de Lavoie était de 8h56mn.

Dans la discipline de la natation, distance de 4 kilomètres, le champion régional a réussi un temps de 51mn, abaissant, ainsi, son meilleur temps qui était de 53mn. En vélo, course de 180 kilomètres, ce fut un temps de 4h50mn, ce qui était inférieur à sa meilleure marque à vie qui est de 4h45mn. À la couse à pied, marathon de 42 kilomètres, Lavoie a arrêté le chronomètre à 3h00, ce qui était inférieur à sa meilleure réussite de 2h56mn.

Spencer Smith, un Anglais, a remporté la course en 8h15mn, suivi de l'Allemand Lotar Leder, 8h20mn.

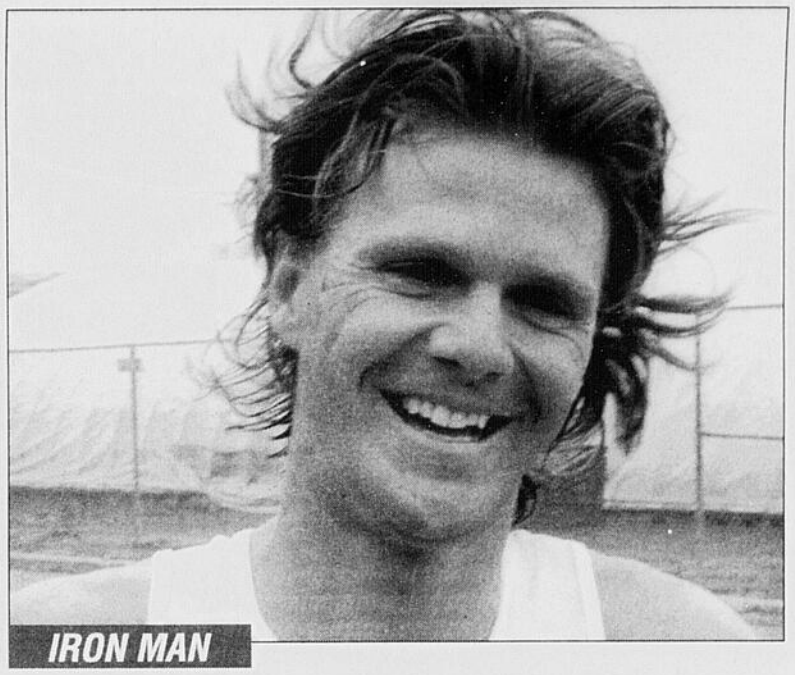
Heureux hasard

Pierre Lavoie soulignait en entrevue, hier, qu'il devait à un heureux concours de circonstances le fait d'avoir été choisi pour Hawai.

«Il ne restait que trois places pour le Championnat mondial et ma dixième position ne me permettait de franchir cette dernière étape. D'ailleurs, après la course, que j'ai trouvée très épuisante, je n'étais plus intéressé à faire le voyage en Hawaï. Normalement, les dirigeants de la compétition annoncent, le lendemain de la course, les noms des personnes qui se sont qualifiées pour Hawaï. Ces nominations ont lieu entre 8h00 et 11h00, mais cette fois, les responsables ont procédé immédiatement. Si les appelés étaient absents, ils perdaient leur tour. Rendu à notre catégorie, j'étais bien installé dans la salle et j'ai entendu nommer le nom d'un Chilien qui avait terminé devant moi. Je savais qu'il voulait aller au Championnat du monde et je me suis dit que j'allais faire quelque chose. Comme mon nom a été appelé immédiatement après, j'ai accepté l'invitation. Quand le Chilien est arrivé, j'ai réalisé son grand désarroi et je lui ai donné ma place. Plus tard, un Américain du nom de Ken Clash, un grand champion international qui a participé de nombreux championnats, mais qui avait éprouvé des difficultés lors de la course, m'a offert sa place. Je serai donc de la partie lors de cet Iron Man.»

Concernant sa prestation, Pierre Lavoie a précisé qu'il était très satisfait de son meilleur temps à vie.

«Je dois avouer que j'avais souffert lors de mon entraînement parce que le temps froid, qui a sévi dans notre région, n'avait pas facilité ma tâche. J'étais inquiet pour le Brésil, mais j'ai réalisé mon meilleur temps à vie. Lors de la course, ce fut un véritable enfer et je m'étais dit qu'il n'était pas question d'aller à Hawaï. Le lendemain, j'avais changé d'idée. J'ai 38 ans et la compétition d'Hawaï sera ma dernière. Après cette compétition, je vais revenir chez moi et je participerai aux courses de la Coupe Québec avec mon fils.»



Pierre Lavoie, qui figurait au dixième rang du classement général, a obtenu sa qualification en prévision de l'Iron Man d'Hawaï grâce au désistement d'un coureur américain.

Vélo de montagne

Éric Boily brille à Bégin

BEGIN (MT) - Eric Boily a brillé, hier, lors de la présentation, au club de ski de fond Le Perce Neige de Bégin, de la deuxième tranche du Circuit régional Ultra Violet de vélo de montagne.

Boily a remporté la course de 19,2 kilomètres dans la catégorie expert (17 ans et plus), en 1h19mn00s, suivi de Eric Gagnon (1h20mn53s) et Claude Boily (1h21mn49s).

Chez les seniors dames (19-29 ans, 9,6 km), Joanne Johnston de Québec a dominé en 47mn02s, suivie par Angéline Gagné de l'Anse Saint-Jean (51mn43s) et France Arseneault (55mn18s).

Chez les hommes, Étienne Fortin a été le plus rapide sur 14,4 km, 1h05mn33s, devant Patrick Mimeault d'Alma (1h07m46s) et Guillaume Paradis de Normandin (1h08m44s).

Chez les maîtres 1 féminin (30-39 ans et 9,6 km), Nathalie Poirier de Saint-Prime a gagné en 1h21mn57s. Chez les hommes (14,4 km), Jean-Claude Boivin d'Alma l'a emporté en 1h05mn54s, suivi par Dany Paquet de Chibougamau-Chapais (1h10mn37s) et Eric Morissette (1h12mn23s).

Chez les maîtres 2 masculin (40-49 ans, 14,4 km), les Almatois Pierre Fleury (1h10mn45s) et Gilles Raymond (1h19mn13s) ont dominé, suivi de Daniel Tremblay (1h26mn04s).

Chez les maîtres 3 masculin (50 ans et plus, 9,6 km), Jacques Allaire a remporté le titre en 54mn33s, devant Jean-Marc Tremblay (55mn37s).

Sébastien Tremblay solide

Chez les juniors (17-18 ans, 14,4 km), Sébastien Tremblay d'Alma a dominé en 59mn53s, devant Olvier Savary de Saint-Prime (1h08mn28s) et Maxime Girard-Bergeron (1h08mn32s).

En catégorie cadette (15-16 ans), les vainqueurs sont Julie Bélanger de Chibougamau-Chapais et Jean-Benoit Néron d'Alma.

Chez les minimes (13-14 ans), les meilleurs furent Stéphanie Gagnon de Laterrière et Jérôme Savary de Saint-Prime.

Dans la catégorie pee wee (10-12 ans), les grands honneurs sont revenus Marilyn Boily de Chicoutimi et Alexandre Raymond d'Alma.

Dans la catégorie bibitte, les trois premiers coureurs furent les suivants: Stéphan Boily de Jonquière, Dave Boily de Chicoutimi et Alexandra Bergeron de Bégin.

Elsie Toressan 3e à Moose Jaw

Un départ prometteur sur la scène canadienne

ALMA (MT) - Elsie Toressan d'Alma a connu des débuts fracassants à sa première participation à une tranche de la Coupe Canada de vélo de montagne, présentée en fin de semaine à Mooses Jaw en Saskatchewan.

Membre de l'équipe du Québec, Elsie Toressan a négocié la distance du 24 kilomètres, soit 3 boucles de 8 kilomètres, en un temps de 1h40mn04s, s'offrant ainsi la troisième place en catégorie junior (17-18 ans). Une autre Québécoise, Mathilde Hudin de Bromont, a remporté la victoire avec un chrono de 1h40mn00s.

Ces compétitions comptent pour la sélection de l'équipe canadienne qui participera au championnat mondial. Les cinq premières après ces courses se qualifieront.

Cette première course permet à la jeune Almatoise de 17 ans d'obtenir de précieux points au classement général pour la formation de l'équipe junior.

Toressan reprendra la piste le 1er juin. Elle participera alors à une autre tranche de la Coupe Canada à Hardwood Hill en Ontario.

À cette occasion, Elsie Toressan aura de la compagnie. Deux autres cyclistes de la région seront présents sur la ligne de départ.

Julien Fillion de Saint-Félicien, en catérogie senior élite, et Eric Boily de Saguenay, un cadet, prendront aussi le départ.

Rapido

Hockey dec

Quatre rencontres ont été présentées, hier, dans la Ligue régionale de hockey dec. Dans la classe Angus, le Diploma a remporté une victoire de 4-2 (13-8) devant le Maxirance. Jean-Michel Bélanger a été le meilleur des vainqueurs avec deux passes. Dans une deuxième rencontre, l'Ecoflex a disposé du Meredia au pointage de 8-4 (13-8). Les meilleurs pointeurs des gagnants furent François Boudreault et Yannick Boulianne avec, respectivement, 3 et 2 buts. Dans la classe Luc Dufour, la première partie s'est terminée par un verdict nul de 3-3 entre les Rapides de Jonquière et le Lance et Compte 4 d'Alma. A la formule score, les Rapides l'emportent 11-9. Pour Alma, André Maltais a marqué 2 fois. Dans le deuxième match, des filets de Steeve Godmaire et Eric Marquis ont pavé la voie à un gain de 4-2 (12-8) du Cactus de La Baie devant le National de Chicoutimi.

Hockey boule

Les dirigeants du Tournoi de hockey boule des Chevaliers de Colomb de Jonquière ont couronné leurs champions, hier. Dans la finale de la classe AA, ce fut une victoire de 3-2 de l'Armée rouge de Jonquière aux dépens du Sokol de la Rive Sud de Montréal. Pierre-Luc Laprise a réussi le filet gagnant. Dans la classe BB, les Kings de Chicoutimi ont eu raison du Beezard du même secteur, tout cela au pointage de 5-2.

Cross-country en Belgique

Sydor neuvième en Coupe du monde

HOUFFALIZE, Belgique (PC) - Comme elle l'avait fait la semaine précédente, l'Espagnole Marga Fullana a remporté, dimanche, l'épreuve de la deuxième étape de la Coupe du monde de vélo de montagne (cross-country) présentée cette fois en Belgique.

La meneuse au classement général provisoire a devancé la Britannique Caroline Alexander et l'Italienne Annabella Stropparo.

Alison Sydor a été la meilleure Canadienne avec une neuvième place. Chrissy Redden a terminé au 15e rang alors que la Québécoise Marie-Hélène Prémont a pris la 16e place.

«Je suis très satisfaite car nous étions 89 à prendre le départ, ce qui est beaucoup plus que lors des courses en Amérique du Nord, a expliqué Prémont, qui s'est maintenue entre la 15e et la 18e place durant l'épreuve. J'ai vraiment fait une bonne course.»

Le résultat aurait pu être bien différent pour la cycliste de Château-Richer.

Ce résultat de l'athlète de 24 ans est de bonne augure, elle qui vise une participation aux Jeux du Commonwealth, où le vélo de montagne sera présenté pour la première fois en compétition officielle. Alison Sydor a déjà son billet pour Manchester et il reste encore deux places qui seront comblées dans deux semaines, lors de la Coupe Canada qui aura lieu à Mont Tremblant.

SOLDE DU PRINTEMPS



PONTIAC

BUICK

Cassez le cochon de votre fils. **Sautez sur l'aubaine.**

0 $ comptant* **0 $ première mensualité*** **0 $ dépôt de sécurité***

À la location

Sunfire SL 2 et 4 portes



229 $ /mois** Location 48 mois ou **11 998 $** à l'achat***
Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur

Grand Am 2 portes



299 $ /mois** Location 48 mois ou **18 998 $** à l'achat***
Roues en aluminium sans frais

Regal LS



409 $ /mois** Location 48 mois ou **28 198 $** à l'achat***
Ensemble Gran Touring, sièges avant chauffants, garniture de cuir et toit ouvrant

Century Édition spéciale



375 $ /mois** Location 48 mois ou **23 998 $** à l'achat***
Prix du meilleur achat 2002 selon Consumers Digest†

Montana



379 $ /mois** Location 48 mois ou **24 698 $** à l'achat***
La plus faible consommation d'essence de sa catégorie† et Sécurité 5 étoiles▲

Aztek



379 $ /mois** Location 48 mois ou **24 698 $** à l'achat***
Gagnante du trophée « APEAL » de J.D. Power††

General Motors du Canada Limitée présente le FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL sur la Scène Bleue

Vos concessionnaires GM *du Québec*

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock suivants : Sunfire (2JB37 R7A et 2JB69 R7A), Grand Am (2NE37 R7B), Regal (4WB69 R7A), Century (4WS69 R7A), Aztek (2BK46 R7A) et Montana (2UN16 R7A). Photos à titre indicatif seulement. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. *Conditions applicables à la location seulement pour des termes de 24 à 48 mois. Aucun comptant ou dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. **Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. ***À l'achat, préparation incluse, transport (Sunfire : 795 $, Grand Am : 845 $, Regal et Century : 950 $, Montana : 995 $, Aztek : 900 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. †La mention « meilleur achat » est une marque déposée de Consumers Digest Inc. utilisée sous licence. Prix décerné en 1998, 1999, 2000, 2001 et 2002. †Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de consommation de carburant 2002. ▲Sécurité 5 étoiles pour le conducteur lors des tests d'impacts latéraux. ††Étude américaine J.D. Power and Associates 2001 « APEAL » (performances, exécution et agencement automobiles). Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

00517650